華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一五四八號

每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內警台報字第○○三號
中華郵政台字第○○九五號執照登記為第二類新聞紙

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹壹〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經理處：台北市桂林路一四九號二樓 電話……三八一八二四

疑感情破裂起殺機同歸於盡

情侶遭剖腹倒斃 男死者手執長刀

兩人加拿大留學認識其後女另結新歡
警破門入屋發現兩死者一絲不掛擁抱
警方仍在調查未將案件分類

（特訊）北角名園西街昨日發生雙屍案，一對在加拿大讀書認識結交的男女，被發現一絲不掛的遭剖腹雙雙擁倒臥房中，其中男的右手執一柄十二吋長利刀，兩人送院後證實不治。現時警方暫未將案分類處理。

據警方初步調查，相信此案涉及戀情居多，疑有人只結新歡，另一方則要求復合不遂，結果導致將案發生，有關方面懷疑，有人在殺人後，再自己剖腹同歸於盡。警方目前正對案展開偵查。

案中兩名死者，男死者高賢能，廿七歲，女死者徐藴宜廿五歲。

案件於昨日凌晨五時半左右揭發，當時一名男子與一對男女往北角名園西街卅號五樓訪友，但他們抵步後，拍門無人應，該對男女恐其女兒會在上址男友家有事，於是向警方報案，警方到場後，由於現場鐵閘上鎖，故此召來消防員到場破門入屋，警方即在大門右邊客廳梳化上，發現一個屬於失踪女子的手袋，但因廳內無人，警方將房內三間房門拍開，其後發現中間房，有一名女子與一名男子雙雙全身赤裸倒臥房內，男子壓在女子身上，雙雙擁抱着，其中男子右手更手執一柄十二吋長利刀。

及後，警方將兩人分開時，發現女子腹部有一處頗深之刀痕，相信被人一刀插中要害，而男子腹部亦有三處刀痕，腹部被剖開腸臟亦告流出體外，警方將兩人送抵院後已證實不治。

北角名園西街男女雙屍案，女死者救出送抵醫院證實不治。（本報記者攝）

由現任賴姓男朋友陪伴赴約

女死者到上址商談感情問題

賴某與女方父母久候不見人卒報案

現場消息謂，兩死者屍體被發現時，口角有血流出，面呈紫色，雙眼亦凸出，死狀可怖，在場之警方人員及女死者親友見狀，均震驚不已，警員以事態嚴重，即通知偵緝部人員到場接手調查。其後鑑證科人員到場調查檢走四包證物，包括有屬於男死者的藥丸，一個掛韭牆飾，床單等。

據警方查悉，在前日上午三時，女死者在其姓賴男友陪同到血案現場。據悉，女死者往上址是有人要求她商談彼此間的感情問題。抵上址樓下時，後女者賴某在樓下等，而她獨自上樓，期間賴某曾往附近街道閒逛，約在半小時後，他折返現場，見她仍未下來，賴某認為事有蹊蹺，遂往五樓拍門，但無人相應，他以為徐高兩人已離開一同外出，再在樓下苦候十多分鐘仍無結果，遂獨自離去。事後他再致電高家但一直無人接聽。直至昨日凌晨二時乃未見其女返，乃致電予賴某向他查詢，其後，賴某聯同徐女父母一起往北角名園西街高家，卒揭發此宗雙屍案。（合）

發生血案單位約一千平方呎

（特訊）血案現場單位面積約一千平方呎，戶主在今年春節前數天始遷入上址。男女戶主均在北角區一間中小學任教師，他們一家五口，現時有兩子在外國讀書。男女戶主與死者居上址外，另在樓下四樓開置一單位，現已在裝修中。

北角名園西街雙屍案

圖①男女死者、（左）徐藴宜及（右）高賢能，生前合攝照片。②發生雙屍案現場單位。③警方在兇案現場調查。④女死者的母親在友人陪同離去。（本報記者攝）

三年前加拿大留學種下孽緣

男死者返港後女方另有密友

（特訊）據悉男死者高賢能與女死者徐藴宜，兩人於三年前在加拿大多倫多留學時認識，雙雙墮入愛河。其後高某先行返港，在一間出入口行任高級職員，現因腸臟發炎關係，向公司告三個月假，在家治理。

其後，女死者亦返港，現與家人同住九龍太子道東方花園一單位。徐女家境頗富裕，其父在荃灣一間紗廠任職廠長，而她則在一間製衣廠任時裝設計師。

據悉，高徐兩人的感情自高離開加拿大不久，由熾熱的戀情轉趨平淡，因為徐女跟另一位在加拿大相識的姓賴男子來往較密，因而對高逐漸疏遠。（合）

旺角環境委員會增設四工作小組監察區內環境事

（港訊）旺角區議會轄下環境事務委員會，最近增設四個工作小組，監察區內特別的環境事宜。

這些小組監察範圍包括旺角區內的老化問題、交通與運輸、渠務問題及通菜街小販認可區供電問題等。

區內若干大廈日久失修的情形亦備受該區居民關注。

有鑑於此，故需成立工作小組探討上述問題及研究因市區老化而引致的種種社會問題。

一直以來，區內有關交通及運輸問題均由環境事務委員會討論和統籌。新成立的工作小組會就較為影響深遠和重要的問題作深入和廣泛研究。

旺角區環境改善運動會於去年調查區內渠務問題，發現多個水浸地點和漏水渠道，委員會於是同意設立另一工作小組跟進調查報告的建議，並制訂策略以減輕渠道塞渠所造成的環境衛生滋擾。

此外，通菜街小販認可區偷電的情況長久以來造成嚴重的環境問題。較早時，中華電力有限公司建議新計劃，在奶路臣街與山東街一段通菜街，為小販設置獨立電錶，而工作小組將負責統籌和監察是項工程的進展。

各成員在各工作小組成立後便會儘快舉行會議，審定工作範疇和制訂工作計劃，務求改善居民居住環境。

此外，環境事務委員會現時已設有三個工作小組，處理投標、敷設區議會標誌泛光照明系統及奶路臣街美化計劃等事務。

復活節離港人數五十八萬

逾五十萬港人結束旅程返港

（特訊）一連多天的復活節假期已過，港人乘此假期外出旅遊的人士亦紛紛回港，單昨日回港的人士逾十二萬人。

據人民入境事務處的統計顯示，自本月十五日起至昨日為止，離港的人次達五十八萬一千八百八十人，而回港的人次則為五十萬一千零十六人。

女方曾由外國來函提醒男友有些事情不能不顧一切去做

（特訊）愛之深，恨之切，名園西街男女雙屍案案中牽涉入男女之間糾纏不清愛恨感情，一雙出外留學本港學生戀人，先後回港後，感情起變化，痴情漢眼巴巴看着女友琵琶別抱，心如刀割，希望盡最後努力向已變心女友傾訴，冀能重燃愛火，詎料一雙痴男怨女前晚之最後的約會釀成雙屍案，兩人共赴黃泉。

在兇案現場發現一封兩年前情信，多少透露這對男女心事，信中是由女方從遠洋寄給男方，信是寫於凌晨二時，女方甚為關心男方，並希望男方能盡快找到工作，但又恐怕男方聽到這番話又不高興。

女方表示讀完書後可能不能返港，與家人一同移民，心中不知如何是好。

女方在信中坦言男方一向不喜歡想將來的事，但仍衷心冀望男方有時也應該有個打算。

信中最後提到女方父親很緊張他們之間的事情，而一緊張，其父又會病倒，其中有一句女方表示「有一樣嘢希望男方明白有時一些事情，不能不顧一切去做。」

雙屍案中一封情書

擁都市之便享園林之翠 與大自然美景毗鄰而居 怡樂花園是您最佳選擇

屯門 怡樂花園 ELEGANCE GARDENS

請早光臨！欲免向隅 即日發售！風景更佳

第一座 徇衆要求推出 已售九成 第二座，第三座

生活倍感和諧。
確保居住環境寧靜舒適，
● 純住宅設計，無商場混雜其間，
及網球場供住戶使用。
另有巨型游泳池，兒童嬉水池，
兒童遊樂場均由專家精心設計，
● 平台花園逾五萬方呎，園藝及
穿梭往返各區，更趣便捷。
● 輕鐵站近在咫呎，通車後
貫通港九新界。
● 海路有前往港島的飛翔船碼頭。
● 交通便利，巴士、專線小巴
巍然倚山向海而築。
● 環境優美，寧靜舒適，

屯門新市景峰徑264地段（毗鄰景峰花園）

康樂設施齊全安居樂業

兩房兩廳、三房兩廳 面積由440呎至655呎
僅售24萬餘元起 每呎售 $555起

中國銀行 南洋商業銀行特別提供優惠貸款 首期一成 25年分期
滙豐財務 恒生財務提供優惠貸款 首期一成 20年分期

地盤示範單位歡迎參觀 免費專車接送 逢六及週日 上午九時至下午五時 荃灣地鐵站凱旋戲院（鄰近泊車處）

洽購處：信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：0:813183

只在本地盤售樓處發售（假日照常）

中國軍隊整編轉業幹部
三分之二以上得到妥善安置
經過考核成績多能如願就業
絕大多數幹部返回原籍安置

（新華社北京四月二十日電）中國人民解放軍精簡整編中轉業的幹部，目前三分之二以上已得到妥善安置。全國各級軍隊轉業幹部安置部門的主要做法是：合理調整轉業幹部去向；推廣分配計劃指導下的推荐選用辦法；強調結合轉業幹部在部隊的表現；實行培訓、考核、分配相結合，提出改善轉業幹部住房條件和解決家屬、子女就業、入學因難問題的新辦法。爲適應地方經濟建設的需要，各地在堅持轉業幹部回原籍和入伍地安置的原則基礎上，强調充實新建、擴建單位和需要增加幹部的系統，並鼓勵轉業幹部到邊遠和艱苦地區參加建設。各地還適應人事制度的改革，改進軍隊轉業幹部的分配辦法。石家莊市的「推賢會」，瀋陽市的「預分協商會」，天津市的「推荐會」，都是在計劃分配指導下，縮小指令性分配數量，增加按需選用，努力做到人盡其才。各地在安置中，對榮立二等功以上的功臣，因公致殘人員、長期駐守邊防、海島以及從事飛行、潛艇工作的幹部予以適當照顧。據不完全統計，去年全國受到照顧的轉業幹部有一萬六千人。一些地區對接收的軍隊轉業幹部進行培訓考核，根據考核成績及本人的專長合理分配。

中國海軍現代化 建設進入新階段
各類服役艦艇比五十年代增加 海軍空航兵發展強力特種飛機

（新華社北京四月二十日電）中國海軍一高級官員今天對本社記者說，中國海軍經過兩年多來的精簡整編，已進入了導彈化、電子化、自動化、現代化建設的新階段。據這位軍界高級官員介紹，目前在中國海軍服役的各類主要作戰艦艇的數量，比五十年代增加了近一倍，其中有以導彈爲主的導彈驅逐艦、導彈護衛艦、導彈艇、常規潛艇和核動力潛艇。這些艦艇都是中國自行設計和建造的。

另外，在艦船導航方面，已發展到採用衛星導航等多種現代化手段。

裝備一批新型艦艇

他透露，中國海軍自去年以來，又裝備了一批現代化程度較高的新型艦艇。它們包括：已在東海艦隊服役的第一艘封閉型導彈護衛艦。這艘護衛艦較比集中地採用了中國的科技新成果，裝了先進的電子、火炮、導彈、指揮和動力系統，有較強的快速應變能力和自動化水平。第一艘訓練艦下水。這艘訓練艦裝有從英國引進的導航、雷達系統、現代化的實習訓練艙室和完善的醫療衛生設備，其滿載排水量達五〇〇〇噸，能在不補充油料、淡水的情況下，連續航行一萬海里。第一艘深潛救生艇試驗成功。

新轟炸機試飛成功

據測試，該艇在動力操縱、深度控制等方面以及部分設備的技術性，均達到或接近世界先進水平。大型水中兵器試驗船——靶雷母艦建成，爲海軍進行遠洋深水水中兵器試驗提供了基礎條件。

在戰艦向現代化邁進的同時，中國海軍航空兵目前也正努力發展航程遠、攻擊力強的特種飛機，並取得進展：中國第一代攜帶空艦型導彈的轟炸機—轟六J已試飛成功。這種飛機是在國產高亞音速中程轟炸機轟六的基礎上改進而成的。這種轟炸機在左右機翼下各掛一枚空對艦導彈。飛機上裝有導彈瞄準火控系統、自動領航轟炸系統、導彈加溫系統和新式雷達。其操縱性，穩定性和各種飛行參數均符合設計要求。另外，去年八月三十日，中國研製生產的第一代新型水上飛機飛上藍天，標誌着中國飛機製造業進入一個新階段。

爲死者祈禱爲生者贖罪
日植樹訪華團到南京 悼念南京大屠殺死者

（新華社南京四月二十日電）日本第二次悼念南京大屠殺受害者植樹訪華團，最近在南京舉行了悼念活動，對當年遇難的中國人民表示深切哀悼。由團長菊池善隆率領的日本植樹代表團一行七十九人，十七日在侵華日軍南京大屠殺遇難同胞紀念館舉行悼念儀式，菊池善隆團長在講話中說：今年是日中邦交正常化十五周年，「七七事變」五十周年，我們再一次向貴國獻上一批樹木，通過綠色的植物來表達我們的贖罪之情。對外友協南京分會會長李瑞亭說：「四十多年前，侵華日軍在南京犯下了滔天罪行，前事不忘，后事之師。讓我們牢記這一教訓，不讓歷史悲劇再演，使中日兩國人民世世代代友好下去。」接着，日本朋友觀看了侵華日軍南京大屠殺暴行的歷史紀錄片，參觀了死難同胞尸骨陳列室和史料陳列廳。訪華團于昨天離開南京到外地參觀訪問。

美國總統列根星期日在加州聖巴巴拉的第一長老會教堂，出席復活節彌撒後，與一位小朋友握手。（美聯社）

鄧小平對印共主席說
中國主張互諒互讓 解決中印邊境問題
除中蘇中印外中國已解決邊界問題

（新華社北京四月二十日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平今天在會見印度客人時說，中國主張互諒互讓、合情合理地解決中印邊界問題。鄧小平是在釣魚台國賓館同印度共產黨（馬克思主義）總書記南布迪里巴德談到中印邊界問題時說這些話的。他說，中國奉行的基本政策是發展國民經濟和維護世界和平。中國同鄰國的邊界問題，除中蘇、中印邊界問題外，其他都已解決。談到中蘇關係時，鄧小平說，「我們希望中蘇兩國政治關係正常化，但這需要蘇聯方面拿出實際行動來。」他說，中蘇關係最近幾年有發展，貿易、文化等方面都有發展，雙方正在進行邊界問題談判。他說，我們希望中蘇問題解決三大障礙，首先是東埔寨問題，這是三大障礙中的主要問題，是個熱點。這是南布迪里巴德第五次同鄧小平會晤，會見開始時，賓主愉快地回顧了他們過去的交往。鄧小平稱南布迪里巴德爲「老同志、老朋友。」會見後，鄧小平設午宴招待了客人。

中共中央顧問委員會主任鄧小平四月二十日在北京釣魚台國賓館會見印度共產黨（馬克思主義）總書記南布迪里巴德。（武基國攝）

希望中蘇改善關係

（中新社北京四月二十日電）中共中央顧問委員會主任鄧小平，今天上午在釣魚台會見印度共產黨（馬克思主義）總書記南布迪里巴德。

國民經濟和維護世界和平。

在談到中印邊界問題時，鄧小平說，中國同鄰國的邊界問題，除中蘇、中印的邊界問題外，其他都解決了。中國主張互諒互讓、合情合理地解決中印邊界問題。

談到中蘇關係時，鄧小平說，中蘇關係最近幾年有發展，貿易、文化等方面都有發展，雙方正在進行邊界問題談判。他說，希望中蘇問題解決三大障礙，首先是東埔寨問題，這是三大障礙中最主要的問題，是個熱點。鄧小平說，我們希望中蘇兩國政治關係正常化，但是需要蘇聯方面拿出實際行動來。這次南布迪里巴德同鄧小平是第五次會面。

會見開始時，賓主高興地回顧了過去的四次會晤，鄧小平稱他爲「老同志」、「老朋友」。會見結束後，鄧小平設午宴招待南布迪里巴德一行。

美參院大多數領袖稱
削減對美順差 新法案將通過

（路透社日本東京廿日電）美國衆議院大多數領袖福萊本日稱，迫使其他國家削減與美貿易盈餘的法案，很可能於下周在衆議院通過。福萊告路透社稱，他本人無意支持該化德修正（貿易）案，但相信衆院的大多數將予支持。福萊（華盛頓州民主黨議員）正出席美日年度座談會。民主黨議員格化德所提出的修正案，實行要那些有關國家每年削減貿易盈餘百分之十。福萊說，如該法案獲參衆兩院通過，并由列根總統批准，則日本、香港、台灣、巴西、義大利、及西德將立即受到影響。座談會的美國政界人士預測，此一法案將獲參議院通過。

蘇聯外貿赤字增逾五倍
陳仲賢

一

聯合國三月底在日內瓦發表的一項調查報告說，由於油價和美元均告疲弱，蘇聯對外貿易赤字激增至十九億元（美元，下同），比八五年的三億元增加五倍以上。

歐洲經濟委員會檢討歐洲貿易的年報時說，儘管對西方的出口數量增加了百分之十七，從西方的入口數量下降了百分之十七，蘇聯的外貿赤字還是增加。

與此同時，聯合國歐洲經委會報告說，東歐其他國家的外貿情況也惡化了。因此整個東歐的外貿盈餘，由八五年的二十一億元，下降到去年的十億。

經委會報告說，統計數字顯示，東歐出口收入停滯不前，而出口的製成品美元價格則上升了。

不過，蘇聯入口的西方電機、機械和採礦器械等土木工程產品增加了百分之七，而入口的西方機械和設備則增加了百分之十四。顯而易見，這是對蘇聯領袖戈巴喬夫的經濟復興計劃作出的回應。

經濟分析家們說，歐洲經委會所描述的蘇聯去年外貿情況，比人們起初所預料的可能好些。

二

報告說，蘇聯在連續第二年向西方大量舉債外，其淨債務已由八五年的一百九十億元，增加到去年的二百四十億，增幅爲百分之廿六。主要由於美元貶值，東歐其他國家的總債務也增加了，由八五年的五百五十億元，增加到去年的六百五十億，增幅爲百分之十八。

「企業國際公司」經濟分析家丹尼爾·索恩尼利說，根據原先的預料，一九八六年應該是蘇聯的災難年。目前看來，去年的情況比原先的預料好得多。企業國際公司設在維也納和日內瓦，是一間私營的金融貿易資料出版公司。

索恩尼利說，鑑於去年蘇聯的情況比預料的較好，加上最近釋放持不同政見者和戈巴喬夫的政策一般都能得到推行，今年的外貿情況可能好轉。

三

他說，蘇聯入口去年下降，因爲向外購買糧食減少了四十億元。美國官員估計，俄國人去年總共入口糧食二百三十萬噸，比八五年的糧食入口量五百五十萬噸少得多。

此外，索恩尼利說，蘇聯人增加了石油和天然氣工程設備、管道製造機器，以及其他生產資料入口，將努力提高其出口貨物的數量和質量。

索恩尼利和歐洲經委會報告一致認爲，油價會成爲一九八七年蘇聯對外貿易的主要因素，目前，燃料佔蘇聯出口收入的三分之二上下。

歐洲經委會曾經預測，由於油價每桶由八五年底的三十元暴跌至去年夏天的十元以下，蘇聯去年的外匯收入會減少六十億元或百分之二十五。

但是，歐洲經委會承認，它的這個預測並未變爲事實。原因是，油價已於去年末期回升至十五元。目前，油價每桶爲十八元上下。

可是，歐洲經委會說：「即使目前的油價水平保持下去，而美元又不再進一步下跌，蘇聯仍然不容易保持一九八六年的入口水平而又不致進一步增加債務或黃金銷售。」

亞洲發展中國家
去年經濟上升

（新華社馬尼拉四月廿日電）據亞洲發展銀行今天發表的一份報告說，該銀行多數發展中成員國去年的經濟增長率有所提高。新加坡一九八六年的國內生產總值增長率爲百分之一點九，印度尼西亞爲百分之二，馬來西亞爲百分之零點五，泰國爲百分之三點八，菲律賓爲百分之零點二，巴基斯坦爲百分之七，孟加拉國爲百分之四點四，尼泊爾爲百分之四點二。這些國家的經濟增長率比一九八五年都有不同程度的提高。報告說，一九八六年該銀行發展中成員國的農業形勢十分喜人，谷物產量爲七億噸，比一九八五年增長百分之二點六。這些成員國的通貨膨脹率從一九八五年度的百分之六點六下降到百分之五點五。報告說，許多國家和地區實行了更爲嚴格的借貸及償務政策並努力調動和國內資源發展經濟。亞洲發展銀行的報告預測說，最近國際經濟的一些重大發展必將影響到發展中國家和地區。今年東南亞國家的經濟增長率將會提高，南亞國家經濟增長率將保持現有水平，工業發展較快地區的經濟增長率將下降。

鄆包炸彈滿城風雨
北愛警方偵破恐怖爆炸陰謀

（路透社北愛爾蘭貝爾法斯特二十日電）北愛爾蘭警方今天破獲一項龐大的爆破陰謀，涉及的炸藥逾半噸，同時粉碎游擊隊即將發動的大規模攻勢。警方說，警方在行動中拘捕了三名涉嫌份子，並且在一幢位於登加隆鎮附近的空置樓宇內搜獲一千四百磅（六百卅五公斤）炸藥。登加隆鎮離貝爾法斯特以西五十五公里。英國軍火專家目前斯計劃如何處置此龐大的爆破品。警方一名發言人說：「我們肯定已制止了一宗龐大的爆破陰謀，它將引發起多宗的爆炸浪潮。」在倫敦，繼數日來的郵件炸彈浪潮，拆彈專家拆除了第六封郵件爆彈——一封在戴卓爾夫人助手寓所被發現的可疑郵件。在西貝爾法斯特，當一隊英軍巡邏隊巡經該區一所小學校園外時，一枚早已放置在該處的炸彈發生爆炸，一名途人給飛墮下的琉璃擊傷，但英軍則逃過大難。

閩老資格官員二萬多人離休

（中新社福州四月二十日電）據有關部門提供的最新資料，福建省已有二萬二千多名老資格的官員離休，其中縣級以上官員佔一萬多名。他們中的五百多名代表出席了今天在此間舉行的離休幹部代表會。爲安排這些離職休養的老人的晚年生活，該省已修建了十七個幹部休養所和六十多個老人活動中心。福州「古田村」是規模最大的一個，內設有療養院，老人活動中心，老人大學，離休所等，老人用車，醫療等都得到關照。此外各地，市還相繼開辦了「老人大學」，成立了老年人體育協會。經常性地開展登高，慢跑，氣功，太極拳，釣魚，球類，棋類等活動和比賽，使一度生活枯寂的離休官員，又有了新的活力。這些老資格官員具有豐富的工作經驗和熟悉民情，雖然已退出原工作崗位，但有許多人仍發揮着「餘熱」，在經濟建設及各項工作中作出了貢獻。此次會議的議程之一，便是表彰他們中的八十個集體和個人。

（新華社北京四月二十日電）據中央氣象台提供的消息說，中國北方大部地區從四月十八日開始陸續降雨，南方大部份地區也將先後落雨。目前正值小麥春灌，這次降雨對中國北方小麥生長有益，部分地區持續旱情得到緩解。

荷澤牡丹盛放 途客日達數萬

（中新社濟南四月二十日電）穀雨今至，牡丹之鄉山東荷澤，又到「花開花落二十日，一城之人皆若狂」的牡丹盛季，海內外遊客日達數萬之衆。荷澤古稱曹州。歷史上曲州是繼長安、洛陽之後興起的一大牡丹產地，並在明朝以後漸負盛名，有「甲於海內」之美譽。現栽種總面積達三百多公頃，計五百餘萬株，其中著名的「曹州牡丹園」即栽有七十三公頃各色牡丹。荷澤牡丹花大形美，色艷香郁，目前有近五百個品種，分爲三類（單瓣、重瓣、千瓣），六型（葵花型、荷花型、玫瑰花型、平頭型、皇冠型、綉球型），八色（紅、白、藍、綠、黑、黃、紫、粉），且每種牡丹都有一個有趣的名字。荷澤人種牡丹、愛牡丹，每至穀雨前後，家家灑掃庭院，迎客觀花，如至佳節。相傳武則天令百花多日開放，唯牡丹不服，因而遭貶謫。如今荷澤人已掌握純熟的人工催花技術，從元旦至牡丹花期，均可讓牡丹開放。現在，荷澤是中國重要的牡丹種植基地和賞花旅遊勝地，鮮艷的牡丹花也運往廣東、港澳等地展銷。

蘇外長會見錢其琛
就第十輪會議 檢討雙邊問題

（新華社莫斯科四月廿日電）蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤今天在這里會見了參加中蘇第十輪磋商的中國政府特使，外交部副部長錢其琛。雙方就兩國關係和某些國際問題交換了意見。在談到東埔寨問題時，錢其琛強調說，一個國家的內部事務和外國的軍事干涉是完全不同的兩個問題，外國入侵同一個國家的內部問題相比，性質也嚴重得多，問題要大得多。謝瓦爾德納澤表示，在中蘇磋商中坦率地討論相互關心的問題是有益的。有爭議的問題不少，一下子解決有困難，但進行討論總是好事。蘇聯政府特使，外交部副部長羅高壽和中國駐蘇聯大使李則望會見時在座。

胡啓立接見加共領袖

（新華社北京四月二十日電）中共中央政治局委員胡啓立今天下午在中南海會見由總書記卡什坦率領的加拿大共產黨代表團，對中斷了二十多年的兩黨關係得到恢復表示祝賀。胡啓立對加拿大共產黨在抗日戰爭初期派遣優秀黨員白求恩來華工作表示感謝。他說，中加兩黨加強合作對雙方都是有利的。卡什坦一行是應中共中央的邀請于四月十五日到達北京的。卡什坦對胡啓立說，代表團這次來訪的目的是要在兩黨關係史上揭開新的一頁。

上海開辦尼衆佛學班，張英俊老居士與學員們一起切磋佛學。（張耀智攝）

世界展望

好的不變，壞的要變

鄧小平老先生會見剛果總統時，向薩蘇總統介紹中國情況時說，「現在我們的發展總的來說是不錯的，預定的目標是可以完成的。這主要是因爲我們的開放、改革政策是對頭的。」

鄧老先生強調指出，「政策不但要對頭，而且要穩定，要有連續性。有人担心中國的開放、改革政策會變。我說不會變、不能變。變了，就實現不了我們的總目標了。」

在下對鄧小平老先生「不變論」的認識是較爲廣義的。

根據「辯證法唯物論」，世間沒有不變的物，什麼「否定之否定」，什麼「質量互變」，要解釋的不外乎是物的千變萬化。地球在變，人在變，物在變，元素在變。怎可以說不變呢。

在下以爲鄧老先生說的是「相對論」的說法，一個時期不變，好的不變，但若干時期之後，一定要變，壞的不僅要變，而且要揚棄。

一個賭「牌九」的賭徒，拿了一副「三六不同夾隻四」的牌，是「輸梗」。爲什麼？怎麼擺法，都是「密十頭，兩點尾」，「有得變」也。這是最壞的牌，非揚棄不可，何止要變。

因之，在下主張機動的理解鄧小平老先生的話，才能做到「活學活用」鄧小平老先生的話。

提防過江龍

一問日報有一段新聞，說是「過江龍」的扒手集團來港「搵食」。該報記者報導，近期扒竊案件急劇上升，警方已設立專責小組負責對付此類案件，但目前仍未收到預期效果，有關機構亦作出了配合行動，盡量遏止扒竊罪案。

一直以來，專程來港搵食的國際扒手集團爲數不少。近期最活躍的是菲律賓和新加坡的扒手集團，連同本港新崛起的大圈幫、越南幫和全女班的金釵幫，再加上本港原有專以扒竊爲生的幫會，多達十五、六個。他們專在港九新界各遊覽區或途人衆多的地區活動，包括火車站、國際機場、夜總會等。他們全是屬於有組織的幫會，集團式的組織，犯案手法跟以往的不同。

國際扒手集團來港「搵食」可以提防，但那些十分高明，而且又係財雄勢大的「過江龍」，來香港炒股、炒金、炒地皮、炒匯水，有時對香港有「小利」，但總的來說是「大害」，我們又怎樣提防？

「過江龍」神通廣大，真是防不勝防。

美蘇獨佔核武器

美國軍備控制談判代表阿德爾曼說，蘇聯接受美國建議，在對方國家進行地下核試驗，防止違反兩項未經批准的條約。

阿德爾曼說：「這是一種非常積極的行動。六年來我們一直希望改善核查措施，現在他們終於作出肯定的答覆。」

又在復活節期，美蘇一連串從事地下試爆。凡此都說明了一點，什麼限核談判，什麼裁軍，都是美蘇兩個超級大國的事。他們如果獲得協議，亦不外說明而今而後，這兩個超級大國平等地，亦是平均地獨佔核武器罷了。

其他非核國家，非變了受害國。

李文

欠債達十二億美元 南韓船王跳樓自殺
汎洋輪船公司業務大受影響

（中央社漢城二十日專電）韓國船業鉅子五十九歲的朴健碩昨天跳樓自殺。朴健碩財務狀況不佳，去年底止負債一萬零兩百五十億韓圜。他也患有糖尿病。最近，他的一艘船隻因在漢城西南的唐津海域漏油而賠償漁民損失八十億圜，此事更使他鬱鬱寡歡。朴健碩自美學成返國後，不到十年即崛起商界。但一九八四年時，因爲政府的「合理化」政策，使他的汎洋輪船公司被迫與韓國另外三家船公司合併。那次合併之後，國際船業一直蕭條不振，他的公司也一直爲債務所苦。商場上的挫折和今年三月二日的漏油事件，使他從他在漢城市中心的第十樓辦公室躍樓自殺。他身後遺有妻子及一兒兩女。

（法新社南韓漢城廿日電）南韓著名船王朴健碩的朋友們週一說，朴健碩週日從他的十層高的辦公大樓上跳樓自殺。五十九歲的泛洋船務公司董事長兼總經理朴健碩，據說因總共欠下十二億美元債務而感到心煩意亂。世界性船務生意不景氣使他的公司欠下該筆鉅款。泛洋船務公司擁有八十四艘遠洋貨輪，包括多艘巨型油輪。這宗自殺案使南韓實業界感到震驚，因爲朴氏一直被認爲是該國最成功的商人之一。朴氏還擔任挪威駐此間名譽領事。

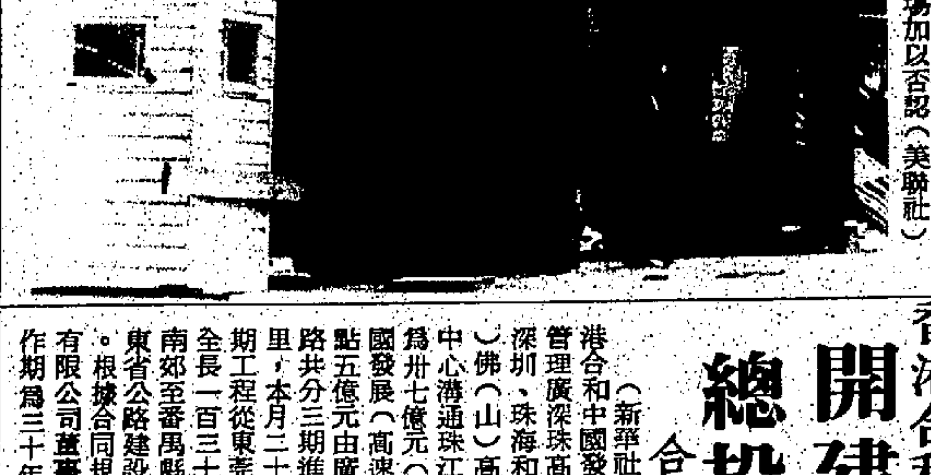
國家語委等單位要求
大陸大小商店招牌廣告 須用簡體字和漢語拼音

（新華社北京四月二十日電）中國國家語言文字工作委員會、商業部、對外經濟貿易部、國家工商行政管理局最近共同制定出「關于商店的牌匾、商品包裝、廣告等正確使用漢字和漢語拼音的若干規定」，要求企業、商店的牌匾、商品包裝、廣告等具有廣泛的社會性，用字必須合乎規範。「規定」要求以一九八六年十月十日重新發表的「簡化字總表」—規定各種簡體字（包括已廢止的「第二次漢字簡化方案（草案）」中的簡化字）；以「第一批異體字整理表」爲依據，不得使用已被淘汰的異體字。如「第一批異體字整理表」與「簡化字總表」不一致，以「簡化字總表」爲準。

對牌匾，商品包裝，廣告等的字形，「規定」要求印刷體以「印刷通用漢字字形表」爲標準，不得採用舊字體；具有裝飾作用的各種藝術字，包括篆書，隸書，草書等，要求書寫正確，美觀，易于辨認；書寫行款一般應採用左起橫行，豎行的應該由右向左。「規定」說，出口商品的包裝等原則上應該用簡化字，考慮到外銷產品的實際需要，一向用繁體字的，可暫不作改動。對使用漢語拼音，「規定」要求以普通話語音爲標準，拼寫准確，字母書寫正確，提倡分詞連寫；商品包裝，廣告等上面出現企業名稱，地址時，應當使用漢字，或漢字，漢語拼音並用，不得僅用漢語拼音。

瀋陽發生嚴重爆炸

（中新社北京四月二十日電）四月十八日晚九點十分左右，瀋陽市房產局磚廠一座塗料車間發生一起嚴重爆炸事故。有九人受傷，其中一人在送往醫院的途中死亡。據目擊者說，爆炸時聲音很大，然後是一團火球升起。隨着這聲巨響，約四十五米長，十五米寬的車間樓蓋被炸毀，樓板塌陷，樓房外牆被炸開。事故發生後，消防隊員立即趕到現場，市第一人民醫院醫護人員也及時趕到，將傷員轉送醫院挽救。事故的原因正在調查中。中央電視台在今晚的新聞聯播節目報道了這一情況。



白金漢宮新加設了警察哨崗，據說內設有機槍但蘇格蘭場加以否認（美聯社）

香港合和與廣東合作
開建廣深高速公路 總投資八十億港元
合和胡應湘負責籌集六十八億元

（新華社廣州四月廿日電）廣東省公路建設公司今天下午同香港合和中國發展（高速公路）有限公司，簽定一項合作興建及經營管理廣深珠高速公路和服務項目的合同。這條高速公路溝通廣州、深圳、珠海和江門，全長三百零二公里，與正在動工興建的廣（州）佛（山）高速公路、廣州環城高速公路連接起來，構成以廣州爲中心溝通珠江三角洲腹地的高速公路體系。廣深珠高速公路總投資爲卅七億元（折合港幣八十億元）其中六十八億港元由香港合和中國發展（高速公路）有限公司董事總經理胡應湘先生負責籌集，五點五億元由廣深珠高速公路有限公司向國家銀行貸款。這條高速公路共分三期進行，第一期工程由廣州東郊到深圳，全長一百二十公里，本月二十三日即將在深圳動工，計劃於一九九零年完成；第二期工程從東莞市太平鎮向西南跨虎門大橋，經中山至珠海及江門，全長一百三十六公里，計劃於一九九二年完成；第三期工程由廣州南郊至番禺縣黃閣，全長四十六公里，計劃在一九九七年動工。廣東省公路建設公司董事長翁紹年同胡應湘今天分別在合同上簽了字。根據合同規定，廣東和香港方面將各派五人組成廣深珠高速公路有限公司董事會，負責這條高速公路的建設和管理的決策，雙方合作期爲三十年。

謝

先夫陳仲甜（甘泉）之喪 於昨（廿）日在世界殯儀館出殯 辱承
姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感哀此鳴

元配 陳黃耐齊
未亡人繼室 陳黎式蓮
孝男 大蘇 二蘇 沛輝 沛霖 沛成 沛森 沛啤　媳 鄭愛芳 李潔冰 唐少蘭
孝女 沛明 沛銓 惠芬 惠芳 綺雲　媳 岑敏儀 簡婉娜　婿 郭煥球 黃啓昌 嚴樹生
孫男 偉恒 嘉銘 偉達 偉傑 偉健 偉業　孫女 淑怡 栢婷 栢芝
外孫男 郭兆輝 黃立本 黃立基 嚴嘉俊　外孫媳 孔錦鈴 陳錦容
外孫女 郭小燕 郭小雁 郭小琴 郭小茵 黃淑賢 黃淑結
暨衆親屬 泣叩

聞

先慈陳黃惠坤女士 於公曆一九八七年四月十五日（丁卯年三月十八日）上午十時十五分壽終廣華醫院積閏享壽九十有五歲遺體奉移世界殯儀館大禮堂治喪謹擇公曆四月廿二日（星期三）（農曆三月廿五日）上午十時大殮十一時辭靈隨即送往葵涌火化場火葬 哀此訃聞

孝男 陳澤庭 陳澤新 陳澤添　媳 彭淑嫻 劉秀紅 陳丹鳳
孝女 陳惠珍 陳淑粧 陳淑瑜 陳淑萍　婿 黃社勤 繆國富 李大妹 陳華晃
孫男 輝文 輝強 輝球 輝源 輝尤　孫女 月嫦 月蓮 月旋 月雲 月清 月梅 月娟 月萍 月珠　孫婿 鍾潤明
外孫男 黃錫福 繆仕明 繆仕榮 繆仕豪　外孫媳 雷劍華 陳二妹
外孫女 繆燕顏 李燕芬 李燕瓊 陳詠慈　外孫婿 劉志榮
外曾孫男 黃冠裕　外曾孫女 黃美斯 黃美莉 劉亞航 劉亞女 繆曉翠 鍾詠琪
內侄 陳亞有 陳中俊　侄媳 羅月寬 李草
泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號 電話：③六二四三三二一（十綫）

韓福瑞晉見蔣總統建議
國府應援助阿富汗難民
對美國八一七公報規定 韓氏說將在國會謀補救

（中央社台北二十日電）來華訪問的美國聯邦參議員韓福瑞今天建議中華民國政府，援助阿富汗難民，以對抗共黨侵略。

韓福瑞中午在台北市圓山飯店的一項記者會中說，他於上午晉見蔣總統經國時，曾提出這項建議。蔣總統表示對他的建議，「充分了解，並將研究」。他說，中華民國反共立場堅定，因此應該以食物、藥品與交通器材等物品，援助受到共黨侵略的阿富汗難民。這位隸屬於美國參院軍事委員會的議員指出，美國於一九八二年公布的「八一七公布」規定，逐年遞減對中華民國的軍售數量，這項規定違反台灣關係法有關提供中華民國足夠的防衛性武器的規定；因此，他將在美國國會中尋求補救，以提供中華民國充分的防衛性武器。韓福瑞於昨天抵華，今天下午離華。

（中央社台北二十日電）蔣總統經國今天上午在總統府接見瓜地馬拉共和國副總統賈必歐夫婦與美國聯邦參議員韓福瑞等兩批外賓。

蔣總統不僅代表我國政府與人民對這兩批外賓的來華訪問，表示歡迎，同時並就當前國際局勢與相互關切的問題，分別和他們交換意見。外賓們除感謝總統的接見外，並說明了此行訪華的目的及觀感。今天分別陪見的有總統府秘書長沈昌煥、外交部次長丁懋時以及瓜地馬拉駐華大使奈啓雅等人。

安良工商年會揭幕
蔣總統頒賀詞勗勉
安良及世華觀光大會俱上電致敬

（中央社台北二十日電）蔣總統經國今天特頒賀詞，勉勵美國安良工商會發揚傳統精神，結合全僑力量，共同為三民主義統一中國大業而努力。

安良工商會第八十二屆年會今天在台北市僑光堂揭幕，會期四天。揭幕典禮由安良工商會總理陳康爾、余漢禮主持。

僑務委員會委員長曾廣順首先宣讀了蔣總統的賀詞。

蔣總統在賀詞中讚許美國安良工商會自成立以來，致力推展僑社工商事業，策進同僑福祉，精誠共濟的卓著貢獻。曾廣順也宣讀了行政院長俞國華的賀詞。

台北市長許水德在會中致詞，向來自全美各地的安良工商會代表表示熱誠的歡迎。在大會主持人致詞後，曾廣順與中國國民黨中央委員會海外工作會主任鄭心雄先後在會中致詞。他們一致表示，安良工商會創立九十四年以來，夙秉民族忠義氣節、貫徹安良護僑衆志，對支持反共復國大業、促進中美文化交流、增進僑社安定發展，卓具貢獻。

共約有余俊賢、鄭彥棻、毛松年、何宜武等黨政首長及來自全美的安良工商會代表四百餘人參加這項揭幕典禮。

安良工商會的代表們曾在會中一致決定，上電蔣總統經國致敬；誓將堅定支持自由祖國的立場，結合全僑力量，並與自由祖國軍民同胞同心同德、奮勇邁進，為完成反共復國大業而奮鬥到底。

全體代表也上電向國軍將士致敬，並發表年會宣言，強調安良工商會全體會員將保持擁護中華民國的一貫立場，各地分支組織將永遠懸掛中華民國國旗，並將加強團結，加倍努力，為支持自由祖國政府，完成三民主義統一中國大業而奮鬥到底。

（中央社馬德里十九日專電）第十屆世界華商觀光事業聯誼會大會，今天在第三次全體大會上，一致通過上電蔣總統經國先生與李副總統登輝先生，表示尊敬與效忠。所有與會代表在上蔣總統致電中，並保證將完成「以三民主義統一中國的歷史任務。」

安良工商年會揭幕 美國安良工商會第八十二屆年會，廿日下午在台北僑光堂舉行開幕典禮，由總理陳康爾、余漢禮共同主持，僑務委員會委員長曾廣順等各界來賓四百多人參加。（中央社）

朱經武是愛國學者
成大校長夏漢民的心目中
曾三度回台講學及設高研課程 昨回母校會見師長及昔年同窗

（中央社台南二十日電）在國立成功大學校長夏漢民的眼中，朱經武是一個不忘本的愛國學者。

夏漢民表示，朱經武雖然在美國任教多年，但常回國講學，與國內學者交換超導體研究的心得。在夏漢民的記憶中，朱經武曾先後三次返國講學。第一次，民國七十二年在成大物理系講學兩週。第二次，民國七十五年在成大作兩次專題演講。第三次，去年七月，在清華大學物理系低溫物理高級研究班開設低溫物理課程。

朱經武於民國五十一年自成大物理系畢業。

（中央社台南二十日電）朱經武今天在母校成功大學會見多年不見的同學與師長，久別重逢，大家都很高興。

中山大學訓導長劉孫輔、教育學院電腦中心主任孫家麟、中山大學物理系教授周啓、成大物理系教授周樑勳、成大工學院副教授黃正雄等五人，都是朱經武當年就讀成大物理系的同班同學。今天下午，他們趕回成大與朱經武會面。晚間，他們並邀請當年物理系的教授與慶年餐敘。

（中央社台南二十日電）在超導體研究有卓越成就的朱經武博士，今天返回母校國立成功大學，受到師長、同學與學弟學妹們的熱烈歡迎。

朱經武是在下午三時三十分抵達成大，受到校長夏漢民與五位昔日同窗的熱烈歡迎。在成大校史室，他聽取了成大的校務簡報。隨後由夏漢民陪同回到物理系，受到學生的歡迎。朱經武參觀了陪他度過大學生涯的物理系研究室，覺得倍感親切。

下午，朱經武在成大成功堂專題演講「高溫超導體之研究」，整個成功堂座無虛席。

定都南京六十週年
執政黨明開學研會
史學界將有學者專家百人與會
巍巍鍾山·定鼎中華

（中央社台北二十日電）今年四月十八日是國民政府定都南京六十年紀念，中國國民黨中央黨史委員會特與中華民國史料研究中心，於二十二日舉辦學術研討會，由中央黨史委員會主任委員秦孝儀主持。這項以「國民政府奠都南京六十年」為主題的研討會，定二十二日下午三時到五時在台北市中正紀念堂舉行，將有國內史學界專家學者一百多人參加。

主辦單位並分別邀請國立政治大學教授蔣永敬報告「國民政府奠都南京前後」，國立師範大學教授李國祁報告「北伐後期的政略」，及中央黨史委員會副主任委員李雲漢報告「再論中國國民黨清黨未能徹底之因素」等三個專題。

他們都將對南京國民政府致力於國家統一與建設的歷程和成就，作客觀的論述。

大幅削減銷售稅
日副首相對記者表示將建議
藉此挽救週日地方選舉頹勢 中曾根亦決心解除貿易磨擦

（路透社日本東京二十日電）日本副首相今日提議大幅削減計劃中的銷售稅，預料銷售稅將會影響執政自民黨於下週日之本地補選行動。金丸信在接受一間商業電視台的訪問時，建議銷售稅應減為貨值額百分之一，而不是原本提出之百分之五。

首相中曾根康弘早些時曾暗示謂自民黨可能準備修改有關之銷售稅計劃。在四月十二日之本地補選行動中，銷售稅計劃已成為反對黨的攻擊目標，同時，預料此計劃將會進一步影響四月二十六日舉行的本地補選投票。

下週日的補選行動將是選舉市長，以及村、鎮及市區議員，擬議中的銷售稅計劃是選舉運動中顯著突出的問題。

（時事社東京二十日電）中曾根首相二十日上午在首相官邸舉行的「為國際協調的經濟構造調整研究會」（主席為前日銀總裁前川）上致詞。其中對於去年四月該研究會所擬定的「前川報告」，表示：「已經在進行相當的改革，但是就國際觀點來看，仍有不足，希望更進一步著手改辦。」而透露了解除貿易磨擦的決心。

中曾根首相說：「為政者的工作是艱辛的，日本也確實在進行改善，做了如此改革的也僅有日本而已。」並且強調今後也按照前川報告，在國內進一步堅決進行各種改革。對此，出席研究會者之中，也有人提出「前川報告在實行方面也有許多不足之處，應該多加注意」的意見。

搖擺樂團在日演奏
觀衆擠踐踏死二人

（時事社東京二十日電）十九日晚間七點稍前，在東京都千代田區日比谷公園內野外音樂廳舉行搖擺樂團的演奏會，由于聽衆興奮互相推擠倒下，致使年輕男女二十九人受傷，雖經急救車運往附近醫院急救，有兩人死亡，一人重傷。從事演奏的是最近頗有名氣的「拉芬茵諾斯」搖擺樂團。

是日晚間六點五十分，正當開始演奏第三曲時，在會場後面的狂熱音樂迷集團向最接近舞台的中央最前排跑去，因此與舞台前的集團發生推擠，結果有三十人以上的聽衆擠倒在地上，因爲會場內頓時大亂，演奏會即行停止。

胡榮華凱旋歸 以三年又一個月時間完成單車環球之旅的青年胡榮華（前右二），十九日下午騎着「藍駝」腳踏車，在歡迎車隊伴隨下，由桃園縣政府騎回大溪。（中央社）

泰續放寬入境簽證
逗留不逾半月可在機場簽證

（中央社曼谷二十日遠新電）警察局主管移民事務部門已完成一項新規定，方便外國旅客在廊曼機場取得一入境簽證。一位可靠消息人士說，這項新規定在付諸實施前，需先獲得內閣通過。

事實上，自去年開始，已有五十五國的旅客，如果停留期間不超過十五天，可在廊曼機場獲發簽證。

此規定頒布後，將有更多國家要求泰國外交部，也讓它們適用此規定。

消息人士說，將有超過八十二個國家的旅客，可依這項新規定，很方便的取得入境簽證。

全斗煥接見美工商部長 美商務部長鮑德里治（左）星期一與南韓總統全斗煥會晤，鮑德里治到漢城是出席美韓外貿部長會議。（美聯社）

馬思聰今接受手術

（中央社紐約十九日專電）據接近小提琴家也是作曲家馬思聰的友人表示，馬思聰將在四月二十一日接受心臟手術。在「文革」時期逃出中國大陸的這位音樂家現在住在賓州費城。他近來一直在病中。

越經濟及貨幣改革
阮文靈說都犯了錯
坦承可從資本主義方面去學習
井底蛙終於跳出了井到大地來

（法新社河內二十日電）越南共產黨最高領導人阮文靈相信，越南應在管理和經濟問題上，可由資本主義吸取經驗。他說，私人企業在該國，「某些程度上扮演了有用的角色」。

越南新聞社報道，這名總書記最近接受一個法國記者訪問時承認，越南領袖過去十年根據官僚集中制和國家資助進行經濟管理，犯下「重大錯誤」。

阮文靈說：「在將一個不發達的經濟建成社會主義的過程中，我們未有正確跟從應有規律。我們迴避了資本主義發展的階段。」

分析家說，越南為了結束國家資助，令企業爲自己的表現負上較大責任，在一九八五年中發動了一項龐大的經濟改革計劃。但拙劣的貨幣改革使這項計劃觸礁。阮文靈在訪問中承認，私人企業對經濟有幫助，又說過去「忽忙」的消滅私人部門，證實是「不實際和有害的」。

吳化鵬昨強調
外蒙仍屬我國領土
中蘇盟約已經廢除 外蒙獨立依法無據

（中央社台北二十日電）蒙藏委員會委員長吳化鵬今天強調，外蒙古雖然宣布獨立，但是沒有法律上的根據；目前內蒙、外蒙仍爲一體，在法律上都是中華民國的領土。

立法委員黃河清在預算審查會中質詢指出，外蒙古早已宣布獨立，中共也把外蒙古從地圖中劃出，蒙藏委員會應向國人表明，我國對外蒙古的主權立場。

吳化鵬答復時指出，蒙古分爲內蒙和外蒙，民國三十四年雅爾達密約後，根據中蘇友好同盟條約，外蒙古經由公民投票決定獨立。他表示，民國四十二年第六屆聯合國大會，通過我國控訴蘇俄案，否定了中蘇友好同盟條約；同違年月二十五日立法院正式廢止中蘇友好同盟條約，所以外蒙古雖然宣布獨立，但已無法律依據。

吳化鵬強調，內蒙古無論面積，人口都超過外蒙古，而內，外蒙實爲一體，在法律上都是中華民國的領土。

台外匯儲備 又創下紀錄 五百四十億

（路透社台北廿日電）不斷上升中的貿易盈餘，使台灣的外匯儲備，增至五百四十億美元的空前紀錄，同時，中央銀行稱：「外匯儲備增加之幅度，仍未有轉緩的跡象」。

台灣之外匯儲備於三月二十三日為五百三十億美元，而一年前之外匯儲備僅為二百七十億美元。

達賴喇嘛接受邀請
在適當時回台訪問

（中央社台北二十日電）蒙藏委員會委員長吳化鵬今天在立法院透露，西藏政教領袖達賴喇嘛已接受他的邀請，將考慮在適當時期回國訪問，向國內佛教徒弘揚佛法。他在預算委員會中答復立法委員劉實有關質詢時，作以上說明。

吳化鵬表示，達賴喇嘛不僅是西藏的政教領袖，而且也是世界佛教的重要領袖。他說，目前全世界有將近十二億的佛教徒，我們希望達賴喇嘛能做世界佛教徒的領袖，而不僅是西藏的政教領袖。

吳化鵬指出，由於我國佛教信徒衆多，所以他會邀請達賴喇嘛回國來訪問；而達賴也表示在適當時期一定會回國訪問，向全國佛教徒弘揚佛法。

國府是否出席亞洲銀行年會
本週內將決定

（中央社台北二十日電）外交部長朱撫松今天表示，我國正就是否出席今年亞洲開發銀行年會問題，與亞銀當局磋商中，希望本週內獲得解決。

朱撫松上午列席立法院外交委員會，答覆立法委員質詢時指出，我國與亞銀當局磋商的堅定立場是：反共、不與中共妥協，以及維護中華民國的基本權益。

若干立委建議政府採取彈性立場，參加今年的亞銀年會。他們認爲，我國參加亞銀年會將有助於宣揚我國在政治與經濟建設上的成就，有機會揭穿中共的謊言，維護我國應的權益。但朱撫松強調，如果亞銀當局對我國會籍問題，未作公平合理解決，我國將不接受，也不會參加今年的亞銀年會。

伊朗並不怕和美蘇對立
責美蘇自以爲了不起 派艦到波灣製造緊張

（美聯社塞浦路斯二十日電）伊朗官方通訊社說：伊朗總理星期日指責美國和蘇聯在波斯灣製造緊張，警告說德黑蘭不會懼於和這兩個國家對立。

通訊社引述總理穆沙維說：美國和蘇聯以保持油輪航道暢通爲藉口，干預波斯灣，祇會「使緊張升級以及危及它們在這個地區的利益。」美國和蘇聯都表示願意協助科威特油輪免受伊朗的襲擊，它們建議科威特向美蘇租賃油輪，或科威特油輪改懸美蘇旗幟。

美國海軍在波斯灣七艘戰艦，已加強巡弋、蘇聯亦首次有兩艘驅逐艦在波斯灣。

英國和法國也各有戰艦在波斯灣。這些海上活動，主要是因爲伊朗據悉已在霍爾木茲海峽部署中共製造的飛彈。

科威特外交部星期日證實科威特已租賃油輪以及將該國的二十一艘油輪在「友國國家」處重新登記，這個聲明證實了美國和蘇聯正對科威特提供協助。

日地方選舉下半場
廿六日投票角逐
市區長議員選舉

（時事社東京二十日電）第十一屆統一地方選舉後半場選舉戰的一百三十一個一般市長選舉，三百八十七個同市議員選舉，東京特別區的十六個區長選舉及二十三區議員選舉，於十九日公佈。是日下午五時結束在各市、區選舉管理處的候選人辦理登記手續。

結果，市長選舉的候選人總數有二百六十四人（其中女性五人）。有三十四個市的市長候選人僅有一人，所以現職的三十一人及新人三人，無須投票自然當選（上次無投票當選的有四十六個市）。

又：東京特別區區長選舉有三十五個候選人（其中女性二人）。後半場選舉戰的投票選舉的町村長選舉，連同二十一日公佈的町村議員選舉在內，均在二十六日舉行，統一地方選舉到此全部結束。

菲人未能團結
科拉桑表遺憾
上週末叛變行爲將被控於法

（美聯社菲律賓馬尼拉四月廿日電）由於受到上週末軍方總部被襲擊的影響，總統科拉桑今日籲請菲律賓人民上下一心團結一致，同時，軍方宣佈曾參與叛變行動的軍官將被控以陰謀煽動叛變罪。在馬尼拉的一項彌撒中，阿基諾夫人說，自去年二月推翻前總統馬可斯上台執政的十四個月內，她對於在其五千六百萬的子民中的團結問題表示惋惜。

此外，軍方指摘上星期六發動的政變陰謀是效忠前總統馬可斯軍隊所爲，在該次行動中他們企圖釋放涉及參與今年一月廿七日政變陰謀的一百一十名軍方囚犯，但告失敗。

消息說，在博民法西澳的行動中，叛軍曾挾持五十名人質與政府軍對峙。事件中一名叛軍被殺，二名人質受傷。至於經過接二連三受到頓挫及政變陰謀打擊的總統說：「這是非常不幸的事目前菲律賓人民沒有上下一心。」她補充說：「這當然並非不好，至少告訴我們還有的事情尚要努力，但如果我們一心一致做的話，這將會導致成功」。

與此同時，軍方發言人伊利特少尉告訴路透社說，參加今天政變叛軍將會控以陰謀煽動叛變罪。

拉美三國的反通脹計劃
陳仲賢

一

這裏介紹一下拉丁美洲三國近年反通脹計劃及它們的得失成敗。

拉美三國反通脹計劃分別是，玻利維亞的「新經濟政策」，阿根廷的「奧斯特羅」計劃和巴西的「克魯扎多」計劃。

「奧斯特羅」計劃和「克魯扎多」計劃是根據所謂「慣性」通脹理論而制訂的，該理論認爲，通過緊縮貨幣和財政政策來降低通脹率，將會導致生產下降和失業人口增加。並主張以暫時性的物價和收入控制政策使經濟回到穩定物價的軌道上。玻利維亞「新經濟政策」的理論根據與慣性通脹理論完全對立，認爲通脹本身並不存在任何動力，只要改變貨幣和財政政策，通脹是可以制止的。

阿根廷的「奧斯特羅」計劃是於八五年七月份公佈的，政府命令凍結物價和工資，同時發行一種新的貨幣，並將其匯率與美元掛鈎。

八六年四月，阿根廷政府不得不作出退讓，對物價的控制開始逐步放鬆。工會開始抱怨實際收入下降，隨後工資與物價開始無限制上升，而且造成新貨幣的一系列貶值。八六年九月，政府再度對工資加以控制，但此次政府的目的是降低工資增長，而不是將物價與工資一起凍結。

經修改後的通脹控制計劃在實施初期，收到較好的效果，但到去年底，通脹再度上揚，近兩個月的脹幅更令人担心。今年二月底，阿根廷政府又開始實行新的凍結工資與物價政策。

巴西的反通脹計劃是以阿根廷的計劃爲模式而制訂的。新發行的貨幣克魯扎多也採取固定匯率制度。該計劃於八六年二月起生效，最初的效果非常明顯。巴西總統薩內也重申了「慣性」通脹理論的觀點，表示工資——物價政策能壓低通脹率。

在其後九個月之內，巴西經濟並未呈現出通脹受到壓抑的景象：黑市物價急劇上升，需求持續擴大，物資缺乏現象隨處可見。到去年十一月巴西國會大選時，該計劃完全失去其可信性，並處於崩潰狀態。

二

是什麼原因使「克魯扎多」計劃以比「奧斯特羅」更快的速度崩潰呢？主要原因是巴西總統薩內在制訂凍結物價計劃上犯了嚴重錯誤，該計劃將工資的提高幅度凍結在百分之八至十五，擴大了需求。另一個錯誤是提高了國家的儲蓄計劃指數，使大量資金流入黑市購買美元，壓低了新貨幣克魯扎多的匯價。此外，巴西政府未能解決公共事業赤字。薩內曾預測八六年公共事業赤字降至整個國內生產總值的百分之零點五，但由於政府未採取決定性措施，此項赤字很可能超過國內生產總值的百分之五。

玻利維亞的「新經濟政策」與阿根廷、巴西的反通脹計劃存在根本性區別。政府宣佈實行緊縮貨幣和財政政策。政府的財政赤字因此項變化而由八四年的佔國內生產總值百分之二十八降至八六年的百分之四，政府還將玻利維亞披索的匯價降低了百分之九十，並以美元的拍賣價而採取活動匯率制度。「新經濟政策」使玻利維亞的通脹率由八五年的百分之二百至八六年下半年的百分之十。

三

玻利維亞實現通脹率降低的目標，並未通過阿根廷和巴西所採取的物價控制手段。國際貨幣基金組織最近發表的資料亦稱讚了玻利維亞的計劃。「新經濟政策」的內容與該組織推薦的反通脹政策極爲相似。

「克魯扎多」計劃失敗，肯定了財政政策在反通脹方面的重要性，但並不解決關於物價——收入政策的爭論。一些經濟學家認爲，如果以緊縮財政政策相配合，暫時性的工資與物價控制政策將有助於降低通脹率，並給經濟帶來較輕微的不利影響。這些經濟學家指出，儘管玻利維亞的反通脹措施取得成功，但經濟卻呈現可怕的衰退狀態，八五年的國內生產總值下降了百分之四點一，八六年下降了百分之二點九。

蘇援助越南留駐柬埔寨
賀維訪泰時籲西方打擊如此強權

（路透社曼谷廿日電）英國外相賀維爵士今日抵達此間訪問，他帶來了莫斯科一項令人感到悲觀的訊息：越南不會盡快結束對柬埔寨的佔領。

英國官員們說：賀維爵士在泰國作爲期兩日訪問，他在訪問期間將強調西方對民主柬埔寨聯合陣綫的支持。該等官員說，賀維爵士亦將呼籲西方國家繼續支持該陣綫，打擊由越南支持的金邊政權。該等官員還說，戴卓爾夫人最近訪蘇所得的印象是：蘇共總書記戈巴切夫已決定越南軍隊仍然要留駐柬埔寨。

事實上，蘇聯已保證在今後四年內援助越南一百一十七億美元，顯示仍支持越南打柬戰。

英國可能六月中旬舉行大選

（中央社倫敦十九日專電）英國首相戴卓爾夫人可能在六月十一日或十八日舉行大選，以贏得第三次任期。目前她正在等待五月七日地方政府選舉的結果，才對六月大選一事作最後決定。英國的經濟展望繼續看好，預料失業率將繼續下降，在五月必然將降到具有政治敏感性的三百萬人大關以下。最近的一項馬普爾民意測驗結果顯示，保守黨聲望領先工黨百分之十。據保守黨中央辦公室的一項工作時間表顯示，戴卓爾夫人將在五月九日研究五月七日的地方議會選舉結果，然後在五月十日召開選務高階層會議。如果五月七日的選舉結果反映出民意測驗的結果，並且證明保守黨在大選將穩操勝算，則戴卓爾夫人將宣布決定在六月十一日或十八日舉行大選，然後前往白金漢宮向女皇提出報告。

爭住廉租屋 移民大決鬥
移民卡拉奇的辛酸劇

（合衆國際社巴基斯坦卡拉奇十九日電）醫院人員及目擊者說，星期日兩個移民團體在一個地區因入住低收入房屋爭端而發生的打鬥，擴展到整個卡拉奇，至少有十人死亡及五十人受傷。當時警方開槍將帕坦人從講烏爾都語的穆哈基爾人興建的低收入居所中驅逐出去。

據目擊者說，來自印度的穆哈基爾人和來自巴基斯坦及阿富汗的帕坦人星期六在薩杰尼鎮開始發生衝突，星期日擴展到該市的東部和西部地區。

醫院人員對星期日傷亡人數的統計顯示，在薩杰尼有六人死亡，在奧蘭基有三人死亡，在法賽爾地區有一人死亡。醫院人員還說，受傷的人數已上升到五十人。星期六在薩杰尼有一人死亡及至少有十人受傷。

在大西洋遇險 兩名男子獲救
英無線電迷收到訊號

（美聯社倫敦十九日電）英國國防部星期日晚說，英國一位業餘無線電員接收到微弱的求救訊號，結果在南大西洋阿森松島海面遇事的遊艇上，兩名西德男子獲救。這位業餘無線電員塔特居住在倫敦東南六十二哩外的赫爾灣，星期三那天他開動無線電收報機時，竟聽到一名男子的聲音說道：「我的船發滿了水」及「阿森松島」等字句。

阿森松島離英國千五百哩，位於英國至福克蘭群島的飛機航線上。塔特於是與最鄰近的一個海岸警衛站聯絡，由警衛站通過國防部發訊號給阿森松島的救援當局。在阿森松島上設有一個英國通訊站和一個美國太空衛星監察站。

保護城市清潔 請勿亂拋擲

香港 皇后 皇都 嘉年 國泰 華富
九龍 海城 嘉禾 麗華 凱旋 紅磡 國際
新界 好運 京華 新樂 葵芳 順利 滿堂 UA 寶華 光華 學利
南湖
今五場 海城加四點場
嘉禾京華加午夜場
兩妻眞好！睇

麗宮
連日大滿 第六天映
霍士公司出品 性感傑作 太空科幻片
異形續集
大英雄 薛歌妮·韋花
精神領袖 士兵再冒險闖巢穴
·兒童不宜·

七十四年信譽保証
瑞芬氏廣嗣藥露
男性專用強身妙藥
註冊商標 妙
能令你的對象 傾心！ 舒暢！ 滿足！ 愉快！
近有偽冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像眞貨方可購買如大批購買請逕向本藥廠總代理採購以免受愚
瑞芬氏藥廠啓
SUIFAN'S 中英菲加政府註冊
KWANG TZE SOLUTION
總代理 惠民藥行有限公司 香港渣甸街56號二樓 電話：5-769993
各大藥行均有代售

操縱經濟大權・引發種族危機
非洲馬達加斯加國
排擠亞裔人浪潮
當地印度及巴基斯坦人陷困境

（特訊）最近非洲馬達加斯加爆發襲擊亞洲裔商人的浪潮，已令到當地印度及巴基斯坦居民的前途，出現嚴重問題。從暴亂矛頭指向印度人及巴基斯坦人經營的商店及寓所，反映這些亞洲裔居民從不與馬達加斯加社會同化，及由少數民族操縱經濟權力所造成的危機。在馬達加斯加多個地區發生的暴亂中，約有二百間的店舖受摧毀，十四名暴徒與警察喪生。不過，有關這次成為暴力受害者的亞洲裔居民的資料，卻不詳盡。當地政府部門甚至未能提供印度及巴基斯坦籍人的數目，只有官方估計為一萬至二萬五千人之間。當局官員解釋他們無法確定亞洲裔居民的人數，部份原因在於他們很多具有兩個或三個國籍，除了原籍外，還有馬達加斯加籍及法國籍。

馬達加斯加對亞洲裔居民的人數漠視，只是這些居民與當地原居民不同化的其中一個情況。在馬達加斯加，佔了九十七%的居民是基督教徒或萬物有靈論者，而信奉回教的亞洲居民，「自成一國」，不與馬達加斯加當地人結婚。另一方面，大部份亞洲人是什葉派回教徒，一些更與伊朗的革命伊斯蘭主義認同，這亦引起當地天主教會的懷疑。

印度與巴基斯坦商人，遍佈馬達加斯加，控制大部分小規模商業，經濟努力滲入僻遠的城鎮，與此同時，一般馬達加斯加原居民的經濟卻日益惡化，因此，亞洲商人便容易成為當地人發洩不滿情緒的代罪羔羊。在失業率上升以及一些地區發生廣泛機荒的時候，亞洲裔商人被指責操縱居民必需品的價格，在黑市售賣圖利，及賄賂政府官員。他們還被歸咎與近月來入口貨價格不斷上升有關。

馬達加斯加暴亂進入高峰時，數以百計的印度人及巴基斯坦人，紛紛離境，有些前往印度洋的法屬團聚島，但撤退的居民，大部分是婦孺。盡管亞洲裔商人在馬達加斯加經濟扮演的角色，受到官方漠視。

星期日在聖彼得廣場
教宗主持復活彌撒
十五萬信徒齊參與
並以十五國語言祈禱世界和平

（美聯社梵蒂岡廿日電）教宗若望保祿二世星期日在聖彼得大教堂的陽光照耀下站在祭壇上與約十五萬人一同舉行復活節星期日彌撒，寒冷天氣使他的聲音有點軟弱。他發表傳統的「給予羅馬市及全世界」之致詞時，把基督徒對耶穌被釘十字架後復活過來的信念，談到尊重一切生物方面去。他顯然是要重申教會最近譴責人工生子之詞。

聽衆中的男子，有些脫下了上衣及戴上帽子，這因陽光照耀下他們的廣場，他們並伸長頸子來一睹教宗的風采。教宗其後轉到這教堂的中部陽台上，他露面時，羣衆高呼教宗萬歲，聲音響徹整個廣場。

他會自那陽台以義大利語發表上述致詞。他繼而以十五種言語祈禱世界和平。

他間中停下來調整喉頭，他的聲音，並沒有以往致詞時那般洪亮，但顯然比上週在梵蒂岡舉行儀式時者較佳。

他於復活節文告內稱：基督耶穌之死是新的開始，生命之展開是無止境的。他並對羣衆說：愛是比置於死地更強有力的。

復活節彌撒　教宗若望・保祿二世星期日在梵蒂岡聖彼得廣場，主持復活節露天彌撒，十四多萬名信衆參加。

法貝爾區發展速
成巴黎第二華埠
香港財團已向該處進軍

（中央社巴黎廿日專電）據此間一家法國報紙說，繼巴黎第十三區之後，貝爾區已成為華僑社會第二個喜愛的地區，華僑社會現在正朝該區發展，並與該區的其他移民和諧共存。

該報在標題為「巴黎第二個華埠」的文章中報導，巴黎東北貝爾區可見到華人經濟日漸成長。該區有許多廣告標誌用中文書寫。

該報報導，負責該區一千兩百多幢公寓維修工作的中央建築公司證實，亞洲人大批購買食品店、禮品店與出租電子設備的商店。該報引述一位百貨公司主管的話說，「兩年半前，香港一個華人團體向我們表示希望買下這家公司。而後，又有另一華人團體提出更高的價碼，迫使第一家提高它的價格。我們把握了這個好機會。」

據晨報說，今天許多該區的老居民耽心香港華人繼高棉與越南人之後，有系統的購買所有商業機構。他們的耽心是有理由的，在此等待的時刻，貝爾區的居民必須使他們的鼻子習慣中國菜的調味料。

代射衛星
歐洲火箭
生意興隆

（中央社台北二十日電）挑戰者號太空梭失事焚燬後，美國的太空梭停飛，而使歐洲的太空載具雅利安號火箭生意應接不暇，經濟性載重的訂約檔期已排到一九八八年了。在台北舉行的太空企業發展研討會，下午進行了以「太空運輸」為主題的第一場討論會，來自法國的格拉瓦尼提出的論文，詳細介紹了雅利安火箭從一號進展到最新五號的情形。

由於太空發展很昂貴，雅利安號是歐洲多國合作設計的產物，於一九七九年首度在法國屬地蓋亞那發射。

生產雅利安號的工廠於一九八〇年，由法、德、義等許多歐洲國家的三十六家主要航空太空公司、十三家銀行和法國太空署合作成立，是歐洲多國進入高科技探險合作唯一成功的私人公司。

雅利安號被宣稱可適用於所有的衛星，每年可發射十次到十二次，每次載重一千二百公斤以上到四千二百公斤，而其慣性導航精確的發射可使衛星在軌道中停留的更久，也因此可產生更高的收益。

行正蜜運・天降橫財
美國一對新婚夫婦
玩老虎機獨得百萬

（合衆社尼華達州拉斯維加斯廿日電）柏芝於宣誓嫁給她的夫婿十小時後，便自一遊樂場的吃角子老虎機贏得百餘萬美元。這使她好好地展開了婚姻生活。

她於週六晚把角子放進連串的吃角子機洞口，歷時約三分鐘，她他看到了贏錢的符號，她其時以為只獲得二百五十美元，但吃角子機並沒有吐出金錢來，她憤怒起來了，其時，該遊樂場一僱員走前來，他看看那吃角子機，又看看她，繼着便很有禮地對她說，她讀錯了贏錢符號了。他並說：那機是不能吐出一百一十五萬零六百九十七個銀元的。她和丈夫羅拔，到了次天拿到了上述欵數的支票。

該遊樂場的發言人文治說：柏芝夫婦於前些時在週末積聚了足夠金錢以購屋之前，是居住在柏芝母親的屋內的，柏芝的丈夫已說要購買較好的結婚戒指給柏芝。這對新婚夫婦並獲招待居住豪華套房一夜，且獲邀往塔霍湖該遊樂場的酒店免費渡蜜月。文治並稱：這遊樂場與酒店集團，並建議使他倆的父母一同到拉斯維加斯渡復活節。

台灣一高壽老漢
不煩生前事・却憂死後祭
清明為自己掃墓

（台北消息）宜蘭七十六歲的陳得興，恐死後無人祭拜，周日清明節到自造壽穴祭拜自己，以備存三牲、冥紙等祭品「死後享用」。

據了解，活人為自己造壽穴不足為奇，自己祭拜自己却頗罕見，但宜蘭縣三星鄉第一公墓清明節却出現這種情形。在宜蘭農場工作的陳得興說，一九八二年他生了場大病，一度以為自己不行了，經過四個月治療，却奇迹似痊愈出院。

陳得興認為，年紀已過七十，在台沒有親人及妻小，為怨死後無人為他掃墓祭拜，因此一九八二年三月間花費五百元在三星鄉第一公墓為自己建造壽穴，并製有墓碑。

陳得興周日準備了雞、鴨、及豬肉、水果、魚、糖果、餅干、香燭、冥紙等祭品，到壽穴前祭拜，而且還把墓地四周，整理得乾淨。

基佬彌撒　荷蘭登波什的基佬在星期天復活節彌撒時舉行示威，抗議當地主教不准基佬領聖體。（美聯社傳真照片）

加州女企業家發明
婦用立姿小便紙管
既方便又衛生・推出後極暢銷

（新華社紐約廿日電）新華社稱：美國加利福尼亞州一個女企業家洛爾・哈普設計了一種供婦女立姿小便用的紙管使婦女得以避免坐在骯髒的公共廁所馬桶上小便，並減少傳染疾病的危險。這種紙管是用約四毫米厚的有塗料層的紙製作的，長一百一十五毫米，上端為漏斗形，防止尿液流到腿上，下端則對準便池。每二十管裝為一包，可放入手提包內。現在在美國已很暢銷。

哈普過去經營牛導體，每年外出旅行幾萬公里，深感廁所不衛生之苦，終於研製成了這種尿管。現在她在加利福尼亞州的聖馬特奧成立了文特勒克斯公司，專門經營這種尿管。

風光明媚話瑞士
世界花園享盛譽

（特訊）瑞士，是世界上最美麗，迷人的國家之一，素有「世界花園」的美譽。這個國家位於歐洲內陸，國境多山，橫跨中部、南部和東部的阿爾卑斯山，佔全國面積的百分之六十，山峰上的皚皚白雪終年不溶。歐洲的一些重要河流，如美麗的萊茵河，藍色的多瑙河，靜靜的羅納河……都發源於此。瑞士境內還有星羅棋佈的湖泊，總共達一千四百九十四個，是名副其實的「千湖之國」。令人陶醉的萊蒙湖，在詩人筆下，是美的象徵；記載着歷史業績的四洲湖，是瑞士人的驕傲，開國大典的歷史聖地「呂特里」就位於這個湖畔；南方的盧加諾湖、四季如春，是遊人流連忘返的地方……幾乎瑞士所有有名的名城都受到江河湖泊的哺育，或者是河水從市中心緩緩流過，或者是山巒湖泊把都市緊緊環抱，湖光山色，幽雅宜人。

但是，比山巒湖水更迷人的，是瑞士大地上的綠裝。不管是高山，還是平原，到處都是葱綠茂密的樹木，形狀千姿百態，氣象變化萬千。瑞士之所以有這樣的美景，固然是由於得天獨厚的條件，但更重要的還是瑞士政府和人民的精心造作。早在一八七六年，瑞士政府就制訂了「森林保護法」，規定：「凡山區、峽谷和平原，一律禁止任意砍伐公共或私人樹木。」砍樹不但要經過有關部門批准，而且要種活一株，方可砍伐一株。這樣年復一年，經過百多年的努力，現在的森林面積已經佔了全國面積的四分之一。種草養花，更是瑞士人的傳統，家家戶戶，屋前屋後，處處百花爭艷，綠草如茵。因此，在瑞士，無論是城市還是鄉村，都看不到一塊裸露的黃土地面。

作為「世界花園」，它既為本國人民提供了恬靜舒適，雅潔清新的生活環境，也成了吸取外匯的旅遊業收入一百五十八億瑞郎，約佔國民生產總值百分之七，僅次於機械和化工工業，居第三位。

博愛醫院丁卯年總理就職啓事

敬啓者：本院丁卯年總理，訂於一九八七年四月廿三日（星期四）上午十一時三十分在元朗本院大禮堂舉行就職典禮，恭請行政局首席議員鍾士元爵士主持監誓；衛生福利司湛保庶司憲頒發丁卯年總理還任證書；醫務衛生署唐嘉良署長頒發丙寅年總理獎狀，新界政務署許舒署長頒發丙寅年總理最高籌募獎及出席獎，社會福利署黃錢其濂署長頒贈丙寅年總理紀念品，並柬請各界嘉賓光臨指導。

按歷年來，本院總理就職之日，均蒙各界友好惠賜花籃致賀，盛情固足銘感，然念貧苦病黎，與日俱增，而本院各項建設，需欵尤殷，苟能移為飾作實惠，統以代金賜賀，既拜盛情，復叨宏施，隨情厚意，貧病均沾，謹此佈達，恕柬未週，諸維亮鑒

博愛醫院　主席 鄭海泉　副主席 陳國威 游福超 朱世熙 王德渭 文伙泰

總理 陳錦添 劉偉楷 鄧英喜 鄧英業 林耀均 賴文素娟 戴展華 鄧立本 蔡創業 黃澄智 吳李麗斯 何雄獅 李盛隆

李學敦 梁惠樵 黃炳琪 黃鴻倫 鄭兆杰 王定軒 熊鴻嘉 鄭均 李炳 趙廣通 鍾偉賢 吳子汎 黎梁紹芳

敬啓

北美洲最大鳥類
加州禿鷹臨絕種
受殺蟲劑與鉛彈威脅

（美聯社美國二十日電：）北美洲最大的雀鳥是美國加州禿鷹。牠們展翅時有十二呎長，過去一直在北美洲上空盤旋。但近年由於受到殺虫藥，鉛槍彈和生活範圍縮小影響，加州禿鷹正瀕臨絕種威脅。

加州禿鷹很早便在北美洲出現，科學家找到一些更新世時期的禿鷹化石。美國一些野生生物組織在一九八五年起開展挽救禿鷹計劃，他們活捉禿鷹及把牠們帶到保護區繁殖準備日後放回大自然中生活。

美國就業婦女
工資仍然偏低
未能與男性同工同酬

（合衆社華盛頓廿日電）據美國就業婦女會的一項調查顯示，美國男女現時仍未能做到同工同酬。一名擁有大學學位的職業女士，只能賺得像一個受過初中教育的男子的工資。平均男子每賺一美元，女子只能賺得六十四美仙。調查亦顯示，婦女的工作多集中在文職方面，有百分之四十職業婦女仍在十種傳統的文職方面工作，包括秘書、簿記、打字、售貨、收銀、女侍應、小學教師、護士、助理護士及女傭人。有百分之八十在職婦女的年薪低於一萬九千美元。

利用遺傳工程・創造嶄新生命
墨西哥科學家宣佈
成功培育「小奶牛」
身高僅及二尺・陽台可作牧場
飼養成本低廉・經濟價值頗高

（合衆社墨西哥城廿日電）墨西哥科學家經過十三年研究，不久前宣佈，利用遺傳工程技術，培殖出「小奶牛」。「小奶牛」高二呎，可為家庭提供每天的牛奶，又可宰來吃有助於解決世界粮食危機。墨西哥通訊社說，利用遺傳工程培殖出的小奶牛，將來可供人們廣泛食用。數年後，人們就寧願在家養小奶牛，不願再養狗了。

墨西哥大學獸醫系主任威拉洛布透露了上述消息，但拒絕透露小奶牛何時向公衆見面，也拒絕透露如何利用遺傳工程技術培殖小奶牛。他說，小奶牛吃的不多，飼養成本低，比飼養普通牛廉宜得多。養一頭一千三百磅重的牛所用的成本，可以養十頭小奶牛，十頭小奶牛提供的牛奶和牛肉是多得多。一頭小奶牛，每天可提供二至三公斤牛奶。

墨西哥科學家是一九七五年開始在墨西哥城北部二百一十五哩聖路易斯波托希鎮附近農場試驗利用遺傳工程技術培殖小奶牛的。墨西哥通訊社說，不久的將來，任何城市家庭都可以在陽台養小奶牛，家中吃剩的飯菜可以作飼養，每天就有牛奶喝了。替小奶牛洗澡，就像替狗洗澡一樣方便，不必像現在的奶牛場一樣要化很多錢去買殺虫劑清除奶牛身上的害虫。

英國三位科學家
成功製出假病毒
有助研究愛滋病

（中央社倫敦十九日專電）星期天晤士報今天報道，英國科學家已發展出一種遺傳工程人造病毒，為愛滋病提供安全而有效治療。牛津大學生化系的金斯曼夫婦及亞當斯等三位科學家使用基因工程技術，製造出一種有愛滋病病毒特徵，但却不具傳染性的「假病毒」。英國最新的高科技衛生學公司生物技術公司主持這項突破性研究的麥可拉說，在動物身上的實驗已經展開，而疫苗臨床實驗將在兩年內展開。許多國家的研究團體都努力想找出對抗愛滋病的疫苗，但研究人員面臨極大困難的，即任何使用活病毒的方法都帶有潛在危險性，而如使用純淨的病毒成份時，則未能足夠刺激免疫系統產生強大抗體反應。而「假病毒」預料將克服這個缺點。

盧健榮
男婦兒科
神經衰弱
哮喘斷根
鼻
敏感噴嚏 鼻竇發炎 睡左左塞 睡右右塞 涕流口內 香臭不聞 特效專藥 愈後收費
高血壓丸 特效根治
香港銅鑼灣軒尼詩道四四七號二樓鵝頸橋消防局隔鄰電話八九一○九○五

葉麗儀美國演唱　香港歌星葉麗儀（左）小姐上週末在美國大西洋城一個復活節音樂會演唱。（美聯社）

飽受千夫所指・惟暫偃旗息鼓
「上帝兒女」邪教派
數週內遷離菲律賓

（法新社菲律賓首都馬尼剌廿日電）據此間「菲律賓星報」報導：曾經在此間「新潮」青年男女之中流行所謂「上帝兒女」邪教在「千夫所指」之下，將於數週時間之內，掩旗息鼓，離開菲律賓。

「上帝兒女教」（或稱「神之兒女教」）是提倡用性活動來崇拜上帝的「教派」，曾經使部份菲律賓青年男女如蟻附壇，形成性愛泛濫的不可收拾局面。菲天主教士主教辛海湯首先指出該「教」的邪說異行，敗壞社會，敗壞青年，實在是「披上宗教外衣的魔鬼」。菲律賓教育部，亦正式發出公報，指責該「教」的活動為非法，政府準備採取查禁的行動，菲移民局亦已開始研究將該「教派」主腦遞解出境的法律程序。

「上帝兒女」教的主腦雖然知道他們在菲律賓的「氣數已盡」，但仍然作出「保全面子式」的自辯，該教派的發言人約克夫人（一位嫁給美國人的菲婦）說：「我們認為性愛是上帝賜給人類的最佳禮物，我們並不主張濫交不無紀錄的性愛，只是在性愛中體會上主的恩賜和智慧而已，我們今日的處境只不過因為受了自命為怎樣宗教家的誣衊和誹謗而已。」

千呼萬喚始出來
運抵紐約大熊貓
將於本月底亮相

（美聯社美國紐約市廿日電）紐約市長高確克今日宣稱：由中國運來美國展覽半年的一對大熊貓已定於本月三十日開始在「白朗克斯公園」展出。

該園發言人在記者招待會中宣稱：「行將展出的兩頭中國動物奇珍大熊貓一名「玲玲」年僅二歲。另一名「洋洋」則為六歲。該園展出熊貓時，參觀者須另行購買門劵，成年人美金一元，小童減半。」

3換1 機會難逢
萬事發・偉發
吉包又可以換煙
截止日期5月31日

每包 $8.00
儲齊吉包3個　免費再換1包
換領處：港九各地鐵「香港電視服務站」及相熟煙檔
銀輝、喜利、佳賓香煙換領辦法相同

香港政府忠告市民：吸煙危害健康
萬事發香煙焦油含量：低至中　偉發香煙焦油含量：低至中（製造商估計）
佳賓香煙焦油含量：低至中　銀輝香煙焦油含量：低至中　喜利香煙焦油含量：中

華潤（集團）有限公司
屬下機構
捷勝貨運有限公司
中、港、鐵路
貨運代理

天天發車，
直達全國各地。
手續簡便
服務週到
收費合理
歡迎垂顧

RWCTRANS

本港新聞

只是作為開始 加强銀行聯繫
貸款買樓計劃 留意各方反應
詳細條件手續及還款期大綱在釐訂中
房屋司說五萬元貸款可調整

（特訊）房屋司杜迪表示：政府借錢給合資格人士作首期買私人樓宇計劃，詳細條件及手續，幾個月內可以定出。他又說：五萬元的最高貸款額，在有需要時，可以調整。

杜迪說：在這三個月內，他們會一面留意市民對長遠房屋策略的反應，一面研究推行貸款給公屋居民作首期買私人樓宇的計劃，詳細條件及手續，還款期等各項詳細要點應該如何釐定。

房屋司說：他們亦開始與銀行方面聯系，看銀行是否有意參與該份貸款計劃，據了解，基於互利的條件下，銀行是樂意協助該方面的貸款工作。

由於貸款計劃的實際執行日期是在明年四月，故此今年夏季就可定出貸款計劃的大綱，各項細則決定後，就會有公佈。

對於最近有反應認為：五萬元的最高貸款額，幾乎不夠吸引。房屋司杜迪表示，政府是希望借款人購買與居屋相若的私人樓宇，故此根據最近的居屋購價，定出該最高貸款額，不過，他表示，該貸款額祇作為一個開始，當有需要，如樓價上升或利率急升，就有可能調整該貸款額。

老人比例增高晚年生活堪虞
設中央公積金應盡早作決定
劉慈文說延緩推行有損信心

（本報專訊）社聯社會保障委員會主席劉慈文指出，面對人口老化及老人福利支出日益沉重的問題，政府應早日推行中央公積金制度，以免將來出現財政危機或加稅的情況，損害本港的安定繁榮。

劉慈文稱：本港向來沒有設立供款性中央公積金，很多年老職工面臨經濟困難，仍須繼續工作，否則便須依靠家人供養或申請公共援助。

他說：當政府於二十年前着手研究本港成立中央公積金的可行性時，這問題仍可暫時擱置，因當時人口老化的問題仍未算嚴重。

「但現時六十歲以上的人口已超過六十二萬，佔總人口的百份之十一點五，預測到二〇〇一年，該年齡組別的人口會達九十多萬人，佔全港人口的百份之十四。

「由於沒有中央公積金，除非有相當的積蓄或兒女願意供養，否則年老工人退休後多未能安老，甚至生活亦可能出現問題。」

劉慈文表示：隨着人口日趨老化，加上現時的社會保障制度是非供款式的，政府用於社會保障的開支負担會日益沉重。

「在現時的十七多億元社會保障支出中，約八成是用於高齡津貼及公共援助。按照現時人口老化的速度，估計到二〇〇一年，政府用於高齡津貼及公援的支出會達八十億元。」

雖然港督特別顧問鍾逸傑爵士答允在今年內決定是否設立中央公積金，但劉慈文認為中央公積金諮詢文件只是以非公開式的向五個工商團體諮詢意見，而非以綠皮書或公開的諮詢文件形式，向全港勞工及區議會作廣泛諮詢及讓他們討論。

他續說：本港一般廠房的勞工成本只佔生產總成本百份之十至百份之三十，供款率百份之五只是生產成本的百份之零點五，影響不算很大。

劉慈文強調現時已「時間無多」，距九七年只有十年，倘未能於九十年代確立中央公積金制度，可能有更多市民因着信心有疑而拒絕參加計劃，到時候政府只好考慮透過加稅或削減老人福利等消極方法，去解決嚴重的退休保障問題。（寧）

買樓人多 租樓更多
租金迅速上升超過樓價

（特訊）本港近兩年的樓宇租金升幅高過八一年及八二年的水平，且部份幅度更高過售價。

目前，本港地產市道出現一個特別情況，個別樓宇的租金高過八一、八二年的高峰水平，但售價就追不上，最明顯的就是住宅樓宇，以一般大型住宅為例，近期每呎的月租比當年還高出五角，而包括大、中、細住宅在內的租金指數亦高了三點左右。

但在售價方面，一般中小型樓宇，每呎的售價仍然低於百多元，指數則跌了三十點，另外，於去年年底，工廠的售價與租金指數，則遠遠比不上八一年的水平。雖然個別新的豪華寫字樓租金創高紀錄，但整體的租金指數仍比八一年為低。

對於租金升幅大過售價，地產界人士解釋，當商人在港投資未穩定時，他們可能不考慮購買大型樓宇，就算要提高房屋給高級職員居住，他們亦會暫時考慮以租為主，所以，租金較高。

特許測量師梁振英說：樓價的升幅追不上租金的升幅，原因是在八一年時，樓價被認為推上一個不合理的高水平。

但這個情況是否顯示對本港或者地產前景是缺乏信心，寧願短期租入而不買入，梁振英則說：雖然不能排除有少數人是有這個想法，但絕大部份的工商業者，都精於自己的行業，故資金亦應放在商業上，不應綁死在房地產方面。

致於未來租金與售價的走勢，梁振英說：估計在短期內，一般樓宇的租金仍然會上升，但上升幅度會不及樓價來得快。（芳）

今日各版主要內容

「神州遨遊」、「地產」。

遊埠客紛返港
假期已結束 今天要上班

（港訊）昨日是連續四日復活節假期的最後一天，大批外出旅遊的市民紛紛返港，以便今日重新投入工作。根據政府新聞處的統計資料顯示，前日共有近十二萬名市民返港，昨日返港人數更達高潮。

資料顯示，前日經羅湖入境的人數最多，有六萬四千多人；而由港澳碼頭入境者亦多達二萬人。

此外，連同前天在內，過去五日起（由十五日起計）已有近卅八萬人返港。

但另一方面，部份市民可能希望利用昨日最後的假期出外渡假，所以前日仍有八萬多人離港，而連同此數字在內，過去五日總計共有五十二萬二千多人離境。

規劃大嶼山 委顧問公司

（港訊）拓展署已委任顧問公司今日起對大嶼山南部規劃及發展進行研究。進行研究的目的，在於制定發展策略，作為發展大嶼山南部的指引，以達成既定改善區內遊憩用地、保護自然環境及基本設施的目標。是項研究需時約一年完成。

工業總會推出「保險倍利是」
優惠保險計劃 致力吸收會員
提供十個單元全保服務

（本報專訊）製造商的一個好消息，作為香港主要工業團體的工業總會，秉承着為工業界提供服務的宗旨，最近特別針對製造商的需要而設計了一種承保多種風險的保險單——「保險倍利是」。

四月一日已脫離政府資助的香港工業總會，為招募更多製造商成為會員，現凡購買「保險倍利是」保險單的製造商可免費成為工業總會會員，同時可享有工總會員的折扣優待。

據工總保險科行政主任張玉玲表示：這種保險單的設計是要給一般製造商暴露於其中的一切風險作保險，而所收的全保險費保證比工總會員目前所付的各種保險費都較為低廉。再者，現在還可憑一張保險單給所有這些風險作保險。

她續稱：為了確保成本在最低的水平，「保險倍利是」保險單包括全免費的保險評估，而且工總保證這張保險單不包括那些看不見的額外保險費。因為有些公司在那些看不見的額外保險費上提供誘人的「折扣優待」。

「保險倍利是」保險單包括十個保險單元，每一單元給一特別保險類別作保險，這十個保險單元是：一、房屋損失或損害，二、屋內財物損失或損害，三、僱員賠償，四、（災後）業務中斷損失，五、金錢損失，六、公共責任，七、盜竊，八、職工誠信保險，九、玻璃破裂，十、刑事干犯等。

前三個單元是基本保險範圍，另外七個單元是補充單元。基本單元須作整體投保，補充單元則可拆散投保。投保了基本單元之後，補充單元可按逐一單元計劃投保，有了這個安排，製造商可作較靈活的選擇。

張玉玲表示：「工總極力推介會員投全保，因為投全保是最省錢的。」張小姐指出：如果會員投首八個單元，全部保險費有九五折優待，而且另外免費送最後兩個單元的保險。換言之，會員可以用八單元的保險費投保十個單元的保險，另外還可以享受九五折優待，而非會員的製造商投購「保險倍利是」保險單，不單可免費成為工總會員，同時可享有會員的折扣優待。

另外，會員投保長期保險單，還可享有雙重折扣優待。「保險倍利是」給投保三年長期保險單會員額外九五折自願優待，又給任何每投保五年保險單會員額外九二五折自願優待，若超過五年，更享有特別優惠。如果會員的投保範圍要超越「保險倍利是」保險單承保範圍，則另設有汽車保險、僱員團體醫療保險及團體人壽保險等，可供獨立投保，會員並可享有特別優惠。

張玉玲表示：投購「保險倍利是」保險單不但可為製造商大大省錢，而且因為每年只需一張保險單，自動催詢及更新的保險，忙碌的製造商無需時時關顧續期日期，以及保額夠與不夠。

最後，張小姐表示：自「保險倍利是」保險單推出以來，反應不錯，不少會員已接受這份保單，且以此作為支持工總的行動，而很多非會員的製造商均查詢有關這份保單的詳細細節，不少製造商在了解詳情後，亦接受這份保險單。（積）

明年有直選議席 可能性幾等於零
新華社約晤曾支持直選各議員 避免綠皮書公佈後遭激烈反對

（本報專訊）獲悉新華社香港分社，在代議政制進一步發展檢討綠皮書下月公佈前，近月來，積極約晤支持直接選舉的議員，緩和明年立法局如果無直選議席的憂慮，以避免綠皮書公佈後可能引起激烈反對之聲。

另外，接近港府消息人士說：代議政制進一步發展檢討綠皮書初稿已經完成，現正在政府內部研究及審閱階段，月底會呈交行政局考慮，由於影響力深遠，及較為複雜，故能要數週時間審閱，料下月底會正式公佈。

提及綠皮書有否對立法局明年會否有直選議席，消息人士沒有正面回答，只表示明年立法局有直選機會，幾乎等於零。

本報又據本報獲悉：新華社香港分社的港、九及新界三個分處，近月來，已派出秘書處一些職員，約晤曾經公開表態支持立法局明年直選的議員，及一些社會人士，向他們強調基本法與政制銜接的重要性，及維持香港穩定繁榮的共識。該等議員包括市政局、區域市政局，及區議會。

據一些會被邀就本港政制問題交換意見的人士指出：在討論中，雙方頗為坦誠，新華社的職員，向他們引述中國高層官員最近對立法局明年直選的談話，進一步說明中方對明年立法局直選的態度。

獲約晤的人士引述新華社職員的談話指出，立法局明年無直選議席，不等於九一年沒有直選議席，如果倉卒同意立法局明年有直選，這是否會對香港有利，實值得港人三思。

該等人士續說：新華社的職員對他們表示，根據中、英聯合聲明，香港維持五十年不變，所以，如果在這個過渡期間有任何改變，該根據將來草擬定的基本法內容，否則，就是不按中、英聯合聲明本子辦事。

該等人士認為，新華社此舉，是希望緩和過份憂慮八八年立法局沒有直接選舉人士的心理，及傳遞明年立法局很有可能無直選的訊息，讓他們作好心理準備。

最後，根據一些政界人士綜合中、港政府最近半年的言論，立法局明年沒有直選議席，不會令他們感到驚奇。（家）

小評

好意不應拒之千里

「長遠房屋策略」政策說明書，建議為現時居住公屋的人士提供自置樓宇免息貸款計劃，協助購買私人樓宇以解決首期款項不足的問題，免息貸款額為樓價百分之十，而最高貸款額為五萬元。

無論從那一個角度來看，這是一個出於善意的計劃，因為他只是為有意購買自置樓宇的公屋居民更多一個選擇，雖然訂下了入伙即行交回現居單位的附帶條例。不過，由於並非強迫遷出或強迫買屋，總不能把這份好意拒之千里。

現時引起各方討論的問題有二：其一，五萬元的免息貸款額太少，但要交回所居公屋付出的代價太大，變成欠缺吸引力；其二，只限於現居公屋的住戶，受惠的範圍太狹窄。

擴大受惠範圍更富意義

因此，我們認為把這兩項問題改善及放寬一下，則免息貸款買樓計劃必然成為一項極富意義的工作。

針對上述兩項問題，改善的方法有二：一、若是公屋住戶，除免息貸款外，另外提供搬遷津貼，使遷居的公屋住戶不致遭受損失；二、應擴大惠及公屋以外住戶，特別是輪候編配中符合配屋資格的申請者，因為這些人士才是最需要購樓自住之人，較之現時已住公屋的住戶更為殷切。

在長遠房屋策略中，本來是希望住戶買樓後騰出單位重新編配，與其如此，不如直接給予輪候中的申請者免息貸款擔保一成的協助，豈非更加實際。

日駐港領事日野耕治說 訪問京滬兩地印象
生活水準穩步提高
商店貨品豐富多是日本產品

（本報專訊）日本駐港領事日野耕治日前到中國京滬兩地作為期四天之訪問活動，他在返港後表示中國人民的生活水平，正穩步提高，同時，從商店出售貨品的種類及來源，可見中日貿易甚為發達，兩地擁有極強之經濟關係，他認為，中日貿易未來應有進一步發展。

日野領事向本報記者表示：此行大部份時間在北京逗留，北京市面積很大，但甚有秩序，街道直而潤，道路及路旁的樹也很清潔，顯然有專人負責清理。他又察覺到在北京行駛的計程車及部份私家車，多數是日本車，在友誼商店售賣的貨品，諸如各類電器產品等也多數是從日本進口的，這個現象反影出中國及日本有着極强的經濟關係，特別是近年兩地貿易，更為發達，他預期未來兩地貿易將會繼續有所增長。

由於他今次是首次訪問京滬兩地，加上在上海逗留的時間亦很短，對滬並無深刻印象，但上海給他的觀感是人多車多，特別是單車就更多，空氣顯得較為污濁，但整個城市就顯得活力充沛，甚有生氣。他又曾往自由市場參觀，發覺市場內貨品質量皆豐富，人民生活水平高，生活也肯定改善了不少。

談及中國的旅遊事業發展，日野領事認為各項有關設施猶如住宿、交通問等題，仍有待改善。他此行的住宿及訂購國內線機票事宜，仍需要日本駐上海領事館代解決。但值得一讚的是，京滬兩地機場辦出入境手續之效率頗高，而在上海之虹橋機場內，更有介紹出入境程序之錄影帶放影，方便旅客。

日野領事又指出：他曾在蘇聯工作六年，其中四年是在莫斯科，兩年在列寧格勒。與蘇聯相比，中國就好得多，起碼在人民生活水平及氣候方面就勝出多籌。在蘇聯任職時他內心就常有壓力感，但在中國却沒有這種感受。蘇聯警察值班時手持木棒，但中國警察只憑一雙手指揮行人過馬路及交通；而他由滬飛北京時乘坐國內班機獲贈紀念品，在蘇聯國內班機上是不可能出現的。

談到中國的政制問題，日野領事認為中國不應過於違從社會主義的教條，應集中意力於改善經濟，但他不認為中國會掉棄社會主義而奉行資本主義，某一種政治體系難以在短時間內改變，現階段，應落實執行的是想辦法，如何在現行政體下，儘量改善人民的生活。（胡）

圖：日本駐港領事暢談中國之行。（本報記者攝）

非傭爭取 反對僱傭新例 總統支持

（特訊）本港的菲律賓籍女傭將設法爭取菲律賓總統艾奎諾夫人的支持，以反對香港對她們就業的新限制。菲律賓人聯合會議本月二十六日在香港舉行的會議中，預料將會通過一項爭取艾奎諾夫人支持的請願書，代表在香港工作的大約六千名菲律賓籍女傭。根據請願書，菲律賓女傭也將反對菲律賓的高關稅。根據明天開始實施的一項外籍女傭新管制規定，外籍女傭在合約結束時，只准在香港停留兩週。

世紀團友組成團體 維護旅遊人士權益
協助因旅遊受損者進行索賠 貨不對辦個案設立小組審裁

（特訊）世紀團友索償委員會經過多次研究後，決定成立一個名為「香港旅遊人仕權益會」之民間專注團體，其主要目標在關注旅遊代理商條例的修改，及旅遊消費者的權益，並協助旅遊受損者進行索償工作。

委員會負責人指出，由於當務之急是提出法例修訂建議，及為世紀、朗源團友索償，故此旅遊權益會的長遠工作計劃及組織形態，將於日後再討論研究。

另外世紀團友索償委員會昨建議當局設立旅遊服務審裁小組，專責評審各種類似貨不對辦的個案，使消費者投訴有門。獲許得值的消費者，可由旅遊補償基金取得補償，而經常被投訴的旅行商，則由消費者委員會向公衆宣佈，情況嚴重者應立即停牌。

委員會發言人周奕希指出的旅遊審裁小組的成員應由兩名市民、旅行商、消委會代表及政府官員各一共五人組成。同時，為進一步保障消費者利益，旅行商應在每年續牌時繳交二千五百元作基金，令旅遊補償基金有足夠金錢。委員會又建議消費者委員會設立記錄冊，專門記載旅行社投訴個案，公開讓消費者查閱旅行社的操守。

委員會認為，旅行代理商諮詢委員會應儘快加入不少於兩名的一般市民代表，以補其代表性之不足。

周奕希透露，委員會將於本月廿八日約見立法局旅行社代理商條例專責小組，就旅遊條例展開討論。

周氏又指出，委員會強烈要求旅客的費用，應該全部由中間人託管，待旅程完畢後，旅行商方可領取全數，令旅客有百份百的保障，而現時「三、四、三」的建議，仍使消費者蒙上七成損失的恐懼，亦方便之旅行商「先使未來錢」，用客人的金錢作為資本再投資，既不平合商業交易原則，也危機四伏。委員會認為，以信用狀支付酒店及交通費的做法，較「三四三」提議為佳。

委員會表示，對旅客收取千份一保險金的建議，不予贊同，因為旅遊消費未獲取任何服務前，已繳交全部旅費，與消費服務交易有別，亦違反消費者權益。而有關修改法例的建議，委員會認為應充份諮詢全港各中、小型旅行社及市民意見。同時，旅遊受害人索償條例亦應修訂。（胡）

世紀索償團友要求
若不獲賠償 入稟控港府

（特訊）代表三千名受影響旅遊人仕之世紀團友索償委員會昨要求政府全數賠償予受影響團友，否則將循法律途徑入稟高院，控告政府不遵守旅行社賠償條例。

港府經濟科日前致函世紀團友索償委員會，表示當局保證世紀團友，可獲得自保障基金發放的特惠補償金，但由於該特惠補償金目前已差不多完全沒有款項，當局須訂出最適當之可行辦法，徵取所需的額外款項，並為基金注入存款。但函件並沒有說明及詳細解釋這些可行辦法。

函件指出：上述之有關建議已到最後訂定階段，日內將提交旅遊代理商諮詢委員會考慮。同時，當時亦會徵詢立法局旅行社代理商條例事實小組的意見，希望在今個立法局會期完結之前，向立法局提出徵取額外款項的議案。

對於經濟科的覆函，索償委員會重申政府應百份百全數給予團友賠償，否則將入稟高院控告政府不履行賠償條例。（胡）

天晴溫暖

今日早上有霧，午間大致天晴，午天氣溫暖，最高氣溫約為廿六度。

春風牌

戒煙香座

中國首創的"春風戒煙香座"經中國日化協會驗證是良好的戒煙用品和空氣清新劑，且無任何副作用。其散發出的香味能使吸煙者解除煙癮，不吸煙者則心曠神怡。

"春風戒煙香座"最宜置於寫字樓、住宅、戲院、餐室、酒樓、酒店及公共場所。

生產者：

春風化學品廠

地址：中國貴陽市青山路216號

電掛：7364

電話：32490

總經銷：

春風實業公司

地址：香港、荃灣、南豐中心廿一樓2101R室

電話：0-4986918　0-4161660

電傳：51839　HALIN HX

傳眞：FAX：0-4161660

金冠大酒樓

選料上乘・出品一流・食在金冠・名不虛傳

慶祝母親節

龍蝦鮑翅全猪席

每席特價$1,880

（即日起供應）

龍蝦西沙律　荔香煎帶子　鮮露筍鵝甫　蟹黃扒竹笙　菜胆嫩鮑翅　玉環瑤柱甫　大紅片皮乳猪（全體）　清蒸雙紅斑　飄香荷葉飯　長壽燒伊麵　香杧凍布甸　雙輝美點心

精選紅斑翅席

每席$1,280

大紅乳猪盤　酥酪明蝦球　瑤柱扒雙鮮　紅燒鷄絲生翅　窩燒玉葉鮮鮑　正式鹽焗鷄　花菰燉雙鴿　清蒸雙紅斑　生炒鷄絲飯　長壽燒伊麵　蓮子紅豆露　雙輝美點心

發財大利翅席

每席$980

夜總會翅席

照常供應$750

（另加一小賬）

不收入場費・

備有花車接送

保證一貫質量・認眞菜靚價平

壽宴喜酌・豐儉由人

九龍尖沙咀彌敦道66—70號・定座電話：③六六六二九一

・尖沙咀地鐵站加拿芬道口・停車場在美麗都大廈地庫・

本港新聞

結婚半載丈夫另結新歡
懷孕少婦跳樓
一屍兩命倒斃在金鐘道
留下遺書謂對不起父母

（特訊）一名少婦因遇人不淑，與一男子結婚半年後，疑因丈夫另結新歡，加上自己已懷有個多月身孕，少婦因此情緒大受打擊，週前在親人勸解，已同意與夫辦分居手續，豈料昨晨少婦竟被人發現在金鐘道政府合署天台跳樓，手腳折斷，頭骨爆裂，當場死去做成一屍兩命慘案。

警方在墮樓現場檢獲一個銀包內有一封遺書，據悉遺書內容大意謂，對不起父母，自己已懷孕，但無人承認。

案中死者姜國英，廿六歲，父母尚健在，六兄弟姊妹中排行第四，父母親人現住在香港仔黃竹坑邨第六座三X四室。

據其親人表示，死者中五畢業之後，曾在電子廠工作，約在三年前她與一名新移民姓廖廿八歲男子認識，因此雙方來往甚密，至半年前，死者與廖某結婚，並遷往深水埗區居住。

死者家人謂，據他們從死者中獲悉，廖某在認識死者之時，亦同時與一名舞女來往，此事死者家人得知後，曾同廖某規勸，希望他不要用情不專「玩玩吓」；對方表示可以不與舞女來往，其後他們便結婚。

誰知道婚後不久對方故態復萌，經常不返家，姜女最初由於愛夫心切，仍沒有向家人表示其夫情況，但至最近其夫行為更不當，經常向姜女要錢，姜女因想維繫夫婦感情，仍對其要求千依百順，且代他向家人借款，但其夫態度却未變，婦人此時已發覺懷孕，若對於不回心轉意，日後其母子生活有離相依，故此，近月她經常返回外家向親人透露心聲，但嘗談問婦人仍是百般的維護其夫。

婚前信誓旦旦不是「玩玩吓！」

哀痛郎心已變 離婚索回禮金
親人勸返娘家豈料已成永訣

據悉，廖某原向姜女表示要離婚，並且要索回禮金一萬元，婦人受此打擊下，情緒很不穩定。其後，在一週前她在其家人陪同下往法律援助處求助，而的慰解下情緒已好轉，且在上週末姜女在家人家人且往其深水埗住處搬回部份細軟返家，以便接她返家居住。

可惜不幸事故就在昨晨十一時二十分發生，婦人被發現由金鐘道政府合署四十九樓天台墮下，先撞在隔鄰地盤一個棚架，再反彈跌落地面，四肢屈曲折斷，頭骨爆裂，滿面鮮血。此時，地盤一名姓梁管工，發現她倒伏血泊中，遂致電報案，將她送院但抵院後證實不治。

其後，警方在政府合署天台調查，發現天台門被推開，現場檢獲一個銀包內有一封遺書，經調查後認為死因無可疑。

據悉，死者丈夫為廣東龍門縣人，來港七年左右，曾在酒樓以及傳呼機台工作，兩人婚後曾返鄉一次。廖父最近曾在鄉間來信，要子好好對待其妻，豈料竟發生此慘案。（合）

懷孕墮樓少婦姜國英新婚時攝。

兩日一夜乘風去 結伴同行萬里航

（港訊）青年協會何文田中心五月九、十日舉辦兩日一夜（乘風航）活動，活動名稱為「結伴同行百里航」。目的為使青少年發揮人潛能及學習航海知識。活動內容包括深海旋泳、風帆、橡皮快艇、逃生訓練、駕駛、釣魚及繩結等等……歡迎十四至二十五歲之青少年參加。查詢資料：何文田邨一座一至四號地下，三一七一二四七五八。

母親節家庭營 增進兩代感情

（港訊）青年協會何文田青年中心術社，為使父母子女溝通，特於母親節五月九日—十日（星期六、日）在粉嶺浸會園舉行「報得三春暉家庭營」，內容有唱歌、幻燈、遊戲、角色扮演、繪畫比賽、康樂活動等。每位收費六十五元，包宿費、早午晚（燒烤）三餐。

昌華街貨車撞死過路漢

（特訊）深水埗長沙灣道與昌華街交界，昨午二時許，發生一宗車禍，一名男子在上址橫越馬路，遭一部貨車撞倒受重傷，送院救治，延至下午四時許不治，警方現時仍對此宗車禍調查中。

車禍中之死者名朱X森，廿九歲，於事發時，他是在上址橫過馬路，此際，一部由西向東行，編號CM六X四貨車駛至，將他撞至重傷，送院救治，由於傷者傷勢嚴重，經搶救，延至下午四時許告不治。警方對此仍在調查中。（合）

充公毒販財產
中央青年事務會表贊同
並建議設熱綫輔導濫用藥物者

（港訊）中央青年事務委員會最近建議政府成立一個由曾受訓練人士主持的輔導中心，向濫用精神科藥物的青少年提供熱綫電話，轉介與訓練服務。

布政司署保安科禁毒處一位代表日前出席中央青年事務委員會議向各委員簡報有關本港青年濫用精神科藥物情況及政府解決該問題的措施。

立法局議員兼中央青年事務委員會主席譚王葛鳴昨表示，委員會將一份包括前述建議的文件就本港青少年濫用精神科藥物問題，呈交禁毒專員考慮。

譚王葛鳴議員指出：「中央青年事務委員會支持政府在本年底調查本港青少年濫用精神科藥物情形的建議」。

此外，中央青年事務委員會認為應以嚴刑峻法對付毒販，使之具阻嚇作用並歡迎將已判罪毒販的財產充公的建議。

她又表示，委員會認為政府應撥出更多資源宣傳反吸毒運動，特別是在精神科藥物方面為然。此類運動的對象應為家長、教師及青少年。

譚王葛鳴議員續稱：「委員會更建議當局應協助社區組織，例如地區組織，例如地區滅罪委員會，支持協助在地區層面宣傳濫用毒品的禍害。

同時，反吸毒教育亦應納入中學課程內，以便提高學生對吸毒禍害的意識。」

十三歲女生 報稱遭輪姦
五名男童涉嫌犯案

（特訊）警方目前仍然調查一名十三歲女學生日前由家人陪同下向警方報案稱，她曾被五名年齡由十二歲至十五歲的男童輪姦，其中兩名男童更兩度施暴。

這名女童復活節的首天（十七日）晚上十一時，由家人陪同下到屯門警署報案，警方根據她所提供的資料，在屯門區內扣留五名男童進行調查。

五人是：㈠陳XX，十五歲；㈡陳XX，十五歲；㈢吳XX，十五歲；㈣關XX，十五歲；㈤葉XX，十二歲。

五人經初步調查後獲准保釋外出，明天將由報案人進行認人手續，警方並正在等待律政司指示。

據稱，五名被調查男童曾接受警方盤問，有人已承認曾經強姦。

報案女童經醫生檢查後，現正在一間女童院內受照顧和保護。

根據報案女童口供，在四月十三日下午三時，她一個人前往屯門山景邨景桂樓探望第一男童，隨即被數人強姦。

她稱，當時一、二、三男童在屋內，將她推入房間，強脫衣服，進行輪姦，各人行事後出房，她十分驚恐，躲在房內。

她稱，同日下午六時，第四男童抵達屋內，又進入房間將她強姦。

事主口供稱，下午六時，她離開上址，想返家，但發覺鎖匙遺留在第一男童家裏，又不敢折返，在街上流連，至晚上八時，終找到另一女童陪同折返上址取鎖匙。

她對警方稱，再次達抵景桂樓該單位時，除曾對她施以輪姦的四名男童在屋內以外，還看見第五男童。這時，第一、二、五男童又强拖她進入房內施暴。

女童表示她當日晚上十一時才能離開上址，四日之後，由家人陪同下到屯門警署報案。（合）

屯門艇家幼兒 監生吞下小魚
鯁在喉嚨父母送院急救

（特訊）屯門三聖灣一艘住家艇昨午發生一宗罕見意外，戶主一名年僅十一個月大的幼兒，在父母不覺時吞下一條小魚，鯁於喉嚨呼吸有困難，男嬰乃驚極而哭，其雙親發覺後欲將小魚拉出。但不果，遂順勢將小魚推入嬰兒肚內，再將男嬰送院救治，目前男嬰除喉嚨受傷外已無大碍。

此宗罕見意外發生於屯門三聖灣一艘住家艇上，戶主為四十一歲的鄭伙，妻子則為卅一歲的張華好，兩夫婦育有六名子女，而監生吞下小魚的十一個月大男嬰鄭志偉則排行最幼。

據悉鄭伙夫婦日常均在艇上垂釣，通常釣得的多為泥鯭，亦有其他魚穫，不過亦有時釣到很多吋多長的小魚，而通常他們將此等細小魚穫棄於艇的甲板上。至於男嬰鄭志偉，其父母則用繩綁着腰部，任由他在艇面自由活動。

昨日下午，鄭伙夫婦如常釣魚作業，至一時卅分左右，突聞鄭志偉大哭，發覺鄭嬰面色赤紅，呼吸困難，隨即打開男嬰口部察看，發現一條吋多長的小「撻沙」鯁在男嬰喉嚨，遂立刻欲將小魚拉出，但由於小魚的魚鰭倒鈎着內，故未能拉出，反將男嬰喉嚨弄傷。

鄭伙見拉不出小魚，當機立斷，順勢將小魚推入男嬰肚內，才告轉危為安，不過由於男嬰喉嚨受損，他們遂於下午二時許將男嬰送往瑪加烈醫院，經診治後，男嬰情況欠佳，但已無大碍，目前男嬰仍在醫院留醫，等候進一步觀察，至於被吞下的小「撻沙」，相信稍後會被排出體外。（合）

葵涌警察宿舍滅門兇案
男子助查獲准保釋
星期五要再向警署報到

（特訊）涉嫌與葵涌警察宿舍一家四口滅門兇案有關之男子，已獲准保釋外出，等候進一步之調查，他於星期五再要向警方報到。

該名男子姓黎，廿四歲，他是於上週六下午四時許，從大陸返港時，在羅湖關卡被截停，由警方人員帶走。

另方面，日前警方法醫官對該宗滅門慘案的詳細驗屍報告已完成，據悉，四名死者均被一柄利刀刺死，故警方配合驗屍報告及現場證據，推測兇徒今次是蓄意上門尋仇殺人。

上述慘劇於本月七日中午被揭發，當時警員鄭炳和（三十六歲），妻李鳳嗎（三十五歲），長女鄭妮雯（十一歲）及幼子鄭梓杰（六歲），倒臥在葵涌警察宿舍B座五一〇室內，當時四人均身中多刀，同時已證實斃命三日，屍身已發臭，室內相當凌亂。（合）

十一個月大男嬰鯁下小魚，弄傷喉嚨，父母急急送院治理。

牛頭角週末推出 直選透視鏡

（港訊）女青年會樂華社會服務處於四月廿五日（星期六）下午二時三十分至五時四十五分，假牛頭角振華道樂華社區中心禮堂，舉辦「直選透視鏡」活動，目的在提高青年朋友對直接選舉的認識及了解，同時分析本港推行直選之可行因素及利弊，是次活動為了增強趣味性，主要由一個模擬活動及公衆講壇組成，讓參加者能親身感受直選的種種，並可能與會講者的談話作出回應，詢問，適合中三以上青年朋友參加，費用每位五元，可親臨本中心（樂華社區中心三樓，電梯二字）報名，或賜電三——七五〇二五二一查詢。

澳門樓宇倒塌
青年困於瓦礫
消防員救出無大碍

（特訊）澳門消息：此間一幢兩層高的空置樓宇昨晨七時突然倒塌，一名由內地來澳的青年被困，要由消防員挖開瓦礫救出。

倒塌樓宇位於澳門雅利鴉打街三號，為一兩層高的空置樓宇，被一間公司利用作扎鐵工場，而樓宇兩旁的舊樓

昨晨七時許，此樓突然倒塌，消防員聞訊到場，懷疑有一男子被困瓦礫中，發掘到九時半，聞到有呼救聲，證實有人被困。

據悉，被困男子二十二歲，為一公司職工的朋友，由內地來澳，前晚才在上址「借宿」，豈料遭塌樓之災。（合）

新例雖可堵截漏洞
海外女傭來港必須限制數目

（港訊）香港洋務工會發言人就四月十六日保安司宣佈新實施修訂之海外女傭服務條件問題，發表初步意見：

（一）對於新修訂各項條款表示歡迎，因為基本上符合本會之意見要求。

如新修訂的條例中，關於海外女傭被解僱時，最多留港兩個星期，及兩年合約期間不得轉換僱主。這可防止某些菲傭搏炒而另去轉工及兼職之弊病，或去做些不正當的工作，在一定程度上堵塞了法例的漏洞。

新例中嚴禁兼職。海外女傭兼職，本身有罪，一經發現將予遣返並不准再來港工作，而僱主教唆或協助海外女傭兼職也同樣是違法。這樣，當然起到阻嚇的作用，惟是如何切實執行，至為重要！

（二）對方行政局決定不削減或限制在港工作的海外女傭的數目表示遺憾。雖然保安司聲稱當局一定會經常根據實際情況作出檢討，但我們仍然認為港府應釐定一個數目，以保護本地女傭的就業機會。

海外女傭無限制地放寬來港，必然影響到本地女傭的職業生活，如果是一個負責的政府，保護本地勞工是責無旁貸的，所以必須要有一個限制數字。至於如何釐定供求，則應由人力統籌司方面負責着實調查及研究而訂定之。

（三）本會極之關注這一條例的修訂和執行，將繼續廣泛收集工友們的意見以反映。

三匪徒持槍劫指壓中心
顧客職員財物盡失

（特訊）三名持有一枝類似手槍物體匪徒，昨晚闖入深水埗大埔道一間指壓中心內打劫，將屋內十二名男女用繩綑縛，逐個洗刼，三匪得手後即奪門逃去無踪，事後有人爭脫報警，經點算後合共損失約三萬六千餘元財物。

劫案現場在深水埗大埔道二十號二樓一間指壓中心，昨晚九時廿五分，當時有十二名男女顧客及職員，突然有三名匪徒手持一支類似手槍闖入屋內，指嚇一千人等，並用繩將彼等綑縛，實行逐個搜掠。

三匪繼而在中心內大肆搜掠後刧得所有財物後逃離現場。

稍後有人爭脫繩綑致電報案，警方到場調查後，經各事主點算財物後，合共損失三萬六千三百一十元財物，而劫案事件中無人受傷。（合）

共坐一條船
荃灣議員與衆同樂
增進認識區會運作

（港訊）為促進青年人對本身社區的認識，對區議會運作和對區議員工作有更深徹的了解，荃灣明愛中心小組及社區工作服務，五月十日（星期日）舉辦「共坐一條船」活動，屆時邀請所有荃灣區議員出席是次聚會，利用輕鬆形式帶出嚴肅主題，活動將包括遨遊東龍島及大廟等名勝，更有燒烤活動，每位收費只是三十五元正，歡迎於荃灣區居住的青年朋友參加，如有查詢，請親臨荃灣城門道九號或電〇——四九〇〇二三二。

深青中心 手語訓練

（港訊）深青服務中心五月五日（逢星期二）晚上六時四十五分至八時舉辦初級手語訓練。有人用聽不到的說話來代表手語。亦有人用無聲言語來形容。只要你有興趣多學一種言語或與聾啞人士溝通即可報名。另中心於五月四日分別舉辦普通話及掌敎初班。電K七四四八六七三。

風靡美國・加拿大的純天然健康食品　MADE IN U.S.A.

總統帝王醫生都食它

花粉萬歲！生命花粉萬萬歲！！

Life FarFun
100% Pure Natural Honeybee Pollen Nuggets

回復青春 商標 Recovery of Youth

America's No. 1 Nutrition

生命花粉 回復青春

新時代新發現醫學史上的大貢獻！
帶給天下男女無窮的生氣和希望！

向全世界人類招手
向失眠與疲勞者介紹
向青春追求者特別推薦

美國最新出品

生命花粉已被醫學界譽為婦女內服化粧品
對睡眠疲勞風濕痔瘡高血壓保青春有幫助

對於治療下列各症均有大助：•關節炎 •高低血壓 •皮膚敏感 •消化不良 •便泌痔瘡 •刺激性慾 •脚踝腫脹 •乾燥龜皮 •減肥增重 •攝護腺擴大 •哮喘花粉熱

九龍・香港・新界・澳門分代理：
九龍：尖沙咀永泰參茸大藥行（金馬倫道35號）
南北行藥房（堪富利士道10號A）
旺角：新建安藥房（朔街41號地下B-C鋪）
大公藥行（豉油街23號A）
太平中西藥行（旺角道34號）
大埔道：世界大藥行（青山道155號地下）
深水埗：統一大藥行（北河街181號地下）
泰安西藥行（北河街153號A地下）
參茸藥材街（北河街134號地下）
香港：北角區：安寧藥房（英皇道425號地下）
成春園參藥行（漁華道24號建業大厦）
新界：元朗區：中國藥材公司（康樂路9號地下）
金源中西藥行（教育路450號地下）
澳門：振興藥行（新馬路7號）
正興藥行（新馬路97號）

各大藥房 超級市場 均有代售

•徵求各區分代理•

總代理：
香港國際華記行
九龍尖沙咀赫德道2號A 902室
電話：3-699069

美國總代理：AMERICAN LIFE NUTRITION INC.
60 East Broadway, New York, N. Y. 10002, U. S. A.

SANYO三洋

三洋洗衣四寶 一致公認洗得好
•洗得柔順•洗得快捷•洗得乾淨•洗得慳錢

SW9001DG

ASW331TG「柔順型」電腦全自動洗衣機
ASW33MTSG「柔順型」電腦全自動洗衣機
SW150TG「柔順型」半自動洗衣機

達誠三洋電器有限公司

七海國內旅行團　牌照號碼：No：350313

北京	•六天豪華航空團	逢二四六	$2190
	•六天超級航空團	逢星期二	$2990
	•六天超級直航團	逢星期二	$3990
桂林	•五天陽朔豪華航空團	逢星期三六	$1390
	•五天柳州陽朔直航團	天天出發	$1590
	•五天靈渠陽朔直航團	逢星期三六	$1890

酒店：廣州：花園酒店、白天鵝酒店、遠洋賓館、中國大酒店；北京：友誼賓館、京華飯店；上海：國際飯店、前門飯店；南京：金陵飯店；桂林：錦桂飯店（憑單入住）

交通：機票：北京、上海及廣州至國內各地機票；船票：珠江客輪往返廣東廣州十一個口岸船票；火車票：北京、上海及廣州至國內各地火車票；直通巴：由香港至深圳及廣州直通巴士票；簽証：代辦國內簽証服務

地址：香港德輔道中88號—98號18樓　☎ 電話：5-413081（四綫）

菲航賞心游　牌照號碼：350073
四天自由團、碧瑤五、六天團、宿霧五、六天團，碧桃源五、六天團
全程住宿響譽全球之洲際系列
馬尼拉洲際大酒店
HK$1790起
詳情請電各大旅行社查詢
或致熱線電話：3-696613

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.　牌照號碼：350161
平機票前往美國加拿大
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯、哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
紐約單程：$2,750　羅省來回：$4,200
尖沙咀河內道3-4世紀商廈7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號寶寧大廈Ⓐ座20樓 電話：3-7802237

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷五、六、七天精選遊 $4,799起
美國西岸六天豪華遊 $7,399起
美加東岸十、十二天渡假遊 $12,699起
美加東岸六天觀探親遊 $9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各線旅行團均附購旅聯平安保險　牌照號碼：350033

日本酒店服務中心
3-698141-4 5-215266-0　註冊號碼 350144
特約代理澳門凱悅/總統/皇都大酒店$240起
超值澳門套票二天遊：船票＋酒店＋接送 天天出發
代理：日本、韓國、台灣豪華五星大酒店：特價

東京酒店			
新宿凱悅	$520	新宿希爾頓	$550
東京假日	$450	成田假日	$405
新宿京王巴喇沙	$550	池袋太都會	$375
赤阪新大谷	$625	銀座清島	$290
赤阪東急	$350	銀座東急	$415
大阪酒店			
大阪駅希爾頓	$515	心齋橋假日	$380
大阪城新大谷	$590	梅田新阪急	$290
梅田東急	$350		

酒店＋機票　天天出發

唯一旅遊 有限公司
3-7801315 3-7804297
旅行代理商牌照No.350216 TELEX: 31322 AONE HX
交易會 直達交通、酒店
代訂 北京、上海、廣州 各大飯店
各地酒店住房均由本公司直接出房單
★代售珠江客輪由香港往返廣東廣州十一個口岸船票
★代售港穗往返、及廣州、上海、北京至國內、外各地飛機、火車、輪船票，並承接各界包團，雙訂房等旅遊業務
★取票住房聯絡處：北京青年旅行社、北京市旅行社、上海市中國旅行社、廣州（香港販票）
彌敦道363-373恆成大廈904室

The GRAY LINE 錦倫假日精選 歡迎公司、社團獨立組團
☎ ③ 7231808　九龍彌敦道72號 昌興大廈402室
4月17日 維多利亞港夜遊：•豪華遊艇 •遨遊夜港 •南丫島豐富海鮮晚宴。收費：$99（成人）$89（小童）
4月19日 大嶼、東龍、天后誕：•觀蛤蟆山水源洞 •龍吐珠及一年一度天后誕盛會。•鯉魚門海鮮　收費：$98（成人）$78（小童）
4月18日 東平洲・塔門聯遊：•遊天后廟、呂字疊石 •新漢記海鮮酒家午宴 •縱遊香港「四大奇觀」於平洲 •瀏覽北潭及特色晚宴於敘業　收費：$108（日遊）$160（連晚宴）
4月20日 新界觀光美食團：•遊車公廟、運濾德館、寶生蜂場 •四面佛、觀宗寺、雲浮仙館及尖鼻咀遠眺大陸 •午膳精美上素　收費：$78（成人）$58（小童）

泰國威馬旅行團　牌照：350522
泰國・七岩
7天豪華遊覽團
天天出發
詳情請向各大旅行社查詢

甜蜜星馬印假期
全印尼（耶加達、萬隆、日惹、泗水、巴里島）
九天超值遊 $4799-　逢星期五出發
遍遊印尼三大城市耶加達，萬隆，泗水及古都日惹，南海世外桃源巴里島等，參觀著名之婆羅摩火山、毒夢園、幻想樂園及世界七大古跡婆羅浮屠佛塔等風光名勝
報名查詢：請向各旅行社或新加坡航空公司
新加坡航空公司 ☎ 熱線電話：5-476898

日亞航天地
台灣遊
日亞航附屬機構安排，最佳旅遊信譽保證，專業人仕精心策劃，保證依期出發
台灣遊行程共分：阿里山六天、溪頭花蓮六天、溪頭五天、台北花蓮四天等四種，由HK$2030起
報名查詢請到港九澳各大特約旅行社
或致電：日亞航營業部：245011

樂逍遙旅遊　牌照號碼 350701　電話：5-419656
復活假期專線旅遊
本公司為銀湖渡假村香港代理
深圳：銀湖兩天遊 $348；惠州銀湖兩天 $368；銀湖特惠雙人套票 $328；預售清明復活節直巴票
特設：台灣、中國、西安、桂林、北京、海南島自由團　天天出發
歡迎社團、學校、工廠等獨立組團
地址：中環皇后大道中103號協成行10字B座

渡假咭 國際有限公司　牌照號碼：350398
KEIO PLAZA INTER-CONTINENTAL HOTEL　東京京王酒店
Sunshine City PRINCE HOTEL　太陽城太子酒店
酒店＋機票　天天出發
地址：香港皇后大道中122—126號富衛大厦2樓
電話：5-8151122（8綫）

渡假咭專欄
世界各地旅行團 酒店 機票 聯合廣告
刊登廣告查詢電話：5-8151122

新界版

將軍澳二期發展計劃完成 獲准機會甚高

專員何鑄明透露並產生第三期概念
首期建設需達一百廿億擴大較化算 需增供設施接通地鐵網建合署警署

（特訊）將軍澳新市鎮第二期發展計劃批准在九十年代推行的機會甚高，政府內部已認為，為了向原有人口不多的新市鎮居民提供全面的社區設施，將新市鎮發展計劃擴大是較為化算的方法。

倘若政府決定推行第二期發展計劃，地下鐵路網路亦將會同時由官塘伸展至將軍澳。

政府現時不單止已做好新市鎮第二期發展計劃的城市規劃工作甚至已產生第三期發展計劃的概念。西貢政務專員何鑄明說：將軍澳新市鎮第一期人口只有廿二萬，第二期可增加十萬人，第二期發展工程如獲批准執行，預期可於二〇〇一年完成發展。

何鑄明昨日前往佛堂門天后古廟進香後對記者作以上透露。他說如單純以第一期人口數字，實難以提供充裕的社區設施，包括地下鐵路在內。而政府投資在將軍澳新市鎮首期工程的資金亦相當巨大，基本工程佔去六十億元，公共房屋亦佔六十億元。所以，若然要將將軍澳建設成一個名符其實的新市鎮而又見經濟效益，需要進行第二期發展計劃。

他說：將軍澳新市鎮第二期的對外交通聯繫，主要是依賴地下鐵路。而實際上，第二期的城市佈局是將地下鐵路貫串了主要的人口點，由官塘經藍田而伸展至將軍澳的地鐵網點，亦將成為地下鐵路現下最具發展潛力的地區。估計該處發展後的收益，可相抵於現時佐敦道一帶旺區的收益。

何鑄明又透露：將軍澳新市鎮第一期原本亦預留土地供興建地下鐵路，但隨着在南面發展第二期，地鐵路綫亦已改為靠南，會經調景嶺進入將軍澳，而原本是經馬遊塘入將軍澳。

他說：隨着第二期發展而使新市鎮總人口增至卅二萬，政府所提供的社區設施亦相應地多，包括有一間政府合署，它將類似沙田一樣，設於鐵路車站樓上，另外還有分區警署總部。

何氏又說：第二期的居住類型比例亦將按照一般新市鎮的規劃，四成人口住私人樓宇，六成人口住公共房屋。（新）

元朗會景巡遊，元朗廠商會主席陳錦添等出動三台飄色，搶盡鏡頭。

元朗會景巡遊 吸引中外遊客

龍獅飄色民間藝術匯集慶天后誕
節目表演多姿采・許舒署長主頒旗

（特訊）元朗十八鄉一年一度慶祝天后誕會景巡遊於昨天如期舉行，十二個花炮會的巡遊隊伍沿元朗教育路一帶遊行，金龍、醒獅、麒麟、飄色以及潮僑蛇棒舞等都有精彩演出，吸引不少中外遊客細意欣賞民間藝術。

新界政務署長許舒博士親臨元朗大球場，為賀誕出會主賓，與來自各區的機關首長、鄉紳父老、區議員及社團首長數千人，一齊欣賞多姿多采的出會表演，並主持頒贈錦旗與臨場演奏的輔助警察風笛樂隊及大會總領隊陳秀，而大會主席戴權則向許舒署長致送紀念品。

所有出會隊伍仍照往例，於早上十時半自鳳攸路廣場出發，入合益路向西遊行，經大棠路入教育路，轉體育路直達元朗大球場，在嘉賓台前表演一番後，轉往馬田路，沿防洪渠經大旗嶺，體修新村然後開入大樹下天后廟，晉香酬神。元朗政務專員黃志光並主持花炮抽籤儀節。

當巡遊隊伍進入元朗大球場之前，先舉行一次歡迎儀式，由十八鄉主席戴權、程光球、黃明光迎迓許舒署長步往草場嘉賓席就座，然後由戴權致詞，略謂：大樹下天后廟創立於三百六十餘年前，為當地水陸居民所崇拜，祈求終年托庇，人口平安。是故每年農曆三月二十三天后誕期，各村團及花炮會皮備祭品入廟晉香酬謝神恩，人神共慶昇平。而出會之舉，則始於一九六三年，至今亦已歷第二十四屆。出會節目去蕪存菁，使會景巡遊及表演更具成就。

事實上，今年的出會隊伍僅十二隊，全盛時期有三十多隊；不過，今年的會景也有兩龍、一麒麟、九獅、三飄色，及一隊潮僑，這都是民間藝術的精華，不失為一項節日的好節目。

其中三喜堂及威鑾出動的金龍，舞來相當矯捷，翻騰起伏，栩栩如生。元朗廠商會的三台飄色，「洛神」、「呂布」等。更維肖維妙。潮僑的蛇棒舞，個個穿上武士裝來，劃一面，隨着節拍表演，人馬衆多，相當浩蕩，為大會增添不少熱鬧氣氛。而朗聯的銀樂隊、什技、舞蹈，也十分精采，搏得場上不少掌聲。

由於表演超過了一些時間，致輪候入場表演的塘頭埔醒獅隊不甚滿意，且步過嘉賓台後即匆匆離去，沒有表演。各出會隊伍離開元朗大球場後，即赴大樹下天后廟進香酬神。因參神者衆，該廟入暮時仍香火鼎盛，善信絡繹於途。（君）

元朗會景巡遊中，潮僑蛇棒舞，人馬衆多。

逾七萬人湧集大廟 祈求轉運擠擁熱鬧

全港最古天后廟・每年一度有盛事
西貢專員區議員・亦乘專輪往賀誕

（特訊）七萬多名男女老幼善信，昨日絡繹不絕地前往清水灣半島南端的佛堂門天后古廟賀誕，西貢政務專員何鑄明，西貢區議會主席溫漢璋及西貢區撲滅罪行委員會主席張鎮海亦有到該廟進香。

昨日農曆三月廿三日為天后誕正日，成千上萬的市民，一大清早便在北角碼頭輪候往佛堂門天后古廟上香，扶老携幼，肩摩接踵，情況好不熱鬧。

香港境內有無數天后廟，但早期居民是以越境到南頭赤灣天后廟謁拜為尚；但其後政治原因，近數十年其地位逐漸為佛堂門天后古廟取代。

佛堂門古廟位于大廟灣，廟內有誌記載它的來歷，據云舊天后廟最初是建于對岸東龍島，不久湮沒。南宋咸淳年間林道義建置此廟，使香火得以傳于香港廟宇之中。香港的天后廟中以此廟的歷史最古，一九三九年歸「華人廟宇委員會」管理，此廟有天后娘娘神碑兩尊，據說其中一個因風水問題，由東龍島遷過來的。

由於大廟位于偏遠海角，陸路交通缺乏，油麻地小輪特於前日和昨日安排特別航綫，由北角碼頭開出經鯉魚門前往該處，不少漁民及善信亦分別駕駛張掛七彩旌旗的漁船及躉船前往賀誕。

而西貢政務專員何鑄明偕同夫人，昨日亦特別由中環皇后碼頭乘搭專船「金文泰號」前往賀誕，同行者有西貢區議會主席溫漢璋、西貢區撲滅罪行委員會主席張鎮海、區議員吳仕福、荷蘭西貢僑領林東福及新聞記者多人。於抵步後與另一批區議員溫悅球、成火南、何觀順、高級聯絡主任關昌英及地方賢達朱國威等會合後，共同擠進廟堂參拜。

由于前往進香者甚衆，香火鼎盛，為了避免發生意外，當局除了採用潮水式分批放善信進廟外，並規定市民只可持一炷（三枝）清香入廟參拜，其他的香燭冥鏹則一律須在廟外平台焚燒。

昨日前往大廟的西貢人士亦與一般進香者一樣，順道求枝靈籤，及到廟旁的牛皮鼓及古銅鐘敲打，以求轉運；不過並無到天后寢宮摸「龍床」，因為據說婦女摸過龍床便會一索得男。

廟宇四週擺有不少檔攤，擺售香燭及風車、花燈、風鈴、寶劍、關刀及銅錢等，據一些檔主表示，這兩天的生意額可達數千元。

警方為防意外，這兩天亦加派人手維持秩序，估計兩日的進香人士達十萬人。（新）

左起：西貢政務專員何鑄明與夫人及西貢區議會主席到大廟進香。（本報攝）

屯門興建學童牙科診所

一千六百餘萬工程批出

（港訊）當局現正在屯門新市鎮興建一間牙科診所，照顧區內約六萬名小學生。

建築署已出一份價值一千六百四十七萬元的工程合約，在震寰路建造一幢四層高樓宇，其中樓下兩層用作牙科診所，上面兩層則為政府合署。

診所內設有三十張牙科手術椅、牙科手術室及辦公室。

工程預期需時十七個月完成。

荃灣找出區內青年不良成因解決方法

區議員陳琬琛建議區會導向光明一面
冼少華望重新制定活動方針重調資源

（特訊）為使到邊緣青年能走向光明的一面，荃灣區議員陳琬琛建議荃灣區議會，應將此問題作為今年的重點工作之一。

陳琬琛指出：過去荃灣區會舉辦「校長研討會」、「青少年較晦暗的一面研討會」等，以喚起社區人士對青少年的關懷。

他指出：以上種種的研究及探討有雙重意義，第一顯示荃灣區內的人士都十分重視及關懷年青的一代；第二是已找出了一些區內青少年不良行為的成因及可能解決上述問題的方法。

他說：既然我們已具備上述兩個條件，跟着要做的便是實踐的工作。故他建議荃灣區議會將青少年從較晦暗的一面引導至光明前路作為今年度的其中一個重點工作。雖然這是一個很大胆的嘗試，因為需要投資很多人力及物力，而效果卻未必是明顯及短暫時間內可以看見；但是我們若不開始第一步，祇有愈來愈多青少年處身於晦暗甚至黑暗的地方。

而另一位荃灣區議員冼少華對於邊緣青年的服務方面，則希望政府和社會人士能共同努力，並需要重新制定青少年活動的方針，和將這方面的人力資源重新調配。他相信，如果各有關團體和社會人士能夠緊密合作和審慎研究這些問題，應該可以應付這項艱巨的工作。（嘉）

青衣特舉辦家長講座 八七升中選校知多少

（特訊）驪歌高唱，轉瞬間又是小六同學及其家長面臨煩惱困擾的日子，究竟何去何從？如何選擇及判斷才能獲一理想之中學學位呢？為針對以上問題，長康明愛服務中心與香港小童群益會長青兒童中心及基督教女青年會長青社會服務處於一九八七年五月一日晚上七時半至九時半假青衣長青社區中心禮堂聯合舉辦一項名為「八七升中選校知多少」家長講座。

目的是讓青衣區內小六學生家長能了解教育署小六「升中派位」之方法及選校時應注意的原則，屆時除了即場播放介紹幻燈片外，更邀請教育署中學學位分配組李賜雄先生親臨主持專題講座並設即場公開發問時間以解答家長對選校及派位之疑難。

歡迎居住於青衣區小六學生家長參加，費用全免。如有任何查詢，請致電或親臨下列各志願機構：（一）長康明愛服務中心——長康邨青盛苑A翼二樓（電話四九七二八六九（二）香港小童群益會長青兒童中心——長青邨青葵樓二樓〇——四九五三二八一；（三）基督教女青年會長青社會服務處——長青社區中心三樓〇——四九七三〇三二。

大埔工業邨內計劃修改道路

（港訊）政府擬修改大埔工業邨內第三階段道路的原定設計。該設計會於一九五四年五月四日出版的政府憲報公布獲得批准。

修改內容包括取消部份東至西伸展的主要幹路（第十一號道路），修改兩條盡頭路和加建兩條盡頭路。

由於土地用途和劃分工業地段的改變，因此必須修改道路設計，配合當局計劃在填海區發展工業地段、政府設施、公共設施和遊憩用地，方便有關人士使用。

有關建議修改的公告，已刊登於最新一期出版的政府憲報。

任何人士如欲反對，必須於六月十五日將反對書送達輔政司。

荃灣舉辦與區議員共坐一船

（特訊）為促進青年人對本身社區的認識及對區議會運作和對區議員工作有更深徹的了解，荃灣明愛中心小組及社區工作服務特於五月十日（星期日）舉辦「共坐一條船」活動。屆時將邀請所有荃灣區議員出席是次聚會，利用輕鬆形式帶出嚴肅主題。活動將包括遨遊東龍島及大廟等名勝，更有燒烤活動。每位收費只是三十五元，歡迎於荃灣區居住的青年朋友參加。如有查詢，請親臨荃灣城門道九號或電〇——四九〇〇一三一。

坑口墟居民求建屋轉售

重建市鎮拆遷需安置
區議員促當局體恤民困

（特訊）政府計劃在明年收回坑口墟重建新市鎮，當地非原居民要求政府在建坑口新村時預留一些地方，建屋轉售他們。西貢區議員成火南認為居民的要求並不過份，望政府勿墨守成規，做好非原居民的安置工作。

成火南指出：坑口墟範圍的鮑魚灣村和坑口街在明年搬遷，原居民的安置較為合理，問題是一批非原居民的安置卻有欠妥之處，他們不少人在戰後已在坑口定居，至今長達四十多年，最少的也有十多二十年，他們在該區默默耕耘，已經有了事業基礎，平時更節衣縮食，窮一生積蓄自置了居所，總算有了個安身的地方，他們對坑口的一山一水都有深厚的感情，以為可以安居樂業，豈料政府說要發展，一紙公文說搬就搬，眼看自己血汗換來的成果將要失去，到一個完全陌生的地方從零開始，這是令他們難以接受的。

他說居民為此曾多次和區議會接觸，請求幫助。議員們對他們的處境極表同情，並已向有關部門反映。

成火南認為，他們的要求並不過份，只希望政府在建坑口新村時留一些地方，建屋賣給他們，目的是不想離開坑口，他們戶數也不多，成氏對於當局說沒有先例而拒絕不以為然。

他指出，沙田亞公角填海建馬場為漁民建新村，荃灣建地鐵為受影響的西樓角居民所作的安置為例子，以前也是沒有先例的，許多事情的處理，是完全根據當時的環境，採取恰當的措施去辦的，不可能一成不變，望有關部門能體恤民困，做好非原居民的安置工作。（新）

花樣年華好青春，何必吸毒誤前程！

加拿大歡迎五類移民 專業性移民最受歡迎

（港訊）南九龍獅子會日前舉行例會請加拿大駐港專員投資移民秘書譚賦理講述港人移民問題。八六年本港移民到加國有六千五百人，該國歡迎技術性及專業人士前往定居。

目前加國接受五類人士的移民申請：（一）最少能在加國投資廿五萬加幣者。（二）提供加國人就業之企業家。（三）有能力在商業、經濟、文化及藝術謀生之人士；（四）有充裕生活費之退休人士；（五）社會需求的技術性工人，均在歡迎之列。例會由會長楊宏益主持。

圖：南九龍獅子會例會會長楊宏益致送感謝狀給加拿大移民秘書譚賦理。

西部海港新機場計劃應公開報告諮詢民意

匯點城市發展委員會

基於環境與合理利用土地資源的考慮，同時亦基於香港作為亞太金融中心和華南經濟樞紐的需要，匯點贊成盡早研究和興建新機場，以代替現有之啓德機場。

然而，匯點對於財團所建議的西部海港，新機場計劃有所保留。

匯點認為政府在釐定及評審此一西部海港、新機場計劃時，應以長遠的公衆利益為依歸，要制定一套能兼顧經濟效益、區域發展、環境改善及公平資源分配的準則。

由於財團所提出的計劃，公開的資料不多，目前很難作出正確的評論，但是明顯的值得商榷的地方不少，包括：

一、計劃所涉及的投資（二百多億）比政府估計赤立角機場加上大嶼山大橋的成本（接近四百億）低得多，但工程的規模卻似乎更大，如果萬一估計錯誤以至計劃要中途停止，政府基於政治上的理由，可能要承担繼續興建的責任。經濟上的風險，是一個很大的問題。

二、計劃中並無具體提出完成後的設施（機場、道路）和土地的擁有權和收費權誰屬的問題。這亦牽涉到政府的財政承担和作為代表公衆在這計劃中的得益的問題。

三、計劃規模龐大，需求人力、財力資源甚巨，對於香港的其他發展計劃，特別是政府的工務工程，房屋建設會帶來一定的影響。

四、計劃所造成的大面積土地，必然會影響全港的地價，土地利用模式，這亦是需要詳細研究的。

其他如大規模填海對水流流速、海岸侵蝕、海港泥沙沉澱及機場對週圍環境的影響，都需要作出詳細的研究和評估。

匯點對於私人財團主動提出建議，提供基礎設施，並不反對，但是由於私人財團提出計劃的出發點，不能不以本身利益為大前提，但是這些利益，未必與公衆整體利益相符，政府的角色便更形重大，但是值得担憂是，似乎財團正在向中、英兩國政府及工商界遊說，試圖運用政治及經濟上的壓力，使香港政府倉猝作出決定。正如上面指出，值得商榷的問題仍然不少，如果不以一套以長遠的，整體的及以公衆利益為依歸的標準去評審該等建議，並與其他方案（例如后海灣、赤立角）作系統的比較，公衆利益可能受到損害。

據匯點了解，政府曾訂定有關城市總體發展策略和個別具體方案的一套規劃程序，令我們憂慮的是，政府會繞過這個規劃程序變成了高層先作出決定，然後再交由下層研究，為高層的決定制造理由。此種架空規劃程序局面的出現。由於建議的計劃龐大，牽涉的機會很大，一定要非常審慎。

龐大的基建工程，包括機場和海港設施，都與廣大市民利益息息相關。一個民主開放的社會，政府必須向廣大市民負責，受市民監督。港府必須提出事實，向市民保證有關決定是照顧和符合整體利益的。關鍵是政府能將一切資料公開，包括各種方案比較及對資源分佈，地市發展佈局，財政承担等，如有重大爭議，更應舉行獨立之公開聆訊，以確保各階層利益都受重視和照顧。

機場其實是一個非常戰略性的設施，除了民用外，亦涉及國防、軍事等方面，政府更應審慎考慮，作出主動，而不僅是被動地對建議作出反應。

匯點有下列的建議：

一、以六個月為期，要求財團就有關計劃作出評估，並公開發表評估報告。

二、政府應就財團建議與政府以前曾考慮之方案，作出比較，並把資料及研究結果公開，為期一年完成。此一研究，應包括現有啓德機場未來土地利用模式之研究。

三、立法局應成立專責小組，監督政府的工作，由布政司為首的政府工作小組，應定期向專責小組呈交中期報告，並予以發表。

四、在整個過程，政府必須積極諮詢民意，在最後報告發表後，以六個月為期，讓立法局、區議會及廣大市民充份討論，然後作出決定。

匯點城市發展委員會

本港新聞

九龍城區祝天后誕

巨型戲棚張燈結綵公演潮劇
慶祝民間傳統節日官民同樂

（特訊）九龍城砦老街球場昨晚大放光彩，四週環繞着霓虹光管，五色繽紛，場內蓋搭巨型戲棚，張燈結彩，在一角落則搭有彷如宮殿式的竹棚一座，香烟繚繞，銀燭雙輝，神台擺上巨型香案，陳列三牲祭品及吉祥勝物，在烟霧瀰漫中，數千市民進香膜拜，這是九龍城區街坊一年一度恭祝天后寶誕舉行開幕禮的熱烈情況。

大會昨日上午十時備潮州大鑼鼓及彩旗隊，慶奉天后聖駕臨壇，晚上八時敦請九龍城政務主任唐並青、九龍城警察分區指揮官戴禮德警司、九龍城分處總監朱樹芬主持剪綵儀式。

開幕前，由大會首長許賢瑛、柯木森、鄧泰全、顧思聰、陳長泉、劉德、張元利、楊木德、陳立等陪同主禮人同上戲台剪綵，金剪齊揮，綵綾告斷。

大會主席許賢瑛致開幕詞稱：九龍城區街坊會與九龍城潮僑盂蘭會聯合主辦之恭祝天后寶誕演戲大會，每年均如期舉行，旨在祈求風調雨順，合境平安，十多年從未間斷，大會演戲賀誕，由今晚起公演，新天藝潮劇團三天，彩龍鳳粵劇團二天，一連五晝夜免費招待街坊欣賞名劇，惟是大會支銷經費，極為龐大，端賴全體首長與值理處誠合作，更獲各社會熱心人士踴躍捐輸，以底厥誠，所謂行善積德，福有攸歸，天后娘娘聖靈顯赫，保佑各位事業成功，健康愉快。

繼由唐並青主任致詞，盛讚九龍城街坊會每年所舉辦康樂活動，對區內坊衆有良好貢獻，今晚天后寶誕，亦是傳統節日之一，貴會按時舉行賀誕，演劇酬神，與衆同樂，本人參與盛會深感榮幸。

詞畢，副主席陳祖澤、黃錫江、柯木森、楊木德分別致送錦旗與主禮人留念，跟着金鼓播鳴，新天藝潮劇團隨即上演名劇「劍底鴛鴦」以娛坊衆。（濤）

隆亨青年中心辦跳躍三及第

隆亨青年中心及閱讀室舉辦一項綜合性活動，名為「跳躍三及第」，特別為一羣活潑好奇的青少年，提供一舒暢身心，拓展眼界的好機會，內容包括：分享會、自助旅遊體驗、參觀活動，遠足旅行等；而第一躍「城寨探索」（由九龍城青少年中心協辦），讓參加者擴闊眼界，探索不同的生活，現該中心誠邀敢於接受挑戰，面對自我，探索生活的中學生參加。報名及查詢地點：隆亨社區中心三樓，電話：〇——六九八五五六五。

促進青年認識未來政制改革

（港訊）「青鳥組」是一個明愛社區中心的小組，未來動向將集中於政制改革之探討及認識，目的是促進年青人對政制之認識及關注，內容包括小組討論、學習，錄影帶欣賞、資料搜集、與外界交流及參予短期服務等，聚會由三月十日開始至八七年底，逢星期二晚上七時半至九時半，歡迎有興趣人仕參加。查詢電話五——二四二〇七一內綫二五二。

九龍中央獅子會黃漢中膺任會長

（特訊）九龍中央獅子會一九八七至八八年度新員經已選出，黃漢中膺任會長，第一副會長吳梓堅、第二副會長陳威成、第三副會長戚治江、秘書吳光勇、沈建華，司庫陳中忠，總務潘德嘉，糾察郭偉民。

會後請三〇三區副總監張新材演講國際獅子會與港澳三〇三區的組織及其服務情況，並解答有關多項問題。出席者有：前會長周寮、謝耀佳、曾乾波、黃澄智、會長陳澤森、黃漢中、吳梓堅、會員溫煜禹、戚治江、陳威成、潘德嘉、陳中忠、錢企中、吳光勇、郭偉民、沈達華、戚其昌、蔡錦添、黃興華、陳炳堯、胡培剛、黃昌、盧拾、陳鎮泉、陳庭洲、鄺德及嘉賓等多人。（奕）

圖：九龍中央獅子會選出八七至八八年度新員後與副總監張新村、現屆會長陳澤森。（本報攝）

勞工處就業輔導組職業介紹服務

（港訊）勞工處本港就業輔導組為求職者提供免費之職業介紹服務，現有部份急聘空缺如下：詳情可與編號地區之辦事處或下列電話聯絡，香港：五——二七〇五一一五至六，九龍：三——六九五五二五至六，新界：〇——四九二〇一五四至六。

信差

大埔工業邨，男性，中三程度，年十七至廿五歲，月薪二千，工作時間由上午八時半至下午五時半。（工模行業）

電訊操作員

葵涌，男，女均可，中五程度，年廿五至卅歲，具一年有關工作經驗，月薪二千八百至三千元，工作時間由上午八時至下午五時，要過時工作。

地盤安裝鋁窗工人

各區地盤，男性，年齡不限，有經驗，月薪三千元，每天工作八小時。

會計

大圍，男、女均可，中五程度，持L.C.C.高級證書，能獨立處理全盤數，月薪三千元左右，工作時間由早上九時至晚上六時（制衣業）。

售貨

沙田，女性，年十八歲以上，中五程度，月薪一千八百元，工作時間由早上九時半至下午六時半。（書局行業）

兼職投注職員（男、女）

跑馬地、沙田及各區場外投注站，年十八至卅五歲，中三或以上程度，流利粵語，居港滿七年，時薪十五元。

電器修理技工（男）

北角，年廿五歲或以上，持有工業學院發出之電器修理課程證書，須具一至兩年有關工作經驗，月薪由三千至三千七百元。

樓面水吧（男、女）

港、九、新界，年十六至廿三歲，中三程度，流利粵語，外貌端正。每日工作九小時，需輪班，朝七晚四，或午二晚十一，月薪二千一百五十元另加勤工獎。

本港屈臣氏零售集團已決定在台北設分店

（特訊）中央社消息：香港兩家最大的零售連鎖集團公司均有意到中華民國台灣投資，設立連鎖性分店。

報導說，在香港擁有數以百計連鎖店的屈臣氏公司，已定今年七月在中華民國台北市設立第一間分店，並計劃年底前增加兩間。屈臣氏有限公司零售部董事文禮士接受訪問表示：該公司在去年底獲得中華民國外國人投資許可證，屈臣氏是第一間獲發該許可證的外地零售連鎖店。他說，中華民國台灣地區人民愈來愈富裕，消費力上升，零售業發展潛力大，惟目前台灣這一方面的發展遠遠落後於香港，當地零售業仍倚賴百貨公司，未能滿足消費者越來越高的要求。

文禮士稱，屈臣氏台北連鎖店數目，明年將增至十間或以上。

又除屈臣氏外，香港另一家連鎖性的萬寧藥房有限公司，以及日商千葉藥品株式會社與一間菲律賓大型製藥廠也正在研究發展台灣市場。

澳洲駐港專員公署舉行維多利亞省醫療產品展

（港訊）維多利亞省醫療產品展覽、研討會將於四月廿三日至廿四日，假座灣仔海港中心澳洲駐港專員公署展覽廳舉行，展出馳譽國際的澳洲維多利亞省醫療產品。

維多利亞省的醫療、牙科及藥劑產品素以先進科技與優質享譽全球。該省在體外受精及仿生耳朵的醫學研究方面，尤其均受國際重視。

四家維多利亞省的著名醫療設備製造商將參加是次展覽研討會，包括安素國際、中央眞空國際有限公司、醫療設備有限公司及華萊士國際有限公司。

展品秉承了維多利亞省醫療、牙科及藥劑業在研究與發展方面的優良傳統。展出的醫療產品包括塑膠、外科手套、握力及手握速率測量器、牙科藥品、病人與病房保具和眞空吸塵系統。

認識新朋友增學習機會

（港訊）香港中華基督教青年會香港會所旭暉社乃一聯誼小組，現正招收社員，目的在提供機會予青年認識更多新朋友，彼此學習，共同研究，及服務社群等。歡迎十八歲以上之青年男女參加，查詢電話：五——八六一一壹九一壹。或親往香港灣仔港灣道四號二樓索取申請表。

草根月刊第卅四期評述澳門前途會談

（港訊）草根月刊第卅四期已出版。澳門前途問題，已因聯合聲明的簽署，已告一段落。澳門前途的會談，與香港前途問題的會談，究竟有什麼差別？草根今期發表歐晉的澳門前途會談評論，作出簡要的分析。

香港一些大財團提出填海興建新機場與碼頭，此計劃是否切實可行，時機成熟？也有專文分析。

廣社行友遊大欖車路越山落大棠

廣社行友前（十九）日旅行節目「欖棠遊觀」，此綫因十二日兩阻遊程，順延一週，是回參加行友百五十四人，到播音務鄉校集合，九時卅分結隊起行，沿車路走一程接走麥理浩徑第一段上節反方向行，十時到大欖涌水塘西壩小休十五分。再行上一段車路，轉入湖畔林蔭小徑迂曲向東北行，十一時十分在輸電架下山坡小休十五分鐘，續行廿五分到永吉橋前寬廣憩息園地停留大休，行友分尋樹下涼蔭，水邊磡流處進食。食後或坐臥於如茵草坪，或信步徐遊於小橋流水，閒情逸緻，亦一樂也，一時結隊再行，試走新建之郊野公園車路西北斜上，沿途縱目漫山綠遍，迴異於昔日之禿丘黃土，寸草不生，目前已克服風化鬆坦土壞，不斷填補新苗，故林樹有老有嫩，蔚然綠蔭，不枉十年培植之功，越過車路預點（此處西側正闢展支路，已開過白虎坳，小隊行友試往探遊，舊徑古廟風貌依然，一往一回共走廿五分鐘（斜下，經漁農處大棠苗圃及郊野公園管理站，一時五十分到一處路旁林蔭小休，二時〇五分再行，十五分行程出到大棠路，在路口完畢行程。專車應時到接，尾車於二時卅五分開去，三時四十分到紅磡碼頭。

行友題名——張林、張家康、張幸兒、張錫榮、唐添芸、唐偉光、林絜珍、梁靜文、王基、何燕瓊、楊明章、陳廷樑、陳良、陳廣林、李向儒、朱嘉華、溫文蕙、潘少初、潘秉焜、潘達文、孫若瑟、孫懷恩、廖天賓、翁武奎、葉鳳娟、葉銳禧、陳好、陳詠芳、陳樹成、馮棋、李兆、司徒湘、趙伯偉、劉福銓、岑奕添、易志聯、朱家德、譚鎔芬、梁少彬、吳麗莉、蘇麗冰、黃佩玲、黃佩茜、黃佩娟、余錦銓、陳鑑、梁嘉安、謝巧華、何錫章、溫善顧、卓華、鄺炳、潘金鏘、區偉海、周植培、林明、林雅樂、林明、吳瑞泉、樓星德、徐秋達、王壽庚、王壽根、吳振着、吳秋順、程友祥、周柔、周茂祥、周友昌、盧有迎、謝靜純、周星光、余美寮、鄺玉蓮、李袞有、張思卿、劉世焯、楊華錦、楊妙容、楊銘坤、楊海、黃愛、黃民、盧少偉、何裕彤、曾永康、曾國恒、湯廣、胡榴花、李烈球、朱超、衛兆麟、衛兆熊、張子華、陳桐、吳潮、譚振清、譚綺達、黃翠碧、黃新、黃燕如、周華圓、李慧翹、凌鈞鵬、馮惠珊、朱月貞、黎之瀚、黎超暉、陳矢薇、陳偉良、林安、林鳳鳴、葉榮聲、葉永洪、鄧映笑、楊德富、楊綱秀、余漢芳、陳漢民、鍾寶珍、馮炳培、黎漢林、潘勝、彭放明。（以下服務行友）殷蘇、馮世鴻、胡靜娟、陳耀東、梁允賢、張炳鴻、伍志雲、李奎、楊德華、黎懸中、陳海山、李愛華、葉葆荃、胡民勝、黃志强、黃萬里、廖潔英、程偉明、李厚生、梁奇芬、蘇悅强、廖允中、譚鑑標、余錫年、馮劍靈、黃松慶、沈徙華、陳炳熾、黃敬禮。

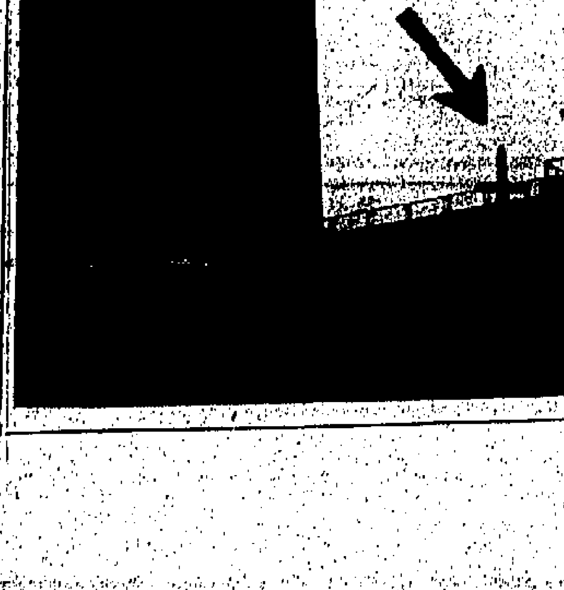
路邊沙龍

信仰自由

——圖・文・郭立——

由復活節想到香港的宗教。無須「大稱頌」，「太標榜」香港的「民主自由」。

看插圖便可體驗到各有其教義，各有堅強一面的回教與耶教，就如此咫尺為鄰，各敬其宗，睦鄰友愛。可蘭經與劍，十字軍與十字架，形式而已。兩教教友在門口相遇都各點首問好，如此比隣，僅「一步」，確少見也。



本港新聞

環保署港大合作一項研究顯示
到受污染海灘游泳 泳者染病機會較高
應設警告系統列明是否宜海浴

（特訊）由環境保護署與香港大學合作的一次研究顯示，市民到受污染的海灘游泳，染病的機會較高。負責調查的港大教授認為，政府應設立警告系統，讓市民選擇到那一個海灘海浴。

是項調查於去年泳季進行，共訪問了三千五百個在本港四個受歡迎海灘海浴的人士。結果顯示，每一千名曾經游過水的泳客，有三十五人染上了暈射、眼痛或皮膚痕癢等疾病，至於未有落水的泳客，每一千人有廿三人染有同等疾病。

雖然調查並沒有找出疾病來源，但數字顯示，曾在海灘游水的市民，染到疾病的機會較高。負責是次調查的港大社會醫學系邴健民教授表示，雖然這個比例較外國同類調查的指標為低，但有需要將全港海灘分類，讓市民知道各個海灘的污染程度，以決定海浴的地點。

邴氏綜合過去的資料，認為鈞魚灣、銀礦灣及青山灣的污染程度非常嚴重，不適宜游泳。其餘污染程度較低的海灘，有石澳後灘、赤柱灣、中灣、汀九、蒲加啡灣、長沙下灘。不過，他認為上述海灘亦不宜游泳。

港府方面，則認為需要進一步深入研究，才決定是否需要設立警告系統。

而港大社會醫學系將於今年夏天在全港九個污染程度不同的海灘，訪問七萬二千名泳客，研究污染程度高的海灘與染上疾病的關係。

售賣家庭用殺蟲劑 店舖需要申請牌照
漁農處建議擴大管制條例
包裝標籤亦有規格要列明成份細則

（特訊）漁農處建議修訂農業用殺虫劑條例，將管制條例擴大到家庭用殺虫劑，並規定售賣殺虫劑的店舖需要申請牌照。

漁農處就家庭使用殺虫劑的情況進行了調查，發現市面上售賣的品種超過三百五十種，售賣的店舖有三千三百間。但家用殺虫劑的使用目前並無法例管制。若使用不當會導致危險。

經過研究，漁農處建議修改現時的農用殺虫劑條例，將範圍擴大至家用殺虫劑方面。據消息指出，家用殺虫劑在出售前要進行登記，並由漁農處、醫務衛生署、環境保護署及文康市政科等有關部門代表組成的諮詢委員會釐訂登記標準，和負責考慮是否批准在市面售賣。

另方面，漁農處建議家用殺虫劑須有一定的包裝規格。漁農處發言人表示，家用殺虫劑須與農用殺虫劑一樣符有適當的標籤說明，註明其有效成份和正確的使用方法，並列明一些需注意事項和急救方法。

為了有效監管市面售賣的家用殺虫劑，該處認為售賣的店舖須申請牌照。（般）

女青會職青部辦 教師朗誦藝術班

（港訊）近年來朗誦藝術迅速發展，參加比賽的人數也愈來愈多，每年全港校際朗誦比賽，教師負責指導學生如何掌握朗誦的表達技巧，都要花過一番心思和努力。而該課程為教師和愛好朗誦者提供基本技術及進一步深造的訓練。

教授方式將通過具體作品的朗誦以掌握朗誦藝術的理論及表現技巧，並採用獨誦或集體朗誦的形式上課，教授語言以國語為主。

導師李銘森從事教育工作達二十年，先後出任中國音樂學院、中央音樂學院歌劇系講師，現任教香港演藝學院及香港中文大學校外進修部。

而女青年會一向推廣文化藝術，故特邀請李老師主持該項課程，報名可致電：三一一七一三九二壹一，搭職青部，或親臨九龍窩打老道山文福道五號五樓。

職業青年部三月份新班：夜間電腦全科班、日文初班、夜間商科班、日文初班、國語班、社交舞初班、瑜伽班、實用攝影班、幻燈片攝影班、土風舞班、羽毛球班、書法班、國畫班、手工組、編織組等繼續招生。

傷殘人士多投訴 的士代用券計劃
指司機不願收取

（特訊）運輸署在本月初開始推行傷殘人士的士代用券試驗計劃，但實施不到三個星期，已收到很多投訴，指的士司機不願收代用券。

根據運輸署的資料，直至本月申請的士代用券截止時間，總共收到二百五十九份申請書，其中大部份已獲批准，有三份因申請年齡不足，或家庭收入超過限額而被拒絕，獲得接納的申請人士必定要乘坐輪椅，而他們每個月亦可獲五十五元的士代用券作為津貼。

目前的士商可有五個地點將的士代用券換錢，主要為運輸署的牌照部。運輸署發言人表示：最近他們收到十四宗投訴，指的士司機不願意收代用券，其中有部份最後仍接收，但表示以後不再接載坐輪椅的傷殘人士。

發言人說：可能由於司機覺得換錢的地方很少，又不方便，所以不願意收。

發言人強調，這個只是試驗計劃，運輸署會於明年初作出檢討，如果決定以後推行，會將換錢的地點增加，包括郵政署及庫房。

港九的士總商會發言人鄺漢華表示：當局在的士代用券的宣傳不足，的士司機不知道代用券的用途，他希望有關方面能增加宣傳，而且他呼籲的士司機收這些代用券。（般）

加國安省房屋主管 參觀公屋建設
讚揚建樹驕人

（港訊）加拿大安大略省房屋部副部長康乃爾最近訪港，並參觀公共房屋建設。他認為本港政府對公共房屋的承担是解決房屋問題的主要關鍵。

康乃爾副部長與安大略省的多名高級官員訪問房屋委員會時表示，香港在房屋方面的建樹是獨一無二，而且成績驕人。

房屋署署長彭玉陵在房委會展覽廳向他們闡釋本港公屋計劃的發展。他們其後訪問沙田新翠邨，並訪問新學樓的一個家庭，以進一步了解本港公共房屋的環境及設施。

房屋署署長彭玉陵向加拿大安大略省房屋部副部長康乃爾（中）解釋本港的公屋發展，旁為該省之駐港高級官員。

紡織金屬衣着製品各業
二月手頭訂單 數量顯著增加
製造服務業就業人數維持水平

（港訊）據政府統計處昨日發表調查結果顯示，一九八七年二月，製造業二百間規模最大機構的手頭訂單平均數量（按月計算），與今年一月及去年二月比較，均有所上升。

一九八七年二月與去年同月份比較，紡織及金屬製品業的手頭訂單數量有顯著增加，衣着製品業的訂單亦有上升。

與一九八七年一月份比較，紡織、塑膠製品和電機及電子製品業的訂單情況已告改善；而衣着製品業的訂單情況則稍微下降。

一般來說，受調查的行業在一九八七年一月及二月的就業及收入數字，是受農曆新年假期的時間性影響，因此，對一些在這公佈中顯著的百分率改變，應有審慎的理解。

一九八七年二月的製造業就業情況，維持在一九八七年一月同樣的水平，但與一九八六年二月比較，則稍微下降。與一九八七年一月比較，紡織業的就業增長，已被塑膠製品及金屬製品業的就業下降率所抵銷。與一九八六年二月比較，衣着製品及塑膠製品業的就業水平顯著地下降，但其他受調查行業的就業水平則上升。

與同年一月份比較，一九八七年二月份各製造行業的薪金總額及每人平均收入，由於受到一九八七年一月份獲得的年尾花紅與雙糧所影響，均有顯著下降。

與一九八六年二月份比較，除塑膠製品業及金屬製品業外，各行業的薪金總額均有增加。而塑膠製品業、金屬製品業及紡織業的個人平均收入，均告下降。

在建造業方面，與同年一月份比較，一九八七年二月份的員工人數稍有增加。與去年二月份比較，增加則更為顯著。然而，與同年一月份及去年二月份比較，薪金總額與每人平均收入均有大幅度下降。

至於服務性行業的就業人數，與上月比較大致上相同。薪金總額及每人平均收入，則有大幅度下降。

在被調查的各服務性行業中，酒店業的就業人數稍有下降，薪金總額及每人平均收入，則有顯著的下降。與去年二月份比較，今年二月份服務性行業的就業人數稍有增加，而薪金總額及每人平均收入，則有溫和上升。

股市　工商　錢艮
假後復市可期向好

經過了幾天復活節假期後，本港股市今日重開。由於在假期前，大市是在好市的軌跡上推進，在好市中，更見有基金買盤入市，所以，估計大市在今日開市時，仍會是一個好市的發展。

雖然，較早時市場中不斷地傳出了利淡的消息，其中更以「怡和」集資這一個謠言，使到投資信心大受打擊。然而，在「怡和」否認了這一個謠言後，大市立刻見有反彈，走勢十分堅穩。

目前來講，大市除了本身受到社會經濟趣好的支持外，而地產方面的興暢，也足以支持着大市的好轉。

就以復活節假期前，樓市的開盤情況來看，「恒基」推出的「兆發工業大廈」，及「信置」的「怡樂花園」。在復活節前夕開盤，反應亦佳，這足見物業市勢如今正處於好市中，反映着保值投資的心態，也正如火如荼，大有支持。

談及「信置」，自從除淨之後，其股價一直見有較佳的表現，而其認股權證，則更見有相當大的潛力。如果以其市值來講，認股權證的溢價比率頗高，八九年的認股權證，估計應可達一元二角左右的水位，而九一年的認股權證，其水位當然更高，可能會達到一元五角左右。

所以，在留意二、三綫地產股走勢的同時，應該留意「信置」的認股權證走勢，說不定在復活節假期後，新的認股權證上市買賣時，會有較為可觀的水位出現。

話說回目前在本港股市內的二、三綫地產股，大多數亦見有較佳的業績。此無他，主要是地產市道好轉，樓市興旺。大多數的地產公司也有相當可觀的盈利出現。所以，在今年下半年，本港股市應該大有可為，其中，地產股的走勢，自然是大市在好市軌跡上推進的主流。

促和諧關係 好鄰舍運動

（特訊）堅尼地城明愛社區中心將於四月中旬至六月一日舉辦一項「堅城好鄰舍運動」，目標為推動中西區區內居民關注和諧鄰舍關係的重要性，共同尋找睦鄰好方法，活動內容包括多項比賽，所有優勝作品將會在六月一日舉辦的「左鄰右里嘉年華會」中展出，包括：一、徵文，急口令及看圖作文中小學生組比賽。二、徵號，急口令設計公開組比賽。

歡迎十五至廿五歲青少年人參加徵號設計比賽，以表達良好鄰舍關係的精神，急口令設計比賽則着重建立良好鄰舍關係的方法。

我們歡迎中西區居民參加「堅城好鄰舍運動」的各項活動，報名及查詢請逕往堅尼地城浦飛路廿七號或賜電五一八一七四二二七內綫三五一。

青年會九龍會所 職青社招收新員

（港訊）香港中華基督教青年會九龍會所青少年部屬下之職青社，現正招收新社員。該社宗旨利用工餘時間聯絡志同道合之青年朋友，於集會中共同學習更多新知識，參予有益身心之康樂活動，並本着「職青精神、服務社羣」的宗旨下共同服務社會。

歡迎年齡十八至廿五歲之在職青年朋友及熱心社會公共事務者參加。查詢請電：三一七一九一一一內線三零六二。

百餘青年領袖往鹿兒島訪問 安排入住日本家庭
親身體驗當地生活
獲熱情欵待對鄉村生活有深深回味

（特訊）由香港青年商會主辦第二屆「青年領袖之旅」日本鹿兒島七天時間，團員昨日遊畢返港，他們更匯報今次旅遊盛況。

參與是次活動的團員達一百廿五人，是從二百多名申請者經挑選後，才獲准參與該次生活體驗，隨團的工作人員更達卅多位專業人士，除協助團員日常起居外，更有在旅程舉辦多項專題演講，令各團友對本港及日本的政制文化，有一定的認識。

獲邀請參加今次旅程的專業人士，包括有大學講師薛鳳旋，廣告界知名人士黃霑，影視界人士區瑞强，康業媚及觀塘政務官陳育德等。據主辦者香港青年商會總會長鄭瑩年指出，該旅程為期七天，首三天是居住在一艘郵輪上，其餘三天便安排在日本鹿兒島的民居之中，每兩位團員是獲安排居住在一個日本家庭裏，基於日本青年商會的協助，有六十多個日本家庭均樂意欵待香港的團員。

在行程方面，團員是乘搭「珊瑚號」郵輪，由香港啟程往日本，在郵輪內，團員每天早上均需參與羣體生活，由早上早操，至早餐後，大會安排的專題演講，團員均要求到席，到晚上，則舉行文娛活動，由各團員協助主持不同的活動。當抵達日本鹿兒島後，團員便安排入住日本家庭，在數天的居住期間，有團員由日本家庭成員帶領下，參觀該市的名勝及社團，亦有團員集體安排前往參觀當地學校及工廠等。

不少團友在回港後，均對日本寧靜的環境，深深感到回味，而日本家庭成員的熱情欵待，以及日本人的好客，令各團員大為讚賞。

有團友指出：他們居住的地方，是一個細少鄉村，村內鄉民均以耕種為主，以日出而作，日落而息的生活習慣，所以工作後為繁忙，但當他們抵達後，村內鄉民為了欵待遠方客，便待止耕種兩天，以便有足夠時間，交領本港團友參觀鄉內景色及建

「青年領袖之旅」團員自日本返抵本港。（本報記者攝）

因而團友對日本人的熱盛欵待，大為感動，是次旅程主辦機構有感於是次旅程甚為成功，因而希望明年能將規模擴大，以便更多本港市民，能體會異地生活的樂趣。（戴）

市政署購置液壓升降臺
有助綠化都市
可升至12公尺及三百六度旋轉

（港訊）市政總署最近購置一部價值四十五萬元的液壓升降臺，可以更有效地修剪高大樹木，提高市政總署努力綠化城市的工作效果。

市政總署港島區樹木組主管高級康樂助理員任炬榮說：「這個現代化液壓升降臺可升至十二公尺高和作三百六十度旋轉。」

「這個新機器，裝置在機動車輪上，方便搬運，機器上設置兩把鏈鋸可以切除不同形狀及大小的枯萎樹枝。」

他說，液壓升降臺將可以改善市政總署護理樹木的工作效果和效能。同時該機器深受需要扣上安全帶攀上樹上修剪樹枝或修補樹洞的員工歡迎。」

任氏說，市政總署港九兩地的樹隊除了要負責繁忙的植樹計劃外，亦同樣注重保護樹木。」

該兩組負責照顧所有生長在市政局轄下公園、休憩處、運動場館、政府場地、路旁和高速路離開行人路五公尺以內地方的植物。

在一九八六年，他們栽種了一共一萬七千九百零七棵樹，九百八十棵未成長樹木和二萬一千棵未成長灌木，修剪或處理五萬二千二百零二棵樹和栽倒一千四百五十六棵病樹或損壞樹木。

任氏說：「通常移植樹木都是因為要騰出地方興建高速路，建築物或其他社區建設工程。但是，我們無法倚靠移植去拯救所有樹木，因為這一切決定於該樹的情況是否適宜移植。」

「我們定期為樹木進行修剪，以確保樹木能健康生長和避免受强風暴雨侵襲。切除枯萎樹枝，修補樹洞，用藥物和救劑處理蟲病樹。」

任氏說，市政總署利用碎木機對枯萎樹枝都加以適當利用。」他補充說：「碎木機將枯枝研為木屑，可供用作花床植料及在兒童遊樂場內作地席。」

市政總署樹隊員工在維多利亞公園內，使用最新購入的液壓升降臺修剪一棵九公尺高的棕櫚樹。

城砦居民已登記過半
家庭成員居港年期 決定分配安置地點

（特訊）房屋署負責城砦居民進行之詳細登記工作已經完成一半，其中有三成家庭在本港未住滿七年，但大部份居民希望獲得市區的公屋安置。

房屋署高級事務經理白劍華表示：該處已經為六千五百餘個家庭（約六成半）及二百餘個商戶登記，全部工作預算在六月完成。

他指出這次登記與一般清拆登記有不同，因為一般的清拆可依照現行的政策，以大部份家庭成員的居港年期去決定其所獲安置。但城寨居民的安置就最快都要到七、八月會由特別委員會決定，因此房署在登記時也要取多些資料。

他又指出：先要記錄家庭成員在港居留的年限，以便特別委員會工作，在已經登記的家庭之中，有三成大部分之家庭成員居港年期是未夠七年，若根據現行政策這些家庭只會獲得分配新界的臨時房屋。但有八成半接受登記之居民就希望能安置在九龍區的公屋。

他强調一切的賠償及搬遷安排要等特別委員會決定。

政府將動用六十萬元 改建40幢政府樓宇 方便傷殘人士進出
的士代用券司機反應兌回現金麻煩

（本報專訊）康復專員何宜威表示：政府已決定每年動用六十萬元去改建四十幢樓宇，以方便傷殘人士的進出，這些工程包括興建小斜坡，扶手，樓梯及傷殘人士洗手間。

他解釋根據八四年部新建築設計手冊指定，全部新政府樓宇的設計，即添置要配合修定。

他說為確保八五年八月以前建成的樓宇都有傷殘人士使用的設施，康復發展協調委員會於八五年展開調查，查核那些政府樓宇需要增添此類設施。

在調查結果顯示，地方法院；警察局；警民社區辦事處；郵政局；人民入境事務處、婚姻注冊處；生死註冊處；社會福利處辦事處；社區會堂；醫院、診療所、醫療中心；運動場、泳池、圖書館及室內遊戲體育堂等。

何宜威指出：康復發展委員會已通過由今年開始，每年動用六十萬元去改建四十幢政府的樓宇，而改建工程例如興建小斜坡、扶手、傷殘人士洗手間等，讓一般傷殘人士可以利用。

他謂：委員會提出之首批四十幢政府樓宇的檢查已告完成，故委員會再建議多卅六幢樓宇在未來日子改善。根據粗略評估本港大約有一千座公共樓宇需要改建，而這次樓宇改建工程是列入政府樓宇翻新計劃的一部份，有關部門認為要考慮另設丙類項目方便改建工程所用的。

另方面，在談及的士代用券試驗計劃時，何宜威表示當局會有一個檢討，以決定全面性推行此計劃的可行性，但在試驗期的一千個名額中，目前僅有二百多個合資格人士。

他解釋檢討的士代用券試驗計劃時，康復發展協調委員會會從長遠計劃着眼，考慮應否繼續，同時，亦一併檢討各傷殘人士的類型，資助欵項多寡及各方面的調協等。

他坦言試驗至今只有半個多月仍屬一項新嘗試，但初期獲得少部分的士司機的回應是將代用券折換現金較麻煩；然而，這個試驗期會繼續下去至明年三月卅一日為止。

他補充在下月上旬的康復發展協調委員會會議上，將會討論很多問題，預料亦會報告試驗計劃的進展。（瑩、維）

家庭樂繽紛 新界遠足遊

（港訊）聖匠社會服務中心於四月十九日舉辦「家庭樂繽紛」，由大埔墟至新界遠足遊，沿途風光一如畫、景色怡人，適合一般家庭成員參加。

費用十元正，茶水及午餐自備。報名地點：聖匠社會服務中心，紅磡山谷道邨第一座地下。查詢電話：三一二三四九七。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

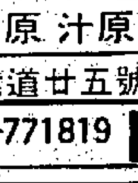
政府註册香港中國氣功科學研究協會主席
名家氣功
林彥主理治病強身

無綫亞洲電視多次專訪，"亞洲早晨""歡樂今宵""青春前綫""下午茶"示範，蜚聲集專訪林彥醫師治病強身的中國名家放臂功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛真功、金剛動靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容強身奇效。學功或新氣功請息儀配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室
油麻地地鐵口出，認明地址免損失
保證年齡，重學免費，有學氣功證書
電話：3-7800651　3-7800611

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

萬宜大廈
旺舖招租
電話：5-239859
5-226917

合力發泡膠廠
承接一切發泡膠包裝
專營發泡膠魚箱魚盒
大小歡迎發泡膠平板
質靚價錢公道代鎅任
何尺寸遠近送到
地址：香港新界元朗唐人新村西區23號
電話：0-767923　0-766072
麥生洽

名震中外 相命最準

能知過去未來撲改風水姓名招牌轉好運
名師鍾應堂掌相命家精批命運風水姓名
儒家秘學、擅論終身事業、婚姻
財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨
到、指點前程、接批中外命書。
寓彌敦道227號五樓④字近新樂酒店
請預約電：K665528中午11至8時會客。

・冷氣設備・
長洲渡假屋
鄰近東灣・地方整潔
水電浴室厨房齊備
合4-6位家庭渡假用
電5-9811713　鄭洽

專醫筋弱
中國中醫師公會主席
漢興中醫學院院長
甄景禮
卅年專科
精醫：機能退化・元氣虧損
作事無能・夜夢遺滑
未老先衰・夜多小便
腰背酸痛・力不從心
古今療治
如屢醫無效，未經本醫治療切勿灰心，令你重振雄風，轉弱為强，終生家庭幸福・確能
重振雄風醫館
旺角彌敦道五八三A二樓（近登打士街口合興象牙樓上）

太子老人院
太子道301號地下
護理費用
每月$2200元
電話：K856178

土瓜灣廠房廉售
旭日街雅高工業大廈
6,000呎另車位有意
電(3)629375　袁小姐洽

中醫針灸推拿　反射治療
老中醫譚樹主診逢星期一、三、五上午臨診。專治神經衰弱失眠心悸口眼歪斜坐骨神經痛風濕痛症跌打傷科。設專業推拿及反射治療班包教會由初學至出診水平以實習為主。
彌敦道525A座401室
油麻地地鐵上可出診③844226

黃飛鴻門徒鄺祺添授男
跌打　駁骨
胸腰　背痛
風濕　時痛
費廉　效速
鄺傑
荷李活道165號二樓
電話：H四四三九八二　H四〇六八七一
診症：上午九至十二時　下午一時半至五時半
星期日下午休息
（歷任壯團球隊醫席急時歡迎電約）

華僑晚報
本星期五有海外各地地產廣告集中刊登敬請各界人士留意

HKMA　香港管理專業協會
華僑日報　聯合主辦
工業管理函授證書課程

課程概述
工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專為上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式
課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後每兩星期收到本會郵寄兩講課文，每四星期又收到連同講義寄出之習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次堂課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

科目及內容簡介
基本科目
(1)企業管理學原理
(2)會計學原理
(3)人事管理學原理
(4)市場管理學原理
(5)財務管理學原理
(6)經濟學原理
專題科目
(7)生產管理學原理
(8)採購管理
(9)存貨管理
(10)成本會計學原理
(11)品質管理
(12)工作研究

學期
每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書頒授
凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

費用
本課程每科收費港幣一百八十元。

報名及索取章程表格
請填妥本表格或附上名片逕寄香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會聯席執行總幹事　啓。
報名者請附上支票或滙票，以「香港管理專業協會」名義抬頭，並加劃線。
查詢電話：5-749346(15線)

本人欲　□索取工業管理函授證書課程簡章
□修讀工業管理函授證書課程

□企業管理學原理　□生產管理學原理
□會計學原理　□採購管理
□人事管理學原理　□存貨管理
□市場管理學原理　□成本會計學原理
□財務管理學原理　□品質管理
□經濟學原理　□工作研究

請用正楷填寫下列回郵表格
姓名：＿＿＿＿　公司：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿　職位：＿＿＿＿
＿＿＿＿　公司電話：＿＿＿＿　WKYP

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

本港新聞

市局區會五十一議員要求

民滙處應主動收集意見

不滿政制檢討民意重理由多於數量
民滙處須定期公開報告讓市民瞭解
政務處應提供資源助區會收集民意

（特訊）五十一位來自市政局及區議會的議員，昨日聯名就政府最近宣佈成立民意滙集處以來的事態發展發表評論，並呼籲全港市民積極地表達政制的意見，並儘量以書面方式把意見寄交民意滙集處。

發言人陸順甜指出：他們對目前某行政局議員在談及處理市民對政制檢討的意見時，會著重理由多於數量這種說法深表不滿，因這種說法跟廣泛收集民意這個意見完全相反，甚或會影響市民表達意見的積極性。假若一個政制得不到民意的支持，必然會對其穩定性有所影響。

因此，他們認爲政府特別是民意滙集處，應該主動積極地去收集民意，而不是被動地接收意見。故他們建議：一、政府應將政制檢討綠皮書發表後，亦印備足夠數量與市民索閱，及在綠皮書中夾附一個「政制檢討意見郵簡」，讓市民可以免費把意見寄回民意滙集處；二、民意滙集處應以各種方式，例如僱用獨立機構作全港性民意調查，派員到各區議會列席，出席各區舉辦有關政制檢討的研討會等；三、兩位民意滙集處的監察員，應定期公開中期報告，讓市民了解民意滙集處是否公正的工作；四、各區政務處應提供資源協助各區議會進行民意收集工作；五、對于民意滙集處、監察員及港督會同行政局這三個方面在這次政制檢討的職能和工作方法，政府應有明確的界定和說明。

區議會應成立小組積極科學搜集民意

議員建議區議會優先撥款支持
呼籲市民書面向民意滙集處提意見

另外，在區議會收集民意所扮演的角色上，他們建議：一、各區議會應成立工作小組，積極地及以科學方法搜集民意；二、區議會應優先撥款支持上述的工作；三、區議會及區議員應透過他們日常與居民的接觸的各種渠道，並鼓勵市民發表意見，並將意見轉達民意滙集處。

聯署議員名單如下：李永達、黎安國、單仲輝、李志輝、梁耀忠、黃耀聰、陸舜城、黃文泰、吳明欽、楊美光、蔣月蘭、陳武豹、朱偉彬、楊淑泉、陳婉琛、嚴天生、吳惠祖、曾廣源、陳偉業、謝文佳、李浩輝、賴錦璋、陳道揚、劉光華、趙善炬、陳漢英、程張迎、黃匡忠、吳昆成、許麗梅、李華明、張家敏、陸順甜、陳志強、文世昌、梁錦滔、譚國僑、徐劍凌、馮儉基、夏詠援、唐錦彪、李植悅、邱麗娥、廖成利、王松泉、莫應帆、雷佩儀、阮品強、韋家祥、李順威、吳崇文、周偉強。（積）

灣仔區會保留政制意見小組

負責收集及反映市民對綠皮書意見
鍾易安希望各區議會成立類似小組

（特訊）灣仔區議員鍾易安昨日表示：灣仔區議會在本月初召開會議時，經已通過「政制意見工作小組」繼續存在，以便負起收集及反映市民對政制檢討綠皮書的工作。

他解釋政府發表之政制檢討綠皮書要在下月才發表，假若區議會過早爲其準備收集意見的方法時，很可能不夠全面反映他們的意見。

所以，當綠皮書公佈後，一定要有兩個月時間讓市民了解檢討的內容，區議會才作出相應的行動，協助民意滙集處收集有關意見。

他指出灣仔政制意見工作小組是直隸區議會，在綠皮書公佈時小組應作一初步理解，以便找出一些共同點，然後才深入討論。然而，已成立民意滙集處重視區議會的意見，各議員只可反映區民的意願。

鍾易安坦言由於八七年政府檢討是相當重要，他希望各區議會應成立工作小組去加以收集，進一步向民滙處提交。（輝）

錫安青年中心 紫薇斗數初班

（港訊）紫薇斗數爲近年青年流行的命理術數，爲使大衆了解其中竅門，從中自行推算流年運程，錫安青年服務中心於五月十二日起，逢星期二晚舉辦「紫薇斗數初班」。內容包括：天干、地支簡介、命盤、命宮解說、吉凶星說及解計算法、流年運程等。費用一百二十元。報名可親臨觀塘高超道邨第九座三一三至三二〇室或電K四九二九五七查詢。

童軍知友社辦 未來先鋒訓練

（港訊）童軍知友社和樂中心將於四月二十五日開辦「未來先鋒訓練組」，發掘少年人的潛質，發揮思考能力和互助精神，適合十至十二歲或就讀五、六年級學生參加，男女均可，逢星期六下午二時半至四時，在本中心舉行，共八節，報名查詢請親臨觀塘和樂邨居安樓六樓和樂中心，或電三一一四四八〇一三。

南區區會撥款十一萬五千元 舉辦文藝活動

（港訊）南區區議會已爲區內今年的文藝活動訂出計劃，單是資助該區文藝協進會在年內舉辦十二項活動內的十八個節目，區議會準備撥款約十一萬五千元。

南區政務處發言人昨日說，區議會轄下社區建設委員會已初步通過撥款六萬九千餘元資助該會在四月至八月舉辦七項活動。

南區文藝協進會本財政年度的活動計劃，種類繁多，有歌唱、舞蹈、話劇、粵劇等項目，適合不同興趣人士欣賞。該等節目將分別於南區六個分區舉行，旨在培養居民的歸屬感。

今年在南區籌辦的兩項大型活動分別是在六、七月舉行的「南區精英學生綜合表演」及十月的「南區兒童藝術週」。學生綜合表演的節目包括歌唱、舞蹈及演講，而兒童藝術週的內容更包羅萬有，計有繪畫、手工藝比賽、魔術雜技表演、書展、嘉年華會、綜合術表演、藝術攤位等項目。

在推廣音樂方面，由區議會贊助成立的南區青年合唱團和兒童合唱團會在區內舉行多個音樂會。而青年合唱團除了扭網演出兩場戶外和兩場室內演唱會外，並會前往區內四間老人和康復中心演唱。

此外南區今年更會邀請多個專業表演團體，如香港中樂團及香港舞蹈團到南區演出。

以上的文藝活動大部份將由南區文藝協進會與市政局合辦，其中一些項目並得音統處及南區學校聯絡委員會協辦。該會去年舉辦的節目都很受歡迎，觀衆人數超過六千五百人。

灣仔區會討論公安修訂條例

（港訊）灣仔區議會將於今日討論違例建築工程的管制工作諮詢文件會議上，議員亦會討論噪音管制條例草案擬稿、公安（修訂）條例、房屋發展長期策略檢討及一九八七年電影檢查條例草案。

此外，議員亦將詢問政府對因受危樓或拆樓而被迫遷之天台居民，如何提供協助。

其他討論項目包括區議會及轄下各委員會一九八六年八七年度年結報告，及本財政年度區議會經費的分配事宜。

天后誕巧逢復活節 大廟進香特別擠擁

洗柚葉水摸龍床求籤打鼓敲鐘
購買風車花燈關刀靈符婆蘿雞
善男信女闔府祈求平安轉好運

（特訊）天后寶誕原本是漁民或水上人慶祝的節日，但時至今日，不少善男信女，爲求平安，均在這節日扶老攜幼至西貢大廟上香。

五萬多名市民，昨日乘搭油蔴地小輪公司來往北角碼頭與大廟的特別渡輪，前往大廟（佛堂門）進香，而小輪公司早在天后誕之前一日，安排特別班次接載乘客，並於當日凌晨每隔個半小時，便開出一班。

此外，更有漁民組織，鮮菜聯會及花炮會等，自備船隻前往。

西貢大廟是香港歷史悠久的天后廟，所以，每年均有大批市民前往進香，他們帶備香燭冥鏹，或爲答謝天后娘娘而預備燒猪、鮮菜及糕餅等參拜天后。

當小輪由北角碼頭開出之際，市民便拿着香燭到船尾上香，與及將冥鏹撒出海上，以祭亡魂及對天后的一點心意。

昨日早上雖然天陰，但乘船往大廟的市民，卻顯得十分熱鬧，由於仍是復活節假期，乘客更是十分擠擁，小朋友與成人在船上嬉戲玩耍，行程約一個小時便到達。

大批警察在大廟維持秩序，使擠擁的人潮能夠井然進香。由於前往的善信衆多，香火鼎盛，爲避免發生意外，當局及負責管理大廟的華人廟宇委員會特規定，市民只可持一注淸香入廟參拜，其他香燭冥鏹則一律須在廟外平台焚燒。因爲沒有規定一注淸香的大小，有些善信帶備粗大的淸香，取代普通幼香。

往天后廟進香的市民，亦會順道求支好籤，當然少不了到天后寢宮摸「龍床」，據年長的亞伯亞婆說，婦女摸過龍床便可索得一男，或有說在床上摸得一粒花生，就可得男，摸得兩粒花生，可得一女等。

廟前安放著一個牛皮鼓及古老銅鐘，供善信敲打，以求轉運，又通知天后娘娘自己已經來過了。

在大廟的石階前，有些小女孩持着盛水膠盤，浸著幾塊柚花，迎接着善信，大聲的叫着「先生，小姐，請洗手，洗過柚葉水，才去參拜天后娘娘啦！一年只有一次呀！」他們不斷向盈盈不絕的市民叫嚷着，也向到大廟觀看熱鬧的外國遊客遞過柚葉水，這樣洗一洗，錢銀多少則隨你喜歡了。

步出大廟門外，四週擺放着各式各樣攤檔，擺賣香燭、風車、花燈、風鈴、葫蘆、關邪劍、關刀銅錢及靈符等，最受善信歡迎相信是「婆蘿雞」，大小不一，價錢由十二元至百多元不等。據說這些雞可帶來好運，尤其雞冠是紅色，意即紅運當頭也。至於風車可轉個好運，靈符則護身等傳統意義。

約在十二時半，離大廟進口處不遠，突然冒出濃烟，一陣火花從花叢中升起，並向山上漫延，幸好消防員及時趕到，將火勢撲滅。（炯．瑩）

（右圖）：昨日天后誕，市民扶老攜幼前往大廟（佛堂門）進香，警察在維持秩序。（左圖）：市民爭相上前上香的景象。（本報記者攝）

論壇

97後擁有他國國籍港人不應賦予選舉與被選權

香港大學亞洲研究中心研究員 陳文鴻

有關基本法政制的爭論，一般人的注意點是放在直接選舉以及立法機關，行政長官之間的權責關係。無疑這些都是極其重要的，也將會決定在一九九七年後的香港政制和政治發展，但是另一個更爲根本的問題却鮮爲人所討論。對于九七年後香港的政制和政治發展，這個問題所帶來的影響會更加深遠。

這個問題就是究竟那類香港人才是治港的港人，具體地說，即是誰在香港有選舉和被選舉的權利。

中英聯合聲明沒有這方面的規定，故此，需要基本法來將之介定。

最近，基本法起草委員會屬下的香港居民的基本權利和義務專題小組，提出了一份修改稿，修改稿中列明香港的永久性居民在年屆廿一歲時依法享有選舉和被選舉權。但是在永久性居民的介定內，却包括了非中國公民或擁有非中國國籍者在內：「在香港特別行政區成立以前或以後，在香港通常居住連續滿七年，並以香港爲永久居住地的非中國籍的人」。這個條件可以有不同涵義。

一是非中國籍者可以是持英國海外公民護照的人。中國政府視這種護照爲旅行證件而已，故此，在法律的地位上，他們仍然是中國公民。

二是持別國護照，擁有別國國籍的人。這類人不可能算是中國公民，假若他們在香港有選舉和被選權，便產生憲法的問題。由于中國的國籍法不接受雙重國籍，中國公民不可能同時爲別國公民，而憲法規定，只有中國公民才可以在中國國土之內有選舉和被選舉權，雖說香港實行一國兩制，容許別國公民在香港有選舉和被選舉權，便顯然與中國憲法有關中國公民基本權利的規定有所矛盾。而且這個矛盾意義重大。

原則上，中國的主權是由中國公民的，但當在中國的一個地方，別國的公民可以行使中國公民的同等政治權利，參與行使國家機關的權力，實際上便等于別國公民侵犯了中國的國家主權。而假若由全國人大制訂的基本法規定了別國公民可在香港有選舉和被選權，便是全國人大放棄了它由憲法賦與的權利，也即是有行使國家權力的機會和權責，不僅不維護國家主權，却把國家的部分主權出讓與別國公民。在法律意義上，全國人大這樣做是基本上違憲。在政治層面上看，全國人大有叛國的嫌疑，失去了它在全國政治內的合法性和認可性。

中國對香港實行一國兩制是對香港殖民地體制之下的既有制度，既有利益的讓步。但是讓步總有一個限度，就是國家主權，以及這個主權所反映，也應代表的全國人民和香港中國人民的利益和意願。越過這個限度，不論用怎樣權宜的藉口來解說，總都是賣國行爲。

問題的核心是，究竟香港的發展方向是什麼？是中國政府和外國國籍（華裔與否並不重要）的資本家等共同統治的殖民地，抑或是在一國兩制之下，高度自治的中國地方？

政制的問題是中國人民內部的糾紛，國籍的問題却是牽涉到國家主權，牽涉到中國與別國的關係。前者可以妥協，後者却絕無妥協的餘地。

既然有些人願意以香港爲永久居住地方，而要求在香港有選舉和被選舉權；爲什麼還要保有別國護照，別國國籍呢？這些人是否可以信任？

特寫

愛丁堡公爵獎勵計劃在香港推行二十五年超逾三萬青年人參與

愛丁堡公爵獎勵計劃在香港已推行二十五年，八六年是該計劃成立的銀禧紀念，目前，超過三萬多名青年人參與這計劃。

愛丁堡公爵獎勵計劃的構思來自英國皇夫菲臘親王，他關注到年青人問題，認爲年青人需要發揮力量，以達成有意義的目標，一羣社會工作者便循這一個方向，制訂出一個計劃，該計劃終於在五六年，由菲臘親王及愛丁堡公爵決定推行，計劃並以愛丁堡公爵的名字命名。

該計劃在六一年介紹到本港，不過當時只准男性參加，直至六三年，才有女性參與。經過多年發展，愛丁堡公爵獎勵計劃的參加者人數不斷增加，執行支部亦由最初二個增加至二十二個，七七年，計劃更拓展至傷殘人士，第一名傷殘人士亦於三年後取得一面金章。

計劃分三個階段，分別以銅、銀、金章表示每一階段的完成，每一階段分服務，探險，體能，技藝四個項目，完成各項目，達到一定標準，便頒以一個獎章。當然，以金章要求最高最嚴格，直至現在，在三萬名參加者中，只有六百多人奪得金章。

八六年，愛丁堡公爵獎勵計劃根據公司註冊條例，成立有限公司，標誌着該計劃邁向更高峰。（蕭）

華僑文化

陣容强大享譽甚隆
匹茲堡交響樂團下週在港演三場

名指揮大師羅倫．馬素爾領導匹茲堡交響樂團應市政局之邀，四月底訪港作三場公開演奏。

樂團將於四月廿八及廿九日在大會堂音樂廳演奏兩場，四月卅日則在香港體育館表演一場。

羅倫．馬素爲當今極受推崇的指揮家，在過去三十年間，經常在世界各地著名樂府演出，並曾兩度帶領克里夫蘭交響樂團到港演出，均極獲好評。

美國匹茲堡交響樂團在一九八六年成立，過去九十年間經常到歐、亞及遠東各地演出，享譽極隆，爲當今數隊世界著名交響樂團之一，今次樂團將以最強陣容來港演出，成員共一百零八人此行亦爲指揮羅倫．馬素爾於一九八四年出任爲該樂團音樂顧問及於去年接受委任爲樂團總監以來的首次東南亞演出。

四月廿八日在大會堂音樂會中，樂團將演奏巴托克的「管弦協奏曲」及白遼士的「幻想交響曲」。翌晚的大會堂音樂會節目包括舒伯特的「羅莎蒙序曲」、史特溫斯基的「火鳥組曲」及柴可夫斯基的「悲愴交響曲」。四月卅日樂團移師香港體育館，除演奏德伏扎克的「新世界交響曲」外，並邀請美籍女鋼琴家特里夏．普拉蒂斯、珍寧斯與樂團合奏蓋希文「F大調協奏曲」與「巴黎一美國人」。

大會堂音樂會票價分一百元、一百六十元、二百二十元及二百八十元四種；香港體育館一場票價分爲三十元、六十五元、一百元、一百三十五元及一百七十元。

音統處主辦 中樂配器一連五講

月杪起逢週四舉行 免費入場電話訂座

音樂事務統籌處將於四月三十日起至五月二十八日止，每逢星期四晚上六時三十分至八時三十分，在藝術中心九樓之香港區音樂中心舉行一連五講之中國民族樂器配器法講座。

講座將分別由兩位之音樂家郭亨基及譚志民主持。

郭氏將於四月三十日及五月七日主講「中國民族樂器配器初步探討」，而譚氏將主持其餘三講的「中樂樂器及配器淺談」。

郭氏曾任職上海合唱團、雲南歌舞團及曾任教於上海藝術學院。對中國西南地區之民族音樂素有研究，並曾多次爲音統處及香港中樂團作曲配器，如「火把節之夜」、「大理風光」、「阿俚俚」、「哭七七」等。

他會於一九八四年起連續兩年應邀擔任香港青年音樂家大獎中樂作曲組之評判，現任中國音樂家協會分會會員及香港作曲及作詞家協會會員。

譚氏先後畢業於瀋陽東北音樂專科學校作曲科及廣州音樂學院作曲系。自一九八〇年來港定居後，從事作曲、教學及灌錄唱片等工作，會爲數間唱片公司作曲、編曲及指揮灌製唱片。亦爲音統處及香港中樂團創作合奏曲「昭君出塞」、幻想序曲「望夫山」、中國民族主題組曲一、二、三號、大鼓協奏曲「戰鼓行」及舞劇音樂「蛇舞」等各種類型之作品達數十首。

兩位講者將深入淺出地解釋中樂之配器法，使聽講者有機會學習編曲及作曲之各種步驟。

講座免費入場，如有興趣者，請致電五一八三二五七訂座。

鉛山煙雨（國畫）　（香港）潘瑞華

香港音專少年管弦樂團
三週年紀念音樂會明晚在大會堂舉行

香港音專少年管弦樂團，成立於一九八四年五月，最初只有弦樂組，後漸加入管樂器及敲擊樂器。在當時的團員中百分之九十是小學生，而今日的團員百分之九十是中學生。三年來見到他們在技巧上不斷進步，更見到他們之間的合作性，對指揮的反應，及對樂曲的了解，都在成長中。

三年來此樂團不斷有機會參加演出，曾被香港電台、廉政公署、深水埗文藝協會、無綫電視邀請參加節目，並多次在音專週年紀念音樂會中担任演出。

一九八七年四月二十二日下午八時，將在香港大會堂音樂廳舉行首次三週年紀念音樂會，指揮有譚全、梁寶根，演出「貝多芬之「艾格蒙前奏曲」、比才之「卡門組曲」、勃朗姆斯之「匈牙利舞曲」、莫扎特小多曲以及陳能濟改編之「故鄉情」，並由陳能濟親自指揮，另有前所未來之一百七十多人之小提琴合奏，其中一首「友誼萬歲」是獻給前校監韋瀚章教授。

該音樂會之入場劵分三十元、二十五元、二十元及學生票十五元可向香港大會堂租用人票房（由四月十七日開始）及九龍長沙灣道一三七一一四七號五樓香港音樂專科學校購票。

西德片「中國的日夜」

在這部長達四小時半的電影遊記裡，導演烏利克．奧丁格嘗試從一個新角度，以她的鏡頭，去觀察另一個國家的文化及其面臨的轉變。影片的重心放在中國的藝術、舞蹈、戲劇、電影、烹飪、建築及圖案上，同時也詳盡地錄下中國人日常生活的狀況，如購物、踏單車、工作。

奧丁格說：「我以往的作品多刻劃社會邊緣少數份子所扮演的文化角色。在「中國的日夜」裡，我嘗試擴濶這個主題，去認識更歧異的事物，瞭解一下異地的不同文化，眞眞正正的接觸異國風情。其實所謂「異國風情」往往是觀點角度的問題，我在本片就是要運用攝影機來探討這一個現象。」

「中國的日夜」沒有滔滔不絕地分析評述，而是一篇以畫面爲主的文章。奧丁格仔細地拍下在攝影機前發生的事物，沒有強加旁述，讓鏡頭在一旁靜觀這不容擾亂的永恆節奏。

牡丹（國畫）　張韶石作

戲雪（國畫）　（香港）林湖奎作

中英劇團復活節貢獻
趣味兒童劇
明日起一連五天演出

由明日（二十二日）起一連五天，小朋友們將有機會欣賞到兩齣娛樂及教育兼備的兒童話劇。

該兩齣分別名爲「驢老爺的旅程」及「龍的傳人」的兒童劇，曾多次在本地及海外演出，均備受各小朋友的歡迎。

「驢老爺的旅程」將以粵語演出，時間爲四月廿二日的二時正及七時三十分和廿三日二時正。「龍的傳人」將分別以粵語及英語演出，時間爲（粵語）四月廿四日二時正，廿五日的二時正及七時三十分的（英語）四月廿六日的二時正及四時正。

票價分三十元、二十元及十五元（兒童）三種，均可在藝術中心票房、地下鐵易達票售票處及中環交易廣場有售。

又悉，中英劇團將於五月二十日至二十八日（二十二及二十五日除外）期間，移師香港演藝學院戲劇院，三度重演本年藝術節戲寶「禍」春酒店。「禍」劇是講述在二十年代，一個被困在樓閣內的丈夫與一個被冷落的妻子，倫倫地逃離充滿中產階級味的香港，去到澳門幽會的故事。全劇節奏暢快、惹笑，觀衆反應熱烈，被譽爲今年度最出色之喜劇。

票價分五十元及三十元，在藝術中心票房及地下鐵易達票有售。

小朋友畫報 第六八一期出版

萬里長城是世界七大奇迹之一，是中國古代的重要軍事建設，長城的工程龐大，氣勢宏偉，實在是舉世無雙。「小朋友畫報」今期的特輯，帶你登上萬里長城，探索它的起源和歷史，追溯它從秦代至明代的變化，又介紹它的幾個著名關口：山海關，居庸關和嘉峪關等，並配以各幀彩照，讓讀者更眞實地認識長城的風貌。

你想知道別人的年齡嗎？畫報今期教你做一套簡單又有趣的神奇魔術卡，可以算出別人的年齡，製做了這些魔術卡，就可以在你的同學和朋友面前表演魔術了。

今期的內容還有：「奇妙家庭變形豆」，「短篇故事」，「童話」，「C三三大，惠姐姐」，童詩，集郵小常識及外國民間故事等。

「小朋友畫報」內容豐富，六八一期經已出版，各報攤有售，每本零售四元五角，長期訂閱特價優待，查詢請電：五一一六四七五八七。

名言共賞　牛文

△春風得意馬蹄疾

（原文）：（唐）孟郊「登科後」。

春風得意馬蹄疾，一日看盡長安花。

（賞析）：

兩句的意思是，披着和煦的春風，洋洋得意地縱馬奔馳；一天之內要看完京都長安的勝景繁花。

詩人青年時代應試屢遭失敗，直到年將半百才考取進士，詩句表現了他考中後的興奮喜悅情態。

「春風得意馬蹄疾」，現在常用來形容心情愉快時行動輕快敏捷。成語「走馬看花」（又作「走馬觀花」），就是由兩句詩節縮而來，形容事情如意，心境愉快。明代于謙「喜雨行」詩：「但願風調雨順民安業，我亦走馬看花觀帝京。」「走馬看花」，又比喻粗略地觀察事業。

本週國學講座

學海書樓與市政局圖書館合辦之國學講座共四次，詳情如下：

四月廿二日星期三 在灣仔洛克道市政局圖書館舉行，時間下午五時十五分至六時四十五分，由李異仿先生主講：「易經」。

四月廿三日星期四 在九龍培正道九龍中央圖書館八樓舉行，時間下午五時十五分至六時四十五分，由陳汝柏先生主講：「詩經」。

四月廿五日星期六 在土瓜灣馬頭圍道政府合署六樓舉行，時間下午二時十五分至三時四十五分，由黃兆顯先生主講：「南北朝詩」。

四月廿六日星期日 在香港大會堂八樓演奏廳舉行，時間下午二時三十分至四時，由何乃文先生主講：「文學名作選」。

以上各講座，免費入場，並派講義，歡迎有興趣者，依時前來參加。

少女與白貓（版畫）　（瑞士）費利克斯．瓦洛頓作

簡訊

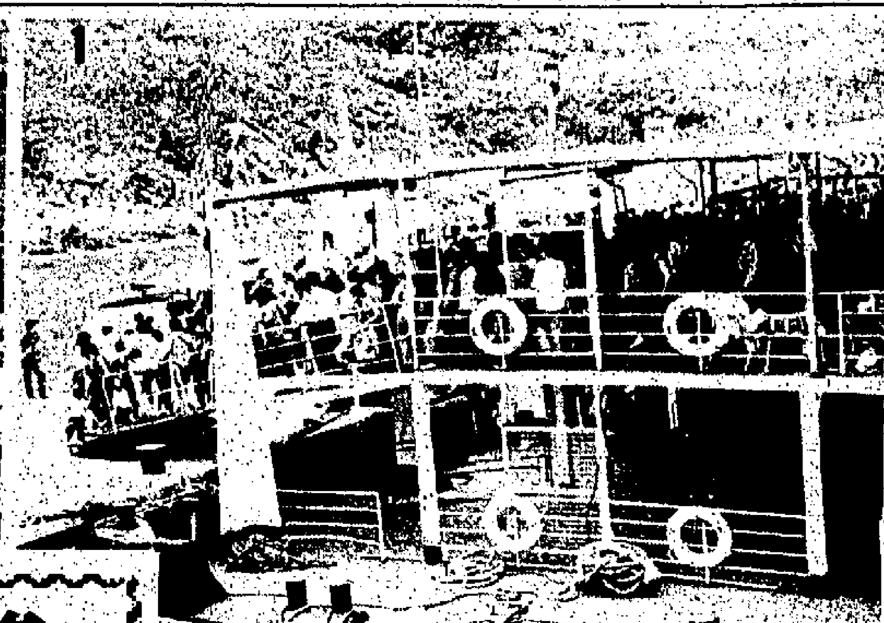
一、書畫文物展覽

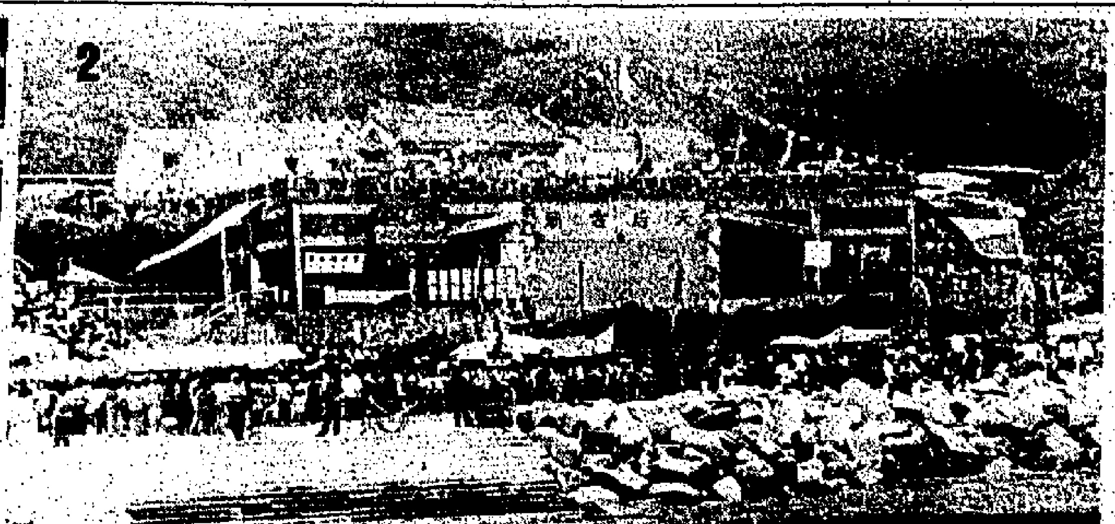
△現代水墨畫展：摩囉街中心三樓畫廊。
△插圖展：正形設計學校。
△太空穿梭圖片展：太空館。
△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園內）。
△香港歷史簡介：香港博物館。
△瑪麗及佐治：伯樂現代藝術珍藏展，大會堂高座十二樓。
△航空歷程圖片展：太空館。
△麥雅理珍藏中國古物展：大會堂十一樓。
△中國茗趣：茶具文物館。
△水注，酒器與茶具：同上址。

二、文娛表演

△中國民族歌舞表演：秀茂坪邨十號球場，晚八時。
△綜合表演：穗禾苑籃球場，晚七時半。

上述節目，全部免費





參拜天后保平安

昨日爲天后寶誕，市民扶老携幼乘輪船前往天后廟進香，以求天后娘娘庇佑。

①市民魚貫進場的情況。

②天后古廟佈滿善男信女，誠心上香，以求出入平安，生意興隆。

③天眞活潑的小妹妹也趁着天后寶誕，檢拾一地的冥鏹，以作撒放之用。

④赤着上膊的小孩在叔叔之上揮動小脚，平添節日氣氛。

⑤各社團商戶各自備船隻前往天后廟參神

⑥婦女摸摸龍床，期望獲得麟兒的好機會。

(7)敲一敲大鼓，妖魔盡除。

⑧市民擠擁上香的情況。

⑨參神之餘，順道求簽，問津前程。

本港新聞

洛克道新市政大廈 街市枱位生意欠佳

枱位未全出租有建議大廈設酒樓商場 李植悅說情況漸好轉展望樂觀

（特訊）規模宏大，設備新型的灣仔洛克道新落成市政大廈，已於三月初開幕，原在洛克道舊街市枱商，因重建工程之影响面臨將被定置於修頓臨時街市者，亦已遷回新廈，不過，根據有關資料顯示，不少枱商生意欠佳，枱位亦未全部租出。故在上次市政局月會席上，張有興議員曾就此問題提出質疑，是否有多作宣傳，以吸引更多顧客光顧大廈內枱位之必要。

市政局街市及販商事務委員會主席李植悅就上述問題指出：洛克道新市政大廈（包括街市）之開幕，經已作出宣傳。現該街市共有三百三十一個枱位，已逐漸租出，已開張營業的枱位，生意亦逐漸好轉，不過，由於街市面積廣闊，不能要求在短時間內全部枱位租出，或一下子就生意興隆。即以其他街市的發展情形而言，亦需假以時日。

李植悅又指出：興建該街市的主要用途，是安置修頓臨時街市的枱商；並且爲羅素街的持牌小販，以及原日在灣仔道、譚臣道和厦門街街頭的持牌熟食攤檔，提供經營地方。不過，在這些小販當中，有部份却不願意遷往新街市，而且打算當目前的經營地點清拆後不再經營，正因爲這樣，對新街市枱位的批租造成阻。

他續謂：雖則如此，現正計劃將其他地區之持牌小販遷往新街市，利用空置枱位經營。其實，灣仔區家庭主婦光顧街市的情況亦漸有進展，主婦漸多前來新街市，利用這位於灣仔中心的新措施。

他解釋：新街市的租用情況，通常是慢慢發展的，洛克道街市亦不例外，相信再過一段時間，枱位便會生意滔滔。同樣，灣仔區主婦以及使用市政大廈其他設施的人士，亦樂得在一個地點，購齊所需物品，或光顧熟食中心。這座新式市政大廈更設有電動扶梯，以方便市民。

有人認爲：市政大廈附有街市及熟食中心之設施，對於吸引較多市民入內，實在欠缺吸引力，應加設商場和酒樓，在街市上層以一至兩層爲各式商品的商場，再上一層爲酒樓，像其他發展商的大廈設計一樣，將會使市政大廈內容更充實光顧的市民更多。（暉）

「救救孩子」慈善抽獎所得收益，將爲聯合國兒童基金會營養計劃提供急需款項，圖中所見爲該會在菲律賓格羅島的營養計劃。

聯合國兒童基金會舉辦 救救孩子慈善抽獎籌欵 全體委員呼籲市民支持

（港訊）香港聯合國兒童基金委員會現正舉辦「救救孩子」慈善抽獎，爲該會在一百一十七個發展中國家的服務計劃籌募善款，惠及無數的兒童及母親。「救救孩子」慈善抽獎是香港聯合國兒童基金委員會首次舉辦的同類型活動。該項慈善抽獎將於六月二日在希爾頓酒店山頂房舉行。獎券現已公開發售，每張五元。籌款目標爲三十萬元。

「救救孩子」慈善抽獎共提供三十五份名貴獎品，皆由本港各大機構送出。出售一張面額五元的獎券收益，可足夠爲一名貧困兒童提供兩天的糧食。透過支持此項慈善抽獎，本港市民不單止有機會贏取名貴獎品，更可直接救活兒童。

電影紅星成龍亦是「救救孩子」慈善抽獎的名譽贊助人，以表示支持聯合國兒童基金會及這個有意義的行動。

香港聯合國兒童基金委員會全體委員亦呼籲本港市民大力支持此項善舉。該會委員有下列人仕：馮慶彪（主席）、TIMOTHY P. ALLMAND SMITH、DAVID BEATH，陳方安生太平紳士，陳韻雲，JOHN CRAWFORD，林麗眞女士，劉智傑，梁劉柔芬女士，譚王葛鳴議員，列顯倫，執膺教授及周啓和（秘書）。

其實，聯合國兒童基金會在本港之服務，始自一九四九年。該會曾派發奶粉給當年的難民，與及分發肥皂、魚肝油丸及其他營養品給木屋區居民，該會在香港服務持續至一九七七年。目前，每一千個在本港出生的嬰兒中只有九個夭折，此嬰兒夭折率極低，媲美其他先進國家，港人實足感到自豪。

正當本港享受安定繁榮之際，本港市民更應關懷發展中國家之不幸兒童，向他們伸出援手。透過「救救孩子」慈善抽獎，港人便可直接幫助這些兒童。本港市民如欲支持「救救孩子」慈善抽獎，歡迎致電「救救孩子」熱綫：五—八三三六一三九查詢。

聯合國兒童基金會是聯合國的一部份，但亦是一半獨立機構。該會在一九四六年成立，原旨爲幫助受戰火蹂躪的歐洲兒童。其後其工作不斷發展，更爲在發展中國家的兒童服務，發家工作。香港聯合國兒童基金委員會位於香港摩利臣山道二〇一—三〇號地下。

南區三期公民教育運動 去年八月起先後推行首兩期活動 主題着重代議政制檢討

（港訊）南區將于未來數個月內舉行公民教育運動的第三期活動，主題爲代議政制檢討。

南區區議會轄下社區建設委員會最近通過公民教育運動，是期活動包括分別在區議會及各分區委員會舉行會議、區內各階層人士進行討論及一個研討會。

南區公民教育運動自去年八月起推行首兩期的活動，透過六個分區委員會，公民教育隊，傳達公民教育的訊息，培養居民對公共事務的興趣及鼓勵他們參與社區活動。

公民教育運動第三期活動將集中研究代議政制檢討，務求居民能明瞭有關問題，進行討論及將意見反映給政府。南區區議會將計劃於綠皮書發表後舉行特別會議，而南區六個分區委員會亦會在各會議上進行討論。

此外，公民教育隊將會探訪區內各互助委員會及業主立案法團，鼓勵居民就綠皮書發表意見。居民亦可考慮以個別樓宇爲單位舉辦研討會。

在諮詢期完結前，南區將舉辦一個總結研討會，綜合收集到的意見。研討會將有演講、問答時間及小組討論。參加者會有區議員、分區委員會委員、志願機構及居民團體代表等。

家計會去年成立剛滿一年試驗期 青少年保健中心效果佳

請求協助者女性逾九成 預計今後每年服務費需六十萬

（特訊）家庭計劃指導會去年成立的青少年保健中心，剛剛渡過一年的試驗期，該會總監林貝聿嘉指出：是項試驗十分成功，而中心亦將會繼續服務，兩年後再作檢討。

青少年保健中心去年由賽馬會撥款進行試驗，主要是希望透過中心，能爲二十五歲以下的青少年解決有關「性」方面的困擾。

林貝聿嘉指出：直至今年三月數字顯示共有接近八百多名男女到中心求助，而且數字一直有上升的趨勢，此外，根據調查所得，百分之九十五的求助者對中心提供的服務均表示滿意。而其餘的百分之五，大部份是要求中心未有提供的服務，例如因功課壓力而引起的情緒困擾。

由於青少年保健中心過去一年屬試驗計劃，家計會並未有大事宣佈，所以有多達八百多的求助者，林太認爲結果已非常令人滿意。

目前，青少年保健中心的主要工作，是在預防方面，特別是針對一些未能立即結婚，而又却有性生活的青少年男女，提供避孕常識，對於部份求助的青少年要求進行終止懷孕手術，林太表示醫生通常會爲求助者作多方面的分析及建議，例如勸喻她們把孩子生下來，再交由保良局撫養。如果求助者堅持要進行終止懷孕手術，醫生將會爲她們檢查體格，決定是否適合進行該類手術，再轉介往家計會。

目前前往中心大部份的求助者仍屬女性，約佔九成以上。

林太指出：由於賽馬會去年撥款時已訂明是項支助屬於一筆一次過的款項，因此，雖然中心反應良好，家計會仍需在常務經費中撥款繼續維持中心的服務，預計每年需款六十萬。

Hong Kong Federation of Handicapped Youth
Flag Day Appeal—13th December, 1986
Statement of Receipts and Payments

Receipts		
Street Collections		$653,640.60
Appeal Donations (see Note)		123,749.00
		777,389.60
Deduct:		
Payments		
Cost of Flags	$ 8,775.00	
Cost of Plastic Bags	12,148.50	
Printing and Stationery	1,395.30	
Postage	1,111.90	
Insurance	500.00	
Local Travelling	1,282.80	
Refreshments	2,130.80	
T-Shirts for Volunteers	4,500.00	
Sundry Expenses	309.50	
		32,153.80
Excess of Receipts over payments		$745,235.80

Note: Appeal Donations represent cash and postal donations in response to the Flag Day Appeal received by the Hong Kong Federation of Handicapped Youth up to 12th March, 1987.

Report of the Honorary Auditors to the Flag Day Appeal Committee of Hong Kong Federation of Handicapped Youth

We have examined the above Statement of Receipts and Payments with the records and vouchers of Hong Kong Federation of Handicapped Youth pertaining to the Flag Day Appeal held on 13th December, 1986, and hereby certify that it is in accordance therewith.

Li, Tang, Chen & Company,
Certified Public Accountants.

Hong Kong, 12th March, 1987
DOSH/WFK: ap

尋人啓事

尋梁佩珊之生父及生母許妙卿女士（梁佩珊現年六歲，於一九八一年五月廿五日在港出生）梁佩珊之生父母見字後請致電與梁劍華先生聯絡，電話號碼爲0—937789。

離職啓事

本公司營業主任李少爲（LEE SIU WAI HARRY）已於一九八七年四月十六日離職，嗣後李君在外一切華洋轇轕槪與本公司無涉，特此聲明。

永聯凍肉有限公司

BROCKLEHURSTS
CHARTERED LOSS ADJUSTERS
AND
FAR EAST LOSS ADJUSTERS LTD,

The Partners of Brocklehursts and the Directors of Far East Loss Adjusters Ltd., are pleased to announce that following Brocklehursts acquisition of Far East Loss Adjusters Ltd., the company has changed its name to:

BROCKLEHURSTS (FAR EAST) LTD.
INTERNATIONAL LOSS ADJUSTERS

The Managing Director is Bill Howells, MILANZ, AIINZ, and the Deputy Managing Director, Roy C.K. Tse.

The company will continue to operate from the 5th floor 69 Wyndham Street, Central, Hong Kong.

Tel. 5—265436/9　Tlx: 82069 BROCK HX Fax: 5—8106953

拍賣大帮中國古玩及其宅工藝品包括各類陶瓷器玉石牙雕瑪瑙古銅木像韓國積銀器宜興紫砂紅泥茶壺西洋印畫中國名畫綠寶石五包及文華酒店之樓燈及畫廣告

茲定於一九八七年四月二十三日星期四，二十四日星期五，二十七日星期一及二十八日星期二每日由下午五時十五分起在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓將現貯在本行拍賣房內之大帮古玩及工藝品包括各類粉彩及青花陶瓷器玉石牙雕石灣陶像花瓶碗碟魚缸酒壺粉盒筆洗畫及帽捅人像瑪瑙（包括烏獸花樹瓶人像等）古銅木像韓國積銀器宜興紫砂紅泥茶壺西洋印畫中國名畫又執達吏封存本行之綠寶五包共106.35卡（SEIZED UNDER H.C.A. NO.A95 OF 1985. 1ST DEFT. HIVOK. KUNDAMAL）及文華酒店之樓燈及畫全部約四百餘件分號公開競投歡迎參觀及競投

香港壽德隆大厦三樓內
電話五—二二零二二四
欖勿兄弟拍賣行啓

聘請電訊繙譯

某文化機構聘請電訊繙譯需有工作經驗及晚間工作（晚上十時至凌晨一時）應徵者請詳列履歷及近照寄華僑日報信箱二七二二號洽

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱二一七四號洽。

承授權人等之命
拍賣威靈頓街99F號全幢樓宇

茲定於一九八七年四月廿三日(星期四)下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將上開物業當衆出投 上述物業交易須交易……欲知詳情請向賣主律師或拍賣人詢問便知

賣主代表律師 湯文燦鄒東堅律師行
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓

拍賣元朗住宅單位

承銀主命定於一九八七年五月壹日(星期五)下午三時正在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投 元朗裕榮徑好旺洋樓五字樓C座 面積：約三十[熙]一平方米 欲知詳細及投買章程請向賣主律師或拍賣人詢問便知

銀主代表律師 葉顏施律師行
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 同啓

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約
九龍觀塘福塘道對開
租約第KX—1411號
面積：（約）2580平方米
作收費之公衆停車處供停泊現時根據道路交通條例註冊，總重量不超過5.5公噸之私家車及貨車
截標日期：一九八七年五月一日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格，招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署。

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約
新界西貢對面海
短期租約SX1024號（面積約135平方米）
短期租約SX1025號（面積約135平方米）
短期租約SX1029號（面積約135平方米）
只限作工業工場用途
截標日期：一九八七年五月一日正午十二時
投標表格、招標公告及章程可向西貢地政處、香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處索取，招標圖則亦可往上述辦事處查閱。

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約
新界坪洲大利島
租約第CX402號
面積：（約）150平方米
只限作儲存危險品用途
截標日期：一九八七年五月一日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到離島地政處，香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按月續約
香港干諾道西對開西區塡海區
租約第NHX—252號
面積：（約）1464平方米
作收費之公衆停車場
截標日期：一九八七年五月一日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔港灣道25號海港中心十三樓港島北區地政處，香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處。

屋宇地政署
擬招標承租政府土地事

租期先定三年，其後按季續約
香港堅尼地城士美菲路
租約第NHX—254號
面積：（約）2925平方米
作收費之公衆停車場
截標日期：一九八七年五月一日正午十二時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港灣仔港灣道25號海港中心十三樓港島北區地政處，香港花園道美利大厦六樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油麻地停車場大厦十一樓九龍地政處。

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ASTRO ELECTRICAL & ENGINEERING CO. AND ASTRO TRADING COMPANY 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.517 OF 1987 準於一九八七年四月二十一日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港租利街門牌十七號——十九號二字樓（LEE YIM FONG TRADING AS ASTRO ELECTRICAL & ENGINEERING CO. AND ASTRO TRADING COMPANY）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣原料塑膠機，自動壓乾機廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.127 OF 1987 準於一九八七年四月二十一日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界荃灣柴灣角街門牌八十四號——九十二號 SHIELD IND. CENTRE 十六字樓單位G WONG JERK SHUM （NATURE OF GOODS – AUTOMATIC PRESSING MACHINE, AND AUTOMATIC DRYER PRESSING MACHINE 貨物性質——自動壓機及自動壓乾機）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

華僑教育

港府英國一同協助留英學生
聯合撥款資助計劃
即日開始接受申請
在英讀全日制學士或高級國家文憑課程 連續居港或以港爲居留地滿七年可申請

大學及理工教育資助委員會秘書處昨日公佈，一九八七—八八年度英國及香港政府聯合撥款計劃定於今日起接受資助申請。

該計劃由英國及香港政府共同撥款，資助在英國留學的香港學生支付高昂之海外學生學費。凡在英國大學、理工或政府津貼／補助學院攻讀全日制學士或高級國家文憑課程的香港學生均可申請，但申請人必須在課程開始前，已連續在本港居留或以本港爲居留地滿七年。

此項須經過調查申請人入息及資產後才撥款資助的計劃，撥款資助款額，爲英國本土學生與海外學生須繳學費之差額。獲批准的申請人所得的資助爲助學金，但如果申請總額超逾兩地政府的撥款，則各申請人所得的助學金會按比例減少，而差額由香港政府所提供的免息貸款補足。在一九八六—八七年度，共收到一千七百零四宗申請，其中有一千三百五十份被接納，獲發放之助學金總數達三百八十萬九千九百三十七英鎊，無須支付貸款。平均每人獲二千八百二十二英鎊，成功率約爲百份之七十九。

申請人可於本（四）月二十一日起，向大學及理工教育資助委員會秘書處助學金組索取表格，地址爲香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下。申請人須出示由英國學院所發出之取錄文件，而攻讀之課程須爲本計劃之資助課程。查詢電話爲五—八六二二七三八。

已在英國就讀之學生，可直接在就讀學院之校務主任辦事處，或香港駐倫敦辦事處索取申請表格，其地址爲：

6 GRAFTON STREET LONDON
WIX 3LB (TEL 01-499-9821)

申請人須將填妥的申請表格親自交還大學及理工教育資助委員會秘書處助學金組。截止申請日期如下：

（甲）舊生：一九八七年七月一日。

（乙）新生：一九八七年十月一日。

爲免申請延誤，各舊生（即已在英國修讀學士學位或高級國家文憑課程的學生）毋須等待考試成績公佈，而只須出就讀學院加以證明，若申請人取得滿意的考試成績，將可獲准升級，便可立即辦理申請手續。

至於一九八七—八八學年入學的新生，一俟他們的直接入學申請，或經英國大學統一招生委員會及英國理工學院統一招生機構申請，而爲英國學院所接納或有條件下取錄，即可申請助學金。

在上述截止日期後及於一九八七年十一月二日或該日前遞交之申請只可接受免息貸款。此項貸款計劃由香港政府提供，而申請亦須經過調查後方可獲撥款。

由於該項資助計劃係於審核所有申請後始能決定各生可得之金額，故不可能於學期開始前發放助學金。因此，申請助學金的學生在赴英就讀前必須小心考慮本身經濟狀況，而在等待申請結果時，亦須作好準備在必要時先行繳付全部學費。

申請人在交回填妥之表格時，將被安排到大學及理工教育資助委員會秘書處面見。申請人／或任何熟識其家庭狀況之成年家庭成員（即申請表內之聲明人）可依約面見該處調查員，以便覆核所填報之家庭資料。該秘書處發言人並提出忠告，倘若填報資料失實，不僅引至申請被否決，更會使聲明人受到刑事檢控。

教育資訊

教師守則
香港資助學校教師會　偉

最近，「教師守則」的意見又議論紛紛。沒有一個教師專業團體，教師守則是很難有效執行的；教師守則的籌備會議成員代表不足……等等。這些意見，對教師守則是否有建設性呢？這很難三言兩語下一個定論。但有一點令人很失望，這些意見只至反覆出自少數人或三兩團體。

教師作爲一個專業，教師守則是必須有的；教師守則的制訂應建立於教師的參與和共識之上。可惜的是，今天香港教師面對教師守則的制訂，熱衷不大，能勇於提議，直接表達的教師寥寥無幾。假如，這個情況沒有變化，「教師守則」的制訂與否，真正意義不大。

今天，香港教師專業發展，已到適當的時機，把制訂「教師守則」作爲起步，逐漸推動香港教師專業化，是適當的。教育界各方人仕，應以整體教師專業發展爲重，和衷共濟，推動「教師守則」的制訂。

布立之透露教署九月實施
中一至中三班級內
推行普通電腦課程
九成官津校年底中四五班辦電腦科
教署將研究電腦科擴展至中六班級

（特訊）政府動用了三千萬元爲開辦電腦科的中學提供設備，而在今年底，約九成的官津中學的中四及中五班，均會開辦電腦科。

上圖：教育統籌司布立之出席微型電腦教育研討會。下圖：布立之參觀「創意比賽」的優異作品。

教育統籌司布立之昨日出席微型電腦與教育研討會表示，政府目前已有二百六十五間官立或資助中學，在中四及中五班級教授電腦科。在今年底，將會增至二百九十四間，約佔全港官、津中學九成，而政府動用了三千萬元爲開辦電腦科的中學提供設備。

布氏又說，政府動用該筆款項，爲二百多間官、津中校每間裝設十一套微型電腦，而爲更推廣電腦教育，教育署現着手籌備在中一至中三推行一項新的科目——普通電腦科，相信可於本年九月施行。

他又表示，教育署會繼續研究電腦教育的進一步發展，包括在中學及各有關學科中加插微電子課題，將電腦科擴展至中六課程和研究透過電腦進行教學等，使電腦教育能夠配合電腦科技擴展的趨勢。

除了昨日舉辦的研討會，今日在港大方樹泉文娛中心展覽廳展出微型電腦和「創意比賽」的優異作品。（華）

教育統籌司布立之稱
考慮重組課程發展委會
容納局外人加入爲委員
公開教育意見下月向行政局提交

教育統籌司布立之昨日表示，教育委員會現正討論課程發展委員會改組問題，而目前普遍的趨勢，是將現行教育署轄下的課程發展委員會重新改組，容納局外人士加入，這種改變是一般被認爲較民主的做法。

對於公開教育一事，布氏表示，當局仍須一段時間來研究，而教署現已收到許多市民就公開教育所提出的意見，並於下月或稍後，向行政局提交意見。（華）

教育署辦多個電腦課程
提高中學教師認識電腦
參加者無須具備任何電腦認識
各課程均爲期三日五月初起辦

教育署電腦教育中心，將於四月至六月間爲中學非電腦科教師舉辦一連串爲期三日的電腦認知課程。該課程目的在提高中學教師對電腦的認識，因此參加者無須具備任何電腦知識。課程包括講授討論及實習。各學員可透過實習去體驗電腦使用。

課程程序如下：「中學教師普通電腦認知課程」，編號CAS－1.6，五月六日至八日，編號CAS－1.7，五月二十日至二十二日。「中學數理科教師電腦，認知課程」。編號CAS－3.1，六月八日至十日。「中學美工科教師電腦認知課程」，編號CAS－5.1，六月十七日至十九日。「中學音樂教師電腦認知課程」，編號CAS－6.1，六月二十四日至二十六日。

各項課程上課三天，由上午九時至下午五時，於紅磡鎮園街十九號教育署電腦教育中心上課。

上課語言以粵語爲主，輔以英語。每班招收三十人。

該課程安排極爲緊湊，學員不應缺席。完成該課程亦不能視爲一種資歷。參加者若能完成所有習作及無缺課紀錄，教育署將發給聽講證書。（永）

中大講師蒙耀生就一項調查表示
預科不設電腦課程
致使學生失去興趣
促請當局多辦教師電腦進修課程
電腦教育推行過急影響師資質素

中大電子計算機系講師蒙耀生博士表示目前推行電腦教育有困難。（本報攝）

（特訊）中大電子計算機系講師蒙耀生博士表示，要順利推行電腦教育，必須提高學生學習的興趣，以及師資的質素。

蒙博士表示，據一項中學生學習電腦的調查報告所知，曾經調查的八百多名中學生，有四成半以上是對電腦逐漸失去興趣，加上現時師資不足，令推行目前推行電腦教育有一定困難。他解釋說，學生對電腦失去興趣，主因爲預科未設電腦課程，電腦設備不足和挫敗感所致。師資方面，由於大多數教授電腦科老師，並非專科出身，加上電腦教育推行過急，影響師資的質素。

他促請當局多舉辦更多電腦進修課程，給任教老師在餘間參加培訓，而加强初中學生對電腦的基本知識可提供對電腦學習的興趣。（華）

成教協會週四舉辦
德國成教發展講座

香港成人教育協會定於本月二十三日（星期四）下午六時十五分，假座九龍漆咸道南六十七號安年大廈十四樓香港中文大學校外進修部舉辦公開講座。由德國漢諾威大學教育學院教授現任德國成人教育協會會長盧柏特博士主講，講題爲「德國近年來之成人教育發展」，屆時歡迎與會者就上述專題作出發問。

近年成人教育的理論與實施，在國際間的相互影響特別顯注，因此，對於世界各主要國家成人教育的情形，有提出研討之必要。尤其是近年德國的成人教育發展漸趨成熟，西德的成人教育以「力量生於快樂」爲基本信念，與社區中心，學校和工會有緊密的聯繫，各種訓練十分重視康樂生活。其中職業學校更爲在職人士提供若干强迫性的進修課程，此外西德亦設有「成人寄宿中心」、「圖書館」和「音樂廳」等，因此，西德的成人教育極其多元化。

是次研討會歡迎各界人士參加，查詢報名：三—八九一二三八許保榮。

教育署爲中學教師舉辦生物科及生態學研討會

（港訊）教育署現邀請中學教師參加一個中學教授中學會考程度生態學研討會，以及兩項爲期半天而內容相同之生物科科主任研討會。

位於西貢對面海的教育署輔導視學處郊野學習館，使教師更瞭解怎樣運用實踐方法教授生態學，並提供機會給教師，互相交換意見和分享經驗。

此外，該署輔導視學處生物組所舉辦兩個內容相同的生物科主任研討會，將於五月十六日及六月六日在北角百福道四號輔導視學處教學中心舉行。

研討會將討論一些有關促進生物科及處理科務的問題，內容將介紹生物教學的新路向，帶領進行科務會議及處理紀錄的技巧和舉辦有關生物學的課外活動的方法。

教師亦可以藉着研討會，參觀教育署的理科教育資源室。校長欲推荐教師參加，請盡早向教育署申請。

教育署下週舉辦
品德教育研討會

教育署現邀請小學教師參加兩個內容相同的品德教育研討會。

研討會將於五月十九日（星期二）在北角百福道四號六樓教育署輔導視學處教學中心舉行。

研討會的目的，在使教師認識一些較新的有關品德教育的概念，並提供機會與教師交流意見。

也談「人間佛教」

欣讀「四絃琴」逢華君及愚者君之「人間淨土」兩文（三月十八日及四月四日）。又適逢剛收到「法音」雜誌二月號，內有郭元興的「人間佛教與平常心是道」一文，故也略爲談談，湊湊高興。

郭先生在文中談到釋迦佛曾說：「我身生於人間，長於人間，於人間得佛（得到覺悟）」，六祖亦說過「佛法在世間，不離世間覺」。以出世心情做入世事功爲不少宗教所鼓吹的，所以不少人更認爲這只是佛教在中國傳播時要迎合中國的人倫文化。又或有些人說（如任繼愈等），由於西方極樂世界的這一套太遙遠了，故將之「賤賣」爲人間一套以爭取多些佛教。

若說爭取教徒，以元始佛教（小乘）可能更能切合大衆之口味（此非有貶小乘之意），又何必搞人間佛教呢？事實上，說人間佛教是經過深層的哲學反省的。若果在宇宙之外另有一極樂，要出塵求之，則爲心物二之說，即爲心外求法。而事實上，法界是統一之整體，無容割裂爲穢淨，故人間即爲淨土。「心淨即佛土淨」矣！

佛教講「涅槃境地」，而最高之涅槃亦非離此世間，生生世世，顯現在世間之中而保有涅槃之境界（「不墮輪迴，不取涅槃」），亦即所謂「乘願再來」，故永嘉大師之證道歌亦說：「無有涅槃佛，無有佛涅槃」。以精通漢藏佛教之郭先生亦一定通達此理，這裏只是畫蛇添足罷了。

文內又提到「平常心是道」。一切人之所作所爲本身就是一種驚奇（何以人能聽，能說等）。故皆是（生命的）神通妙用。近世之存在主義亦本相近之說：存在即價值，於是生意盎然。

文中最有趣一點是說佛教爲「無神論」，這點一些也不爲怪。民初歐陽竟無大德便會說「佛教非宗教非哲學」。不少人亦續有論述。若說佛爲「教主」，那麼他的學說局是人人皆可成爲「佛」（覺者）（人人皆有佛性），而成爲「佛教徒」的目的便是要成佛（得到覺悟），那麼佛教又怎可算是有神論呢？（亦見張澄基博士的「甚麼是佛法」。）

當然，佛教亦少不免有其宗教之神秘性與儀式，若要人明瞭個人梗概，讓此脫離宗教性之論理再奠定已失同之道德架構，宜先揭開宗教之神秘面紗（善根）。

華僑日報教育版主編
學園前綫

矛歪・無壞
港大　沈思

面對社會，港大一直以來都堅持中立，打着民主、獨立、自由的旗號。而在校園中，相信絕大部份同學都會認同這些原則綱領。

但是，校園中又有多少人切實地想過我們爲甚麼要爭取這些呢？同時，同學們面對這等神聖不可侵犯的原則時，又會幾何認眞探究它們的眞義？底綫？容許的程度？

近日，港大校園出現了一份名叫「矛歪」的刊物，內容涉及對公安（修訂）條例及反條例行動的批評；對同學們積極打求職信，見工等現象的嘲諷。作者們希望帶起同學的質疑，批判氣氛。這本無可厚非，但弊在手法過於「大胆」，用了相當多粗俗文辭，猥褻字眼甚至有味語句去表達他們的原意，備受非議。

人是有自由去做任何事，任何可以想得出而又做得到的都在被容許之列，但必須在不侵犯他人的原則下，這個自由方是社會所共許的，此乃自由之底綫也。而「矛歪」中的文章，那麼「語不驚人死不休」，有沒有損害了其他人的自由和利益呢？外人看了，會不會認爲這就是港大的潮流文化？從而對港大學生「另眼相看」？又會否影響來屆畢業同學的前途？

無疑，你可以說這只是個人責任，與集體無關，但其他人能否分清孰是個人孰是集體？當然，你亦可以說任何行動必然或多或少會影響其他人，又怎能顧慮得那麼多？況且這影響是良抑惡更無從知悉，又豈能一言斷案？

自由，就會出現這種現象，一句「作者已死」就中止所有爭論。

但是我不禁問，自由到底要來做什麼？它是一個目的？手段？讓我們可以自由發揮？自由討論？自由創作？自由：：，那麼發揮討論又要來做什麼？要來明晰事情眞象？那麼明晰眞象又有何用途，這問題一路延續，無窮無盡，都沒有答案。

一句口號，一個理念，無論多麼崇高華麗，當它甫一接觸實際情況，就會出現執拘，各人理解不同，於是走出了偏頗的標準，同不同的標準去衡量事情，對衡自然産生，那麼我們選擇了解、談判、妥協，還是堅持呢？妥協需要放棄，堅持却讓矛盾繼續存在。

以上一番說話，可能很空泛，但這正是我們必須搞清楚而後去面對問題所持的立場。我們要求取消公安修訂例是要維持言論自由？自由眞的是用法例去劃定底綫？還是我們只是反對政府通過條例的態度和手法？「八八直選」可以體現民主和港人治港的精神，但鄧小平說普選未必對香港有利。面對這些爭論，我們必須先找到自己的立場，對實際情況分析，方能作出判斷，不要只仰望口號，人云亦云就算。

再談補習

補習在這個年頭，已是再普遍不過的事實了。一個家庭若有幾兄弟姊妹，補習教師的數目大抵依人數而增加，可想而知，身爲父母的，要花在這方面的金錢確實不少。

補習教師既然受聘回來，那麼他們也必需盡他們的責任去指導學生。一般家長對補習教師的要求並不高，只要他們能令孩子考試測驗合格，平日準時繳交家課，已感心滿意足。因此，補習教師的職責只在於糾正學生課業上的漏失，補充他們不明不知的課題和更重要的督責他們完成家課。其實可能的話，這些工作由家長肩担相信更有意義。因爲指導孩子做家課的同時，父母與子女一方面可藉此進一步溝通，另一方面父母能清楚了解子女在學校及課業上的困難，及時加以匡扶。然而，不少家長爲減免麻煩，與深信補習教師的知識比他們豐富，所以都寧願找人替代他們的位置。

不少高中或大專學生在課餘之暇，都愛當補習教師。他們既可花用課後的餘暇，又能賺取生活費，正是一舉兩得。以高中或大專程度，要爲中五或以下的學生補習，相信在知識層面上是絕對沒有問題的。但他們能否有效地指導學生，却是一個疑問。他們絕大多數沒有受過專業的訓練，他們的教學知識，或許來自過往本身的經驗，也可能來自長期教授的累積。因此，沒有教學專業知識的補習教師與同樣沒有這方面知識的家長相比，孰優孰劣，確難定奪。

總括來說，補習教師每次所能花在學生身上的只不過是一至兩小時，時間既然緊迫，所能做到的自然不多。相較之下，家長有較充裕的時間去指導孩女，若然願意的話，成效應不比補習教師爲低。（伯牙）

六屆青年設計員獎
應屆會考生可參加
目的表彰港生在立體設計方面成就
去屆參賽作品逾一百件廿四份獲獎

（港訊）由香港工業總會轄下香港設計委員會及教育署合辦之第六屆香港青年設計員獎比賽將於本年度舉行。

比賽的目的，在促進本港的工業設計，並藉此表彰香港中學生在立體設計方面的成就。此比賽歡迎今年中學會考的考生參加，他們須已報考下列一項或以上科目：設計與工藝、電子與電學、金工、木工或實用電學。

參賽者必須提交眞實尺寸的作品模型，並附有說明研究及設計過程的資料。

參賽者可提交設計圖樣及示意圖，數量不限。

參賽作品必須於七月二日前送交九龍塘聯福道李惠利工業學院。

預料本年度所頒發的獎金，將和去年相近。香港青年設計員獎獎金爲三千元，其他各項爲第一名一千元、第二名五百元及第三名二百五十元正。

去年參賽作品超過一百件，其中廿四份作品獲頒獎項。

去屆香港青年設計員獎由九龍工業中學一位學生獲得。該學生所設計的風力計，其工藝價值、簡單設計及精美技術均獲評判團一致讚許。

華僑日報教育版主編
中五學生會考指南
學友社會考生輔導組
提供各科資料

化學科第八講
溫習指導（六）
T.K.NG

（G）化學反應速率 RATE 及平衡 EQUILIBRUM 這部份每年均有擬題，平均卷一中共佔十分左右，但每年考試局報告均稍考生在化學平衡表欠佳，相信是較難理解平衡位置遷移 SHIFT 的規律所致。其中製硫酸的接觸法 CONTACT PROCESS 及製氨的 HABER PROCESS 均可結合硫及氮的部份擬題，常問及濕度及氣壓對產量的影響。（化學反應速率問題經常用圖綫 GRAPH 來出題，大家除要熟悉其圖形外（一般爲初期快，後期慢，而目完及應完速率等於零），亦要注意兩軸的標記 LABEL 及其單位。在此，大家要懂得如何簡繪 SKETCH 這些圖綫，及了解强酸弱酸産生氣體（如與金屬生氫氣，或碳酸鹽生二氧化碳等）的不同曲綫。

考題趨勢

近年試題形式及趨勢可參考近五年試題分析，可觀察到的包括：

（一）着重實驗的描繪，敘述、改善、設計及各步驟的意義。

（二）多與日常生活內容結合出題，或工業應用性。

（三）化學計算先一兩年較少，去年又見增多，但總之是複雜計算題已較少出現。

（四）傳統的Q、A、題去年未見出現。

（五）以週期表形式出題的連續兩年出現。

答卷指導

大家有條理的溫習，掌握包學反應規律，注意前呼後應的連貫性學習理解，再加上勤加練習，留意歷屆考生常犯毛病，定會應試裕如。此外，在答卷上仍要注意。

（一）小心擇題，五題選三題，平均每題約用廿五分鐘。故接到試卷後應首先粗略閱卷，初步得出題目深淺印象，先用五分鐘左右時間查看那條題目可得分最高，最多把握，然後起筆先做最多把握的一題。掌握好選題決定後，盡量分配好時間完卷。

（二）題號及分題號碼要清楚，盡量按先後次序回答；如遇難答分題，可預留適量位置然後跳答。每分題可隔行才做，方便閱卷或補遺。

（三）串字要小心，如加化學式輔助更好；繪圖要齊晰及有標記LABEL，大家可購備化學儀器尺（約三元）或圖板協助繪畫儀器及化學鍵。化學方程或要小心平衡，如然注明，可免寫狀態符號。

（四）小心審題，勿漏答題目的要求。

（五）如用文字回答，可用列點形式，或用符號輔助。

（六）答題要簡潔，毋須長篇大論；化學計算中要列淸楚各項步驟，不要亂寫幾項草算便算。

（七）與老師討論一下如何答題，請教會當評卷員的老師要注意這些得分要訣。

筆者謹以以上文字贈給大家，望能掌握到一定的溫習方法或應試技巧，在會考中得到應有的成績。（全文完）

華僑日報教育版主編
中五學生會考指南
學友社會考生輔導組
提供各科資料

經公科第八講
（五）課程綱要的重點（上）

（甲）經濟事務

在經濟事務中，一些基本概念一定要清楚，例如機會成本；市場的供求關係以及均衡價格的制定；生產的類別及生產要素，工資制度，分工的優缺點，大規模生産的優點與缺點，小規模公司生存的原因；公營企業與私營企業的分野，在私營企業下的四種公司即獨資經營，合夥經營，私人有限公司及公衆有限公司，我們要明白其特性與分別；貨幣的性質與功能，銀行及接受存欵公司的分別與功能，通貨膨脹的原因與解決辦法；公共財政此課題則要知道政府收入來源與支出項目，財政預算案的制定以及稅制的類別；最後國際貿易則要知道何以香港要採取自由貿易，香港入口與出口貨品類別，貿易限制的類別，香港貿易時遇到的困難以及解決的辦法等。

在普讀與精讀的基礎下，我們再分析近年會考題目的趨勢，應該注意下列的課題：

（一）市場的供求關係；因爲在歷年會考題目中都有出現，考生通常犯的錯誤是不懂得制定均衡價格，影響均衡價格的改變只有下列其中一個因素（一）需求增加，（二）需求減少，（三）供給增加以及（四）供給減少，不可能同時出現二個因素。例如題目問：「政府對某種貨品增加稅收，對這種貨品的價格有何影響？」，我們要明白稅收直接影響生產者，導致生產成本增加，所以供給減少（如圖（4）所示），價格上升，交換量減少。

培養兼具良好中英語文能力人才
中大辦中英語兼讀課程
學生需修中英翻譯三科
五月底入學測驗六月中舉行面試

（港訊）香港中文大學開辦中英語文兼讀課程，招收有志入學人士。

中英語文課程簡介如下：（一）宗旨與特點——香港是個中西文化交融的地區，社會各行業都需要能熟練運用中英語文的人才；該課程設立的目標即希望培養兼具良好中英語文能力的人才，以配合香港社會的需求。故此，該課程的學生都需修讀中文、英文、翻譯三類學科。且需達到相當的水準。和以往傳統語文學科不同之處在於該課程以實用爲首務，希望學生能先好好掌握這兩種語文，再進而從事較專門而深入的研究。（二）開設科目——一至三年，以語文基礎訓練爲主，中文有寫作訓練，讀書指導，語文通論，文學史等科目；英文有英語訓練，語言學導論，文學導論；翻譯有翻譯概論。四至六年之科目選擇性較大，學生可按自己興趣選讀，但中、英語文和翻譯三者間仍有一定的比例。（三）申請入學——入學測驗（一）中文及英文語文能力測驗各一小時於五月底午間舉行；（二）面試於六月中舉行。此外申請人之工作經歷，著作等，亦將列入考慮，歡迎對中英語文有興趣，目前正從事或將來希望從事有關工作之人士申請報考。查詢：零—六九五二二九九（二二七七）。

香港普通話研習社
（創辦於1976年註冊不牟利的推廣普通話團體）
社　址：九龍彌敦道719號銀都商業大廈⑦⑧⑩樓
香港灣仔軒尼詩道300號中邦商業大廈4樓A室
查詢電話：3-917370／5-8336282（星期一至六10時至9時辦公）

普通話課程

上課地點	課程名稱	開課日期	上課節數	上課時間 星期	時間（下午）
九龍旺角彌敦道719號銀都商業大廈7字樓	文憑初班	5月4日	12	一	8：00—9：45
	初班	4月23日	12	四	8：00—9：45
		4月24日	12	五	6：00—7：45
		4月25日	12	六	4：45—6：45
		4月27日	12	一	8：00—9：45
		4月29日	12	三	8：00—9：45
		4月30日	12	四	6：00—7：45
		5月1日	12	五	8：00—9：45
		5月4日	12	一	6：00—7：45
		5月4日	12	一	8：00—9：45
	中班	4月25日	12	六	2：30—4：15
		4月27日	12	一	8：00—9：45
		4月28日	12	二	8：00—9：45
	高班	4月25日	12	六	2：30—4：15
		5月5日	12	二	8：00—9：45
灣仔中邦商業大廈4字樓	初班	4月28日	12	二	6：00—7：45
		5月4日	12	一	6：00—7：45
	中班	4月24日	12	五	8：00—9：45
沙田大會堂	初班	5月5日	12	二	7：00—8：45

五月份課程現開始接受報名，簡章備索！

本社出版下列書刊（附盒帶），歡迎選購：
·普通話課本（1至3冊）
·輕鬆集（歌集）
·口語詞匯編
·散文故事選
·辨音字表
·普通話貿易會話
·散文短劇選
·兒童普通話

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院
現開始接受辦理六月及八月份入學手續
（香港、澳門及中國學生均可申請）
哥倫比亞中學：（設有宿舍）
十一、十二、十三班及英文進修課程
政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。
香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980（簡太或羅小姐）

ACADEMIC TUTORPHONE CENTRE
奮進教育諮詢中心
港大中大畢業教師＋經驗＋電腦＋電話
透過電話諮詢
運用專業知識及電腦資料
我們可以
——爲家長提供對子女的成長，教導，選科，選校及就業的專業意見。
——爲學生的各科功課問題，提供完備，迅速的專業指引及解答。
每月只要付出不到一百元的費用：
×你不用再負担每月數百元的補習費用。
×學生可安坐家中，功課問題便可迎刃而解。
×服務如不滿意，可退還費用。
參加者：小一至中五的學生及其家長。
中心地址：九龍彌敦道570—572號富利商業中心1103室
查詢及報名請電：3—856363

體育

昨舞蹈表演晚會荃灣展開
婀娜多姿各擅勝場 珠玉紛披
新界年來水準不斷提高令人激賞

（特訊）由市政局、教育署及香港學界體育理事會聯合主辦的第廿三屆學校舞蹈節頒獎典禮及優勝者表演昨晚七時假荃灣大會堂上演。表演學校共十七間。頒獎典禮由新界學界體育協進會副會長梁省德主持。教育署體育首席督學招岑淑娴陪同。

首先出場的是亞斯理衛理小學，表演歡樂的西藏。十名西藏女孩喜氣洋洋地歡渡節日，載歌載舞。她們演出投入，舞蹈基本技巧良好，是一齣充滿民族色彩的舞蹈。

接着是保良局姚連生中學的捉魚樂。兩名傣族少女穿着紫色衣裳，手持魚網，在河邊捉魚。此舞結構良好，段落分明，編排自然流暢，是一節成功的演出。

緊隨是仁愛堂劉皇發夫人小學下午校演出的澎湖灣。八名女孩穿着顏色鮮艷的衣服在澎湖灣起舞。舞者演出自然投入，活潑輕快，有高度節奏感！能表演出濃厚的風俗及童心。

之後是光明下午校的小牧馬人。一羣小女孩在大草原上騎馬嬉戲。她們動作整齊、演出有水準。舞蹈結構完整，節奏明快。她們小小年紀能有此技巧，是勤練的成果。

然後是東院陳兆民中學的鳳舞雲霄。內容描述一羣彩鳳在雲霄間飛翔，牠們的翠羽銀翎，編織出一幅幅美麗的圖畫。此舞編排細緻，具中國民族風格。表演者合作良好，動作整齊，衆且甚曲豐富，是一齣有水準之舞。

跟着是四邑商總黃棣珊中學的「虹」。此舞以彩虹爲主。其忽聚忽散構成一幅幅美麗的圖畫。表演者舞姿優美，加上揮動手中的長綢，遠處看來直似仙女下凡。她們演出有新意，把傳統技術以較新形式運用。

頒獎後是全完中學演出的「困」。此舞的背景甚暗，正好反映一個人在自我困擾的情形。演出者雖僅二人，但她們合作無間，把主題充份發揮，且能突出高潮。心境新穎可取，是一隻有深度的創作舞。

接着是石籬天主教中學的葬禮。多名女子蓋着面紗，進行葬禮儀式。在黑暗背景的襯托下，此舞能表現出人類對死亡的恐懼，及對死者難以抑制的懷念。此舞主題明確，動作具形象表達力，過程有起伏，是一齣有相當感染力的優良作品。

然後是嘉諾撒聖瑪加利下午校的瑞典舞。作品由一人演出，有節奏感，舞蹈基本技巧良好，與音樂甚爲配合。

之後是光明下午校的快樂的一羣。一羣天眞活潑的小女孩在翩翩起舞。將歡樂氣氛洋溢於舞台上。她們演出的特色是動作極爲一致，合作純熟，是久經訓練的成果。

緊隨是郭怡雅神父紀念下午校的歡渡佳節。長姊在節日的黎明爲全家人準備早餐，弟妹則予以協助。同學演出落力，合作良好，充份表現出兄弟姊妹間和睦相處的喜悅。甚具教育意義。

跟着是獲優異獎的亞斯理衛理小學上午校之玩具狗。內容描寫一羣小孩拋開一切煩惱，盡情地一起玩遊戲。全舞充滿歡樂氣氛，結構嚴謹流暢，有新意。而表演者演出投入落力，舞蹈根基良好，是可造之材。

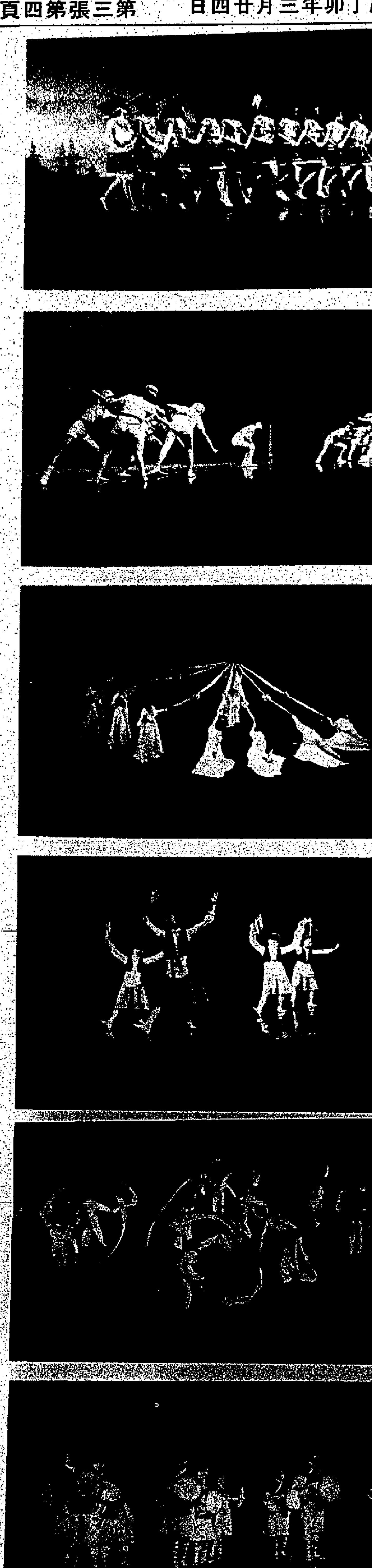
然後是棉紡公會職業先修學校的阿里山歡歌。音樂理所當然是大家熟悉的阿里山之歌。十一位「美如水」的阿里山姑娘在慶祝公主生日，隨歌起舞，令人有置身其中之感。舞蹈自然流暢。觀衆君後相信都樂於往台灣阿里山一遊。

再後是青衣商會小學上午校的郊遊樂。選材頗適合兒童，情節交待清楚，演員認眞表演，動作演繹恰到好處。

仁濟醫院林百欣中學的草原上的姑娘。描述一羣蒙古姑娘在草原上策馬奔馳，互相嬉戲。編排上結構良好，動作設計也很配合主題，是不俗的作品。

另一間獲優異獎的學校是仁愛堂劉皇發夫人小學下午校。演出作品是我們穿了新靴子。十二名傚族女孩在新春佳節穿上新衣，齊亮的新靴子歡欣起舞。舞蹈結構完整，節奏明快，風格突出，同學演出投入奔放，是一齣不可多得的作品。

最後是葵涌循道中學的日本花笠舞。一羣慶祝大豐收的女孩。載歌載舞。各人合作純熟，步伐一致，舞台運用得宜。（高）



學校舞蹈節，（上至下）棉紡公會職業先修「阿里山歡歌」、青衣商會小學上午校「郊遊樂」、陳兆民「鳳舞雲霄」、光明上午校「快樂的一羣」、黃棣珊「虹」、葵涌循道中學「日本花笠舞」。

救生員訓練上課情形

香港（右起）周敏怡、程麗華、黎駱恩、恩敏合照。

佛羅里達州女子國際網球賽
格拉芙克文迪高娃 2—0
連續廿二仗未敗北
一九八七將是格拉芙之年？

（合衆社佛羅里達州，阿美利亞島廿日電）西德格拉芙昨日以六比三，六比四擊敗捷克文迪高娃，奪得卅萬美元女子國際網球協會錦標賽的后座，這是格拉芙今年連續廿二場的勝利。

獲得四萬獎金的格拉芙，本週的各仗中總共才失十七局。

這位十七歲的德國少女說：「這個星期來我打得十分好，但今日並未打出我最佳水準。」

「次盤分數頗爲接近，但我從未想到我會輸掉這場比賽。」

格拉芙一開始，在頭二十分中，取了十六分，以四比零領先，文迪高娃力追成三比四，而佛格拉芙但文迪高娃兩次雙重發球失誤，失去第八局她的發球局，以三比五落後。

文迪高娃在全賽中七次發球雙重失誤，在七十三分鐘的比賽中，發球欠佳對她影響甚大。

這位捷克女將說：「和格拉芙比賽十分吃力，她一落場就快攻，但今仗我以爲敗在發球欠佳，在重要分數時，我往往發球失手。」

一九八七年將是格拉芙叱咤風雲的一年，今年她已經先後擊敗過拿華杜露娃，艾華特和文迪高娃，全部是直落兩盤勝出，在總共打了四十六盤中，她贏了四十四盤，但她仍然認爲說自己躍居世界第一爲時尚早。

格拉芙說：「這是一個很難回答的問題，現時答不出，還有很多場比賽要打，以後才答覆這個問題吧。」

格拉芙保持發球勝出首盤後，次盤一開始時有些躊躇，讓文迪高娃以三比零領先。在第五局文迪高娃發球雙重失誤，未能挽回終局分後，格拉芙追成三比三平手。

第六局格拉芙救回三個「破局分」，在第八局又救回兩個，續分再度拉平，成四比四。

格拉芙在第九局破文迪高娃，雖則對手以四十比零領先，第十局格拉芙保持發球勝出，結束這場決賽。（楊）

亞太區分齡游泳賽首次參加之台灣隊。

亞太區分齡游泳錦標賽
星加坡總冠軍
香港居次七四三分，中共五六三分獲季軍，決賽共創廿三項大會新猷，成績璀璨之至。參加國家有星洲，大馬，日本，中共，台灣及香港。

亞太區分齡游泳賽參加有星加坡、馬來亞、日本、中共、台北及香港等六個國家地區賽員破歷屆人數紀錄，連續十八、十九兩天假摩利臣山泳池舉行，賽後於銀禧體育中心舉行頒獎香港港協會長沙利士出席主持頒獎禮，中國共獲金牌卅二枚，星加坡十五面，台灣十四面，東京游泳中心和香港各得十面，馬來西亞金牌六面，總績分星加坡隊八九〇分奪冠軍，香港七四三分獲亞席，中國五六三分季軍。初、決賽共破廿三項大會紀錄，今次賽績及參加人數各方均使人滿意，湧現不少新秀，首次參加亞太分齡賽之台北選手成績亦相當理想，香港泳手亦有良好表現，多項破大會紀錄，葉賀民個人背泳及香港十二歲以下男子接力隊破二百捷泰。二百混合泰紀錄。女子接力隊亦獲二百捷泳亞席及二百混式接力季軍，成績驕人。

圖十二歲香港女子接力隊成員，成績驕人。

澳門拯溺會陳志成（中）獲救人金星獎水上安全主席方德頒獎左爲主席黃學甕。

西班牙甲組足球聯賽
巴斯隆拿勝眞馬洛卡 1—0
眞馬德里亦以一球挫捷晏隊

（綜合馬德里四月十九日外電）西班牙甲組聯賽六強循環賽事中，巴斯隆拿週日在主場以一比〇擊敗眞馬洛卡，仍以一分之微落後於眞馬德里。

眞馬德里亦以同樣比數打敗捷晏隊，雷居榜首位置，他們在歐洲球會盃準決賽首回合作客以一比四大敗於西德拜仁慕尼克隊，今仗雖有阿根廷國腳華丹奴缺陣，但憑南斯拉夫組星隊轟會的珍高域射入奠定勝局一球。

第三位的愛斯寶奴隊與眞馬德里相距八分，與巴斯隆拿距離七分，聯賽爭霸的希望已經幻滅，目前只剩下巴、眞兩雄的天下。排行第四的沙里干奴以六分落後愛斯寶奴，但他們仍有機會參加下季的歐洲足協盃賽。（年）

公開籃球新編秩序

公開籃球聯賽，本周新秩序已經編定公佈，全部都是免費，歡迎參觀，茲錄如次。

四月廿二日（星期三）摩士體育館，七時一刻（女甲）聖瑪加利對愉園，八時一刻（甲二）荃灣對愉園，香港仔中心，市政大廈，（男乙複）七時一刻，自力對惠康，八時一刻，永備對安青。

四月廿四日（星期五）洛克道市政體育館，（男乙複）七時一刻，自力對南國，八時一刻，展時對安青。

四月廿五日（星期六）漁光道體育館，（男乙復），七時一刻，警察對惠康，八時一刻，大同對永倫。

四月廿六日（星期日），界限街體育館，（乙決），九時一刻，植美對青藍團，十時一刻，悠悠對捷和，十一時一刻，（男乙）滿利對海峰。長沙灣體育館，（女甲）一時一刻，大同對聖瑪利，二時一刻，（女甲）南華對安青，三時一刻，（男乙）友邦對五旬節。

南華保齡廿六頒獎

南華體育會保齡賽今年大賽定於四月廿六日（星期日）下午七時在加山保齡場館舉行頒獎禮，盧潤森主委關黃妙珍已發出請柬邀請有關人士，屆時由副主席郭陳媛主禮，南華會各首長經仕前往觀禮云。

香港代表洪松蔭奪
廣州單車精英冠軍
二小時四十八分十三秒三掄元

（廣州四月十九日電）二十三歲的香港選手洪松蔭以僅比次名選手快個輪子的速度，奪得今日在穗舉行的「廣州單車精英賽」冠軍。洪松蔭是亞洲自行車運動的好手，一九八五年參加世界自行車錦標賽時，是亞洲選手中第一位衝綫的運動員。他還連續五年在「萬寶路車精英賽」中掄元。

今日的比賽一開始，洪松蔭就與數位內地運動員並駕齊驅，一路領先，兩個多小時後，在離終點尚有五公里多的隧道口，洪松蔭不愼與另一位選手相撞，人仰車翻，但他在倒地的刹那間，雙手始終緊緊抓住車頭，並以第一速度上車追趕領先的兩名選手。最後關頭，在數千名路人的齊聲助威下，洪松蔭以二小時四十八分十三秒四五的成績奪標。

參加今日比賽的有香港、澳門、北京、上海、雲南和山西六支代表隊和六十六名運動員，賽程爲一百一十八公里。北京隊和山西隊分別贏得團體獎的第一、二名。山西運動員邊寶貴被授予最佳表現獎。

本次賽事是由中共全國體育總會廣東分會、香港單車聯會和萬寶路烟草公司聯合舉辦的。

國際手球賽，日本（上）南韓（下）分膺男女首席。

女子國際網球協會公佈
拿華杜露娃仍領先
格拉芙躍居次席凌駕艾華特

（特訊）「女子國際網球協會」（WITA）最近公佈世界頭二十名女網手的龍虎榜，排名如下：

一、拿華杜露娃（美國），二、格拉芙（西德），三、文迪高娃（捷克），四、艾華特（美國），五、蘇蕎娃（捷克），六、舒莉花（美國），七、嘉維遜（美國），八、馬里娃（保加利亞），九、商特（西德），十、莎巴天妮（阿根廷），十一、賓治（西德），十二、麗娜迪（美國），十三、褒妮爾（美國），十四、淋奎絲（瑞典），十五、醇貝（澳洲），十六、波達（美國），十七、麗姬（意大利），十八、璞妮（美國），十九、費莉，費南迪斯（美國），二十、韓妮卡（西德）。

學校舞蹈節，亞斯理衛理小學上午校（上）及劉皇發夫人小學上午校（中）獲優異獎。新界學界體育協進會副會長梁省德太平紳士頒獎。教署體育首席督學招岑淑娴（下右）致送紀念品予梁省德。

英國足球聯賽烽烟四起
愛華頓踞榜首
利物浦暫得七〇分緊隨其後

（綜合外電報導）英國甲組足球聯賽上週六（十八日）共有十一場比賽，各隊爭持劇烈。

愛華頓 榜首的愛華頓以一比〇僅勝雅士東維拉，下半場八分鐘愛爾蘭國腳薛地建功，使愛華頓以卅六戰七三分仍然領導羣雄，這是薛地本季的第十五個入球。

利物浦 亦不甘示弱，以三比〇大勝諾定咸森林隊，杜格烈殊在上半場卅四分鐘爲利物浦先開紀錄，抽射一個地波入網。下半場五分鐘城拿接應阿布烈治傳球凌空抽射破網，射成二比〇，阿布烈治亦在六十八分鐘自己亦建一功，射入第三球。諾定咸森林這一仗欠缺運氣，三次中楣或中柱，終於無法破蛋。

諾域治 主場以一比〇擊敗錫週三，這場比賽各有一人被趕出場。

修咸頓 以三比〇大勝牛津聯，谷加路在七十分鐘先開紀錄，跟着哈遜與咸廉士各建一功，以三比〇終場。

托定咸 熱刺以一比〇力克修蘭斯，以卅五戰六十四分緊追領先的愛華頓與利物浦，緊守第三位，由隊中「射手」基夫阿倫在四六分鐘射入本季的第四十六球奠定勝局，他已經打破英國球員個人一季入球最多紀錄，除了爲熱刺取得勝利外，這一天更成爲他歷史性的重大日子。

熱刺的守門員基文斯亦創了英國球員在甲組出賽紀錄，這一仗是他第一百零九十九場甲組比賽，打破了北愛著名門將柏賓寧斯保持的紀錄，所以柏賓寧斯在賽前特地送一銀碟給基文斯作紀念。

熱刺雖然落後愛華頓六分，但少賽一場，尚有爭霸機會。

李斯特城以二比〇擊敗韋斯咸，阿仙奴跳槽的前鋒史勿夫在五十分鐘時射入他本季的第十九球，爲李斯特城先拔頭籌，後衛奧尼路在完場前十五分鐘出擊再建一功。

紐卡素 繼續保持第九場不敗紀錄，以二比一擊敗的曼聯，他們在最後卅一分鐘卻要十人應戰，因爲安德遜與英國國腳比士尼都受傷離場。曼城在十一分鐘先開紀錄，但紐卡素前鋒在四十一分鐘及七十九分鐘梅開二度，使紐卡素後來居上取得最後勝利。

曼城 以一比二敗於屈福特，他們在五十分鐘由麥納射入一球十二碼首開紀錄，看來有機會取得三個月來的第一次勝利，但屈福特在七十九分鐘由科高扳平，班士尼在完場前三分鐘再入一球，爲屈福特全取三分。

阿仙奴 以二比一擊敗溫布頓，溫布頓中場球員鍾士在十七分鐘被逐出場，大部份時間要十人應戰，在卅一分鐘阿仙奴馬遜先開紀錄，五分鐘後溫布頓安地扳成平手，下半場十三分鐘阿仙奴憑戴維斯奠定勝局。

足總盃打入決賽的高云地利城以〇比二敗於盧頓，盧頓去季升上甲組以來第一仗是敗在高云地利城腳下。

修爾斯新門將菲士東首次上陣就不很順利，六分鐘就被昆士柏流浪隊賓烈斯特射入一球，但愛爾蘭年青球員谷地在十七分鐘回敬一球，雙方終於打成一比一平手。（年）

英國甲組足球聯賽形勢

	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愛華頓	卅六	廿二	七	七	六七	廿七	七三
利物浦	卅七	廿一	七	九	六五	卅六	七〇
熱刺	卅五	十九	六	九	五八	卅四	六四
盧頓	卅七	十七	十一	九	四三	卅七	六二
阿仙奴	卅七	十七	十	十	四七	廿七	六一
諾域治	卅七	十五	十五	七	四八	四七	六十
森林	卅七	十六	十	十一	五八	四六	五八
屈福特	卅六	十五	八	十三	五九	四八	五三
溫布頓	卅六	十五	八	十三	四七	四三	五三
高雲地利	卅五	十四	八	十三	卅四	卅八	五十
曼聯	卅六	十二	十二	十二	四六	卅七	四八

銀綫灣救生員訓練中心
合辦速成訓班
培育青年學習水上技能，救己救人，從而服務社會。

（特訊）銀綫灣拯溺會，香港救生員訓練中心，聯合舉辦游泳初學班，救生員訓練速成課程，聘請資深經驗拯溺導師分班組上課，區域市政局西貢區議員，銀綫灣拯溺會王水生會長特別指出，西貢區海灣良好，海泳場最多，泳季來臨，游泳愛好者必大量增加，希望大家注意水上安全，區域市政局將於各海灘增派大量義務救生員，希望對游泳有興趣青年參加救生員行列，利己救人服務人羣，游泳學習班及救生員訓練文憑速成班於每晚七時至九時分組別於香港維多利亞泳池，九龍荔杖角泳池，沙田賽馬會泳池，由拯溺教練分班上課，報名查詢請電三—七二九九九四八。

黃麗英默默地耕耘

星河

通常只有做幕後的，才默默的耕耘，不多言語的，但從選美而進入表演行業的黃麗英，竟然也是一個沉默者。

對着黃麗英，他是不多話的，一問一答，全沒有交流，那樣就受了沒有談話興趣了，有時新聞是在談話中說出來的。

可能黃麗英爲要保護自己，不想太暴露自己吧！所以答的問題都很簡單的！

因爲一般的訪問稿，話題內容都是從被訪問者中來的，一條問題如果只是簡單的就答了，不要說記者覺得悶，連寫出來後，讀者也覺得沒有內容。

黃麗英的樣貌給人純純的感覺，而接觸他後覺得他的確是表裡一樣的。所以作爲在表演行業中發展的，如果只講求默默地耕耘，就似乎不大適合了。他這樣是很難成爲一個明星，只能做演員。

・卓瑪・

張學友在「天賜其緣」中，演一個傻兮兮的小子，夾在姐姐與情人之間，全無性格，到戲的後半段時，又加上一個鬼情人，於是更不知是一個怎樣的青年來了。不過因爲如此，才製造出喜劇氣氛來，如果問，眞有這樣的青年嗎？天知道，反正得啖笑而已。

張學友是八五年十八區歌唱比賽的冠軍，因貌似成龍而被德寶發掘拍電影「霹靂大喇叭」，與洪金寶、姜大衞等演出，在戲中他也是演一個傻小子，就這樣就奠定了他的傻小子的戲路，數下來「痴心的我」，到現在的「天賜良緣」都是這樣的戲路。不知到那個導演，才爲他另做一個形象呢！

去年張學友與呂方並頭而上，不論在拍電影、在歌唱事業上都發展得很好，但今年呂方竟然停頓不前，而張學友今年還要開個人演唱會。以這樣看來在踏入娛樂圈後的張學友，眞可說得是一遍坦途了。

有人以爲，張學友在事業上能有進展，那是有一個交際博士的陳自強經理人有關，如果張學友還是由哥哥兼經理人，肯定進展不大，因爲經理人是懂得爲你安排時間，爭取福利。而說眞的，張學友是埋了一個成龍集團。

・麗莎・

臨朐古生物化石區訪古
嘉祥之遊乘車甚爲艱苦

在一個炎熱的夏天的黃昏，我向山東省臨朐縣的臨朐賓館（本名縣政府招待所）投宿。當我出示回鄉證時，服務員便帶我去見駐在賓館的外事辦公室劉福貴秘書。劉秘書問我在臨朐要遊哪些名勝？我答是欲到著名奇特的山旺村古生物化石區參觀。

他說如果我遊覽前找他們，或許可以協助遊覽。通往沂山的公路正在擴建，原路暫時封閉，要去便得走彎路，交通時間不少；至於山旺古生物化石區，剛巧第二日香港有一個師生旅行團前往參觀，可惜旅遊車的乘客已經超額，如果要跟隨參觀，勉強加添櫈子；不過，該團參觀完畢，便前往濰坊遊覽，而我則已遊過該市。因此我担心跟隨該團參觀山旺後，沒有汽車返回臨朐，於是決定不去。

晚飯之後，劉秘書前來找我，告訴我他已知會外事辦主任，計劃用專車載我前往山旺參觀；其後更載我前往青州市（本名益都縣），以便我轉車前往淄博。對此十分感激！

次日上午八時十五分，由劉秘書陪同，縣政府的專車載我前往山旺。

到達後，所長帶我參觀遍佈水邊及小丘的土頁岩碎片。對于這些遠在一百八十萬年以前的生物文物，我的興趣頗大。我要尋找一些，帶回香港收藏，並且贈送朋友。劉秘書及所長便替我檢拾。

通過檢拾碎片，我體會到被稱爲「萬卷書」的土頁岩的特性了：一層層疊疊，好像一本書的紙張。由于年代久遠，因此容易破碎。我第一次摸到這些古董，感到相當新奇！對於臨朐縣政府的協助，甚爲感激。

遊覽過臨朐古生物化石區，又到山東省嘉祥具的古迹——武氏墓羣（武梁祠）石刻及曾子廟，我從濟寧市乘搭公共汽車到達嘉祥縣城後，便雇機動三輪車前往。

由于二者都在郊區，而且有段路途不同，因此三輪車要走的路不少；司機索車費廿五元，我堅決還以二十元，終于成行。

僱用這類機動車，首先要考慮它的性能：能否安全地走畢全程呢？因爲在我這次山東旅中，大部分都是中途壞車，浪費時間；甚至我要下車推車。幸好嘉祥的機動三輪車的性能良好，沒有意外發生。

但此車有兩個缺點：其一是行走時聲音太大，甚至震耳欲聾；特別是司機開快車時，我更要極力忍受。其次，此車本沒有座位，可能原是運貨的；只有一張活動的長木櫈，坐在上面極不好受。加上行走時揚起泥塵，極不衞生。返回旅店後，要徹底洗擦。

起初此車沿着柏油大路南駛時，既不顛簸，泥塵又不太多；但當駛入中型泥沙路後，顛簸加劇，泥塵亦多；再轉入鄉村崎嶇小泥路時，我便要咬緊牙關，雙手用力扳緊長櫈兩頭，抵受非常的痛苦。

此外，我與司機言語不通，則是另一苦楚。他是山東人，只懂山東話，不懂國語。因此他說山東話時，我聽不懂；我說國語時，他聽不懂；我們便無法交談。本來可以用筆代替口談，可惜這個青年司機竟然沒有讀過書，是文盲！唉！難怪當我拿出旅遊書，指點着要前往遊覽曾子廟及武氏墓羣石刻時，他要請人代看哩！

（圖上，臨朐古生物化石區小丘；圖右：嘉祥曾子廟頗具氣魄。）

神州遨遊
逢星期二刊出

江山如畫

集美鰲園博覽大觀

廈門市集美鎮，是著名愛國華僑陳嘉庚先生的故鄉。陳嘉庚先生逝世後，遺體運返集美葬於鰲園。集美鰲園以其精美的石刻藝術和優美的自然環境，吸引大量的遊客前往觀光。

廈門市集美鎮，是中國著名的學村，鎮內的學校，均由當地的著名華僑陳嘉庚先生獨資興建。集美鎮四面環海，靠一條幾十米長的公路橋與大陸相連，島上遍植樹木。富有色彩的建築物藏於林蔭之中，那怕人間逸之景色，實令人神往。

集美鎮的面積不大，但值得遊覽的地方着實太多，最爲著名者首推「鰲園」。「鰲園」，位於集美東南方的海濱。該處原爲「鰲王宮」，後來毀於戰火。陳嘉庚先生創辦集美學村之後，於一九五零年開始興建鰲園，目的是爲了紀念集美解放。鰲園歷時四載始竣工，園內最大的特式是到處均見充滿教育意義的石雕。

鰲園大門內是一長廊，兩廂壁上利用福建特有的青巖石，刻上歷史故事人物等浮雕，形象生動。園中央建有毛澤東手書「集美解放紀念碑」高達二十八公尺。碑座四週鑄中國領導人和名流學者的對聯，題詞，以及工農業生產，文教衞生，動植物等浮雕。從浮雕中，充份反映了陳嘉庚先生熱愛國家，希望國家繁榮富強，及對年青一代的愛心。最有趣的是，浮雕了除了介紹鍊鋼鐵，發展農業外，還有教導小朋友要愛清潔，勤學習。

此外，在碑座下面的浮雕，還有古代敦煌藝術的仿制品，堪稱「博覽大觀」。

碑前，有一座民族形式的亭子，典雅古樸，在亭頂四周，亦刻有浮雕，不過，這些浮雕並不是介紹現代事物，而是介紹歷史的風雲人物和典故。

在紀念碑與亭之間，便是陳嘉庚先生的墓。在墓塚上面有一龜形的青石幅蓋。在墓穴後面，是一個大型的屏封式石雕，詳述陳嘉庚先生的生平事蹟。

鰲園的面積不大，但因三面環海，顯得其氣勢磅礴。而富有教育性及藝術性的浮雕，往往使遊人上了一堂生動的歷史課。

在鰲園對開的海灘上，是當地的蠔場，而廈門特產珍珠蠔，便是在這些蠔田上生產。在太陽西下，潮水退後，用石塊堆成的金字式的蠔田，秩序井然地排列開，海水在夕陽的照耀下泛起金光，令立於蠔田上面的鰲園顯得更加迷人。

・諸子・

集美鰲園

香蜜湖度假村套票
方便遊者豐儉由人

・小呂・

短綫焦點

香蜜湖，是深圳特區又一度假好去處。因爲這個湖的落成，較一些現存的其他度假村爲遲，其設備、遊玩項目也比較多。除了傳統的騎馬等活動外，尚有現代化的大型電動遊戲機。例如：水上遊艇、架空快車。湖內之中國娛樂城遊玩，包保不會寂寞，小孩子當然更高興，不過花費自然較多。

香蜜湖假度遊，亦有套票發售，對自行前往者，比較方便。例如有一種香蜜湖「A種套票」，平日（週一至週五及週日），雙人由尖沙咀乘直通巴士出發，直抵香蜜湖，住宿雙人房一晚，免費精美中式早餐（兩人），售價是二百九十五元；假日（週六及公衆假期），同樣內容的行程，收費三百九十五元。

另一種「B種套票」則較爲便宜。這個行程，是由旅客自己乘車抵深圳，再在深圳火車站乘坐香蜜湖度假村之交通工具抵達該村，平日雙人收費爲二百五十元，假日爲三百三十元。

「A種套票」比「B種套票」稍貴四十五（平日）或六十五元（假日），但「A種」物有所值，因爲它是由香港乘直通巴士直抵深圳，省去了擠迫深圳海關之苦，何況「B種套票」，度假者還要付出雙人由紅磡至羅湖的火車費呢。兩者相差無幾，當然選擇前者比較上算。

無論是購買「A種套票」抑是「B種套票」，除了包括去香蜜湖的交通、雙人在酒店雙人房度宿一晚及免費中式早餐外，尚可獲贈香蜜湖中國娛樂城入場券、香蜜湖夜總會入場八折優待券、香蜜湖中國娛樂城遊戲及餐食代幣優待券。

須要一提的是，這類套票，很容易令人錯覺，以爲一票包括兩人往回香蜜湖的交通。其實，套票包括的，只不過是雙人去程交通，回程是需要自己負責。這亦是時下一些旅行套票的一個特點。因爲若將回程交通包括在內，收費自然水漲船高，不可能以「套票」之特點——價錢便宜去吸引遊者。

深圳荔枝湖釣魚區
大魚遍佈任君垂釣

到深圳旅遊，如果有垂釣興趣，不妨到市內荔枝公園的荔枝湖一嘗釣魚樂趣。

荔枝湖釣魚區，是個新闢的魚塘，專門爲喜愛垂釣者提供理想的釣魚場地，在那裏，更爲即興的垂釣者提供釣具，原先未有準備釣魚者，亦可在那裏過癮。

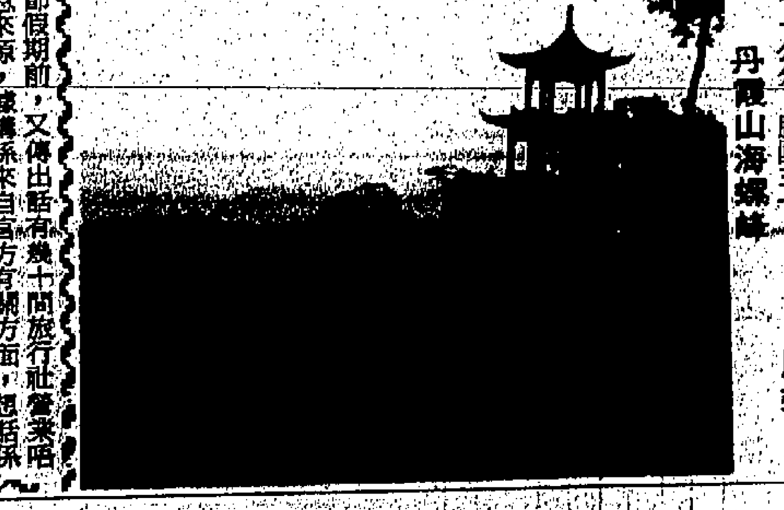
荔枝湖釣魚區，在去年已爲開關釣魚區作好準備，當時，有關部門花了一萬三千多元，購買大批魚苗放入魚塘，至今，魚已長成，正好成爲釣魚郎的獵物，據知，現時在塘中的魚類有：武昌魚，鯉魚，非洲鯽魚，東北鯽魚，鯇魚等等，經過一段時間的飼養，塘中之魚，一般也有一斤重以上，對釣魚郎甚有吸引力。

筆者於一天下午，買了四元門票入場，湖邊已坐滿不少釣魚郎，他們操着各地方言，興緻勃勃談及釣魚心得，筆者也不執輸，向服務員租來魚竿，坐在塘邊湊熱鬧。不及五分鐘，左邊的一位上海老兄來個大動作，將一條非洲鯽魚拉出水面，由於太過急燥，魚大鈎小，終被魚咬斷魚絲逃去，筆者替他得而復失甚爲不平。

未幾，右邊那個老兄，將一條鯉魚拉出水面，這條「擺尾」起碼有斤半重，魚兒肥壯，由此可見，要釣大魚，這裏確是一個好地方。

最令筆者羨慕不已的，便是深圳的一名青年，或者他具有釣大魚的經驗，當他發現有魚吃餌時，立即放絲，跟着又掀絲，一掀一放，如是連番不斷，目的是要消磨魚兒的體力，以免魚兒太大，掙扎逃脫時，經過大約十分鐘消磨時間，這位仁兄終於釣上了一條大塘虱。這條魚被掀出水面時，全場人士莫不嘩然，牠確是一條名副其實的大塘虱，經過量度，這條魚長七十公分，胸圍三十公分，有兩斤半重，最過癮者，就是牠的鬚十分長，最長的一對，居七十公分，認眞是龐然大物，難怪有那麼多人肯花四元入場券入內垂釣，只要釣到一尾大魚，已值回票價，何況還可一嘗釣魚滋味呢。

・周柔・



丹霞山海螺峰

北遊大話

這一回：唔揸聲 遊者心驚驚 無謂計 短綫最實際

復活節假期前，又傳出話有幾十間旅行社營業唔理想。消息來源，據講係來自官方有關方面，想話係呢段時間去旅行者，咪話唔提心吊胆。「世紀大騷案」事件未解決，陰影自然難除，呢種反應十分正常，何況消息是由有關方面傳出，無辦法唔令人緊張者，華記之老板，就係驚青者之一。

呢個老板，大概係復活節前一個禮拜打電話俾我阿康問「貼士」，初頭搭錯綫，以爲佢係彌四隻脚之畜牲消息，噴佢日：明知我阿康非個中高手，買三重彩最近碌亦係W咗一隻，第二，三兩隻跑咗三，四，技至此矣，有鬼貼士，華記老板話非也，佢要攞者，乃係邊間旅行社唔惦，要我阿康逐一道來，以免搭錯賊船也，我阿康表示無可奉告，事實一D內幕消息都無。華記老板當然唔信，猛話無理由無者，上次「世紀」同埋幾間問題旅行社，你阿康一早就透露風聲，呢次有問題者有三十間甚至更多，無理由連一間都聽唔倒者。

既然佢如此堅持，我阿康只好照所知話俾佢聽，被指爲「問題」之旅行末，社必係衰梗者，只要佢個觔斛打得過，往往會逢凶化吉。好似七七大旅行社咁，雖然欠人百幾萬廣告費，一日未關門，唔能夠話佢唔掂。又如物物旅行社，拖欠員工薪金，或者係因銀両未回籠，唔能夠話佢死梗者。華記老板話既然係咁，一於搏一搏，爲免損失慘重，俾多少錢來參加短綫遊，就算蝕左亦唔使咁肉刺。我阿康除左祝佢好運之外，無可能再講乜。

抱住呢種驚青心理者，當然唔止係華記老板一個人。所以今年復活節，就算有生意之旅行社，亦係短綫旺過長綫。短綫當旺，固係同慳時間同埋慳銀紙有關，不過驚住旅行社執笠，俾少少錢出去試吓，亦是原因。

好似北京綫咁，七天來回航空團，「甲級」享受，收費二千四銀左右，應該係合理之價錢，但係唔少旅行社，居然收唔滿客，「熱綫」變左「溫綫」或者「冷綫」。反觀短程之如丹霞山、從化等等三四天遊，居然收客理想。唔好話心理影响唔緊要。

講開又講，今年復活節之大陸旅行團，返來之後，可能又會有若干關於旅行社「增費」之投訴。事關廣州鐵路局，於本月十二日大陸實行「夏令時間」，修訂火車班次同時，又宣佈在四月十五日「調整」火車票價。「調整」也者，加價是也，水漲船高，旅行社唔想損失太多，當然係羊毛出在羊身上。好似王老板話齋，事非得已，就算佢地去投訴，亦可攤開數俾大家睇者。其實依我阿康睇，加幅大極有限，只要旅途安排妥當，團員係會原諒者。

・顏康・

七銀彩幔

少脫自然馨香・多脫便沒好處
林其欣將惜肉如金
再不會在鏡前亂脫

銀幔星色　新導演

林其欣在「不夜天」一片中，有很大胆和出色的演出使不少人看了都交相稱讚。

林其欣雖是新面孔的新人，但她演得自然，當她在鏡頭前露出無上裝時，她顯得純情而誘惑，她的裸露正是恰好處，也沒有勉強做作。

林其欣是很坦白的純情少女，她表示要帶父母及家人去看該片，她認為即使不請他們睇戲，他們也會自己去睇的，倒不如大方點請大家去睇反而沒有尷尬。

事實上她這場戲口裸露出她的美感，拍攝這場戲，燈光，攝影，氣氛，音響效果都能配合得很完美。

由於攝影技術好，燈光技術好，才能表達出林其欣美好的綫條。

難怪影評人「秋子」大哥大也撰文稱她視爽美感。不過林其欣最近又對記者表示，這是可一不可再，不想導演或制片人再對她拍脫外，將她定了型像。

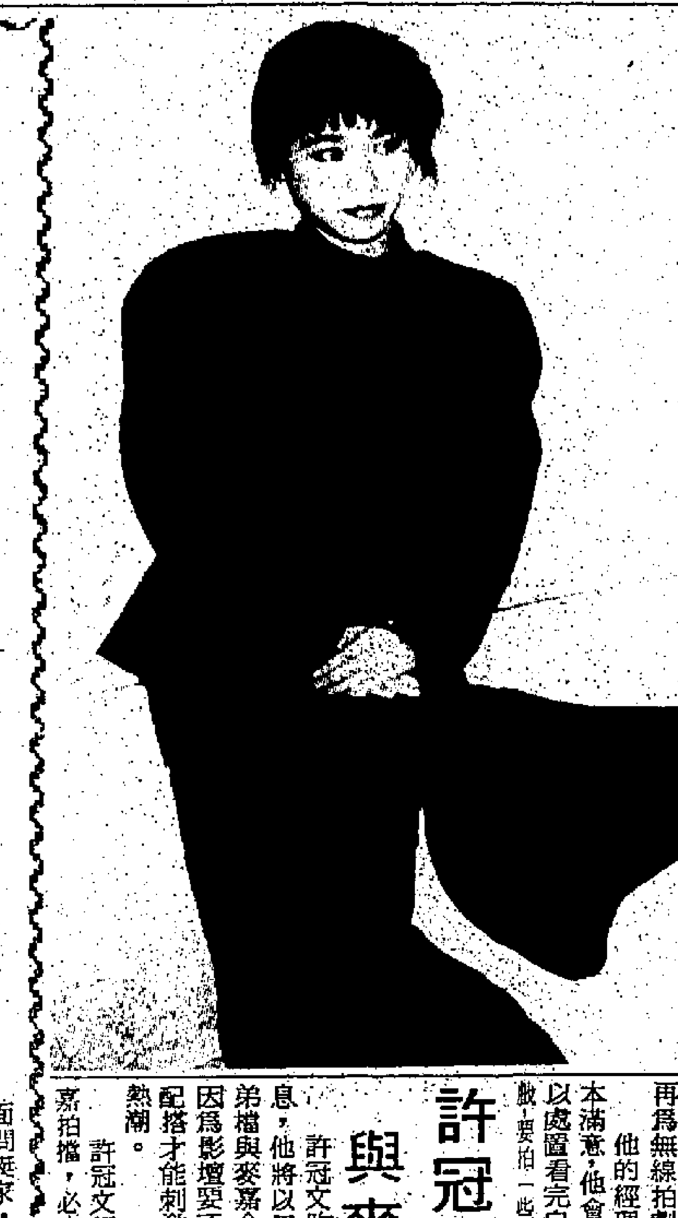
她解釋，如果拍得多兩三部同樣的裸露電影觀衆看膩了，對她反而沒好處，所以今後再接新片也要小心洽談，不想走進了脫星的路綫。

她恐怕一成了定型的脫星，會好快玩完。回顧做過脫星的人藝術生命都是不大長久的。

林其欣出道不久，對於電影圈的途徑似乎已很看得透，想等到認識到脫星的藝術生命很短暫，她的想法是很清醒的。

最近她在拍鄧光榮的「香港小姐」，是她第二部影片。的確林其欣沒有拍裸露鏡頭了，據悉林其欣在該片中只是穿三點式比堅尼泳衣上鏡，她的身裁而更爲玲瓏浮凸，更加吸引，更有魅力。

林其欣很有主見，對於在圈內找男友她就沒有這個打算，她希望找到自己眞正心愛的男友是屬圈外的。不過她沒知道圈外的浪蝶狂蜂亦實在不少，一不小心容易誤入情網，故此心有戒懼，至今仍未有選擇出一個認爲眞正有意的男友。



林其欣好珍惜她的感情，不肯輕易對人付出。

發仔話難違母命
只好提早了婚期

他原定年半後才迎娶蓮妹，婚後乘船往歐洲旅行，如今惟有先成婚，等機會再補渡蜜月。

周潤發好事近，總之他的一舉一動現都被人留意着，他每次對記者所講的話也自然有聞必錄。

昨日他對記者說：母親由蓮妹陪同于本月廿五號先飛新加坡，老人家一切由蓮妹照顧，他本人在廿九號跟「精裝追女仔」一片的外景隊先走大馬拍幾天外景，這樣的行程與日前所說的不變。

發仔話五月六號的迎娶日期決定不變了，到時在新加坡香格里拉使部花車到蓮妹家迎接她同來便是，伴郎是阿蓮的妹妹男友，伴娘是阿蓮的妹妹。

發仔送了（鑽石扣珍珠鍊及鈸）一套給蓮妹作為結婚禮物，蓮妹沒有送禮物給他，是他叫她不用送的，他說成個人都給了自己還送什麼。

最後發仔表示：本來原定是等十八個月後完成了新藝城的合約之後，才好好的安排婚禮的，原定是在港過新加坡迎娶後，晚間婚宴，然後飛往希臘，搭船到愛琴海，去法國、西班牙，沿着歐洲的海岸綫渡其浪漫的蜜月，點知却被老媽子破壞了原有計劃，因她一定要提早娶蓮妹，在新加坡大排筵席擺酒，他便只有唯命是從，等老人家作主安排，發仔話這是奉母命是非如此不可也。

不過，浪漫的蜜月一定要保留的，等有空閒時間再補渡好了，發哥表示蓮妹已經照顧他三年，今次拉埋天窗是更貼身的照顧了。

發仔與張曼玉正在趕拍新戲，因他已訂好佳期，要去星洲做新郎也。

蔡國權演唱會
郵購成績理想

蔡國權在五月間開唱，郵購反應不俗，已銷了六成門票，他打算去到八成便加第二場，以目前有多位歌星已展開郵購戰，他能有此成績，已覺得很滿意，最近剛推出了新碟，又忙於為新碟做宣傳，正是剛開始入錄音室練歌，他已將所有工作停下來，專心籌備個唱。之後再為無綫拍劇集。

他的經理人正爲他經理一部片約，如果劇本滿意，他會接拍，以前拍片槩有嚴選劇本，所以處置看完自己影片，並無好反應，故以後擬要拍一些有戲發揮的角色。否則寧願不接。

許冠文以兄弟檔
與麥嘉合作拍片

許冠文昨日透露消息，他將以個體戶及兄弟檔與麥嘉合作拍戲，因爲影壇要不斷有新鮮配搭才能刺激起觀衆的熱潮。

許冠文認爲他與麥嘉拍檔，必定會惹起新鮮的火花，打算拍「半斤八兩」續集，以許氏三兄弟上陣，他表示不是用通過嘉禾高層的，這是自己個人的主意，以私人身份與麥嘉私人身份洽商，原因是有許冠傑是新藝城的人，不是自己過去，就是阿森過來，終歸要靠攏某一方面的，現時唯有自己找老麥商量好過。

許冠文認爲「半斤八兩」的橋段照理是老土了，一定要扭過條新橋段，或者不會用到「半斤八兩」的片名，現在與麥嘉是初步接觸，現等老麥有個概念度下橋先。

另外，許氏一部新片「朱古力」續集下月份要開拍了，相信也要八、九月才可以全部煞青，所以個體戶的合作也會等到年尾才可以實現。

許冠文要逃避麻煩
就會鑽入玻璃世界

阿杜

除了賭馬，許冠文最愛潛水和釣魚，常常遠赴泰國、馬來西亞甚至加勒比海、巴哈馬等地釣魚，最威水一次是釣了一條六、七呎長的吞拿魚，肥美得很，把牠蒸熟，廿人都吃不完。

「釣魚有收穫滿足，潛水又有何吸引你？」我問。

「海底是另一個世界，完全沒有人類的麻煩，置身這麼寧靜美麗的地方，世俗所有問題全拋諸腦後，人也覺得身心舒暢。」他最愛在如玻璃世界中摸索，跟魚兒碰頭，你眼望我眼，「魚也有直覺，你對牠好沒敵意，十五秒鐘牠便知道。」

「未必所有魚類也善良，有甚麼驚險奇遇沒有？」

我覺得深海是個不測之地，隨時不知道會發生甚麼的。「有一次在東沙羣島潛水，那裏的水也頗深，有二百呎，但非常清澈，視線可以看得很遠，潛着潛着忽然停在水面的艇家看我伸頭伸手，我還以爲有鯊魚，那當常有鯊魚出沒的，馬上鑽入蠔殼躲避，潛入時不小心被蠔殼刻傷流血，我更加驚慌，因爲鯊魚聞到血腥懂得來找，那還有得避，誰知等了半小時依然毫無動靜，上水面問艇家，才知道原來他是通知我吃飯呢！」他邊說邊表情十足。

還好是擺烏龍，不然稍有閃失同來，許太也不會批准米高潛水了。

許冠文在每接受訪問，都愛講但嘅釣魚威水史。

好聲好氣 ·潘冰嫦·

看到陳強躺在醫院
更爲特技演員難過

踏上瑪麗醫院的石階上，心裏有着一種莫名的恐懼，自從去年在醫院送別了雙親之後，對醫院就有一種難以形容的感受，一份埋藏心底的傷痛都被眼前的景物氣息勾現出來了。

友人因交通意外足踝被撞斷了，去探望他時，却發現離他病床不遠處，來了一羣武師演員，更有武術界中的天皇巨星，在查看之下，才知道躺臥在病床上的人就是武術演員陳強，他爲一位日本紅星作高空跳下的替身時，因爲攝影師的安全帶斷了，把正在跳下的陳強撞倒。攝影師跌斷了手臂，而陳強更跌傷了頸部的脊樋骨。傷勢非常嚴重，十多天以來，一直都是躺在床上，不能動彈。手術之後，爲了固定他頭部的位置，所以頭上帶了一個鋼箍，手上也吊滿了藥水。

最初幾天，他一直處於昏迷的狀態，在他身仲的，是他的新婚妻子。陳強剛於一個月前在台灣結了婚，他妻子是從台灣知悉他意外的消息才獲得特別批准來港的。

面對昏迷的陳強她哭得宛如淚人，整天忘餐廢寢的留在醫院伴着陳強。最初的幾天，還是寸步不離的待在他的身旁，留心着他病況的變化。

陳強的傷勢仍時好時壞，實在令人担心，見到他這樣的情況，眼淚忍不住便奪眶而出，內心也泛起陣陣傷痛，一個曾經共事過的朋友，這次遭受到如此嚴重的創傷，我更爲那羣特技演員感到難過。

電影製作通常都會拍攝類似的危險動作，所以身爲特技演員的，經常都要冒着和死神搏鬥的生命危險去應付那些極富挑戰性的動作，他們除了要小心謹慎和鍛練得一副好的身手外，還要賭一下自己的運氣，所以在影圈待久了的朋友，都把希望寄托於宗教的信仰，希望得到神靈的保護，可以一次又一次的平安渡過，因他們的生命都要交托在幸運之神手裏。

鄭文雅對此次新疆行的收穫甚爲滿意。

于仁泰在英國回來，與拍檔高志森作歡聚。

于仁泰作好準備
等沈月明提婚期

于仁泰在英國爲「一龍在江湖」一片配英語對白要親自執行工作，配對白全由「鬼佬」上陣，完成之後他還再看一次拷貝，覺得甚爲滿意和有滿足感就像是自己拍成了一部西片一樣。

于仁泰稱：該片定於五月初在康城影展作觀摩展出，提供外埠片商接洽版權。

另外五月份「龍在江湖」的粵語拷貝在日本全國上映，據說：德寶售出日本版權費達八十五萬美元，估計該片也獲利不少。

三人組在德寶已年餘，一共上映過四部作品，現時有兩片在拍攝中，另外還欠兩片，稍後于仁泰開拍「佛跳牆」一片，演員初步已有呂方，李麗珍，董驃等。

于仁泰回想起自己與沈月明拍拖到本月二五號止便是足夠四年，這四年的來往總不算是短日子了，也應該是談婚論嫁的時候了，所以打算由女方提出日子，自己分分鐘在準備迎娶她過門亦好了却老人家的心願也。

說短論長 ·林冰·

這緋聞傳得過了份
楊紫瓊憤謂不公平

楊紫瓊自從成爲德寶演員之後，她並沒有惹過什麼緋聞，因爲大家都知道她的男朋友是潘迪生，只是沒人說出來，她也不公開承認。

既有一個鑽石王老五的男朋友，別些有心追求她的人也只好退避三舍了。

最近一次她與狄威在街上手拖手，被人看見了，馬上便傳出楊紫瓊有新歡的傳聞。

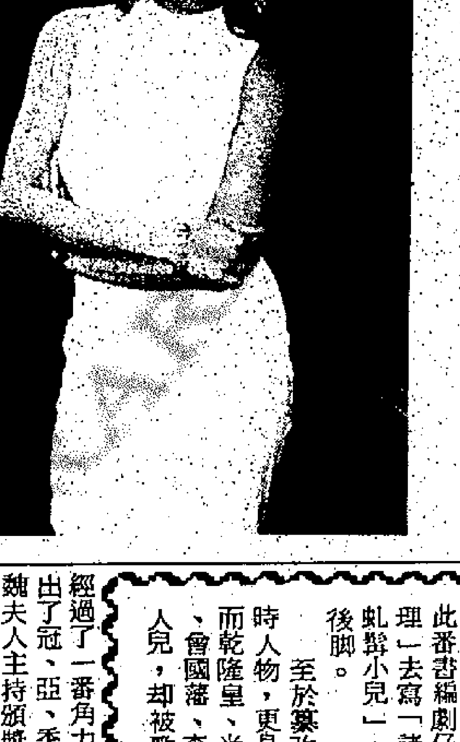
不過有人反問一句：「你是楊紫瓊，你揀潘迪生，還是狄威？」

自然沒有人再說什麼了，因爲擺在眼前，狄威是有妻有子的人，而潘迪生雖會結過婚，但現在是自由人，論風度論背景，潘老板都遠勝一籌。

但楊紫瓊對於這宗緋聞，顯然是十分地不開心。

她說：「這件事對我不公平，人家是有妻兒的！」

楊紫瓊一向大方得體，而且很會照顧別人，還有她的身份大家都明白，故此即使開玩笑也不拿她做對像，他們一班人在花蓮拍「中華戰士」數月相對，有人笑指爾多陞與劉千蒂是一對，但沒人敢惹楊紫瓊，因爲大家心知肚明，估不到回香港却惹出緋聞，無他，因爲楊小姐拍慣打鬥戲已有男仔性格，不論男女都作老友狀才會惹上是非呢。



露雲娜怕好嘅唔靈醜嘅靈，只好犧牲新屋，寧住舊居。

飛越鑽峰選出
扻手瓜優勝者

佳諾影片公司主辦的「飛越鑽峰」扻手瓜比賽，報名參加者百餘人，經過了初賽、複賽之後，昨晚假乞加哥的士高夜總會舉行總決賽。

昨晚由魏菲菲夫人及影星狄威、林威，担任決賽大會評判，總決

狄威林威，在「扻手瓜」大賽中示範助興。

陳強拍片受傷
鄭浩南表關注

鄭浩南最近獲悉武師陳強因拍戲受傷，跌傷尾龍骨，以致半身不遂極表關注，鄭浩南因與陳強先後合作過「凶猫」、「橫財三千萬」等片，拍「凶」片時，後覺得陳強身手很好，由七樓跳落地面，依然面不改容，今次陳強拍「天使」由四樓跳落一樓返而重傷，他亦覺得奇怪，後來才得悉，原來當時在紙皮箱上面蓋了一塊帆布，以致陳強跳下來誤落地下，才會受重傷，鄭浩南很同情陳強，正打算送些錢給他的家人，好教他安心養傷。

鄭文雅遊罷新疆
帶回了珍貴收穫

鄭文雅已由大陸回港，她是兩周前與一羣志同道合的好友同往新疆旅遊並獵影。

鄭文雅未到達新疆之前當地已經接獲消息，所以她一到新疆就有專人接待她們，使她受寵若驚。

她說：當地接待她的一位領導人特別送了一件維吾爾族的草帽給她，對她非常友善，她經常戴着這件帽子到處遊覽，當地的人對待她們亦甚爲友好客氣。

鄭文雅稱：今次携帶了不少紀念品回來，最特色的是一把用乾花造成的「掃把」。一匹花布，一幅地毡。她說：回來過海關時很多人欣賞她的「掃把」，使她好後悔祗買了一把，在新疆祗是一元人民幣一把。花布用來車被袋，新疆的地毡很有特色，與中東的不相同。

她又說：今次他們到新疆可說大開眼界，脚踏火燄山，身入盤絲洞，日行戈壁沙漠。使她覺得地理知識得以充實不少，且亦眼界大開，當地日間氣候廿餘度，晚間居然落大雪，天氣變幻無常。我們打算夏天再去過，當地人說夏天氣溫達四十餘度的。當地領導表示：她下次再去時送她烏茲族的袈裟及帽子。她也帶了一些當地的盛產葡萄干回來。記者問及攝影展及陶瓷的展覽何時舉行？她表示作品未夠，稍後才作打算。

被譽爲高倉健繼承人的
仲村通由於拍電影
與宮崎萬純陷愛河

仲村通是日本新人中，獲獎最多的一位，他的外型與唱工，都是別樹一格，使人很易對他有極佳的印象。查仲村通最近爲東映公司拍攝了一部影片，故事是根據推理小說改編，劇名爲「偵探」，在這一片中，他當然是担任男主角，女主角是中山美穗，另一女主角爲宮崎萬張，這位女星很爭，在面孔上，還有着西洋的混血輪廓。

她今年十九歲，她除了拍電影外，還有參與NHK電視台，拍攝電視劇集，她的風頭之勁，亦可稱得一時無兩。在拍片的時候，仲村通與她很談得來，甚至是吃飯盒，也預備了她的一份，由此可見他兩的感情是如何密切，就是担重頭戲的中山美穗，坐在旁邊，她也看見了這情況，中山美穗也認爲他倆正是一對好情侶。該片目前正在拍攝中，約于日間可以完成。

仲村通早爲日本的銀色記者，譽爲日本高倉健的繼承人，因爲無論高度與外型，他都可媲美這位紅透日本影壇的巨星，還有是即使他目前紅遍了日本，他也像高倉健一樣，不屬於任何一家公司，而是自由身，今次仲村通拍完這部片外，跟着又到電視台去拍劇集，跟着又拍攝另一家公司的新片，此片未定片名，也是一家大公司作品，他平時很注重運動與健身，他主要是對自己身材的鍛鍊，要使健爭的外型，能夠經常維持最好的狀態去應付日常生活。

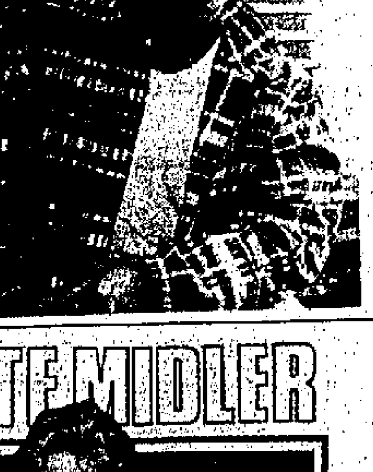
富士山下 伊丹

仲村通是日本藝壇獲獎最多的一位新秀

露雲娜迷信風水
買咗屋唔敢入住

露雲娜近期忙於爲家居裝修，她原本在康怡花園買了一個單位，新預算在本月初入伙，新居亦裝修好，後來她找風水先生看家宅，據說要在她睡房放四缸金魚，否則家宅風水會相尅她，對她的事業、愛情都有影響，她自己很愛靜，如果睡房要放置四缸金魚，她怕缸裏的摩打轉動聲會很嘈，故她決定不在房內擺放金魚缸，不過她自己又迷信，怕入住此屋後，對自己事業、愛情眞有影響，經再三考慮後，她決定不遷入康怡居住，寧願再覓新居所。

原本沙田的舊居很喜歡，但自己又怕她觸景傷情，睹物思人，所以又不想再住回舊居，後來母親提議把沙田舊居重新裝修，便可以繼續住下去，不再怕睹物思人，她亦覺得母親說得對，已找人重新裝修，家裏佈置煥然一新，她很喜歡，康怡單位賣了後，她賺了幾萬元，不過此筆錢全部花了去裝修沙田的居所。



鄭浩南關心陳強傷勢，正打算送些錢給他的家人，讓他安心養傷。

李翰祥飛日談
火龍宣傳事項
定廿三返港出席電影金像頒獎典禮

李翰祥日前飛往北京主理「八旗子弟」的配音工作，而在十九號由北京轉飛東京，是將「火龍」一片洽談上映前的宣傳事宜。

李翰祥去年在日本上映「西太后」一片，觀衆人次接近一百萬人，而令日本的發行公司賺了一筆可觀的利潤。李翰祥曾表示：所有中國及港產的文藝片多年來在日本市場上映，觀衆都不會超過一萬人次，除了是動作及打鬥片，故「西太后」一片是最突破的一部文藝片。今次日本發行公司繼續獲取「火龍」的發行權，打算在今年聖誕前推出，現時正要洽談到時如何安排宣傳活動。

又因爲「火龍」一片正被提名今年香港電影金像獎角逐最佳「影片」、「導演」、「女主角」、「男主角」，及兩項「女配角」的獎項。

李翰祥本想多留日本幾天，由於香港電影金像獎大會邀請他出席，於是決定廿三號趕返香港，廿四號出席酒會，他表示是爲了尊重大會，才會趕回來的。

螢聲影

時代古人 ·姚舍人·

近來時興古裝片與打鬥片，或者更多的是：把古裝與打鬥合而爲一。當然，古裝幷非不准打鬥，打鬥亦儘可古裝或時裝，不過在電視劇上常見，編劇者每有驚人之舉，例如諸葛孔明丞相，除了「功蓋三分，名成八陣」，「才比管樂，伯仲伊呂」之外，並且並非羽扇綸巾，指揮若定的簡單，而是武功非常了得。正一「打仔」一名。而隋末初唐之時，佐李靖帮李世民打平天下，後來功成身退，隱居海外的風塵三俠之一的虬髯客，也非想像中武功蓋世，豹頭燕頷的豪客，却由乳臭小子，汗毛兒郎矜賢扮演。

你說番書編劇仔不對嗎？有什麼證據與理由，證明漢朝諸葛先生不諳武功，不是打仔？又憑什麼把柄，證明虬髯客不是靚仔一名，後來剃了鬚，才交上好運？因此番書編劇仔，正所謂有「水蛇春咁長道理」去寫「諸葛打仔」與「虬髯小兒」，而唔怕畀人抽後脚。

至於纂改歷史，輕視古時人物，更是司空慣見。反而乾隆皇、光緒帝、慈禧后、曾國藩、李鴻章那些腐朽人兒，却被歌頌弗衰。

讚彈壇

比提梅達出身貧困
幾經奮鬥始獲成功

比提梅達首次演出，是在HAWAII」檀人潮中担當茄喱啡。她利用了這筆有限的收入，搬到紐約入住百老匯小部一間廉價酒店。

而在一九六五年，她在哥倫比亞大學担任文職工作。另外，她試過在一間商場售賣手套，也做過新澤西州一間酒吧的「阿哥哥」女郎。

以上祇不過是比提梅達一些鮮爲人知的瑣事而已。比提的母親似乎對女藝人特別崇拜，她們三姊妹的名字都與一些女藝人的名字一樣。比提（取自比提戴維絲）、棻迪（棻迪嘉倫）和（蘇珊希活）。

比提的父親是一名油漆工人，他的夢想是到夏威夷定居。最後終於夢境成眞，當時比提還未出世。他對子女管教甚嚴，不准她們化粧，每晚十時必須上床。

她的家境一直麻麻。她和妹妹的衫褲，不是由母親親自縫製，就是從救世軍中得來的。到了五〇年代後期，她們家裏才有電話及電視機。

唔講你唔知，原來巴尼文朗奴也是經她一手提携而紅的。當時，文朗奴以音樂編導身份，陪同比提巡迴演出，偶然客串一兩首歌。

這位女歌手兼演員，第一份工作是在夏威夷一間菠蘿工廠做生產工人。

在雙親當中，她比較喜歡母親。比提曾經講過，她父親多年來祇看過她主演的一次電視劇集演出。

她身材豐滿，若果將一對乳房用三等郵遞從美國寄到巴西，郵費需要八十七點五美元呢！

西風細雨 ·長袖客·

比提梅達曾做過茄喱啡，也做過「阿哥哥」女郎。

楊惠姍片運多阻滯
馮寶寶未秘密結婚

△楊惠姍近來事業上很不順心，她已有半年多未拍戲。一年前接下鴻揚公司的「霹靂菩薩」，早已接到通知暫緩拍攝；而中影的「怨女」，也因爲公司要撤換導演，楊惠姍表示「同進退」，該片已考慮另選女主角。

「怨女」是去年中影通過的大成本製作，原定由張毅導演，楊惠姍主演，但他們因爲被指涉及感情糾紛而成了衆矢之的，中影顧忌輿論決定換導演。

還有中影的另一新片「風滿簫」，籌拍之初不少行內人都認爲楊惠，是演梅瀨子的理想「逃」，但開拍前公佈演員名單沒有她的名字在內。

一年前楊惠姍與中影簽了爲期兩年的基本演員合約，註明每年安排一部戲由她主演，但至今仍無着落。

△目前在台灣拍電視劇的馮寶寶，對於最近有些報章雜誌傳她與宗華「秘密結婚」的傳說感到困擾。

她說：「我與宗華在演藝圈不錯是天衣無縫的一對，在工作上，我們能互相配合，互相遷就，互相適應，可能是基於這種默契，便使得傳聞層出不窮。」她否認已「秘密結婚」之說。

馮寶寶與宗華交往是始於應宗華邀請往台拍連續劇「楊貴妃」，及至二人携手合作「西施」，便被傳感情飛躍發展。

梨山影音 ·迴峰·

阿叻志偉雖係老友
着咗波衫就成野獸

阿叻與曾志偉相熟，是近三數年的事，完全因爲阿倫，把他們串連到一齊。

一旦成爲朋友，兩人便甚爲老友——只除了在球場。

「一換了波衫落場，便是野獸，沒辦法。」阿叻說。此兩人出了名死對頭，一撞上便火爆！

最近，在王晶新戲裏，阿叻與志偉在銀幕碰頭。

記者問：「你夠不夠志偉拍戲呀？」他們都是喜劇路綫，平日各有各「諦」，同場對手，不知誰「諦」一些。

「拍戲？」阿叻阿呵笑：「看吧，如果鏡位擺定，他肯定不夠我搶喇——都看不見他。」說時用手在心口一叫，笑到人肚痛！

「你不讓導演把鏡頭擺低些嗎？」

「車，我再低脚容乜易？要他成日墊高脚才辛苦嘛！」

「你死，這樣踩人。」

「你估有機會，志偉個死仔踩不踩我？」阿叻格格大笑：「大家出來玩，有什麼好計較呀！」

他說拍「精裝追女仔」好玩到痺，他，志偉、發仔再加阿，個個搏命爆肚加料，次次對白不同，以致阴阴地NG廿幾次——笑到碌地無法收聲也。連王晶都試過笑到蹺！

「好難撞到這種班底，火花閃個不停。」他咧咀道。

豬鏡傳真 啤梨

娛樂圈

與羅國暉感情進展一日千里
朱慧珊結婚要鋪張 不會早婚反對同居

朱慧珊最近向亞視請假，定於本月尾至下月初這段時間，前往泰國遊覽，和游泳曬太陽。無獨有偶，她的男友羅國暉也預定下月中前往東南亞各地旅遊，屆時朱羅會否在泰國會面，但昨日他們祇是支唔以對，未能作出正面承認。

不過，自從羅國暉公開了和朱慧珊拍拖以來，兩人的發展已日進千里，共同見面或一同飲茶時，其眉目傳情，溫馨的姿態，溢於言表。據朱慧珊表示，她日前曾送了一隻手表給羅國暉。還謂這是普通的禮物而已。不過，昨日所見，朱慧珊與羅國暉手中所戴的同一類的手表即是「情侶裝」也。

朱慧珊昨日表示，她已滿廿一歲，也可以有婚姻的自主權，但她不會早婚，更不同意同居式的婚姻，假如將來她結婚的話，一定大事鋪張，留給日後慢慢回味一番結婚事的浪漫氣氛。如果同居是沒有浪漫的回味。

粵片影視性格演員吳桐行動雖不便，仍然由朋友參扶下前往拜祭藍天。

藍天出殯友好送殯者衆
吳桐抱病出現靈前 無綫代表主持公祭

因車禍身亡的藍天，喪禮儀式昨假世界殯儀館舉行前往拜祭的圈中人衆多，計有曾華倩、陳庭威、邵美琪、王綺琴、謝賢、姜中平、金雷、宗子明、李香琴、吳啟華、譚炳文、黎美嫻、張兆輝、曾江、夏萍、白茵、湘漪、梅欣、吳昊、朱江、西瓜、伽、吳桐等。

吳桐四年前因中風以致行動不便，故在朋友參扶下前往，而發仔喜事雖臨近在即，仍然不怕相沖，出現喪禮上。

靈堂前放置了藍天生平喜好的祭品，有數枝拔蘭地、鴨舌、楊桃、腰果、珍珠筍、魚片粥、豬腸粉。其遺孀蘇女士昨情緒保持冷靜，只在大殮進行期間哭成淚人，見者為之心傷。

大殮前有一個公祭儀式，由製作總監劉天賜與公關及國際事務總監余家灝代表無綫獻花，由無綫各部門同事向遺體行三鞠躬禮。大殮在十一時開始，由其姪兒担幡買水，藍天胞弟提燈籠。

藍天靈柩由停屍間運出靈堂前，予以親友瞻仰遺容。藍天遺容非常安祥，儘管死於車禍，却沒有疤痕。其遺體身穿深色淡條西裝、黑呔、白襯衫。

藍天遺容一面慈祥，沒有撞車造成的疤痕。

昨負責扶靈的八人，分別有姜中平、何家聯、張英才、金雷、梅欣、秦沛、吳啟華及鄭君綿。在他們扶靈下，靈柩隨即推出靈堂再由車運往哥連臣角火葬場火化。

無綫高層劉天賜、余家灝代表公司舉行公祭向靈前奠酒。

藍天遺孀蘇女士手持亡夫遺照，表情呆立，見者心酸。

由八位藍天生前友好，姜中平、張英才、梅欣等負責扶靈步出靈堂時。

孫興拍接吻鏡頭，太太醋意大發。

床上演出接吻鏡頭
孫興太太打翻醋酲

孫興日前與秦蔚文在「梟雄」中拍對手戲，是同在床上演出接吻鏡頭，可是該接吻鏡頭，孫興的太太看到後，却醋味大發，心裏很不舒服。孫興感到自己太太是行外人，對自己的丈夫演床上戲是會有意見的。明知如此，他亦要照演下去的。

孫興對於與秦蔚文同拍對手戲，感覺秦蔚文夠爽朗和溝通很好，而且覺得秦蔚文也有她溫柔一方面。「不過，這是演戲，他不會被秦蔚文所放的生電電倒的」孫興堅決地說。

周美鳳閒餘購物，有不少收穫。

生前發起籌辦五齡會
李香琴願接棒 完成藍天遺志

李香琴昨出現藍天喪禮上，情緒雖然平靜，却顯得有點黯然。她聲調平和地表示，譚炳文日前在浴池遇上一個不相識的青年，他自稱是目睹藍天發生車禍，並代為報警。

據該位青年人指出，當晚藍天的車在他前面，行駛得像S型，對此，他已响按提醒，不料駛至隧道口時，他就撞欄出事，於是便報警，那時仍不知道傷者是藝員藍天！

琴姐自言每次途經出事地點，口中唸唸有詞，悼念故友安息。她表示不相信藍天死於心臟病，因醫生經過腦，心臟素描後，診斷他一切正常，所以，琴姐相信藍天當晚可能有點醉意，眼花花，深信地說是撞邪。

吳桐則激動地表示藍天駕車一向小心奕奕，他乍聞友好去世消息，實在不相信是事實，他指藍天是因中風而死的。

琴姐又說藍天在身亡前正發起籌辦「五齡會」並與人事部程乃根接洽過，招收年過五十歲的甘草演員，予以福利。可是程乃根近忙辦理六十歲員工的公積金事宜，計劃延遲了，琴姐希望「五齡會」繼續籌辦，完成藍天生前遺志。

白茵對故友身亡，激動至哭泣起來。

對唱歌抱玩票性質
梁朝偉望慢慢進步

梁朝偉與呂方合唱「大運河」主題曲，外界指偉仔歌聲被呂方蓋過了。偉仔承認歌技未如理想。他說：「一開始時都不好，慢慢便有進步，就如拍戲一樣，初時也未必演得理想。」

梁朝偉對影帝沒有寄望，皆因他已睇化了得失。

他指出對唱片沒有寄望，畢竟只是抱着玩票心情，反正唱片搵錢不多，非第它糊口，純粹是樂趣。

偉仔表示，本計劃參加藍天喪禮，可是不知醒起床，皆因前晚看錄影帶遲了睡覺之故。他稱與藍天在「新紮師兄」中首次合作，扮演他的上師，藍天為人很好。

黎美嫻前天險些見撞車事件，偉仔在清水灣相遇女友時略聽到消息，他已替女友的驚險事嘆句好彩！

另「電影金像獎頒獎禮」週五舉行，偉仔憑着「地下情」有份提名為影帝，他表示沒有抱以寄望，他最看好發仔，他在「英雄本色」中表現好，他則對得失沒有所謂，反正人也看化了！

亞洲鑽石台 浪漫賭城

亞洲鑽石台今（二十一日）晚九時三十五分播電影——「浪漫賭城」該片由奧馬沙里夫、維多利亞比絲普主演，故事發生在拉斯維加斯，奧馬沙里夫遠赴此賭城，企圖幫助維多利亞在賭場業務上發展。

中華戰士 打得激烈欠情節

華僑影評　·史提芬·

復活節假期很快的又過去了，電影的黃金檔期又過去了一個，看着中西影片票房，還是港產片高踞前三名，每日「天賜良緣」以廿六院排頭名，收入為一百六十多萬，而「一屋兩妻」則是進入第二週，後勁也不俗，以廿四院緊咬着「天賜良緣」排第二，收一百五十多萬，而「中華戰士」（廿二院）則以七十七萬多排第三。

本以為今期的港產片以喜劇上場，而「中華戰士」則是喜劇加打，在打片方面來說應是獨吃的，想不到上映四天，加午夜場等的票房說收只有五百四十多萬，與二千萬的製作費比，真是相差得遠了。

「中華戰士」是在台灣搭景拍的，那個不丹城是以西藏的大昭寺為藍本的。

不丹與尼泊爾都是座落於喜馬拉雅山的山脚，與中國的西藏接壤，因為香港的「喀」兵團是尼泊爾人，所以我們對他並不陌生，加上近十年來，港人喜歡到尼泊爾的首都加德滿都旅行，於是港人對尼泊爾更有一份親切感，但不丹在那裏就沒有人知道了，難得編導在編劇時想到不丹這個地方，於是西藏，尼泊爾的服裝，就民情，就受了不丹。

時間是日本侵華時的一九三八年，楊紫瓊是雲南一個土豪獨生孫女，他在江湖獨來獨往的替祖父販運大烟，今次的任務，則是駕駛飛機到不丹城救出城主脫離日本人的魔掌，而且接頭人是戴着一個刻有天字第一號文字的手鐲。於是冒險與驚險打鬥就在這樣發生了。

戲的素材是浪漫的，但因為整個故事都在這個搭景的城內發生，所以局限是很狹窄的，為了時間的需要，於是就以打鬥來拖時間，其實編導應該多在戲的開展才好的，所以除了與耀漢、盧冠廷有些戲做之外，全是在打鬥中，因為楊紫瓊究竟是一個女，不是史泰龍的蘭保，於是他的連場打鬥便成了吃力不討好。

印鑑積污垢
下午茶敎清除

印鑑經長時間的使用後，會積存很多污垢，怎樣才能將之清除？

踩着芋莢。令人發噱

藍天侄兒代子担幡買水儀式。

琴姐、羅蘭、余慕蓮向藍天靈前行三鞠躬禮。

因為遺失一隻棋子
疑是情報出動公安

河海流

南方公司日昨試映了一套令人發笑，諷刺大陸公安當局，些微風吹草動，便以為謀報，于是四出偵查，倒頭來，國家無端損失數百萬元，而且還牽涉外國人入內，該片「黑炮事件」，卅日上映。

這部「黑炮事件」，說無意遺失一只黑色象棋，弄成入清華大學畢業生，嗜好象棋，剛巧礦山拍來一個電報，要請他趙書信立刻趕去任翻譯，而且是那德籍工程師所指定。因兩人合作慣了，趙書信匆匆就道時，無意遺失一只象棋，拍電報同來着人找尋，那知却給公安局起了疑心，以為趙書信有意遺下情報，蛛絲馬跡到處尋找。

其實那個德國人找趙某的原因，除了趙書信還懂得德語一詞多義外，公安局有意阻擾趙某的接觸，派另一翻譯來，德國人要「滑輪」，却搬來了子彈，因一詞兩用，弄得啼笑皆非。

結果象棋找到了，左驗右驗始終一只黑棋子，而結果因機器翻譯錯了，損失一大筆。

亞視響應仁濟醫院籌款
舉辦慈善射擊大賽
三藩市為華文學校義演

留意亞洲電視黃金台今（二十一）日播映的（下午茶）將揭答案。另外，陳奕詩會亮相該節目，接受掌相學家林國雄的贈言。

亞洲電視非話劇組節目經理，陳瀅明昨日透露，亞視將響應仁濟醫院籌募慈善基金善舉，在六月七日與仁濟醫院合辦「仁濟名人射擊慈善大賽」，並假槍會的射擊場舉行，屆時，電視將為該場大賽錄映，於十三日播映。

「仁濟名人射擊慈善大賽」共分八隊，每隊成員是由名人，騎師，足球員和影視藝員組成，合共進行五項賽事，射擊比賽是欠缺娛樂性的，但在錄映時其盡面會加添化娛樂以增強娛樂性，此次比賽用之槍械均是大口徑的槍，如巨型機關槍等，所籌善款的目標是三百萬元。

陳瀅明又透露「我愛香港」節目將於六月間前往三藩市為華文學校慈善演出，可能會派陳復生，米雪，劉松仁等前往演出，目前米雪，劉松仁等有戲在身，但會盡量安排他們趕前，屆時能抽出時間往戲三藩市同襄善舉。

林俊賢近忙於拍「名門」，與黎美嫻合作。

與吳桐譚炳文等向藍天遺孀慰問。

久未露面，與藍天一同在桃源電影公司出道的影星賀蘭也前來拜祭。

戴王妃

銀色小綴

做名人應酬一定多，要不然也不算有知名度。名人的外表，成為茶餘飯後的話題，也是反映時裝潮流的主要支持。

最近，戴安娜王妃傳出與王儲不和，除了因為她同意與愛滋病患者握手之外，亦從她選擇衣著的口味，被傳播界渲染得有聲有色。

一條鮮紅色皮袂，襯上一件黑色喰克，隨便而奢侈的打扮，參加的場合是看戲劇，全場隆重禮服裝扮的男女紳士們，對於一身瀟洒打扮的戴王妃，自然不禁嘩然。王儲的缺席，更引起陣陣謠言。

衣著不但反映心境，也能反映口味。所以，一般名人都害怕與其他人仕，在衣著上重覆。也因此，時裝設計師荷包脹脹，生意興隆。每個明星，為了出席大場合，都要求與衆不同，所以想像挑戰所在。

一份著名的美國雜誌，刊登了積琪遮甘迺迪及蘇菲亞羅蘭兩位名女人，穿著同樣衣服的相片。積是出席紐約的藝術展覽會，而蘇是在巴黎美心餐廳晚膳，兩人分別在歐洲北美洲出現，仍然難逃攝記的追踪，及編輯的心水清。相信，那件晚裝價值不菲，因為兩人的身家都有相當。事發之後，可能會分別怪責賣家沒有提醒。但若是兩人分別在歐美兩洲購買，又可以怪誰？誰賣家沒有第一時間，打電報通知對岸吧！

岳華、李壽祺向藍天靈前鞠躬。

梅蘭泣不成聲，傷心不已，旁為姜中平。

天賜良緣

走溫情喜劇電影「天賜良緣」，在配搭方面十分清新，張學友搭張曼玉、夏文汐和鄭裕玲，雖然片中內容帶點誇張，但勝在流暢，使人看得很舒服。（寶）

演來稱職

在「天賜良緣」中，張曼玉和夏文汐參加演出，前者無甚麼演技可言，勝在扮相嬌俏美麗。而夏文汐演個爽直女孩，演來稱職。張學友穿插在三個女角中，亦表現不錯。鄧碧雲與陳百祥雖是片中配角，但為片中加添不少氣氛。（寶）

偶有佳答

大概是寄望過高，首次亮相螢幕的「酒廊歌手大挑戰」並沒有想像中精采。衆參賽者大都欠缺個人風格，全是某歌星的翻板，却又功力不足。唯一新意是接受問題考驗，偶有佳答，形式頗隆而重之。（雅士）

影星聲

記錯出殯時間
吳夏萍送殯遲到

吳夏萍昨往殯儀館送殯遲到，未能參于藍天喪禮中，當她欲購買花牌之際，店員告之喪禮已完畢，她才知遲到，故心中忐忑不安。她解釋遲到，是基於前天在離島休息，不清楚喪禮時間，故此弄錯了。

吳夏萍與藍天雖然認識不久，但情同父女，藍天對她不錯，有見她遇上不開心事，總加以開解，勸她訴出心事，就如女兒訴心聲予父親一樣。

她表示平日彼此有相約吃飯，她認為藍天為人慈祥，實在估計不到他因車禍而身亡。前陣子吳夏萍往毛里求斯拍特輯，返港後即致電相約藍天吃飯，日子在他身亡前一天，她計劃宴請藍天吃飯，主要是久未見面，同時，她有靈感想起對方，翌日，從別人口中獲知藍天已遽然離世，非常驚訝，初不相信是事實，後才從報章中求證出來。

鄭艷鳳寄望狂龍
周美鳳望改形象

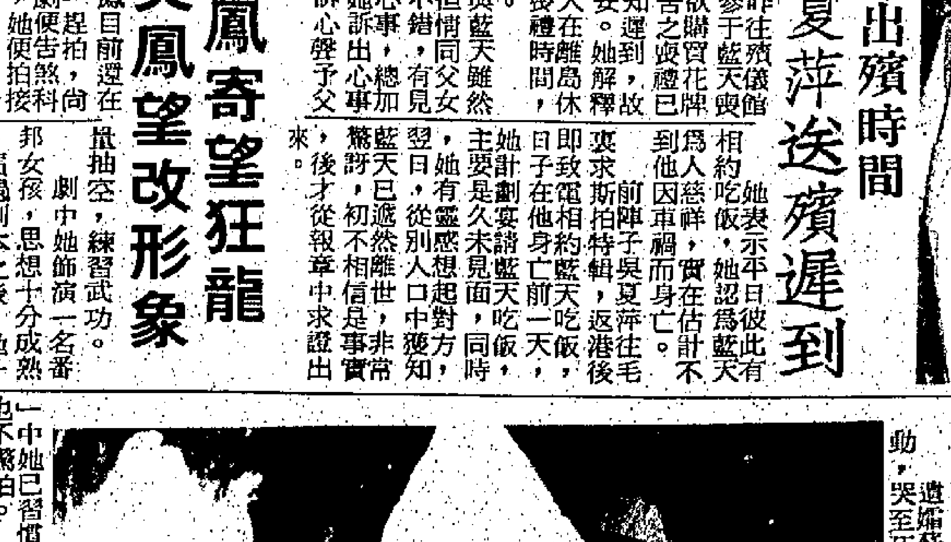
△鄭艷鳳目前還在「大運河」趕拍，尚餘一週，完成之後，該劇便告煞科，她便拍新劇「狂龍」，該劇乃一部古裝武俠劇，劇中甚多武打，故此她已盡量抽空，練習武功。

劇中她飾演一名番邦女孩，思想十分成熟，看過劇本之後，她十分喜歡，認為很有發揮演技機會。雖然新劇甚多武打，但在「大運河」中她已習慣，故一點也不驚怕。

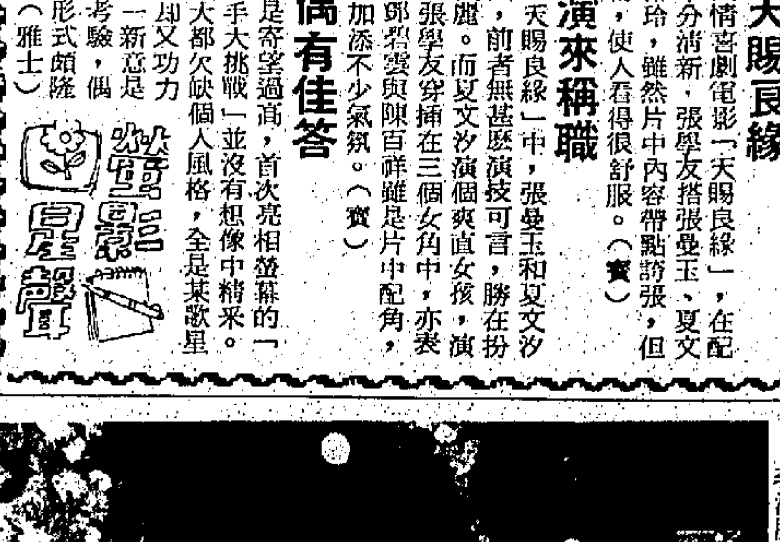
△周美鳳目前只替「我愛香港」担任主持工作，且間中還是錄影，空閒之餘，她四出購物，本來她已定下一個儲蓄計劃，但因為近期瘋狂購物，超出預算，此計劃立即便告粉碎。

周美鳳又期望可以改變一下自己的形像，變得端莊賢淑，自己適合之餘，觀衆又喜歡，問她會否請形像設計師為她設計，她稱不會，免浪費金錢。

藍天靈柩前置了遺孀花籃。


遺孀蘇女士瞻仰丈夫遺容時，情緒激動，哭至死去活來。

湘漪、白茵、曾華倩、王綺琴均有出席喪禮。


李添勝上香，悼念故友安息。

女演員演出各有不同
林俊賢與無綫合約 請教朋友如何爭取

林俊賢最近忙於拍攝「名門」一劇，說到該劇其角色性格跟「男兒本色」有何不同，林俊賢稱「名門」其造型經常穿中山裝，看來很有氣派，不像「男兒本色」那樣，污污穢穢。

「名門」一劇，他與黎美嫻有很多對手戲，若黎美嫻與陳敏兒比較，他說兩者的演繹手法均有所不同，陳敏兒喜歡即興，黎美嫻則要按步就班，但他自覺，兩者皆要兼備才是。說到黎美嫻因為外祖母去世，工作情緒因此而有點影响，林俊賢稱他並不覺得，對手還是像無事發生一樣。

此外，說到與無綫的合約，進展如何？林俊賢表示目前還在拍攝「名門」，沒有時間去想，但卻着手四處搜集資料，及請教各方面的朋友

朱慧珊（右）、羅國暉（左）同請假旅遊。

發仔、四哥、天林叔、李鐵，說起藍天生平事。

黎美嫻逃離鬼門關

黎美嫻、曾江、張兆輝昨日拍完「名門」外景後，一同前往殯儀館拜祭藍天，據黎美嫻稱，祖母不久前才在該處舉殯，她在一個月內，去了兩次同一地方，雖然心情有點不佳，但因為與藍天曾在「倚天」中合作過，且在她出事前一週，對方亦探問過她的腰傷，在其印象中，藍天為人良善，故此現在她雖是戴孝，亦毫不避忌，仍然前往吊祭。

黎美嫻因為心情欠佳，故此連工作也沒有情緒，她直言是受到這兩件事所影响。

此外，前日她乘外景車由清水灣開出，又發生了一次有驚無險的意外，只是幾秒之差，她便遠離人世。事緣那天外景車沿着公路開出，在接近一路口時，隨後却飛來一架黑車，對方正欲爬頭轉向對面路口之際，迎面而來駛來一輛汽車，由於黑車車速驚人，迎面的汽車見狀，立即煞掣將車子停下，那時黎美嫻正坐在司機旁的死亡位，是車禍發生最危險的位置，幸好煞掣得宜，否則三輛汽車撞作一團，一件嚴重交通意外便告發生了。

煞掣之後，各車的司機均深深地呼一口氣，大說大難不死，黎美嫻昨日想起，仍猶有餘悸。有鑑於近日車禍頻生，因此雖然她已考獲車牌，但仍不敢大胆在市區駕車。

航訊

匯率損失股價大跌日政府遲疑 「日航法例」遭延擱 私營化情勢有轉變

（特訊）東京路透社電：日本航空公司因日元升值浮動，影響該公司的收益。該公司因發展需要，定下一些長期的，以美元結算的購買合約，因為日元與美元的匯率不定，引致該公司蒙受不少損失。為此，日本國會延遲通過日航私營計劃。

上星期五，東京股票市場中，日航股價大跌。

日航發言人說，這些合約，早於八五年八月簽訂的，總值三億五千萬美元，當年匯率為一百八十五日元對一美元。但他補充說：日本國內不少報章說日航十一年間中每年損失三億六千萬美元。

日本報章說，預計目前到八八年三月底為止，日航因匯價變動，將會損失十六億日元。

日航預計八七至八八年度盈利為六億日元，比八五至八六年虧蝕的一億六千三百萬日元為多。

發言人說：目前美元對日元合同簽定，所以前景荊棘滿途，并不好走。而日合同的保險費因匯率不同而上升了三分之一，大約每年要花一億二千萬美元，對日航來說，是一項沉重的負担。

該發言人解釋說：財政出現赤字，由於日航向美國辦購飛機和設備所致。

日本政府計劃於今年七月一日，將所擁有的百分之三十四點五股份出售，讓日航全面私營。原定由國會通過廢除「日航法例」，但日本國會已延遲通過日航私有化計劃，預料今年年底，日本政府始出售所有股份。

接駁運輸美國境內倍加快捷 美國總統航綫推出 火車雙層貨櫃服務

（特訊）美國總統航綫為擴大美國國內貨運服務，現已推出一種火車雙層貨櫃運輸服務，雙層貨櫃投入服務後，運載量即可倍增。該公司航綫集中于東亞、東南亞與美國西岸之間。雙層貨櫃運接美國東西兩岸及美國南部之間。

雙層貨櫃運輸由電腦控制。同時可以將貨運時間縮短。例如只要花十六天時間，即可以由日本橫濱起運，到加州洛杉磯卸貨，接駁火車，到達美國南部內陸的孟菲斯市。因孟菲斯出口到香港貨物，只需要花二十三天便可以到達香港。時間快速，原因是同由一公司運輸，縮減接駁所花的時間。

火車雙層貨櫃車卡，能載二十呎及四十呎貨櫃，車卡並能載四十五及四十八英呎的貨櫃。

該公司在美國西岸有三個泊口港：西雅圖，奧克蘭和洛杉磯。當貨櫃上岸後由雙層貨櫃分南北兩路東向運輸，北路到芝加哥及紐約，南路東向由洛杉磯出發，經侯士頓、到新奧爾蘭，孟菲斯和亞特蘭大。經由北向運輸，紐約及芝加哥貨物可以在二十五天運抵香港，侯士頓貨物則需二十五天到達香港。

南韓航運巨擘 負鉅債墮樓亡

（特訊）漢城二十日電：南韓航運巨子鄭甘新（譯音）于十九日跳樓身亡。他在十樓辦公室窗口躍身而下，傷重不治。

自殺原因疑與債務有關。當地記者報導說：鄭甘新因債務入獄而出售其高級住宅以及名貴房車。南韓工業界人士說：他向銀行借下巨額款項，而國內人士還透露：鄭甘新每日負担的利息高達二億五千萬韓圜，相當於二十九萬四千美元。

南韓政府為此，正與鄭甘新有債務往來的船公司商議。這些船公司除南韓國內船公司外，還有不少外國公司，尤以中東公司居多。

鄭甘新，五十九歲，曾向國際船公司舉債一億二千萬美元。據鄭甘新遺書囑咐，其遺缺由其女婿韓山裕（譯音）繼任，韓山裕曾在美國接受高等教育。

旅遊信箱

法國移民官有人情味

黃志強先生：

港人入法國是否需要預先辦理簽證，似乎一直困擾着旅遊人士，因為不少持英國屬土公民護照的港人在進入法國時，無簽證也通行無阻，甚至連印也沒有簽？然而，亦有人因無事先辦理入境簽證，在入境時要費唇舌解釋一番才獲通融入境。

因此，你這次到法國，筆者建議你如果有時間的話，不妨事前申請簽證，以防萬一。

但倘若你時間不許可事前辦入境簽證，也可以向法國的移民官員解釋，例如是過境性質，一般都會獲得通融，以筆者的經驗，法國的移民官大都有人情味，不似西德的移民官般不近人情，沒有簽證就絕無商量，拒絕入境。

至於申請簽證，你可委託相熟的旅行社代辦，一般要等候三、四天，收費在兩百元之內。當然，你亦可自行往法國駐港的領事館自辦入境簽證，手續簡便。法國領事館的地址在中區海富中心第二座廿六樓，即地鐵金鐘站附近，查詢電話是：五—二九四三五一。在此祝你一路順風。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。」

浙江旅遊綽頭多

特中見奇・奇中見美・美中求樂

（特訊）浙江省旅遊局官員說，該省的國際旅遊市場正由過去單純的觀光旅遊向特色旅遊轉化。

近年來，浙江省已先後推出十餘種特色旅遊項目。它們是：佛教旅遊，書法旅遊，醫學、建築學旅遊，自行車、摩托車旅遊，修學旅遊，新婚旅遊，民俗旅遊，美食家旅遊，攝影家旅遊，古運河旅遊，錢塘江觀潮旅遊及金華鬥牛、千島狩獵等。

浙江省旅遊局開發特色旅遊，改善了客源過份集中杭州和單純觀光的狀況。一九八六年，來浙江遊覽、探親訪友和從事貿易的旅遊者近三十萬人次（其中外國人十九萬人次），遊客每人逗留在浙江的時間由一九八五年的二點一三天上升為二點三九天。

這位官員說，該省發展特色旅遊是要「特中見奇，奇中見美，美中求樂」。

浙江省的書法旅遊資源得天獨厚。該省湖州是日本近代書法界極崇拜的元代大書法家趙孟頫的故鄉，碑文古迹甚多；杭州西冷印社是對日本近代書法界影響很大的吳昌碩創建的，紹興的蘭亭不僅是中國，也是日本的書法聖地。所以浙江的「書法旅遊」吸引了眾多日本遊客，去年來浙江的外國旅遊者中，日本的人數佔了第一位。

浙江省的佛教影響甚及海外。中國四大佛山之一的普陀是觀音普渡之處，對東南亞有很大的吸引力。去年，來浙江旅遊的東南亞國家遊客顯著增加。新加坡的遊客在來浙江的外國遊人中已居第三位，僅次於日本和美國。今年，新昌大佛寺，奉化雪竇寺等廟寺將進行修復，並着手新的佛教旅遊綫路的設計。

一九八四年，浙江省向美國市場首次推出「教育假日」團旅遊項目，即在旅遊者來旅遊中國之前，先在杭州進行為期七天的學習，內容是中國文化、歷史、藝術、民俗等。這個項目受到廣泛歡迎，一九八七年的計劃已在美國預訂一空。遊客稱此項目為「超出旅遊意義的、激動人心的活動」。一位久居美國的華人帶着妻子、兒女一塊參加教育團，他認真聽了每一講座後說：「這是重温故土文化的一個難得的好機會，我們的孩子算是受到了正宗的中國教育。」

據介紹，已開闢的京杭運河旅遊，特別受歐美旅遊家歡迎。同樣受他們歡迎的還有充滿鄉土氣息的富陽縣「農家樂」旅遊。

今年，浙江旅遊部門還將利用「水鄉」紹興的烏篷船開闢「古越旅遊」；同時，將繼續舉辦家庭小包價旅遊、獎勵旅遊和國際會議旅遊等項目。

王府井大街將添宏偉建築 北京華僑大廈改建酒店

（港訊）北京市中心的華僑大廈，將改建為新型豪華，由富管理國內酒店經驗的瑞典集團莎華負責管理。

華僑大廈位於王府井大街與東西大街交界，地處鬧市，交通方便，最宜商旅採用。

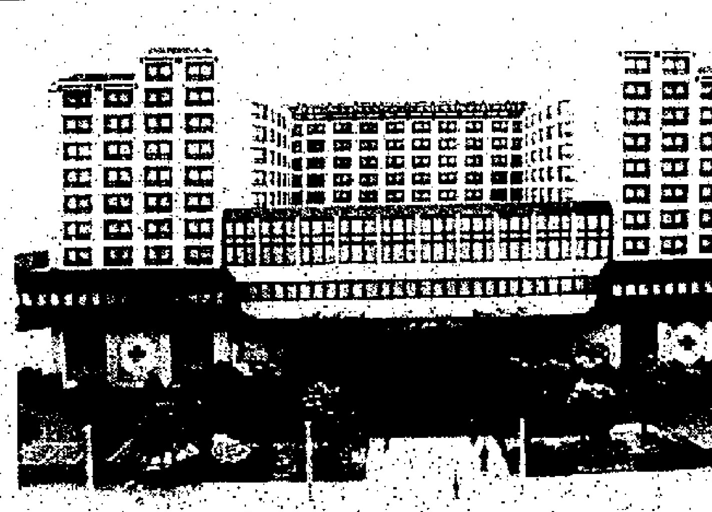
新酒店將有四百一十間客房，廿五套房，另加中西菜餐廳，健身室，泳池和專供商旅方便，提供電傳，電話傳真，打字及其他服務的「商務中心」，預期於一九八九年開幕。

華僑的業權屬中華全國歸僑聯合會與本港僑諾投資有限公司的合資機構所有。僑諾投資的股東有港商陳燦瑞，諸樹屏，莎華集團及芬蘭著名建築集團POUL—MATKA INT'L投資額四千九百萬美元。（合港幣三億八千萬元。）

莎華在國內管理的第一所酒店是西安的「水晶宮」金花飯店，以服務及設備水準上佳為商旅樂道。

莎華集團總裁馬思祺透露：「我們正與香港、泰國、韓國和日本洽商酒店發展計劃，同時又在美國擴充業務，其中有在紐約市中心曼克頓區的全套房豪華酒店，預期於一九八八年開幕。

「去年底我們又接管了美國百樂套房酒店集團，將位於四州的六所全套房式酒店收歸旗下經營，這次到北京簽約，恰是敝國首相卡爾遜訪華，更添姿采。」



圖：華僑大廈SARA HUA QIAO HOTEL雄姿。

可立馬月杪赴美 東方教育家廿九截貨 查樂馬士基泊現代橋

（港訊）偉特船務代理之可立馬（COLIMA）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于本月二十九日（星期三）抵港，來港後泊紅磡黃埔起卸貨物，落貨後于翌日（星期四）啟碇，直放三藩市、奧克蘭、洛杉磯及長堤等地。

山下新日本汽船代理之東方教育家（ORIENTAL EDUCATOR）號貨櫃輪，往來于香港及美國之間，該輪于本月三十日（星期四）來港，船泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期五）起碇，直放長堤、芝加哥等地。截貨期為本月二十九日。

馬士基航綫代理之查樂馬士基（CHARLOTTE MAERSK）號貨櫃輪，川航于香港、印巴及中東之間，該輪于本月二十一日（星期二）抵港。來港後即泊現代橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期三）啟碇，直放佛文、科威特、喀拉蚩及孟買等地。

首季吞吐近九十五萬噸 美東查爾斯頓港 貨櫃處理量激增

（特訊）據一勞埃德船舶登記報導，在東岸的查爾斯頓港已成為美國南大西洋最大的貨櫃港，今年首季所處理的貨櫃達九十四萬九千七百二十七噸，比去年同期的七十七萬零四百四十噸增加了百分之廿三。

這個在南卡羅來納州的主要港口，一直在貨櫃運輸上力追薩凡納港，截至八六年九月三十日的前九個月，查爾斯頓港的貨櫃運輸比一年前同期的二百七十四萬八千二百二十六噸增加了五十萬噸。

查爾斯頓港的擴展計劃使該港口的貨運量急速增加，在過去兩年該港口花費了超過一千七百萬美元將北查爾斯頓由一個處理普通貨物的港口改為一個貨櫃港，北查爾斯頓有聯運火車每日前往亞特蘭大、夏洛特，佛羅里達及新奧爾良。

該港口再與美國海軍達成協議，可使用海軍一千五呎的碼頭及一百一十二畝的後勤用地，這使查爾斯頓的聯運能力加強，應付日益增多的入口汽車運輸及其他貨運。

在本財政年度，查爾斯頓港將會多花費超過一千五百萬美元，去現代化其港口，原因是查爾斯頓已運作了超過十五年，其貨運量已遠超其本來設計所能負担的貨運能力。

長賜碇泊國際橋

迅洋航運代理之長賜（EVER GIVEN）號貨櫃輪往來于香港及美國西岸之間，該輪于本月二十一日（星期二）抵港。來港後即泊國際四號橋起卸貨物，落貨後于翌日（星期三）啟碇，直放長堤、三藩市及西雅圖等地。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GIVEN"	005 A	23 Apr.	22 Apr.
"E. GUEST"	007 A	1 May	30 Apr.
"E. GOODS"	009 A	8 May	7 May
"E. GIANT"	020 A	15 May	14 May
"E. GENERAL"	002 A	22 May	21 May

Direct To: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting: LONG BEACH, OAKLAND.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. LINKING"	028 A	27 Apr.	26 Apr.
"E. GLOBE"	016 A	3 May	2 May
"E. GRAND"	013 A	10 May	9 May
"E. GENTRY"	018 A	17 May	16 May
"E. GLEAMY"	013 A	24 May	23 May

Direct To: CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting: SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON.
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL 4
Tel: 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 五月十三日到港 十四日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO,
(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 五月十三日到港 十四日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (Panama City, Colon) VIA CRISTOBAL.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十二日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

K & S LINE

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。

永恒之光輪 四月十九日晚抵港 廿一日下午開行
M.S. "ETERNAL MOON" (VOY.3)

明珠星輪 四月廿六日抵港 廿七日開行
M.S. "PEARL STAR" (VOY.4)

總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
電話：550234-6

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
今日入口輪船				
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	廿一	國光
基士頓馬士基	LUNA MAERSK	美國	廿一	馬士基
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	廿一	振盛行
大田園	GREAT FIELD	日本	廿一	山下
萊茵丸	RHINE MARU	歐洲	廿一	大三
木星	JUPITER	釜山	廿一	港興
奧美士先鋒	OMEX PIONEER	地中海	廿一	日郵
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	日本	廿一	華林
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	廿一	大三
韓國好運	KOREAN JACEWON	美國	廿一	利洲
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	廿一	太古
海皇碧玉	NEP.JASPER	基隆	廿一	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	廿一	東洋
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	美國	廿一	大三
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿一	馬士基
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	廿一	川崎
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	廿一	寶隆
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿一	港灃
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	廿一	馬士基
山茶	SHAN CHA	海口	廿一	招商局
魯豐	LUFENG	青島	廿一	華夏
亞洲明珠	ASIAN JADE	澳洲	廿一	太古
馬歷	MERIC	日本	廿一	海洋
天王星	VILLE DE URANUS	台灣	廿一	偉特
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿一	太古
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	廿一	港恒
海隆	HAI LONG	基隆	廿一	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	廿一	港興
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	廿一	大三
錦春	CHIN CHUN	台灣	廿一	大榮
揚子江二號	YANGEI JIANG	上海	廿一	招商局
陶南六號	DONAM 6	釜山	廿一	港興
桃園	TAO YUAN	台灣	廿一	緯利
天王星	VILLE DE URANUS	台灣	廿一	偉特
平型關	PING XING GUAN	大連	廿一	招商局
明日入口輪船				
天燕	TIAN YAN	天津	廿二	輝騰
倫娜馬士基	CHRISTIAN MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
白河口	BAIHEKOU	澳洲	廿二	遠運
桃園	TAO YUAN	釜山基隆	廿二	緯利
釜山光榮	BUSAN GLORY	釜山	廿二	東宇
好利	HORN	美國	廿二	港興
探險者	SL.EXPLORER	台灣	廿二	海陸
柯亞美亞	AL AHMADIAH	台灣	廿二	怡和
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	廿二	日郵
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	廿二	福來
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	廿二	川崎
* * * * * * *				
金輝	GEMINI SUN	印尼	廿二	五洋
嘉發	JIA FA	廈門	廿二	華運
安高	DONA ALGO	日本	廿二	嘉信
公海丸	KOKAI MARU	日本	廿二	益高
高華	GOWA	台灣	廿二	太平
新萬利	SAN MIGUEL	沙巴	廿二	國光
天龍	TIAN LONG	天津	廿二	輝騰
當娜	DONA ALGO	日本	廿二	嘉信
建恒勇士	KH CHIVALRY	台灣	廿二	威高
大同二號	TA TUNG 2	高雄	廿二	永裕
金華	KING HWA	高雄	廿二	永裕
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	基隆	廿二	渣華
湘江	XIANG JIANG	上海	廿二	輝騰
柯米卡布	AL MIRQAB	台灣	廿二	怡和
金石	GAMZAT TSADASA	日本	廿二	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿二	馬士基
安華	ONWARD SOLDIERS	日本	廿二	益高
錦江	JIN JIIANG	上海	廿二	金鋼
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿二	東宇
利成	RISING TIDE 3	日本	廿三	海聯
通洋	MILD OCEAN	上海	廿三	輝騰
力恒	LIHENG	上海	廿三	華夏
格蘇總統	PRES.GRANT	美國	廿三	總統
奧畢高華	NAD.OBUKHOVA	歐洲	廿三	美林
新華三號	XINHUA 3	亞庇	廿三	三寶
立恒	UNI FOREVER	台灣	廿三	利達
物灣	CARGO BAY	釜山	廿三	港興
怡春	YICHUN	台灣	廿三	大榮
宜蘭	YELAN	曼谷	廿三	緯利
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER	美國	廿三	太古
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	美國	廿三	港郵
明天河	MING GALAXY	台灣	廿三	華海
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	廿三	馬士基
	NORASIAAL MANSOORAH	歐洲	廿三	歷信
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿三	海陸
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	高雄	廿三	太古
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	廿三	日郵
山瑪	AL SALMA	釜山	廿三	歷信
	OAKESUS	台灣	廿三	欣洋
運豐	YUN FENG	大連	廿三	華夏
希爾威他	SD HELVETIA	地中海	廿三	寶隆
長賜	EVER GIVEN	美國	廿三	利達
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿三	美邦
金華	KING HWA	高雄	廿三	永裕
金明	GOLDEN MING	印尼黃埔	廿三	五洋
中發	MIND ANAO	台灣	廿三	東源
山瑪	AL SALMA	釜山	廿三	歷信
金力克	KAMIK	釜山	廿三	海運
安春	AN CHUN	台灣	廿四	大榮
快樂二號	HAPPINESS 2	日本	廿四	川崎
中發	CENTRAL MIND ANAO	台灣	廿四	東源
帕卡沙	GANDA PERKASA	新加坡	廿四	海運
中利	CHUNG LIE	台灣	廿四	緯利
東望	EASTERN HOPE	釜山	廿四	東宇
亞積家	LANKA AJITHA	基隆	廿四	東亞
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	基隆	廿四	渣華
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿四	美邦
天躍	TIAN YUE	天津	廿四	輝騰
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	廿四	馬士基
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	美國	廿四	馬士基
武雅攻拉帝	BUNGA	台灣	廿四	港郵
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	廿四	香島
萬花開	MAJOPAHIT	新加坡	廿四	太平
海利	HAI LIH	台中	廿四	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	廿四	永裕
力康	NIHON	日本	廿四	寶隆
馬連娜	SL.MARINER	美國	廿四	港陸
海民	HAI MING	高雄	廿五	永裕
明和	MING PEACE	美國	廿五	華海
是必利	SPRAYNES	新西蘭	廿五	捷迅
中華浩雲	ORT PATRIOT	美國	廿五	港郵
環球橋	TRANSWORLDBRIDGE	歐洲	廿五	川崎
海皇水晶	NEP CRYSTAL	高雄	廿五	港恒
新海發	ZIM HAIFA	美國	廿五	新興
和平南進	HP NAMJIN	釜山	廿五	港興
長準	EVER GRADE	台灣	廿五	利達
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	廿五	川崎
明合	MING HOPE	台灣	廿五	華海
普爾廷	PLANTIN	新加坡	廿五	馬士基
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿五	港郵
于山	YU SHAN	武漢	廿五	招商局
額尼士丸	ATLAS MARU	新加坡	廿五	大三
威馬	WYMARINE	日本	廿五	聯航
阿爾特	ARC AEOLOS	基隆	廿六	日郵
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	廿九	振盛行
新城	XIN CHENG	曼谷	廿九	三寶
晴川丸	SEIEAN MARU	日本	廿九	海外
國強	CHINA FIRST	曼谷	廿九	緯利
藤山輪	WISTERIA HILL	美國	廿九	利達

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
多江	TOURCOING	西北太平洋紐約	廿一	百保利
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	廿一	利洲
協和奧吉	KYOWA ORCHID	檀香山	廿一	怡和
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	廿一	大三
海皇石榴	NEP GARNET	西南太平洋紐約	廿一	港恒
多江	TOURCOING	加勒比海中南美	廿一	百保利
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	南美	廿二	大三
鱷魚幸運	ALLIGATOR FORTUNE	西南太平洋紐約	廿二	大三
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	廿三	華海
探險者	SL.EXPLORER	西北太平洋紐約	廿三	海陸
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	廿三	馬士基
東方事業家	ORT.EXECUTIVE	西南太平洋紐約	廿三	港郵
加州女神	CALIFORNIA VENUS	西北太平洋	廿三	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州紐約	廿四	馬士基
格蘭總統	PRES.GRANT	西北太平洋紐約	廿四	總統
阿爾堡	ARLBERG	智利	廿四	捷成
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	廿四	太古
長賜	EVER GIVEN	美國西岸	廿四	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	加州	廿四	馬士基
格蘭總統	P.GRANT	加州	廿四	總統
新海發	SIM HAIFA	洛杉磯紐約	廿五	新興
明和	MING PEACE	洛杉磯紐約	廿五	華海
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	廿五	香島
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西北太平洋紐約	廿五	川崎
歡樂二號	HAPPINESS 2	加勒比海中南美	廿五	川崎
檳城	BINCHENG	美國加拿大	廿五	招商局
普蘭廷	PLANTIN	西北太平洋紐約	廿五	馬士基
瑪蓮娜	SL.MARINER	西北太平洋紐約	廿五	海陸
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	廿六	港郵
查爾斯角	CAPE CHARLES	紐約	廿六	日郵
長環	EVER LINKING	紐約	廿七	利達
星夫人	LADY STAR	檀香山紐約	廿七	富基
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	西北太平洋紐約	廿七	總統
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	廿七	大祥
東方飛騰	ORT.FREEDOM	西南太平洋紐約	廿八	港郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	西北太平洋	廿八	川崎
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	廿八	海豐
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	三十	大三
可立馬	COLIMA	加州	三十	偉特
涇河	JING HE	紐約	三十	招商局
解放者	SL.LIBERATOR	西北太平洋紐約	三十	海陸
歐洲綫				
因薩	INSA	地中海	廿一	新興
馬歷	MERIC	地中海	廿二	海洋
金石	GAMZAT TSADASA	歐洲	廿二	華林
奧畢高華	NADOBUK HOVA	歐洲	廿三	華林
力康	NIHON	歐洲	廿四	寶隆
利比達	LIBERTA	地中海	廿四	海柏
遼河	LIAO HE	歐洲	廿四	招商局
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	歐洲	廿四	太古
長昇	EVER ORIENT	地中海	廿五	利達
長津	EVER GRADE	歐洲	廿五	利達
風景山	FENG KANG SHAN	地中海	廿五	招商局
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	地中海	廿五	寶隆
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	歐洲	廿六	港恒
多娜夫人	LADY DONA	地中海	廿八	大三
諾珍珠	NORASIA PEARL	歐洲	廿九	歷信
新畢黎亞斯	ZIM PIRAEUS	地中海	廿九	新興
夏干萊	HAGONOY	地中海	廿九	懋德
青河	QING HE	英國歐洲	三十	招商局
協和嘉山	CONCORD GASSAN	地中海	三十	日郵
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV	歐洲	三十	華林
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	三十	大三
長玫	EVER GOVERERN	歐洲	三十	利達
	FRANCO	地中海	三十	海柏
澳洲綫				
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿一	太古
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	廿一	寶隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAYLOV	澳洲	廿一	華林
賓嘉些路加	BUNGASEROJA	澳洲	廿四	遂初
是必利	SPRAYNES	新西蘭	廿五	捷迅
明合	MING HOPE	澳洲	廿六	華海
太平口	TAI PING KOU	澳洲	廿七	遠運
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	廿七	新興
印・巴・中東綫				
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	阿拉伯灣	廿一	馬士基
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	廿二	怡和
時威	SITTWAY	仰光	廿二	新興
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	科倫坡	廿二	大三
明天河	MING GALAXY	遮打	廿三	華海
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	廿三	福來
阿蘭加	LANKA AJITHA	科倫坡	廿四	東亞
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	遮打	廿四	日郵
金力克	KAMNIK	馬德拉斯孟買卡拉奇	廿四	海運
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	廿四	總統
長升	EVER ORIENT	遮打	廿五	利達
帕卡紗	GANDA PERKASA	科倫坡卡拉奇	廿五	東海
希斯班尼亞	SD.HISPANIA	遮打	廿六	寶隆
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	阿拉伯灣	廿七	總統
阿爾特	ARC AEOLOS	科倫坡阿拉伯灣	廿七	日郵
金安特衛普	GOLDEN ANTWERP	紅海	廿七	嘉聯
東南亞綫				
正利	JUNIOR	新加坡巴生	廿一	益高
永恒之光	ETERNAL MOON	新加坡巴生庇能	廿一	中央
大田園	GREAT FIELD	新加坡巴生	廿二	山下
高華	GOWA	新加坡雅加達	廿二	太平
海皇碧玉	NEP.JASPER	新加坡	廿二	港恒
釜山光榮	BUSAN GLORY	雅加達新加坡	廿二	東宇
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	廿二	怡和
桃園	TAO YUAN	新加坡曼谷	廿二	緯利
阿爾泰	OASIS ALTAIR	新加坡	廿三	川崎
百達士	PARTAS	馬尼拉	廿三	三美
立恒	UNI FOREVER	新加坡	廿三	利達
安華	ONWARD SOLDIERS	新加坡巴生庇能	廿三	益高
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	廿三	福來
公海丸	KOKAI MARU	新加坡巴生庇能	廿三	益高
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根	廿三	國光
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿四	海陸
百馬達	AND.PERMATA	印尼	廿四	亞利來
台灣・日本・釜山綫				
連江	LIAN JIANG	廈門	廿一	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	廿一	港興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	廿一	東洋
汀江	TING JIANG	上海	廿一	輝騰
漱玉泉	SHU YU QUAN	青島	廿二	華夏
魯豐	LU FENG	青島	廿二	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	廿二	華運
上海	SHANG HAI	上海	廿二	招商局
協和奧吉	KYOWA ORCHID	關島	廿二	怡和
風向	WINDWARD	日本	廿二	川崎
時威	SITTWAY	日本	廿二	新興
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿二	東宇
和平東南	HP DONGNAM	釜山	廿二	港興
魯豐	LU FENG	青島	廿二	華夏
高山	GAO SHAN	上海	廿二	招商局
非洲綫				
基士頓馬士基	CHRISTIAN-MAERSK	東非	廿一	馬士基
	KOTA AKBAR	西非	廿一	太平
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	東非	廿二	大三
柏利士姬	PALEISGRACHIT	南非	廿三	欣洋
渣華哥倫布	NL.COLOMBO	東非	廿五	渣華
連登比路	LINDENBELS	東非	廿九	大三
諾珍珠	NORASIA PEARL	西非	廿九	歷信
渣華萬樂	NL.VAN NOORT	西非	廿九	渣華
亞斯繁榮	ALS PROSPERITY	南非	三十	亞聯

華僑日報 WAH KIU YAT PO　中華民國七十六年公元一九八七年四月廿一日　星期二

策海琥珀阻及他駒 羅德權罰停賽兩天
范雲斯打新兩心知被譴責

賽後檢討

昨日快活谷八馬草地賽事，競爭頗激烈碰撞事件不少，第四場羅德權策海琥珀於直路時容許座騎向斜跑，導致幸運紀錄須予勒避其後蹄，再導致祿合亦須勒避，被競賽董事小組裁定不小心策騎，判罰停賽兩天。

雅景於競跑途中試圖噬咬策騎天之寶之葉楚航，及後噬咬喬裝之臀部，拋下韋利信被競賽董事小組於日後再揭名參賽時作出建議。

樣樣好及太子德祿馬被翻查蹄帳，結果滿意上次策騎方法。

第七場抗議事件，經聆訊後裁這抗議無效。

金腰帶賽後發覺右前蹄不良於行，須試閘及格始准再出賽。

范雲斯策新兩心知，賽後落馬時以馬匹不規矩而鞭打該駒，被發覺而遭譴責。

獸醫賽後報告八支流鼻血。

昨日賽事董事小組由董事甘銘輪任主席，賽事董事由趙仕端會同四位受薪董事組成，賽後由首席受薪董事辻士頓代表競賽小組所發，之賽後檢討，茲譯錄如下：

（第一場）阿拉偉讓賽（第一組） 第四班 一八〇〇米

轉入直路時，金蹄聲（賀蘭杜夫）及祿驤（見習騎師謝偉豪）輕微接觸。

祿驤於直路上在力策下跑來欠規矩。

（第二場）他南多讓賽（第四組） 第三班 一二三五米

妙韻（見習騎師麥志榮）於閘門開啓時豫疑不前，並起步緩慢。

妙韻於九七五彎時失却平衡及逐漸向外斜跑，失位，並此後走勢笨拙。

接近六百米處時，於妙韻內側競跑之仙履皇（見習騎師葉楚航）須予收慢以避開聲震環宇（雷誠之後蹄。）

轉入直路彎時，眞好嘢（彭瑪）於名符其實（賀蘭杜夫）及仙履皇之間因無空位前進而窒步。

賽後競賽董事小組詢問練馬師黃汝安有關其對眞好嘢之策騎指示，經考慮及其證供調後曾指示騎師彭瑪於較早留後跑，並於外檔取位前進，及此等指示正如彭瑪上次於八七年四月八日在跑馬地之一式三五米賽事中策騎該駒勝出時所執行者一樣，決定不採取進一步行動。

賽後眞好嘢及長旺（李森）被遣往接受獸醫檢驗、例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

（第三場）阿拉勉讓賽（第二組） 第四班 一八〇〇米

皆能（陳柏鴻）笨拙地躍出及展步遲緩。

花旗森（何敬森）全程外閃。

賽後競賽董事小組重看樣樣好（李森）上次於一九八七年四月八日在跑馬地跑二千米（泥沙地）之賽事巡邏影片，並對該次之策騎方法感到滿意。

賽後花旗森的遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並將須接受獸醫進一步觀察。

（第四場）他南多讓賽（第三組）第三班 一式三五米。

接近九七五米彎時，太子德（李森）輕微向外斜跑，導致走勢笨拙之磁音（艾迪強）向外跑而緊迫祿合（雷誠）壓向今發財（徐貴良），而其時海琥珀（見習騎師羅德權）則輕微向外斜跑，導致今發財須予勒避及失位，競賽董事小組未能將責任歸咎任何一位騎師。

接近九七五米彎時，自由港（何敬森）內閃壓向明德（彭瑪）導致該駒須予勒避及失位。

接近二百五十米時，幸運紀錄（賀蘭杜夫）勒避海琥珀之後蹄，導致於後面競跑之祿合須予勒避。賽後競賽董事小組就此宗事件展開研訊。其導師練馬師王登平在場下，經聆取見習騎師羅德權及其他有關騎師之證供，及察看巡邏影片後，競賽董事小組裁定見習騎師羅德權容許其座騎在力策下向內斜跑，並須對該宗事件負責，彼等裁定其不小心策騎，而判罰其由八七年四月二十九日起截至及包括五月二日在內期間停賽（兩天）。

保常威之騎師陳柏鴻於終點柱前不久跌掉馬鞭。

賽後競賽董事小組查看太子德上次於八七年三月二十五日之策騎方法，並對該次之策騎方法感到滿意。

（第五場）百夫會長錦標（一九八六年度私人自購馬）一六五〇米

新兩心知（范雲斯）於直路上跑來欠順。

賽後新兩心知之騎師范雲斯於下馬時因新兩心知不規矩而鞭打該駒，事後被競賽董事小組譴責。

賽後獸醫報告金腰帶（雷誠）右前蹄不良於行，並將須經試閘及格後始准再次出賽。

（第六場）他南多讓賽（第二組）第三班 一二三五米

金籌（見習騎師羅德權）起步緩慢。

皇冠勇將（李森）於九七五米彎外閃而失位，並於直路彎時再度外閃。

賽後國寶之騎師劉治浩就其處理國寶之方法一事接受研訊，經聆聽其證供謂國寶全程外閃，而令其難於盡力催策後，競賽董事小組着令國寶須經試閘及格後始准再次出賽，並譴責劉治浩，因其未能將賽事中發生之事件作出完滿報告。

賽後獸醫報告八支（韋利信）於返回解鞍處時流鼻血。

（第七場）他南多讓賽（第一組）第三班 一二三五米。

賽後獲第二名英皇之威之騎師（雷誠）於接近九七五米時受干擾為理由抗議上海之友（陳柏鴻）之頭馬資格，經聆取有關騎師之證供及察看巡邏影片後，競賽董事小組裁定幸運童子（范雲斯）經微向外斜跑，將英皇之威帶向外跑，橫越上海之友之後蹄，而導致英皇之威須予收慢，失位。

競賽董事小組裁定抗議無效，並着令保證金予以發還。

（第八場）咸贋山讓賽，第二班，一六五〇米。

開賽後不久，百勝之星（見習騎師羅德權）於微向內斜跑，將快樂一百（范雲斯）帶向內跑壓向雅景（韋利信）而同時雅景試圖噬咬天之寶之見習騎師葉楚航。

最後一百米內雅景試圖噬咬喬裝（杜嘉達）之臀部，而騎將師韋利信拋下。

競賽董事小組將就雅景日後報名參賽作出建議。

天之寶之 師約於二百米處跌掉馬鞭。

七口孖寶派彩

△第一口
六號金蹄聲搭二號聲震環宇　派一百八十八元九角
安慰獎
六號金蹄聲搭十號事必快　派六十七元九角

△第二口
二號聲震環宇搭八號樣樣好　派四百九十九元二角
安慰獎
二號聲震環宇搭六號花燭重逢　派十二元四角

△第三口
八號樣樣好搭三號太子德　派九百九十六元
安慰獎
八號樣樣好搭十號保常威　派三百廿九元一角

△第四口
三號太子德搭六號歡樂萬家　派一千〇六十九元
安慰獎
三號太子德搭五號馬如飛　派一千〇廿三元五角

△第五口
六號歡樂萬家搭七號驪　勝　派四千一百一十四元九角
安慰獎
六號歡樂萬家搭四號幸運飛龍　派四百七十六元四角

△第六口
九號驪　勝搭二號上海之友　派一千三百三十六元
安慰獎
七號驪　勝搭一號英皇之威　派七百七十四元五角

△第七口
二號上海之友搭五號百勝之星　派八十二元六角
安慰獎
二號上海之友搭七號香港銀　派七十元〇六角

特別彩池派彩

（孖Q）
第三場　6花燭重逢　搭　8樣樣好
第四場　3太子德　搭　10保常威
派彩一萬五千四百七十二元
彩池八百〇三萬七千二百四十元（四〇〇注中）

（三寶）
7驪　勝　2上海之友　5百勝之星
派彩四千八百八十三元
彩池四百八十萬〇七千二百七十七元
（七五八注中）

四重彩冷馬世界
每注派一萬六千

昨日賽馬第六場開四重彩，最冷⑦驪勝跑第一，④幸運飛龍第二，①八支第三，③馬照跑第四，⑦④①③中彩，據馬會宣佈是期總投注三百六十八萬七千六百元，有一百七十三注中彩。

每注彩金，一萬六千四百一十三元。

第八場「雅景」在最後一百米追咬「喬裝」馬尾，引致內閃，而鞍上之韋利信剛全力催策，因此失去平衡墮馬，左手先落地受傷，救護人員忙於搶救查看他之傷勢。

六環彩派廿七萬
特別獎僅一注中

昨日賽馬爆到七彩，結果也有人中特獎，據馬會宣佈，是期總投注有一千一百九十九萬一千〇七十元。

特別獎一注中
每注彩金一百一十五萬四千一百卅元
六環彩廿九注中
每注彩金二十七萬八千五百八十六元

中彩馬名單
第三場　8樣樣好　6花燭重逢
第四場　3太子德　10保常威
第五場　6歡樂萬家　5馬如飛
第六場　7驪　勝　4幸運飛龍
第七場　2上海之友　1英皇之威
第八場　5百勝之星　7香港銀

韋利信在山頂醫院留醫
懷疑左手腕骨碎裂

昨日尾場墮馬受傷的騎師韋利信，被送入山頂醫院觀察。經醫生初步檢驗，左膝頭被擦傷，並懷疑左手手腕骨碎裂。但要進一步觀察和檢驗，才能確定，不過並無嚴重傷損。韋利信昨晚仍留在山頂醫院接受觀察。

入場欠衆 馬會公佈

昨日賽馬仍然是天公做美，但入場觀衆仍然不多，兩場入場人數祇有三萬二千餘人，不及跑夜馬熱鬧。據馬會宣佈，快活谷馬場，公衆席一、二座一二四三〇人，第三座三四七七〇人，中場席一九八四人，會員及來賓六八二五人，合共二四七一六人，沙田雙邊投注，公衆席七一三五人，會員三五五人，合共七四九〇人。

昨日賽事冷門馬頻出現
摩廐發威連中三元
李森三捷兼奪錦標

復活節次天壓軸戲昨日在快活谷舉行，早上一度天陰，但未下雨，午後有陽光，八場比賽得在微弱陽光下進行，賽來又成冷熱互見的局面。

第一場出馬少，最單純的局面，跑出最複雜的戰果，大熱門祿驤，次熱門唐明皇分別跑三、四，全場第二大冷門金蹄聲，第三大冷門遊俠分別跑入第一、二，於是各項彩池皆爆冷，六匹馬上陣竟有七十五元二角的獨贏派彩，連贏每派二百三十二元三角，三重彩派一千三百卅一元，算得是相當高。

第二場聲震環宇是一面倒大熱門，派彩不夠兩倍，雷誠不負衆望，力戰挫事必快獲勝，初為簡廐開齋，大熱連贏勝出，心水跑第三，獨贏也每派十七元九角，連贏每派六十元，三重彩也只派五百廿八元。

李森顯神通，第三場策樣樣好力放到底，爆出一百七十二元三角，第四場策太子德獲勝，獨贏每派八十八元，頭關連贏跑五百四十元五角，次關跑五百五十二元二角，連贏過關每十元可得三萬〇〇六十二元餘，而中孖Q的却祇得一萬五千四百七十二出，餉水近一半，中彩亦失彩。

李森得勝不飽人，第五場百夫長錦標，新兩心知和全運爵士成為對峙熱門，李森所騎的歡樂萬家是全場第二大冷門，最冷的為劉同安的馬如飛，起步歡樂萬家放出，李森就此放到爆冷捧盃，連中三元，包辦兩口孖寶，馬如飛跑第二，最單純的場合，跑出最複雜的結果，獨贏每派一百二十七元一角，連贏派七百六十七元九角，三重彩每派六千五百九十元，約翰摩亞馬房也中孖寶。

爆到七彩，李森連爆三場之後，何敬森再爆，第六場驪勝最冷的一匹，起步急放，就此放到，雷誠騎幸運飛龍後上如飛外欄殺上，彭相以短馬頸位之微而敗居第二，八支第三，獨贏每派二百七十三元九角，連贏每派一千一百五十七元，三重彩派二萬〇二百八十五元。

連爆四場之後，熱門馬抬頭，第七場陳柏鴻策上海之友成為大熱門而跑第一，英皇之威與赤龍分別跑入第二、三，賽後英皇之威提抗議無效，赤龍跑第三，成為熱門天下。

尾場發生意外，跑到最後百米，雅景衝上，欲噬喬裝，韋利信欲避開失去平衡墮馬不起，由救傷車送往醫院，香港銀領到最後二百米，為百勝之星追過，羅德權鬥贏雷誠，銀箭星皇跑第三。

八場比賽大熱門祇勝出兩場，次熱門勝出一場，却有五場爆大冷，李森與約翰摩亞中三元。

各場走勢

金蹄聲復現後勁
歡樂萬家靭力強

（第一場）祿驤被捧成大熱，兩點七，唐明皇成爲次熱三點七，無敵神鷹五倍，東遊記六點六，金蹄聲七倍半，最冷爲百靈登十一倍，起步照例百靈登放頭，其後東遊記取其位而代之，唐明皇可能遊月殿，起步脫腳大包尾，窮追回來得第四，祿驤沿途守處三四位，却不斷發脾氣，入直路金蹄聲殺上獲勝，祿驤鬥到與東遊記影相，東遊記得第二，於是最單純場合，跑出最複雜的戰果。

（第二場）出爲滿額，戰果却極之正常，大熱門聲震寰宇一點七，次爲事必快，末段五門，聲震環宇擊敗事必快，同入連贏位，心水跑第三，除了眼罩上陣的鄉村樂跑第四。

（第三場）搏憎大熱三點四，藍籌四點三，花燭重逢四點一，連續幾次落敗的樣樣好成爲十七點二大冷門，起步由頭放到尾，就此爆到七彩，時間比第一場慢了九綫，兩大熱門，花燭重逢與搏憎分別跑第二，三，各項彩池皆爆。

（第四場）海琥珀大熱三點五，李森棄騎海琥珀而取策太子德，後上力拚保常威與鴻駿分別跑入第二、三，鴻駿全力放到最後一段方洩氣，海琥珀跑來欠規，幸運紀錄受阻也跑第四，勿勿再戰的明德，彭瑪騎來却大失水準。

（第五場）新兩心知與全運爵士成對峙熱門，各駒起步尚算正延，起步歡樂萬家放出一放到底，爆出冷門，大冷的馬如飛跑第二，兩大熱門跑第三四，更妙的是獲最佳外觀獎的帝皇之光包尾。

（第六場）幻影，聰明仔，八支分別爲大熱門，第四熱門爲馬照跑，全場最冷的驪勝，起步放出，再而是國寶放領，落山驪勝復領，就此放到，最後幸運飛龍力追，彭相敗一個馬鼻，八支得第三，馬照跑得第四。

（第七場）上海之友大熱兩點九，再而爲幸運童子成次熱，赤龍猛放，上海之友纖之，直放到底，英皇之威後上不及跑第二，赤龍第三，鞍霸王走第四。

（第八場）天之寶大熱四倍，包尾而回，次爲百勝之星，再次爲銀箭星皇與金太子，香港銀放頭，繼爲銀鈴，喬裝，銀箭星皇，香港銀帶到最後二百米爲百勝之星追過，銀箭星皇第三，喬裝第四，雅景在最後一百米欲咬喬裝，結果引致韋利信墮馬。

沙田今晨試閘
十七駒分兩組

沙田馬場今日（星期二）有兩組馬試閘，每組八匹或九匹，定上午七時開始，所有馬匹都是出自沙田馬房的，名單如下：

（第一組）

烙號	馬名	騎師	練	檔
B一四四	威利寶	陳柏鴻	林	三
V八五	九龍神駒	彭瑪	登	四
C一八一	幸運狐	艾迪強	歐	五
B一五四	氣勢如虹	何敬森	朱	六
P九七	沙地虎	許寬良	夏	七
C一八二	糊惑	韋利信	摩	八
A六四	你知幾時	雷誠	簡	九
T一五五	興龍	羅德權	登	十

（第二組）

烙號	馬名	騎師	練	檔
S一〇	偉龍	陳炳雄	登	三
S六三〇	好機會	伍大偉	伍	四
P一三五	品質第一	艾迪強	歐	五
C一一四	最成功	何敬森	朱	六
C八〇	大三元	賀蘭杜夫	夏	七
B八四	滿堂樂	劉同安	伍	八
S九二	聖禮	羅德權	伍	九
C一三〇	金毛虎	謝偉豪	簡	十
S一五三	藍寶石	陳柏鴻	洲	十一

昨日八場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏位
第一場	⑥金蹄聲	②東遊記	③祿驤	七十五元二	卅八元三	卅元正	—	二百卅二元三
	三重彩：一千三百卅一元（一八九八注中）							
第二場	②聲震環宇	⑩事必快	⑦心水	十七元九	十二元六	十八元二	廿五元一	六十元正
	三重彩：五百廿八元（七四四三注中）							
第三場	⑧樣樣好	⑥花燭重逢	①搏憎	一百七十二元三	卅六元七	十四元五	十五元五	五百四十元五
	三重彩：六千一百八十一元（五八一注中）							
第四場	③太子德	⑩保常威	⑧鴻駿	八十八元一	卅九元五	四十一元五	廿三元五	五百五十二元五
	三重彩：四千八百廿一元（七二一注中）							
第五場	⑥歡樂萬家	⑤馬如飛	③全運爵士	一百廿七元一	六十四元	九十九元八	—	七百六十七元九
	三重彩：六千五百九十元（五三四注中）							
第六場	⑦驪勝	④幸運飛龍	①八支	二百七十三元九	五十元九	卅三元七	卅一元正	一千一百五十七元
	三重彩：二萬〇二百八十五元（一六八注中）							
第七場	②上海之友	①英皇之威	⑦赤龍	廿九元正	十四元二	廿二元六	十八元七	一百五十一元五
	三重彩：九百廿二元（四〇三八注中）							
第八場	⑤百勝之星	⑦香港銀	②銀箭星皇	四十七元二	十八元二	廿六元三	廿二元一	二百九十五元一
	三重彩：二千三百六十四元（二二八五注中）							

昨日谷中八場賽事電算機表

第五十六次賽馬　1987年4月20日（星期一）　快活谷　（好至快地）

第一場　第四班　一八〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（第一口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿	途	走	位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥	56	金蹄聲	124	賀蘭杜夫	①	王	3	3	3	1	冠軍	冠軍	7.5	601,810	200,110
②	68	東遊記	131	李易學	④	張	2	2	1	2	1¾馬位	1¾馬位	6.6	681,590	283,780
③	62	祿驤	125	謝偉豪	③	簡	4	4	2	3	短馬頭	1¾馬位	2.7	1,666,120	654,040
⑤	59	唐明皇	127	艾迪強	⑤	歐	6	6	5	4	一馬頸	1¾馬位	3.7	1,203,650	381,950
④	61	無敵神鷹	129	韋利信	⑥	方	5	5	6	5	短馬頭	1¾馬位	5	895,690	257,030
①	70	百靈登	138	徐貴良	②	陳	1	1	4	6	一馬位	2¾馬位	11	402,930	172,520

總票數$5,451,790　1,949,430

時間：14.0　36.8　1.00.6　1.24.9　1.50.9
22.8　23.8　24.3　（26.0）

勝負距離：冠軍勝亞軍1¾馬位　亞軍勝季軍短馬頭
連贏：$ 232.30　三重彩：$1,331.00
獨贏：$ 75.20
位置：$ 38.30　$ 30.00　$

第二場　第三班　一二三五米　（連贏位）　（三重彩）　（第一口孖寶次關）　（第二口孖寶首關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿	途	走	位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	85	聲震環宇	137	雷誠	⑦	簡	4	3	3	1	冠軍	冠軍	1.7	3,664,270	1,613,460
⑩	70	事必快	122	范雲斯	①	方	1	2	2	2	一馬位	一馬位	6.6	994,500	518,500
⑦	76	心水	123	謝偉豪	③	甘	6	5	4	3	1¼馬位	2¼馬位	14	469,030	282,880
⑤	77	鄉村樂	129	劉同安	⑥	摩	2	1	1	4	一馬頸	2¼馬位	34	189,320	130,350
⑧	75	眞好嘢	127	彭瑪	②	安	8	9	8	5	1¼馬位	3½馬位	10	644,150	308,610
⑨	71	長旺	123	李森	⑨	朱	9	8	5	6	兩馬位	5½馬位	9.3	705,780	388,720
④	80	名符其實	132	賀蘭杜夫	④	登	3	6	7	7	1¼馬位	6¾馬位	81	205,430	151,990
①	88	仙履皇	135	葉楚航	⑧	歐	5	4	6	8	短馬頭	6¾馬位	8.4	778,880	828,290
③	82	飛黃騰達	127	羅德權	⑤	登	7	10	9	9	兩馬位	8¾馬位	63	103,700	92,080
⑥	77	妙韻	126	麥志榮	⑩	吳	10	7	10	10	四馬位	12¾馬位	41	156,690	138,360

總票數$7,911,750　4,453,240

時間：27.4　50.1　114.5
22.7　（24.4）

勝負距離：冠軍勝亞軍1¼馬位　亞軍勝季軍一馬位
連贏：$ 60.00　三重彩：$ 528.00
獨贏：$ 17.90
位置：$ 12.60　$ 18.20　$ 25.10
第一口孖寶：$ 188.90　安慰獎$ 67.90

第三場　第四班　一八〇〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第一關）　（第二口孖寶次關）　（第三口孖寶首關）　（孖Q頭關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿	途	走	位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑧	51	樣樣好	119	李森	④	摩	1	1	1	1	冠軍	冠軍	17	398,220	207,000
⑥	56	花燭重逢	119	葉楚航	①	林	3	3	2	2	1½馬位	1½馬位	4.1	1,659,930	1,236,250
①	72	搏憎	140	賀蘭杜夫	③	陳	5	5	4	3	4½馬位	四馬位	3.4	1,997,890	998,210
⑤	62	皆能	130	陳柏鴻	②	施	7	6	5	4	半馬位	5½馬位	7.3	934,640	490,270
④	62	藍籌	130	雷誠	⑧	歐	2	2	3	5	1¼馬位	5¾馬位	4.3	1,572,880	741,360
②	64	純華之光	132	范雲斯	⑤	甘	8	8	6	6	1¾馬位	7½馬位	12	548,820	301,560
③	63	東霸	131	徐貴良	⑦	羅	6	6	7	7	1¾馬位	9¼馬位	8	851,450	715,100
⑦	55	花旗森	123	何敬森	⑥	朱	4	4	8	8	九馬位	18¼馬位	22	301,510	250,280

總票數$8,265,340　4,940,030

時間：14.5　38.8　1.03.8　1.27.4　1.51.8
24.3　25.0　23.6　（24.4）

勝負距離：冠軍勝亞軍1½馬位　亞軍勝季軍2¾馬位
連贏：$ 540.50　三重彩：$6,181.00
獨贏：$ 172.30
位置：$ 36.70　$ 14.50　$ 15.50
第二口孖寶：$ 499.20　安慰獎$ 12.40

第四場　第三班　一二三五米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第二關）　（第三口孖寶次關）　（第四口孖寶首關）　（孖Q次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿	途	走	位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
③	82	太子德	134	李森	①	摩	1	2	2	1	冠軍	冠軍	8.8	779,700	286,920
⑩	66	保常威	118	陳柏鴻	⑧	吳	8	4	5	2	1½馬位	1½馬位	11	575,300	268,950
⑧	73	鴻駿	125	范雲斯	⑩	甘	3	1	1	3	一馬頸	1¾馬位	6.3	1,078,020	629,170
⑥	79	幸運紀錄	131	賀蘭杜夫	⑨	夏	9	7	4	4	兩馬位	3¾馬位	6.8	1,004,550	562,030
①	87	海琥珀	132	羅德權	⑦	方	7	3	3	5	兩馬位	5¾馬位	3.5	1,917,450	980,320
⑨	72	今發財	124	徐貴良	⑥	陳	6	8	7	6	¾馬位	6½馬位	6.6	1,038,780	830,310
②	83	自由德	135	何敬森	④	朱	4	9	10	7	一馬位	7½馬位	28	243,790	151,910
⑤	80	祿合	132	雷誠	⑤	簡	5	6	6	8	一馬頸	7¾馬位	10	672,210	299,350
④	81	明德	133	彭瑪	③	登	10	10	9	9	半馬位	八馬位	8.4	811,110	393,430
⑦	75	磁音	127	艾迪強	②	歐	2	5	8	10	11¼馬位	19¼馬位	43	156,420	86,190

總票數$8,277,330　4,488,580

時間：26.4　48.5　1.13.7
22.1　（25.2）

勝負距離：冠軍勝亞軍1½馬位　亞軍勝季軍一馬頸
連贏：$ 552.50　三重彩：$4,821.00
獨贏：$ 88.10
位置：$ 39.50　$ 41.50　$ 23.50
第三口孖寶：$ 996.00　安慰獎$ 329.10
孖Q：$15,472.00

第五場　自購馬　一六五〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第三關）　（第四口孖寶次關）　（第五口孖寶首關）　（百夫長錦標）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿	途	走	位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑥		歡樂萬家	122	李森	⑤	摩	1	1	1	1	冠軍	冠軍	12	478,630	142,860
⑤		馬如飛	122	劉同安	②	陳	6	6	6	2	七馬位	七馬位	42	144,230	85,990
③		全運爵士	123	賀蘭杜夫	①	方	3	5	3	3	1¾馬位	8¾馬位	2.6	2,336,520	710,340
②		新兩心知	133	范雲斯	⑥	吳	5	4	4	4	2¼馬位	11馬位	2.6	2,337,520	672,720
①		金腰帶	133	雷誠	③	簡	2	2	2	5	半馬位	11½馬位	4.7	1,292,310	309,660
④		帝皇之光	123	韋利信	④	摩	4	3	5	6	1¼馬位	12¾馬位	8.2	738,190	214,290

總票數$7,327,400　2,135,860

時間：28.9　51.7　1.15.0　1.40.3
22.8　23.3　（25.3）

勝負距離：冠軍勝亞軍七馬位　亞軍勝季軍1¾馬位
連贏：$ 767.90　三重彩：$6,590.00
獨贏：$ 127.10
位置：$ 64.00　$ 99.80　$
第四口孖寶：$1,069.00　安慰獎$1,023.50

第六場　第三班　一二三五米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第四關）　（第五口孖寶尾關）　（第六口孖寶首關）　（三寶首關）　（四重彩）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿	途	走	位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑦	73	驪勝	125	何敬森	②	朱	1	1	1	1	冠軍	冠軍	27	306,050	222,510
④	77	幸運飛龍	129	雷誠	④	簡	8	8	7	2	短馬頭	短馬頭	11	740,380	384,400
①	85	八支	137	韋利信	⑦	摩	2	4	3	3	1½馬位	1½馬位	5.6	1,481,470	433,150
③	80	馬照跑	132	陳柏鴻	⑤	吳	7	6	6	4	¾馬位	兩馬位	6.9	1,198,840	615,700
②	83	幻影	135	范雲斯	①	安	3	5	4	5	1¼馬位	3¾馬位	4	2,047,880	664,520
⑩	65	金籌	110	羅德權	⑥	歐	9	9	9	6	一馬位	4¾馬位	11	722,530	302,700
⑨	68	國寶	120	劉治浩	⑨	簡	5	2	2	7	4¾馬位	9½馬位	19	428,100	192,520
⑤	77	程咬金	129	徐貴良	⑧	陳	4	3	5	8	一馬頭	9½馬位	8.7	960,150	408,840
⑧	70	聰明仔	117	葉楚航	③	歐	10	10	8	9	2¼馬位	11¾馬位	4.9	1,685,070	1,151,190
⑥	76	皇冠勇將	128	李森	⑩	方	6	7	10	10	1½馬位	13¼馬位	15	529,370	167,190

總票數$10,099,840　4,542,720

時間：26.5　49.0　1.14.5
22.5　（25.5）

勝負距離：冠軍勝亞軍短馬頭　亞軍勝季軍1½馬位
連贏：$1,157.00　三重彩：$20,285.00
獨贏：$ 273.90
位置：$ 50.90　$ 33.70　$ 31.00
第五口孖寶：$4,114.90　安慰獎$ 496.40
四重彩：$16,413.00

第七場　第三班　一二三五米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第五關）　（第六口孖寶次關）　（第七口孖寶首關）　（三寶次關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿	途	走	位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
②	84	上海之友	136	陳柏鴻	⑧	林	4	1	1	1	冠軍	冠軍	2.9	2,856,130	1,364,740
①	86	英皇之威	138	雷誠	④	簡	1	5	5	2	半馬位	半馬位	12	682,710	458,900
⑦	78	赤龍	130	韋利信	②	摩	3	2	3	3	2¼馬位	三馬位	7.8	1,062,840	667,490
③	82	鞍霸王	134	許寬良	①	方	7	6	6	4	¾馬位	3¾馬位	10	814,180	415,800
⑩	76	幸運童子	128	范雲斯	③	甘	2	3	2	5	一馬位	4¾馬位	6.8	1,217,160	641,870
⑥	79	虎威	131	杜嘉達	⑩	羅	5	4	4	6	一馬頭	4¾馬位	7	1,182,950	614,140
⑤	81	富構	133	賀蘭杜夫	⑦	吳	9	8	8	7	1¾馬位	6½馬位	18	438,770	241,590
④	82	聰明友	129	葉楚航	⑤	歐	8	9	9	8	1½馬位	八馬位	13	613,260	300,650
⑨	77	佳境	129	何敬森	⑨	朱	6	7	7	9	3½馬位	11½馬位	16	505,040	182,020
⑧	78	風生水起	130	艾迪強	⑥	歐	10	10	10	10	2¼馬位	14¾馬位	13	622,420	204,630

總票數$9,995,460　5,091,830

時間：26.6　49.1　1.13.9
22.5　（24.8）

勝負距離：冠軍勝亞軍半馬位　亞軍勝季軍2¼馬位
連贏：$ 151.50　三重彩：$ 922.00
獨贏：$ 29.00
位置：$ 14.20　$ 22.60　$ 18.70
第六口孖寶：$1,336.00　安慰獎$ 774.50

第八場　第二班　一六五〇米　（連贏位）　（三重彩）　（六環彩第六關）　（第七口孖寶尾關）　（三寶尾關）

馬號	評分	馬名	負磅	騎師	排位	馬廐	沿	途	走	位	距前離馬	距頭離馬	賠率	獨贏（元）	位置（元）
⑤	88	百勝之星	117	羅德權	⑧	伍	2	2	2	1	冠軍	冠軍	4.7	1,877,690	887,990
⑦	86	香港銀	122	雷誠	②	簡	1	1	1	2	六馬位	六馬位	10	812,150	443,000
②	97	銀箭星皇	133	李森	④	方	5	5	5	3	三馬位	九馬位	6.7	1,319,250	596,110
⑨	84	喬裝	120	杜嘉達	⑨	羅	4	4	4	4	一馬頭	九馬位	21	400,550	219,170
⑥	86	金太子	117	李易學	⑨	張	10	10	9	5	2¼馬位	11¼馬位	6.9	1,273,140	632,150
⑧	85	銀鈴	121	彭瑪	①	安	3	3	3	6	一馬位	12¼馬位	14	608,810	332,100
④	92	快樂一百	128	范雲斯	⑦	洲	8	8	6	7	半馬位	12¾馬位	8.4	1,055,830	405,890
⑩	83	金得寶	114	謝偉豪	⑩	朱	7	7	8	8	1¼馬位	14馬位	17	513,800	259,390
①	97	天之寶	128	葉楚航	③	王	6	6	10	9	14¼馬位	28¼馬位	4.1	2,114,130	871,230
③	95	雅景	131	韋利信	⑤	摩	9	9	7	10	（墮馬）		12	683,980	291,900

總票數$10,679,330　4,938,930

時間：28.2　50.7　1.14.0　1.40.1
22.5　23.3　（26.1）

勝負距離：冠軍勝亞軍六馬位　亞軍勝季軍三馬位
連贏：$ 295.10　三重彩：$ 2,364.00
獨贏：$ 47.20　三寶：$ 4,883.00
位置：$ 18.20　$ 26.30　$ 22.10
第七口孖寶：$ 82.60　安慰獎$ 70.60
六環彩：$ 278,586.00　特別獎：$1,154,130.00

日星復活假市照做 美元波動幅度微少

交易商普遍採取觀望態度，如美國首季經濟成長低於預測，美元可能跌落一四〇關口。日本四月首十天清關貿易盈餘增加對市場無影響。

（特訊）昨日本港外匯市場仍爲復活節假期休業，而亞太區亦僅有東京及新加坡兩個主要市場照常開做，但同樣受到假期影響，市況交投均見淡靜。

在東京外匯市場，美元兌日圓以一四二點九五收市，比上週收市價一四二·八〇日圓，微升〇點一五日圓。

美元在東京市場兌其他主要貨幣收市價，美元兌一點四九一三至三三瑞士法郎，比上週收市一點四九三〇微升，兌一點八一一〇至二〇馬克，比上週收市一點八一〇〇至二〇亦稍升，其兌英鎊收市爲一點六三二〇美元，比上週收市一點六三三〇微升。

在新加坡外匯市場：是日市況淡靜，美元兌日圓及其他歐洲貨幣均在狹窄水平波動。當地的外匯商稱：市場人士由於美國二月份的外貿赤字仍巨大而繼續看淡美元，但在香港及歐洲大多數市場仍放假的關係，市內做手買賣興趣低落，及不願開做新部位。

外匯商補稱：市場對美國就多種日本進口電子產品實施百份百關稅的消息已全部予以消化。

新加坡一家日資銀行分行高級交易員稱：倘若即將公佈的美國今年首季國民總生產值比預期爲差，則日本的外匯做手有可能將美元推低到一四〇日圓水位。

目前一些人士估計美國今年首季的成長率約爲百份二，而去年第四季的成長率爲百份一點一。

是日美元在新埠市場收市時兌一四二點七五至八五日圓，比上週四紐約收市價一四二·九五至一四三·〇五微跌；兌其他貨幣收市爲，兌一點四九二〇至三〇瑞士法郎，低於上週收市的一·四九四〇至五〇。

英鎊收市時兌一·六三二〇至三〇美元，比上週四紐約收市一·六三一〇至二〇稍升。

日本公佈四月份首十天清關貿易盈餘爲二十五億五千萬美元，比去年同期的十九億五千萬大增，未使外匯市場引起反應。

美元收市時兌一·八一一〇至二〇馬克，比上週四紐約收市價一·八〇九五至一·八一〇五爲高。

新加坡元以二·一三四〇至二點一三五〇兌一美元收市，比上週四收市價二·一三五〇至二·一三六〇稍升。

銀行界業務異常繁忙 外滙增益三成以上 專才缺乏激烈挖角

數月來貨幣投機與外幣存息，逐漸出現改變對象與改變存期現象。目前銀行利潤迭加，但隱藏危機，部份人士可能深受重大損失。

（特訊）數月來，本港銀行界業務異常繁忙，這是貨幣投機套息，與外幣存款逐漸作出適應形勢變化而改長或改短存期的影響。由于外幣買賣與外資存款業務的頻密，專門人才的聘用與訓練相應大爲增加。現一時專才不足，促使商業挖角，而銀行界亦因業務特旺而提高利潤成績。

綜合銀行界財務公司方面消息：數月以來（去年末季至目前爲止），本港金融界外匯專業業務頗有增加，估計今年全年金融界所獲外匯直接間接利益再增百分三十以上，勢將創出有史的最高紀錄。但銀行家對投機風氣將招損失，深表不安。

據銀行家指出，數月來有關外匯專業業務頻密的最主要特徵如下：

①市民及海外熱錢留港作出外匯外幣買賣，或外匯存款風氣特盛。交易數字估爲有史高峰。

②最近因爲許多外匯匯價迭升與偏高，引起審慎的心理，買賣轉爲頻密，這是轉換外匯對象，或縮短外匯存期的影響。因爲一筆金錢作出較快速的外匯轉動，金融界工作負荷相應增加。

（三）最近國際外匯存款的利率逐漸改向，有薄利向高，有些利息改低，港人與海外熱錢存款有因應其息價的動向而有縮短存期或加長存期的表現。目前存美元加拿大元等，傾向於縮短存期（不作長存期），而澳元紐元英鎊等傾向於加長存期（尤以續期者爲然）。至於日元馬克等則以投機匯價爲主而套息爲次要目的。

（四）黃金及金幣買賣增加，間接刺激外匯買賣。

據商指出：最近本港的外匯買賣與存款活動之明顯增加，本港適向國際金融中心地位的一種配合，正使本港外匯交易不斷增長而對國際外匯市場等舉足輕重的影響。

某著名銀行家表示，外幣外匯買賣與存款需有專業知智與技術，爲應付此種業務的急激增加，各銀行不得不增加聘用與訓練有關人才，目前專業人才渴求，招兵買馬十分激烈。如設立業務夜班，高等技術演講會，派員出外考察或學習。由于需用專業人員，待遇逐漸提高，但因此種業務來源頗有利潤，故預料對各銀行及銀行利潤當有較佳之貢獻。此一深資銀行家却對貨幣投機風氣表示「深有隱憂」，他認爲如果世界貨幣與貴金屬由波動激烈而廣泛崩跌時，部份港人不能深受重大損失也未可料。

原料價格上升影響 紗布及服裝訂價升

紗布提升百分之十二點五 服裝類提升百分六點四三

（特訊）由於國際棉花及化纖原料價格上升，且因中國棉花一九八六至八七年度產量減少，國內不敷供應，要向巴基斯坦購買棉花，因此，春季交易會棉紗、棉布、化纖紗布、棉針織品，服裝出口訂價均告提高。

據廣州羊城信報道：紡織品交易團訂出價格，與去年秋季交易會比較，紗布調升百分之十二點五，化纖調升百分之十一點九五，棉針織品調升百分之五點四七，服裝調升百分之六點四三。以上四大類價格平均調升百分之九點〇九。若與去年春季交易會比較，紗布調升百分之十二點七四，化纖調升百分之十三點七，棉針織品調升百分之七點七五，服裝調升百分之九點六一。以上四大類價格平均調升百分之九點六一。

據紡織品交易團表示：目前國際紡織品市場向好，今屆春交會紡織品價格全面調升，紡織品升一成，服裝升幅爲百分之六。

紡織品交易團副秘書長馬軍指出：連日來，紡織交易團各商品部門分別召開會議，分析市場價格這一核心問題意見，認爲適當調升價格是必要的，可行的，並已擬定了各大類商品成交價格和價格指數。

紡織交易團與港九兩布兩紗經銷商舉行交流會，雙方都認爲在國際紡織品市場暢旺形勢下，兩布兩紗更是供不應求。

鑑泉盛團長在會上指出，當前美元進一步貶值，如果我國紡織品出口不上調價格，就等於降價，因而適當調價是必要的，經銷商代表表示願意盡最大努力配合，並建議調價可分步驟進行，待市場反饋後再進一步決定升幅。

觀察兩日行情，客戶對中國純棉紗布要貨十分殷切，對化纖、頭面料方面詢盤，要貨十分踴躍，遠遠超過內地現有供貨能力。

馬軍預料，今屆春交會紡織品成交額可望達到七億七千萬美元水平。

這次春交會上共有五百多件新產品，在展館中特設一「新產品室」，展出四百多件新產品。

馬軍表示，紡織部計劃今後加強深加工成品出口，爲解決貨源問題，除增加產量外將繼續開展來料加工、吸收外資在內地設廠。中國紡織品在美國及西歐都受配額限制，而日本無配額限制，且有大量外匯，將是中國紡織品出口重點拓展目標。

外商投資大馬 去年劇增六成一

達五億二千餘萬馬元

（特訊）吉隆坡消息：馬來西亞工業發展局公佈，去年外國在大馬投資增至五億二千四百五十萬馬元，比前年的三億二千四百九十萬增加百分六十一，是一九七一年以來的最高水平。

該局指出：去年荷蘭在該國的石油化工計劃中投入一億八千〇三十萬元是做成去年投資數額劇增主因。

日圓帶動價格再漲 影音器材市道沉落

近週多種日本攝影器材產品再次將貨價調升百分之五，對市銷壓力復告增重，本港業商以至日本廠商實亦同受打擊。

（特訊）日圓匯價一再升值對本港各行工業原料成本固然構成重大打擊，而在一般消費方面亦同樣對本港消費者形成不利，其中最爲明顯的一項則數影音器材，有關業商亦深受匯價成本漲升之苦。

據攝影器材業人士指出，來自日本的影音器材產品在近日間已大多將售價調高，加幅大致在百分之五左右。加價原因是日圓匯價的漲升壓力已顯著增強，港商只好將匯價的壓力再次轉嫁給消費者。

據業商表示，雖然日圓匯價漲升所帶來的價格調整已非首次，然每次港商在調整售價方面均盡量把加幅降至最低，以期避免引起消費者的抗拒。

儘管如此，來自日本方面的影音器材售價經過這兩年間的多次調升之後，大部份的售價漲幅總計已不下二成，對本港消費者來說無疑已產生了很大的壓力，而有關業商在經營上的困難度也因而大增。

一位業商指出，雖然在日本製造廠商方面了解到市場的不景氣和致力加強產品的吸引條件，但除了個別牌子及其新興產品能夠抵消市場的消退壓力外，其他很大部份的影音器材產品均受到日圓匯價高企的打擊。

本港攝影器材市道早在八五年間便已開始顯著減退，原因是當時本港消費市場普遍受到地產市道漲升影響，置業人士增加導致一般消費減縮，而外遊熱潮亦方興未艾，及後港元匯價減跌而日圓攀升，進一步對主要來自日本的攝影器材市道不利。

數字顯示，去年本港進口攝影器材產品是十四億七千四百萬元，比對八五年減少百分之十。

廣州春交會 絲綢出口訂價調高

生絲升百分五 綢緞升十巴仙

（特訊）春季交易會絲綢出口訂價提高，生絲提高百分之五，綢緞提高百分之二至十不等。

據廣州航信報道，絲綢交易團表示：今年首季，中國絲綢出口創匯逾三億美元，比去年同期增長百分之三十，預計全年出口可達十二億美元。

絲綢交易團副團長兼秘書長夏炎林指出，春交會上，絲綢商品價格普遍上揚，生絲起百分之五，綢緞百分之二至十。

他又稱：漲價原因主要是生產成本增加，客商訂貨工序複雜，同時美元疲弱，出口絲綢不得不作出調價。不過，具體漲幅仍需觀察市場需求及爲客戶所接受。他表示絲綢生產活躍、銷售渠道多，美元疲弱將有美利中國絲綢出口。在今屆交易會上，九成以上有貨供應。

夏炎林表示，由於生活水平提高，內銷不斷擴大，社隊企業發展迅速，價格放開，已使絲綢原料吃緊，價格扯升。此外，沿海及廣東特區生產企業有較多外匯，出現抬價搶購原料情況。

至於水貨控制，時好時壞，目前中國絲綢出口有百分之十五爲水貨，例如去年出口九千萬噸生絲中，水貨佔了二千噸，情況較爲嚴重。有關部門正簡化出口審批手續，以緩和水貨猖獗形勢。

法國企業倒閉 三月上升

（特訊）巴黎消息：法國國家統計局報導，法國企業倒閉上月上升至經季節調整之二千八百五十七宗，二月爲二千六百三十一宗，而八六年三月則爲二千五百七十二宗。

三月份上升係自去年底以來連續上升，一月份爲二千三百六十七宗，八六年十二月則爲二千一百九十五宗。

今年首季累積總數共七千八百五十五宗，較八六年首季之七千五百六十宗上升百分四。

日本長期銀行 即將減貸息

（特訊）東京廿日消息：銀行界指出：日本的長期銀行即將把長期貸款的最優惠利率由既行的五·二厘削減〇·二厘，以對當前第二市場收益下降與五年期債券利率下降作反應。日本的長期銀行所訂出的長期最優惠貸息，是以每月發行的五年期債券利率加〇·一九厘計算。

來貨近轉疏刺激 菜籽油降而復升

生油椰油粟油豬油均穩

（特訊）食油市況，現在雖屬淡月，但菜籽油價格降而復升，這是來貨轉疏的刺激。花生油、食用椰油、粟米油、芝麻油、豬油價仍穩定。

歐洲菜籽油，本月上半月價格曾告下降，這是入口商拋出四至六月付船期貨每担一百九十二元的影響，且因本港批發商恐怕新加坡棕櫚油將有運來，故運到的菜籽油降價求售，現貨每担一百九十四元。可是本月下半月歐洲菜籽油運到轉疏，且新加坡棕櫚油近期不會到港，菜籽油價格回升，現在每担回升爲二百〇六元。

其他食用油價仍穩定。非洲花生油每担五百八十元，中國濃香花生油每担五百元，新加坡食用椰油每担三百六十元，美國粟米油每担三百六十五元，湛江芝麻油每担六百八十元，湖北芝麻油每担六百五十元。

業內頭寸泛濫 泰國銀行業苦惱

爲利率節節下跌股票漲升至近七年來高點的主因，業商提出建立公司債券市場疏導閒資

（曼谷消息）泰國及外國銀行謂，泰國經濟改善，可以幫助其貿易及財政地位，但同時亦足以使當地銀行產生大問題。

他們謂：去年因入口石油價格降低節省九億元，出口有百分十九點七增長，使泰國廿年來，來往戶口第一次有盈餘。

雖然此爲好的一面，而且政府更對農民提供計劃以適應貨物價格之下跌與及私人投資裹足不前，足以令人相信八四至八六年經濟蕭條仍持續。

泰國銀行自八六年第三季以來有額外資金增長而未能找到借款人。

泰國農民銀行計劃部門主管那普林估計上月泰國銀行業之額外資金高達六百億銖，爲正常之三倍。泰國銀行業數字顯示八六年存款增加百分之十二點七至六千二百七十七億銖，而貸放僅增加百分三點四至五千四百八十六億而已。

貸款及存款比率，用來衡量銀行按揭與存款之百分比，上月下跌至百分八十六點六，此爲七十年代以來之最低數字，八五年平均比率爲百分九十六點六。

泰國銀行業自八六年一月以來創紀錄將貸款及存款利率調低六次，在該段時間內，平均最少按揭利率由十五厘半下降至十一厘半，而一年期之定期存款率由十一厘降至七厘二五。

五大銀行最近公佈他們將最高貸款率對小客戶降低一厘至十四厘。

那普林估計現時泰國銀行業內有八百億銖未有動用透支額，因不少中、小型公司暫時不借入款項，預期利率會繼續低降。

流資過剩嚴重損害銀行之盈利，而迫使銀行將多餘資金投資於低報酬率之政府證券。

那普林謂銀行持有四十至一百億銖短期政府公債，通過泰國銀行業再購買之方法，超出正常數字之一倍。

泰國十六家本地銀行在八六年業績爲最差一年，整個利潤下跌超過百分之三十，而八五年已下跌百分之十四。

那普林謂今年利潤應增加百分之二十，蓋銀行調整新利率之組織，行政削減開支以及因爲大多數按揭需求來自企業尋求小量涉及勞工計劃資金。

他們很少要求大量及動用資本計劃，而更有借款人向海外尋找迎合其需要。

泰國農民基金管理人員錢沙賓蘭謂中央銀行固定泰銖與美元匯率造成資金過多，因固定匯率後泰國工商業運入美元票面基金而僅受很少之貨幣匯率損失風險。

他謂內在因素對美元看淡更鼓舞外國借款人希望按揭到期時在借款本金付出較少。

泰國銀行家謂中央銀行長沙泰拉高上月拒絕在外國按揭加百分十之利得稅，他們認爲用此方法可以減少向外國借款。而長期同答銀行家應拓展其按至較偏僻地方。

銀行曾提供信著用昭之客戶，按揭利率接近貨幣市場利率之七厘至八厘，試圖與外國基金作競爭。

一位暹羅商業銀行市場分析家謂銀行用此利率借出款項估所有按揭行業百分十五左右。

另一位不願公開姓名之外國銀行家謂「局部市場進攻」被泰國銀行使用，訂定不同之貸款利率，足以使財務方面資金調配不平衡，有損銀行之利潤，與及阻止銀行作合理行動降低利率。

他謂流動現金問題足以使泰國銀行更佳機會去確定如何加強管理泰國貨幣市場。

泰國銀行業正採取「一個正確之行動」計劃去推銷三十億按揭債券去吸取太多流動資金。

他謂銀行到現時爲止很少使用再購回方法作爲一工具去吸收或再流入市場之用。

大通銀行庫務部主管胡先生謂貨幣市場缺乏吸收過量資金及避免利率波動太大之工具。

他謂資金過剩在股票市場上急劇上升破七年紀錄可以見到，因此泰國亦應決定是否要建立公司債券市場之必要。

節前注入衆 美衣單注港 有更佳表現

熱門配額價 普遍性上行

（特訊）復活節假期前，本港製衣廠商接入美國訂單繼續增加，除了中國成衣今年輸美配額一部份將於本月內用完，首先刺激美國訂單注港增加之外，又因台灣、南韓、巴基斯坦、斯里蘭卡、印尼成衣輸美交貨期不能配合，進一步導使美國訂單注港更多。

據製衣業人士指出：中國成衣本年度輸美配額，一部份類目將於本月內用完，首先刺激美國訂單注港轉多，又因台灣、南韓成衣輸美船期不能配合，巴基斯坦、斯里蘭卡、印尼輸美成衣配額年度由今年六月開始，新訂單必須下半年安排，在這種情況下，美國訂單來港進一步增加。復活節前本港製衣廠商接入訂單較多。

本港熱門類目成衣輸美配額轉讓價，除了四四五及四四六類粗針羊毛衫價下降之外，其他類目價繼續上升。三三八及八八九類棉質針織恤衫每打三百九十五元（三月中二百卅五元，括弧下同）三四〇類棉質梭織男恤衫每打二百四十五元（二百一十五元）三四一類棉質梭織女恤衫每打一百八十元（一百五十五元），三四七及三四八類棉質梭織外西褲每打三百二十元（二百廿五元），四四五及四四六類粗針羊毛衫每打一百八十五元（二百一十元），六三八及六三九類混紡T恤每打一百廿五元（一百元），六四五及六四六類人造纖維粗針毛衫每打一百四十五元（一百二十五元）。

四天漫長假期過去 各業今天復常

假期間由於有兩天賽馬，外遊踴躍及工廠放假並不普遍，消費生意受到一定影響，但表現已算不俗。

（特訊）連續四天復活節假期，本港消費市場呈現先好後弱之勢，表現尚算不俗。

綜合消費市場消息稱，在漫長的四天復活節假期中，消費生意的表現已算不俗，利好因素是天氣晴朗且近轉熱，刺激市民外出增加，對購買夏季衣物及電器有助力。由於郊遊踴躍，交通工具乘客頗多，飲品雪糕市道亦佳。另方面，近幾個月來本港工業開工情況仍好，市民收入有一定增加。不過，不利因素亦十分多，其中包括（一）假期間有兩次賽馬，市民的金錢不少在賭馬時輸掉。（二）外遊十分踴躍，達到數十萬人之多。（三）市民分期付款購置樓宇頗普遍，負担沉重，對消費力有影響。（四）由於港元大跌，導致進口的電器、衣物售價上升，對市銷有不利作用。（五）天氣初轉熱而未大熱，市民購買夏貨仍有儘量拖延的心理。（六）工廠放假的並不普遍。

總的來說，假期間的消費生意是先好後弱，尤以飲食業及娛樂場所的表現較爲明顯。電影院的表現則較爲平均，仍然是較出良的行業。

四天假期過後，今天各政府部門、工商機構、銀行、股市、期市、金市將復常態。而由於有不少工廠在假期間仍開工，故假期後開工將保持平穩。

東京滙市 美元做價微升

全日市勢呆疲，成交略過十一億美元。市內觀望氣氛濃厚。

（特訊）東京廿日消息：日本銀行謂美元是日在東京外匯市場兌日元輕微上升，成交微不足道。

中央銀行謂美元收市兌一四二·九五日元，較星期五收市之一四二·八〇日元，上升〇·一五日元。

美元開市高兌一四三日元，其後在一四二·八〇至一四三·一五日元狹窄幅度徘徊，而星期五則爲一四二·二五至一四五·一七。中央成交價爲一四二·九〇日元，較上日一四二·七〇上升。

成交不大，是日共成交十一億九千二百萬，而星期五則爲三十六億三千八百萬元。

交易商成謂交沈悶，不少場內人仕採觀望態度，等待美國公佈第一季國民生產總值。

他們更指出無利好消息刺激市場，而歐洲及亞太區亦因假期休業。

透過改良擴大需求 手電筒出口漸持穩

傳統的美國市場雖見放緩，但其他發展中國家及地區的需求仍大，而廠商亦不斷改變其產品以擴大其出口潛力。

（特訊）本港出口手電筒在近年增勢顯著放緩，特別是傳統首要市場美國的需求放緩所形成的影響最大，但業商認爲本港產製手電筒仍可在不斷改良創新之下而繼續保持穩定。

據電器廠商指出，本港電筒出口最大的市場原是美國，其次則爲西德等共市國家，但實際上去銷其他發展中國家的總數却佔了出口的大多數，故除了美國市場的增減對本港手電筒出口有顯著影響外，其他的中東、南美及非洲等國家和地區亦有很大的影響作用。

以美國市場而言，去年及前年的去銷總值均已先後減跌，有五成及二成，估本港出口總值已降至一成半的水平，對本港業商而言，無疑是一個傳統性市場的一大減損。

以西德爲首的整個共市來說，去年的百分之五增長幅度雖難彌補八五年的減損（超過一成），但在數量上的增加（百出之廿一）却又反映出本港出口手電筒在單價上的大幅調減。

根據廠商所說，本港出口手電筒製品近年除了受到鄰近地區的競爭之外，本港生產成本的提高亦迫使廠商難在產品上作出改變始可適應市場需求和增強競爭條件，而在這些不斷的改變之下，本港在保持原有市場的擴大對其他地區的出口亦是樂觀的。

除了歐美傳統市場外，去年表現特出的便有新加坡，佔本港出口總值接近百分之七，增長率百分之廿二，而其他包括中東、中南美、非洲等地區則佔逾六成，較八五年且有百分之五的增長，數量上的增幅更達一成半。

去年本港出口手電筒總值是二億三千四百萬元，較八五年減降百分之三，而數量上則爲四千六百萬元，增長率爲百分之五。

海味雜貨市況 魚翅與鮑魚連年價迭漲

竹笙多來價降 火腿水貨湧來步低

（特訊）海味雜貨衆多的品種中，連年不斷漲價的，首推魚翅與鮑魚。尤其是魚翅，因爲印度洋、大西洋、太平洋的鯊魚，已有生產不足供應漁獲之勢，特別是大裙翅、頂勾翅等已成爲貴品，價格高昂不在話下。鮑魚中，以日本大網鮑最名貴，現在日本澳戶大網鮑已不易買得到，鹿兒島及隱岐島的網鮑亦是難求。窩麻鮑也成爲珍品了，甚至吉濱鮑的身價也很高，每斤二十頭的吉濱鮑，零售價已達一千八百元。

由於日本乾鮑價格高昂，墨西哥乾鮑乘時來港供應。入口商沽出每担十萬元。海味商指出：以往墨西哥鮑魚，都是製成罐頭湯鮑來港銷售。因爲晒乾的鮑魚，可能因爲加工技術關係，用以作饌，不若日本乾鮑易而軟滑。現在運到的，加工技術可以改善。

蠔豉用以作饌，本來有季節性的，但現在雖然不是旺銷季節，亦有銷路。南韓蠔豉新貨有充場，價亦穩定。大蠔豉每担五千三百元及五千四百元，中蠔豉每担四千一百五十元及四千二百元，小蠔豉每担三千四百元及三千六百元。

竹笙最近來貨較多，價格下降，一級貨每担七萬四千元。

火腿水貨多來，價格大跌，每件沽九百二十元，比較正路貨低三分之一。

天氣轉熱・需求減少 副食市道逐漸入淡

家禽、肉類、塘魚及海產供量均保持充足，價格穩定，蔬菜缺供尚未復原，售價仍高，但已較前稍跌。

（特訊）本港副食品市場近期間隨着天氣轉熱而逐漸入淡，即使在剛過去的連續四天復活節假期中亦無轉旺跡象，在供量方面，各品種保持充足，售價穩定，僅蔬菜缺供情形尚未完全恢復，價格仍高。

據市場消息說，天氣轉熱，市民對食的興趣亦告下降，這種情形與入冬時剛好相反。近期間又是農曆三月的清明時節，婚嫁特少導致酒樓的酒席生意大減，對副食品的需求退縮。飲食業的晚飯宵夜生意，近期間亦顯得平淡，向市場欄商要貨已告減少。

市場商人表示，除蔬菜外，肉類、家禽、塘魚及海產近期間的供量均頗充足，價格亦穩定。蔬菜較早前因連場豪雨影響產量，供量一度大減，近日間稍爲增加，售價亦略下跌，但仍未回復到平時的狀態。

商人說，按照往年的情形，天氣轉熱後副食生意將進入一年中最淡季節，相信今年亦不例外。而至中秋節期間，生意將逐漸回增。

印度通脹率 輕微下跌

（特訊）新德里消息：財政部發言人謂印度截至三月底爲止八六至八七財政年度與批發價格連繫的通脹率輕微下降至百分五點三，八五至八六爲百分五點八，而八四至八五則爲百分七點一。

而今年三月平均批發價與通脹率相連爲百分五點二，去年同期則爲百分五點一。

該局謂八六至八七年度，水泥、紡織品及黃麻之批發價較去年下降，但牛奶、麥皮（大部份爲米及小麥所造）、水菓、蔬菜、食用油、烟草及肥料在八六至八七年度較爲昂貴。

泰米出口 近週報縮

（特訊）曼谷消息：泰國商業部公佈，截至四月十四日止一週，泰國付運了四萬七千零五十三噸，食米出口，比對上一週的五萬六千六百五十二噸減少。

由今年初迄今，泰國已付運出口食米一百三十三萬噸，比去年同期的一百四十四噸減少。

四川與港商 合建苧蔴紡織廠投產

（成都電）四川省達縣與香港得司公司合資興辦的達得苧蔴紡織廠，四月十八日正式投產。

該廠設計規模爲年產苧蔴長紡一萬五千錠，產品由港方銷售。該廠按有關中外合資企業的規定享受優惠。

四川達縣地爲川東大巴山區，氣候溫和，土地肥沃。全縣種植苧蔴一萬六千餘公頃，年產苧蔴五萬噸，是中國有名的「苧蔴之鄉」。

對上一次貨幣增加只有利股市 貨幣增量挽助工業

短期內國際貨幣增加不虞加劇通脹，股市會調整，牛市結束，更多日元馬克流美，但美元波動告一段落。

（特訊）比利時隆勃銀行於四月十六日假海外銀行家會所招待記者。由該行經濟學家及國際投資顧問羅素對世界財經動向作詳盡分析。

以下將分數天刊登其演講內容：主要工業國貨幣供應，工業生產與股市表演之間的關係，在八〇年至八三年期間，貨幣供應增長由八二年年中起猛力地推動工業生產上升，先是美國，繼而是其他主要工業國；可是，M1由八四年中起第二次再增長時，效果便截然不同。

第一次貨幣供應增長於八三年最高峰時年增長率約達到百分之十一，推動美國工業生產（於商業循環處於頂峰時）增升百分之十六，並推動其餘六大工業國也增升百分之八。但第二次貨幣供應增長於八六年最高峰時雖達到年增長率十二點五，却不能使美國及其餘六大工業國的工業生產免於倒退。

但世界股市的反應，却與工業生產大異其趣。在八〇年至八三年期間，貨幣供應增長推動世界股市股價指數升上一百八十點水平（升百分之四十五）；但由八四年開始的第二次貨幣供應增長，却使世界股市指數急升至四百二十點水平（升百分之一百三十三）。

換言之，貨幣增長與經濟增長已不再同軌前進，但貨幣供應却似乎與股市一種密切關係。

可是，由於中央銀行會作出矯正行動所以不必担心會重覆出現七五年的高通脹率（英國百分之二十六，日本百分之二十五，瑞士百分之十二等）。但這種趨勢逆向將激發新的策略並使全球金融市場陷於混亂。

羅先生以爲按現時情況，不宜投資於全部資金於股市，將手中資產百分之八十變成現金，其餘則持實物。

美元在下半年反彈，更多日本及西德公司會在美國設工廠，工業復醒若要投資，以工業股份及有形資產爲上算，工業股份例如萬國商業機器，柯達照相等，此外石油股份，原料生產，黃金股份遠較銀行及保險爲佳。

日本在日元上升後仍要購（黃金），以求保障其在金融市場地位，而黃金年產有限，羅先生相信仍要買入黃金保值，未來數年，可以創新高價。

日本股市亦會作調整，更多日元及馬克流入美國。

美國方面，八八年大選在即，執政黨現時當然希望製造更多就業機會，較保衛美元更爲重要，雖然赤字增加，與此同時，又製造更多就業機會。據數字顯示一千七百億，可以增加多一百萬就業機會，因此美元受政治因素影響再向下調整至一美元兌一二〇至一三〇日元亦非意外。

羅素先生以爲第二現象發生可能極大，但不知在何時他指出：

一、股票市場牛市結束；

二、利率會上升；

三、美元之波動亦告一段落。

第三世界萬億元負債，即使不談及還本，在還息方面若爲一分，亦不容易支付，而現時黃金價格，雖在過去數天回落，長遠計今年仍可見五百美元至五百五十美元一安士。

利率升非成趨勢 今年房產業仍看好

單戶動工逾百萬間 需求數量依然強烈

（紐約電）經濟學家認爲，雖然美國三月份建屋量減少及按揭利率上升，但今年房屋產業前景依然向好。按揭利率在過去兩星期上升一厘，但似乎並非意味利率有上升趨勢，因此不會打擊房產業。

三月份建屋量，由二月的一百八十萬個單位，減至一百七十七萬個單位，跌幅百分之三點二。不過，經濟學家指出，由於天氣和暖，年初建屋量比平常高。

美林證券分析家高發比說：「按揭利率近期上升，是出乎意外，但不認爲會繼續上升，這不影響我對本年房產的預測。」高法比說，今年會有超過一百萬間單戶房屋動工，首次在連續五年突破一百萬水平。他說：「單戶房屋市道良好，三月下降的，主要爲多戶房屋。」

全國不動產經紀協會分析員杜斯勞表示，三月份相戶房屋與建屋的減幅，比他預期爲少，而多戶房屋的減幅，則剛吻合其預測。他說「單戶房屋需求量依然強烈，而多戶房屋需求，則因稅制改革而疲弱。」

政府八六年通過稅制改革，取銷多項投資房產及其他出租單位所獲稅項優惠，使多戶房屋興建量，一直下跌。

亞洲發展銀行年會 蘇聯首次派團參加

（特訊）馬尼拉廿日消息：亞洲發展銀行證實蘇聯將派代表參加該行四月廿七日至廿九日假日本大阪舉行的年會。

亞洲發展銀行的發言人說：蘇聯的兩人代表團首次參與該行的年會，但暫時仍未知道蘇聯是否有意加入亞洲發展銀行。

亞洲發展銀行於一九六六年在東京開幕，目前有四十七個會員國。其中十八個爲經濟合作及發展組織成員國，及亞洲太平區廿九個發展中國家。

新埠亞洲美元市場 各項存息呆定

（特訊）由於昨日香港及歐洲大多數主要金融市場仍然放假，（復活節假後一天假期），新加坡的亞洲美元市場頗爲淡靜，各期亞洲美元存款利率無甚變化。

據新加坡廿日消息：是日亞洲美元利場交投淡靜，香港及歐洲大部份金融市場仍休業是影響交投疲呆主因。

由於剛公佈的美國三月份新屋興建下降了百份三點二與上週五美國聯邦儲備局在同時協議注資十五億，令是日亞洲美元利率轉軟，隨後息價呆定，一個月期收市報六厘六八七五，三個月期六厘八一二五，六個月期六厘九三七五。

交易商稱：現時市場等候美國在本週三公佈的三月份耐用品訂單統計及今年首季國民總生產值初估數字。

各項亞洲美元短期利率亦呆定，隔晚存息六厘三一二五，一星期六厘三七五。

另外，亞洲美元存款證利率亦無甚變化，一個月期六厘七五，三個月期六厘八七五，六個月期七厘。

各地股市

日股狂升後見虛怯

東京廿日消息：不少投資人仕担心近期創紀錄之上升，東京股市星期一收市榮辱互見。

由二百二十五種股份組成之東京杜瓊斯指數，星期五上升六九·九二至二三九三八·三五新紀錄，是日（廿日）下跌四三·一三至二三八九五·二二，而新市場指數則上升二·九一至二一七四·八八。

全日總成交量共九億股，較上日之十三億九千四百萬股減少。

是日上升股份包括財務、電器、藥品及印刷，而下跌則包括建築、房屋貿易及化學品。

星期一收市較上日收市比較：

股名	收市價	升/跌
平和不動產	二一一〇	跌五〇
東麗	七三一	跌一八
太陽化工	一〇〇〇	跌四十
日本油	一二五〇	跌三十
住友電器	一五八〇	跌三十
日本電氣	一六二〇	升八十
松下電器	一六〇〇	升一〇〇
三菱重工	六〇一	跌四
豐田汽車	一六〇九	升八十
山水公司	八二五	跌十一

台股反彈成交活躍

台北廿日消息：交易商謂股票價格從上星期三日下跌九四·〇九後反彈，是日上升七三·六七，而更有跡象顯示未來數星期會上升。

是日收市指數爲一六〇九·一八，而星期六則爲一五三五·五一，四月十五日所創之紀錄爲一六二九·六〇，成交額由星期六之六十九億一千萬元上升至八十一億二千萬元。

一交易商將是日股票指數上升爲四月十三日上升四五·八以來最大升幅，因外國及本地投資增加入市。

該交易商謂：「我們預期指數會於兩星期內創一七〇〇高峰。」

另一交易商謂，台灣須外資金之增加，包括來自香港、美國及日本、銀行利率偏低缺乏投資出路，一起造成股票指數上揚相當重要角色。

他更形容政府最近行動失敗，未能壓抑股市之狂熱。

是日股份全面上揚，由保險、銀行、建築、紡織、化學用品、食品、紙業及鎚子股份帶動。

韓股做價榮辱互見

漢城廿日消息：交易商謂股票價格收市榮辱互見，藍籌股下跌，但二錢股上揚成交不大。

綜合指數下跌一·三三至二五五·九八，成交額由星期六半日市之二百另六億圜增加至三百一十九億圜。

一交易商謂「市場下跌因政府施壓力大機構拋出其持有股份。」再謂藍籌股下跌因大機構著重藍籌股。「投資者之興趣已轉移至便宜之二綫股。」

交易商謂他們相信藍籌可能繼續於未來天內下跌，除非政府停止其壓力。

新埠股價普遍上揚

新加坡廿日消息：交易商謂有部份趁低吸納，股價價格收市上升，成交普通。

交易商謂小戶購買支持上升，而使人看好受亞洲發展銀行估計，新加坡經濟增長今年會在百分五左右。而政府曾估計百分三至四增長。

數種新加坡藍籌股及銀行股上漲兩位數字，但亦有審慎投資因本星期聯合馬來國家組織——馬來西亞一主要政黨，舉行選舉。

海峽時報指數上升五·七八至一一〇〇·九一，成交量由上星期五之三千六百四十萬股下降至二千六百二十萬股。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版

逢星期二刊出

黃匡忠區議員促請撥款設外展社工隊

沙田問題青少年多亟需輔導

沙田是一個不斷發展中的新市鎮，其康樂及社區設施，與及工商業的開展，備受關注，而交通更成爲這個新市鎮的重心點，所以，每當提及沙田，都討論獅子山隧道的情況，但一切設施的設立，其目的是爲區內人口增長而作出計劃，故此，在人口不斷增長之時，尤其發展中的新界，青少年的形象，亦因社區的情況受到一定影響。

目前，沙田公共屋邨居民人數已達廿七萬人，區內私人樓宇居民，約爲十二萬人，合共卅九萬人。根據一九八六年編訂的沙田統計數字，在十五歲以下的人口，佔總人口約百分之卅，而十五至廿九歲者，則約爲百分之廿五，而卅歲至四十九歲，則約爲百分之廿七，至於五十歲至五十九歲者，佔百分之七點五，六十分歲或以上者，佔百分之九點八。

資料顯示，整個沙田區，仍以十五歲以下的人口比例較多，沙田區議員黃匡忠會表示，當區內新屋邨不斷落成之際，一些舊型屋邨，如瀝源邨、禾輋邨、傳康邨等，正面臨另一方面的問題，語等屋邨昔日的幼童，已逐漸成長，青少年的人數亦因而增加，雖然設有社區中心或青少年中心，但由於中心所採用的手法，較傳統保守，對於不喜歡受限制，又愛自成一羣，隨處遊蕩的青少年，則並不合適，所以，區議會一直關心這種情況，並希望當局盡快設立外展社工隊。

據區內一些居民表示，隨着沙田區不斷發展，區內的青少年問題亦趨嚴重，極希望當局關注，例如設立社工外展及社區中心等輔導服務，以免越來越多邊緣少年誤入歧途。

他們又指出：區內仍未見有外展社工，輔導區內邊緣青年，因此，有些青少年在晚上聯羣結黨，高聲喧嘩，更或出言調戲婦孺。亦有居民目睹青少年服食迷幻藥，對區內居民做成滋擾，令他們感到不安。

黃匡忠亦指出，沙田區已符合政府的設隊標準，目前區內的志願團體，正力圖向社署要求撥款，設立一支外展社工隊。

全邨可容三千四百人
沙頭角屋邨已動工首期明年四月落成

政府計劃耗資二億元重建沙頭角，其中爲鹽寮吓及菜園角寮屋區居民提供永久居所的沙頭角公共屋邨，工程現已展開，預計第一期工程在明年四時落成。

沙頭角公共屋邨佔地三點八公頃，屋邨總人口達三千四百人，第一期工程預計明年四月落成，可提供住宅單位二百四十二個，容納一千四百人。

重建計劃除興建鄉村式公共屋邨外，亦會提供多項社區設施，其中包括一所設有十二個課室的中心小學、幼稚園、社區會堂、諮詢服務中心、中心廣場、休憩處、大型遊樂場、海濱走廊及永久避風塘。

中心小學將於未來兩個月動工，小學的建築及設備費用爲二千零五萬元，預計明年九月啟用。

小學落成後會取代目前邊境地區五間學生不足及設備落伍的鄉村小學及位於沙頭角墟的漁民子弟小學。

沙田若干屋邨休憩地方，經常發生問題青少年滋擾其他居民的事情發生。

大埔兩條專綫小巴已獲批准增加收費

何東樓中大間一段大埔公路將擴闊

大埔區兩條專綫小巴，二十一號K，及二十二號K，已獲批准增加收費。

運輸署在四月中，准許兩條專綫小巴增加收費，該兩綫小巴，是行走火車站至關頭的二十一號K，及行走大埔火車站至錦山的二十二號K。

二十一號K由大埔火車站至大埔頭之分段收費，將由現時的一元增加至一元五角，而由大埔火車站至關頭的全程收費則仍爲二元。

二十二號K，由大埔火車站至錦山之全程收費，將由現時之一元調整至一元三角，此外，該綫亦將實施分段收費，由大埔火車站至大埔墟，及由大埔墟至錦山之分段收費分別爲一元。另外，當局已擬定，將新界何東樓與香港中文大學之間的一段大埔公路，由現時的兩綫，擴闊爲三綫，以改善交通流量。

工程包括將一段全長約八百四十米的大埔公路，由七點三米潤橫至十點三米，並在該行車道兩邊設置一點六米潤的行人徑，此外，亦會進行美化工程。

在此段大埔公路增設一條慢車綫，亦可提高行車安全。

此外，大埔鄉事委員會決定成立一個地區交通問題事務小組，將會向當局提出建設性的意見，而委員會的初步工作，將集中研究打通廣福道北行綫，爲雙程行車通路的可行性，爲南區發展提供有利條件。

沙田區議員王津促售工業用地增加就業機會

根據統計處資料，沙田區勞動人口逾十六萬五千，但就業機會約只得五萬個，有超過十一萬五千居民要往區外就業。沙田區議員王津認爲政府應加速出售區內的工業用地，增加就業機會。

在日前沙田區議會發展及房屋委員會上，劉江華議員說，根據沙田新市鎮發展計劃的資料顯示於一九八五年時預計由一九八六至一九九一年的工業用地爲三十四公頃，但於去年估計同時期可供發展的工業用地，則只得九公頃，下跌幅度達七成有多。而王津就認爲政府應加速出售區內的工業用地，吸引商人設廠投資，增加就業機會。免得有更多居民要往區外就業，加重繁忙時間的交通負担。

沙田拓展處總城市設計師甄國添說，沙田規劃區的詳細藍圖會經修訂，導致預留作工業發展的土地淨面積減少約五公頃。不過削減的面積可由日後增加新建工業大廈的樓宇面積來彌補。至於部分以前預算發展的工業用地，因受短期租約所限，所以發展計劃亦由初時預算的八〇年代末期延遲至九〇年代初。

大埔龍舟競渡週三截止報名

大埔龍舟競渡，將於五月三十一日，端午節在大埔工業邨對開吐露港海面舉行，參加龍舟競賽將於星期三截止報名。

參賽申請表格可在大埔鄉事委員會辦事處、大埔李福林體育館及大埔政務處索取。查詢電：〇—六五九七七一一一，內綫二五四。

群言堂

望擱置貸款買樓計劃

編輯先生：

小弟對於政府的貸款買樓計劃有點意見，希望貴報能夠賜刊。若貸款買樓計劃一旦實行，肯定會帶動樓價上升，同時，更多人買樓，令我們能夠買樓自住的機會又告減少，目前炒家活躍，一早已買去大批單位，令遲來者向隅，將來多一批公屋居民買樓，又怎輪到我們這些毫無福利的夾心階層？希望政府三思而後行，將該項計劃擱置。

夾心人上

宏照道不會設斑馬綫

敬啟者：

貴報於本年四月十一日刊登九龍灣啓祥臨時房屋區居民來函，建議在宏照道設斑馬綫，現謹覆如下：

據運輸署在宏照道及啟禮道交界處進行的調查顯示，就算在繁忙時間內，車輛及行人的數目均不足以支持在該處設置斑馬綫或行人過路燈號。根據紀錄中的車輛數目，行人可利用車輛較少的空隙時間，安全地橫過馬路。

以往在該交界處所發生之交通意外，相信是種在行人路邊的花床用以美化環境的植物，阻礙駕車人士及行人的視綫所造成。於發現上述原因後，已立即作出改善，而市政事務署現正與路政署進行商討，以尋求解決該問題的長遠辦法。希望視野改善後，意外便會減少，但本署仍會視察該處的情況，在有需要時採取適當行動。此外，本署已於本年二月要求路政署調整在交界處前的行車道上的標誌，令駕車人士提高警覺，並在啟禮道近行人過路處設置行人護欄，保障行人安全，有關之工程將於本月底進行，估計於一至三個星期便可完成。

此致華僑日報編輯

運輸署署長李舒（黃俊鴻代行）

空置校舍改建住宅
田灣頂樓單位漏水
房署加速重鋪天面設布帳擋雨

田灣邨天台小學改建住宅單位，受工程影響，第十一座頂樓若干單位出現漏水現象，居民要用膠布遮擋天花防滴水，不勝其煩。

第十一座居民向本報投訴，指出其居住的單位，在落雨天有漏水的現象，原因是天台的空置校舍，正進行改建住宅單位的工程，天面損壞了未修補，致雨水滲入滴落民居來函投訴的居民指出：這並非個別住戶的問題，很多頂樓單位都有同樣情形發生，雖然房屋署已派膠布給住戶遮擋，但始終是治標不治本，希望房署有一勞永逸的辦法，盡快完成工程。

記者將居民的投訴向田灣邨辦事處反映，該邨房屋事務經理鄭鉅源對記者表示，邨內第一、十及十一座三座樓宇的天台小學結束後，房署利用空置校舍改建住宅單位，工程由去年旱季十一、二月開始，應該是最適當的時間，豈料今年天氣反常，雨量特別多，施工期間偏逢大雨，於是雨水便從掘開的天面滲入下層單位。

鄭鉅源說：受到影響的是第十座及十一座的單位，第十座受影響比較輕微，而第十一座有六個單位則嚴重漏水。辦事處接獲居民的投訴後，除了向住戶派發膠布遮擋之外，並與工程組研究尋求對策。

現時，房屋署已在天面加多一布帳遮雨，並決定加速重鋪地面的工程。第一座改建工程已近尾聲，將於六月完成，而第十及第十一座，亦預期在八、九月可竣工。

三座樓宇的空置校舍改建後，邨內可多添卅四個單位，供香港西區的居民申請入住。

市區屋邨通訊

港九影院聯合廣告

海城①② K696915 ｜ 華南 K881755 ｜ UA6院綫 ｜ 翡翠 5-771011 文華 3-963110 黃金 3-860784 寶聲 3-891652 ｜ 南昌 樂宮 元朗 0759660 深水埗 ｜ 麗聲 3-945300 總統 5-8331937 ｜ 民樂 3-675649 樂聲 3-617109 ｜ 鴻基1 0-6538158 鴻基 5-656328 鴻聲 0-271333 金 ｜ 珠江 3-7123941 銀都 (3)891187

兩院同加場 六四點場：玫瑰的故事（楊凡佳品作 張曼玉 周潤發）；一屋兩妻（復活節喜劇！鍾鎮濤 梅艷芳 陳友）

今天五場 打破澳洲有史以來賣座紀錄 鱷魚先生 早場：決鬥鬼見愁 午夜場：南北腿王

六間戲院映：柏林華戀 絕不留情 一屋兩妻 鱷魚先生 玫瑰的故事 飛越巔峰 0—6980228

今天五場 翡翠，文華加開午夜場 德寶復活節鉅獻 中華戰士 楊紫瓊 吳耀漢

今天五場 德寶復活節鉅獻 中華戰士 楊紫瓊 吳耀漢

今天五場 澳洲最賣座輕鬆喜劇 鱷魚先生 最佳男主角保羅賀根

今天大盛獻映（麗聲 午夜加場）巨星全新配靚片笑出爐 張學友 鄭裕玲 張曼玉 夏文汐 鄧碧雲 陳伯祥 主演 天賜良緣 一次意外 兩段戀情 三角關係 加埋N咁多次花弗 永佳公司出品 導演 黎應就

今天大盛獻映（民樂 午夜加場）巨星全新配靚片笑出爐 天賜良緣 民樂四點性愛龍鳳配

今天大盛獻映 巨星全新配靚片笑出爐 天賜良緣

今天加開四點場 打破澳洲有史以來賣座紀錄 票房橫掃英美 保羅賀根主演．編劇 鱷魚先生 一個森林的魚雄第一次踏足紐約的遭遇 銀都早場：血旗變

光華 元朗 ｜ 新樂 深水埗 K618167 ｜ 大光明 0 422136 ｜ 快樂 佐敦站 K666148 ｜ 百樂 天后站 H704646 ｜ 金門 紅磡 3-653111 ｜ 新聲 沙田 0-697808 ｜ 鴻基(2) 大埔 0-6538350 ｜ 美都 元朗 0-788911 ｜ 雅都 沙田 0-6976808 ｜ 寶石 紅磡 K657116 ｜ 富都 官塘 3 429997 ｜ 龍華．福星．油麻地 ｜ 大華 新 3-841199 ｜ 京都(1) 5 737374 ｜ 京都(2) ｜ 元朗 0-762432

第二週 加四點場 一屋兩妻 鍾鎮濤 梅艷芳 早場：兩公婆八條心 半點五：玩上玩

大滿 今天五場 鍾鎮濤．梅艷芳 一屋兩妻 閤府統請

狂滿 今天五場 楊紫瓊 吳耀漢 爾冬陞 主演 鍾志文 導演 中華戰士 大製作！唯我獨尊 今新樂早場：色接人 大光明春慾火桃源

狂滿今天五場 巨星張學友 鄭裕玲 張曼玉 夏文汐 鄧碧雲 主演 新靚配出 天賜良緣 百樂午場 夜：不夜天 快樂今早場：慾火快車

狂滿今天五場 楊紫瓊 吳耀漢 爾冬陞 主演 中華戰士 唯我獨尊！大型製作 新聲今早場：色好房女東

狂滿今天五場 天賜良緣 兩段戀情！ 今早美都 蕩女性生活

狂滿今天五場 天賜良緣 兩段戀情！一次意外 今早兩院 我愛羅蘭度

狂滿今天五場 天賜良緣 兩段戀情！一次意外 早華生龍小獻福花大油地夜人點四性

今天盛大獻映 新大華加午夜場 中國第一個空中女英豪 中華戰士 楊紫瓊 吳耀漢 爾冬陞 盧冠廷 鍾志文導演。兒童不宜 今京都早場十點半四點場

第三週 今三場 金像影后 麥瑪莉蓮 的無言愛 金像影帝威廉赫特 真摯永傳童宜兒不

今天五場 楊紫瓊 中華戰士 吳耀漢 爾冬陞 早場獻映：流氓公僕 四點場：哈林行動 午夜場：賓妹

新光 北角站 5-632959 ｜ 利舞台 華盛頓 ｜ 京華①②③ 深水埗 K872153 ｜ 金冠 ｜ 新華 香港仔 H738291 ｜ 利多域 0 812795 ｜ ABC 泰國 ｜ 凱旋 0-4161419 ｜ 銀星(1)(2) 大埔 ｜ 海運 尖沙咀 3-7245444 ｜ 碧麗宮 銅鑼灣站 5-7951500 ｜ 凱聲 九龍旺角 ｜ 華聲 3-617169 ｜ 國際 K820749 ｜ 香港仔 H551449

今天六場 加開四點 橫掃英美 票房 打破澳洲 紀錄 鱷魚先生 一個有趣的城市故事。

第3週 12.30 2.30 5.20 7.30 9.40 榮獲本屆奧斯卡四項金像獎 最佳影片 最佳導演 最佳剪接 最佳音響 最慘痛的越戰片！ 殺戮戰場 華盛頓午夜場 兇兇

今天獻映 榮獲四項金像獎 殺戮戰場 一屋兩妻 鱷魚先生 早場四點通天虎 午夜老一屋兩妻

今五場 愛在上彈牀 赤裸裸 在赤水中 央樂條條 美人魚出水 不兒宜童 九十點場 早：飛鶴

國際電影節 第11屆香港

今映 梅艷芳 復熾情，夏文汐 爭風呷醋！ 令人捧腹喜劇 一屋兩妻 閤府統請 早場：婦科診室

今天五場獻映 史泰龍 飛越巔峯 即日五場獻映 一屋兩妻 今天日夜五場 玫瑰的故事

今天五場 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 一屋兩妻 最新喜劇 閤府統請 寶禾出品 十點四點三九 我愛羅蘭度

今五場 史泰龍 飛越巔峰 天下無敵手！ 十點四點三九 鱷魚先生 有趣城市故事 鬼種

今天六場加午夜場 史泰龍創新另類英雄偶像 飛越巔峰 打遍天下無敵手 今四點場 西殺出

今天四場即座 與同洛倫一個步杉磯大個小天紐約美人小妖精！女物 蒙娜麗莎 微笑個淚眶一點點真心誠碎！ 兒童不宜觀看

今天五場獻映 活人魔 杜比音響。兒童不宜 謝利斯甘 巴甘 巴拉頓 主演 史迪華哥頓導演

今天五場 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 一屋兩妻 最新喜劇 閤府統請 十點半 歡樂神仙 四點英雄淚 午夜花場 紅杏

今天五場 張學友 鄭裕玲 張曼玉 夏文汐 主演 天賜良緣 永佳出品 監製導演 黎應就 十點正 初一 三五 十點 奇門遁甲

皇后．皇都．嘉禾 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 嘉年 大古城 H 670421 ｜ 嘉華 大古城 H 670421 ｜ 帝國 帝后 ｜ 南洋 5-737388 ｜ 金聲 3-321939 ｜ 倫敦 3 661056 ｜ 明珠 5-77635 ｜ 影都 3-7426 ｜ 宇宙 3-7570510 ｜ 普慶 ｜ 新都 H773496 ｜ 好運 大角咀 K7556810 ｜ 紅磡 ｜ 大華 佐敦站 3-325675 ｜ 國都 5 708861

今天五場 嘉禾午夜加映場 趣子在裏骨中不妙言新房劇喜妻最 張堅庭 策劃 閤府統請 一屋兩妻 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐 主演 洪金寶 監製 嘉禾今早：救世者

狂滿第2週 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 夏文汐 合演 一屋兩妻 誰人叫男不識唯我男叫醋家人？獨家人勁。 大人細路笑到碌地 復活節喜劇閤府統請 麗華廉價早場綠印

今天五場 周潤發 張曼玉 張堅庭 陳冠中 合演 玫瑰的故事 令個心碎！一人故事心戲味豐富！

今天獻映 楊紫瓊 吳耀漢 爾冬陞 盧冠廷 劉希平 合演 中華戰士 中國第一個女英豪 帝國早場 偶然四點任三 午夜男神仙 帝后早場 四點 性三 騎士

今天五場 橫掃英美票房 打破澳洲國賣錄 鱷魚先生 編劇主演 保羅賀根 午夜場 鱷頭煞 黑星魚

今天五場 張學友 鄭裕玲 張曼玉 夏文汐 主演 天賜良緣 永佳出品 監製導演 黎應就 十點半 女孩十 項

絕早滿濤 五日早場 夜場 李基金辛 察爾碧嘉 主演 不兒宜童 超級性感偶像 絕不留情 激情、浪漫、火爆巨獻 沙田AU聯映 十點明 胡故事 四奇 甲 午堂 半的 場遁 門 口 夜場

絕早滿濤 五日早場 李基金辛 察爾碧嘉 主演 兒童不宜 超級性感偶像 絕不留情 激情、浪漫、火爆巨獻 沙田UA聯映 宇宙四點場：春潮泛濫 影都十點九計 寶計 上四點 智勇三二

連日大滿 今天五場 早場 打破澳洲有史以來賣座紀錄！英美國橫掃票房 鱷魚先生 今你耳目一新的電影 主演編劇：保羅賀根 新都早場推不掉 普慶午夜場士戰

絕早滿今五場 鍾鎮濤 梅艷芳 陳友 文汐 夏 主演 禾寶出品 一屋兩妻 最新房劇 喜妻 閤府統請 導演陳友 監製洪金寶 紅磡早場 午夜人點四麗 午夜場 炮 好運早場 鬼朱四點 神 雙響炮 午場 撞天師

滿 即日五場 12點半 兩點三 五點半 七點 九點八 本紀世最不倫的畸戀風暴 細一原作谷崎潤一郎 異色巨著 銀幕 上！ 兒童不宜 柏林華戀 東方魔咒，禁忌如如 不可思議！ 大華今午夜場：靚妹仔

本港新聞

太極總會新員就職 祝張三丰先師寶誕

（特訊）香港太極總會定於五月二日下午八時，假國際酒樓三、四樓舉行第五屆職員就職典禮暨慶祝張三丰先師寶誕同人聯歡大會。敦請文康市政科總康樂體育主任關秉元主持監誓，頒發選聘任書並致訓詞，並邀請政府體育部門首長，各界社團首腦，體育界前輩參與盛會，屆時將有弍千多名會友及嘉賓參加。各屬會師傅參加表演太極拳、刀劍及推手、內功，以娛嘉賓。該會在監督鄭天熊師傅、謝秉中、羅振奇、王棟材、姚光、趙光領導下，會務發展蒸蒸日上。

第五屆新員如下：會長：黃尚友，副馬啟明、麥鎖廷、冼豪、徐煥光、史愛蓮、鄧兆盛、謝錦、陳有顏。上席：祖藍山、劉高濤、黃文雄、吳金麟、王丹朋、陳文公、何柳青、韋秀娟、陳金英。總務：鄧平、陳南。秘書：唐志堅、周月冰。財務：容孟儀、何愛儀。學術：張永龍、彭錦濤。康樂：馮耀強、蔡鏡助。婦女：黃美珍、吳惠玲。聯絡：鍾國珍、非樹豐。觀賽：陳漢榮、麥麗嫺。會員：梁日初、林麗草。調查：徐雄、李法平。稽核：區志英、江漢和。（雯）

寶馬山男女獅會聯會 致送衣車與弱智兒童

（港訊）寶馬山男女獅會昨聯合例會，由會長郭達昌、周蕙琴主持，請三〇三區總監龍啟光主持新會員陳俗華入會儀式，勉服膺獅子精神。

繼由專業人士周漢明演講「風水的概念」，指出近年來研究風水問題人士有莫大興趣，作爲吉凶的趨避，因爲它有數理方位的根據及代表天時地理人物事物等存在，近乎有點玄妙。而八宅派相宅準確程度很高以心理和健康爲前提，很容易接受其擺局。心理上便心安理得了。其後女獅會會長周蕙琴，張翠芳、黃鳳英一行前往元朗晨曦學校捐贈衣車兩部錄音機四部與弱智兒童，作爲社會服務計劃，獲得贊許。

圖：寶馬山男女獅會聯會，由左會長郭達昌，右周蕙琴致送會旗與周漢明接受。

獅子山男女獅子會 余錫光講過犯輔導

（港訊）獅子山男女獅子會日昨假太平洋會所舉行聯合晚餐例會，邀請香港善導會副主席余錫光演講，概談過犯輔導工作之推展，余氏指出該會在公益金支持下，於今年四月開始，推行一爲期兩年的過犯服務試驗計劃，務求衡量及探索此類求助者的各項需要。該會推測由於香港社會刑罰制度趨向非監禁形式的懲罰而漸注重社區性的治療方法，因此相信，過犯人數會相應的增加。余氏呼籲當局撥出更多資源，加強過犯輔導工作，徹底康復過犯安定社會，更望政府及社會人士支持，使過犯獲得完善的善後輔導。

例會由會長鄧尚志、張梁秀英主持，並由三〇三區總監龍啟光爲新會員梁金安、梁福榮、周愛華主持入會儀式。

圖爲獅子山男女獅會例會主講嘉賓余錫光（中）與會長鄧尚志、張梁秀英合照。

李森坐騎本是不俗 好馬常讓別人出策

近期取勝騎師爲數頗衆，計有陳柏鴻、徐貴良、羅德權與及一羣澳洲騎師，但比較上李森贏馬則覺特少，究其原因，主要是李森常把有實力坐騎，無故地……

雷誠來港後，演出頗受歡迎，可惜目前亦祇贏出一場頭馬而已，而且不屬簡應馬，「福如東海」力騎而敗於「銀駿」及「金將軍」，呢匹馬如果操多的嘅話，今仗不會敗落者，其敗不在雷誠，日後雷誠再出簡馬仍可捧場者，因爲佢週六所騎之三匹簡馬，隻隻都去博者，跑唔到係另一回事，呢位騎者有其可愛之處。

李森嘅馬近期又乏佳作，但佢亦好怪，有的好馬佢自己唔騎而俾人騎，如「聰明電腦」呢的咁好嘅馬，佢竟然放手，而俾羅德權去贏，「印度之星」贏得，但又去左騎「多采」，所以話佢有時係騎一的人情馬，如果騎番一的自己嘅基本坐騎，佢嘅頭馬紀錄定會增加者，因爲佢嘅騎功相當好，各位睇「聰明電腦」就知，但就贏得恰到好處，德仔騎就贏七個馬位，此乃騎中之分別也。

莫候仁

幕後人日記

近來嘅馬却係大師傅佔優勢，師傅仔是間中發威而已，好似上週六咁，全部由大師傅勝出，陳啟帘爆番一隻「金面兒」而已。

各位睇一吓取勝之騎者，計有陳柏鴻、徐貴良、彭馬、賀蘭杜夫。除范雲斯外，當紅之騎者全部有馬贏。季末時份，的大師傅馬應該多睇兩眼，你唔好理佢地一日贏幾多場，總之有卷交之機會甚高。

但各位亦要注意一點，就係甘庭近來嘅馬十分令人失望。第一是報名馬少，第二是所出之馬狀態均屬平平。如上仗之「能門」雖然有聲有氣話去，結果亦一無是處，如非特別超卓，甘馬近期確不宜亂捧。

洲鹿鎮倉寶值重視

包裝之星保養好再上陣仍足爭霸
通靈復甦態是其最大對手宜兼顧

馬場前線

羅國州馬房的「包裝之星」可以說是該廄的鎮倉之寶，此駒在上仗出爭九七五米賽事，以輕鬆姿態取勝，這匹短途快馬狀態又見復勇，此駒已報名出爭周日的千二米賽事，今次的對手實力更强，其實力將會受到考驗。雖然這一組千二米賽事好手雲集，但是「包裝之星」依然是值得重視的，因爲這匹馬一直保養得很好，有銳利的前速，而且敏力亦好，現亦覺不俗，近期狀態亦有足夠的長力，跑千二米可以應付，故今仗再度上陣，仍有優先留意之必要。

在這一項賽事中，最大的勁敵應是摩庭的「通靈」，此駒自轉入摩庭之後，休息了一段長時間才上陣，但是表現亦見復勇，跑此種最合腳法。此駒在後門志非常鮮明，所以轉入摩庭後一直在等待機會，如由此可知大摩對此駒的重視程度，今次乘勇再來，對「包裝之星」的威脅最大，此駒能跟亦能門，末段衝刺力特別長，在沙田角逐因爲直路的關係，更合其後上之腳法。

「包裝之星」與「通靈」均是短途馬王，一兩駒實力相當，今次再度碰頭，應有一番龍爭虎鬥。除此兩駒之外，須要留意甘庭的「好牯」，此駒亦是千二米路程之能手，今次操練十足，亦經常與馬拍跳激發門心，此駒在千二米路程中演出最準，在一二班賽事中亦經常有好表現，由此可知該駒有實力不弱，雖然質素多少，但在門心特强，今次距離所以，每有佳作，乃是前此有備而戰，亦決心在此場中爭取勝機，如果兩駒的心腹大患，便宜負較輕磅的話更有，敵冷門勿忘此駒也。

童言

銀禧廳

金面兒絕非是詐糊

是日也復活節大賽兩天十六場賽事先後於去週六及昨天跑完，聽晚小休冇馬跑，普羅馬迷可以養傷幾日，直至禮拜日才回師沙田跑，因跑禮拜關係，本週五才進行排位，成班手足話偷得浮生半日閒，今日不約而同放下賽，便齊齊相約前往攻打四方城兼晚上開大食會，以便下午仍要開工嘅兄弟可以參加。

馬騮仔同三四個有興趣開枱嘅兄弟們埋打牙較，馬騮仔道：禮拜六第五場爆出最大冷門，呢場馬牌仔智全憑打茅波才能勝出，但一招羅通掃北搶欄而放，搬到件龍門首先領嘢要勒避，跟住龍門後面之幾件嘢騎講梗係同樣要拉到停咁滯啦，咁就俾牌仔智將件老鬼金面兒力放到底大勝六馬位而回，爆出卅三倍大冷門，Q搭件十五倍嘅好季節派二千一，牌仔智騎得咁搏命照計唔會係老詐的，因分分鐘會累人兼累己也。

開口星亦有打牌而與埋哭馬喪，佢說：「你哋唔係有冇注意到金毛虎所簽嘅賽後檢討，有關判罰牌仔智停賽兩日前之一句說話，經考慮及龍門近期之紀錄後呢一句的確好嘢，即係話唔關龍門事，因呢件嘢會被禁止在谷中上陣，其後才解禁亦唔准跑經過馬房嚟，唔駛俾人將軍。」

八達

季尾馬仍講求狀態

跑短途有時好難以時間作準，上週末就有一場第七班嘅短途時間好過第四班，「雷鳥」係五十八秒三，「百年好趣」係五十八秒五，所以跑馬都係謂狀態嘅多。「雷鳥」乃快閘馬，贏起上嚟當然快，「百年好趣」乃後上馬，故贏馬時間亦慢過人。而佢取勝亦十分險，「幸運七拾」狀態稍爲好的，「百年好趣」都未必跑得贏佢。

「武林高手」呢匹馬就有質，但唔知點解今季全不在狀態中，成爲頂頭大熱眞係冒唔過。

「鴻運當頭」再敗，呢匹馬唔知係唔係生成仲娘命，成日都係二三位置，相信下次在平磅賽中會有佳作，「戈壁之星」究竟係慢閘之馬，短途未得住，「英勇雄師」則顯有老退之感，中段速度已大不如前，呢一匹馬相信都幾難逃出生天了。

今年之新馬實力幾乎均吓，「清一色」固然好，但「必得勝」、「木球之星」、「快嘉樂」，「大大步」等絕非庸手，呢的馬在編班之後隨時可以出擊，如「雄有威」等，編班後出戰仍勝得清楚利落，「必得勝」雖然大敗，但下次再出亦未必是冷門，因爲今仗敗得實在離譜，論質必值第三班，目前處於第四班有大利了。而「木球之星」亦應是三班之才也。

「清一色」亦有其優點，乃前速比較穩定，長短途都得也，暫時而言，佢已算是今季新馬中最惡之一匹。

「神奇小子」呢匹馬已誤盡蒼生多次，再出就算成冷門亦不宜過份看好，反而「好季節」起番各位要留神，呢匹馬在盛時乃有前有後者，「水銀」呢一仗似乎是有心偷雞，柏鴻一早已佔出內欄，將佢騎得甚前，可惜天不從人願，被「金面兒」搶欄所影响，幾乎墜馬，有時出擊亦要講吓命水者。

「勇勝」嘅狀態冇法起得番，跑首本路程一樣唔姑，呢匹馬多數要降班嘞。

玲瓏

糧台道

上週六復活節賽事，經已圓滿結束，但賽果很不尋常下產生。例如武林高手一向以來是沒有斜跑的習慣，今次竟然斜出，究竟以往的前速去咗邊度呢。不知是否配搭上有問題，所謂票房毒藥眞係毒發，眞正前途似咁咯，重有多彩，跑三名過終點，我覺得大有眉來眼去之感矣，因素不提也吧，金面兒贏馬並不出奇，奇就奇在好快地，竟然由二匹擋欄地馬勝來不孚吹灰之力，是否許姑娘眞係不及陳啟帘嗎。落後人好嘢，竟能瞞天過海招搖高超，我跌眼鏡，俾佢騙到，當日許姑娘第三個次我介紹，今次一時大意失眼，我錯我錯，夠晒醒今次唔醒我被人賣豬仔嘢，估唔到積驥大長途跑來不知所謂，今次一五〇米走來生龍活虎，七手騎者越來越似樣嘢，今後對此君的易手坐騎應加以留心，票房毒藥又一次將佢昇平樂攪到唔湯唔水，眞係多得佢地道的、因爲黃金時間捨長報短，力決意贏馬，就算龍平出埋飲奶的力都唔夠人跑啦，安培重黃腫腳咯。玲瓏最使人失望者，雷誠騎來十分有實力，可惜只馬乜都冇番天師父都冇符啦。是日彭瑪好似生日咁逢馬都博殺，居然連只不夠班的銀駿如狼似虎咁趨乜咁趨。好嘢，但係有位仁兄重好嘢嚕，連只一班馬都玩死，跑到不知所謂，早抖啦咗住地。

明日之星葉楚航 頗有能人所不能

你睇吓騎金將軍個位明日星，騎法啦，能人所不能，一四〇〇米大師父個個騎到氣頂都唔姑，佢騎一八〇〇米居然機乎擒倒銀駿，嚇到彭瑪標青，學吓嘢啦朋友，好嘢一定大把人欣賞嘅，並非托大，以事論事，有目共睹，令人心服口服，輸贏在其次，很多大師父自嘆不如，吹咩，做人肯虛心學習一定有成果嘅。

靈駒

聖佐治盃惡馬多 我話事舉足輕重

週日八場草地賽事，回師沙田馬場舉行，編由第一、二班馬跑千二米分三組，一組爭（聖佐治杯），及一組二〇五〇米大長途，第三班馬跑千六米兩組，配售新馬跑一千米兩組等擔任，各場報名馬跳躍，難免，値得優先提出與大家研究。

第一、二班馬跑千二米爭（佐治杯），有廿六匹馬報名，肥夏件「皇家樂園」短途實力雄厚，上仗沙地一〇三〇米，臨場搏殺消息好勁，前中段跟着好位大熱入門直路散晒，是否場地不合，有待證實。賽後送檢，體無事，復課狀態保持，成熟更進一步，今搖士重來，若有分頭，小心施展回馬槍，上陣值得留意。

「我話」上仗同程後上一段爆半冷贏馬，表現十分出色，衝刺凌厲，拼後成熟大勇，匹復課一直有好準備，狀態收身紮實，有力威脅大局。今適路合，「無敵福星」短途實力雄厚，咖喱方D馬最近全部谷起咗，而且頻頻出擊得手，此駒最近幾仗表現差，若受人忽視，小心在此發難。「金龍頭」潛質頗高，最近成熟大勇，今逢路合，有力一爭，餘駒以後備馬「萬事勁」及「夜梟」補上威脅最大。

喜多贏

三世馬國

皇相已漸屆成熟 萬紫千紅血系佳

新馬之戰，近季尾都未必是成熟在先之馬匹，有利有好的一些質素好之馬匹有戰意，反而得先注意，其中要留意者，有幾匹是值得先提出來談一下。

「皇相」是樣樣好、突破同同系，其父系爲六〇年栗色，以六化郎贏過四伏頭馬，一六五年開始配種兩，最好，曾爲七二至七三年至七四年種馬冠軍，七八至七九年歲爲英國邦冠軍種馬，其母則贏過千二米，不過「皇相」爲其首胎，一定操練多，還頻密，好機會。「喜上眉梢」與積德，盈利來屬同系馬，其父爲七四年英國栗馬，二至四歲，共贏過四場頭馬，由一千至千六米，其中兩場爲二級賽，至八四年在八〇年配種，新馬哩賽，亦在一級一哩賽跑第四，贏過頭馬，其子女有兩匹五歲，贏過四伏本地賽，其母在四至三次位置，「喜上眉梢」屬中短途以下好合跑之馬。

「萬紫千紅」是與優惠利率、凱豐、必搏、盈豐等同系，其父爲七六年英國栗色馬，兩歲贏過兩仗六化郎二級賽事，三歲在三級賽上名，八〇年退役爲配種馬，子女贏過廿多場頭馬，並在三級賽上名，以優惠利率、凱豐、必搏等同系，另度快顯示不弱，成熟有進步，確得留意。

「三泰」與有着數、南山實、體育精神同系，其父爲英國栗色馬，二至七五歲間，贏過三場頭馬，七五年一次爲七化郎，十碼三級賽，八一年開始配種，首批子女爲有着數，遺系馬質素應不錯，可惜來港之馬匹却未見如何突出處。

「音樂天才」之父系贏過一六場頭馬，路程可及千二米，並在一級賽爲雙冠軍，家族中澳洲三歲入位冠軍，馬年開始配種，每次配種費爲四千元。

「孖寶二世」爲九年英國栗色馬，贏過兩次頭馬，包括二級賽，並在愛爾蘭一級賽跑第三，八二年退役爲配種，三千金幣大時間配種馬，子女即有黃金時異常表現。

· 馬明 ·

點將台：

朱大叔每到季尾多有佳作，所以其參戰馬頗有留意價值，對馬迷而言亦是一件好事。

坊間馬友態

上週末郭廄最威

復活節兩天賽馬，經已結束，三姑等人照例又要作賽後檢討呢！

老坑陳說道：「上週末嘅賽馬、可謂暴冷暴熱，而各人之中，當然以紅面郭最威，因爲佢贏一件熱門黃金時間之外，更以金面兒及銀駿呢對冷馬來中三元；一熱夾兩冷，呢條三串七夠和味嘞……。」

三姑說道：「若非發火輪多少，紅面郭可以四喜臨門添。」

會計黃則曰：「草蜢仔果然又是日行一善，不過佢搽走咗今次嘅唯一錦標，都算夠威風嘞……」

司機宗接着說道：「現在告仔同草蜢仔嘅冠軍騎師之爭，就好似講童話故事嘅龜兎賽跑咁；照咁睇法，結果都是烏龜取勝呢。」

老坑陳則笑曰：「目前告仔在法國的騎師龍虎榜中取得領先地位，因此香港呢個冠軍騎師榮譽，佢都唔多志在矣！早排話佢會在季尾返嚟騎新兩心知爭馬王；若果成事，不難再贏多幾場馬，咁要擺冠軍就容易得多啦；不過最近消息話佢打消呢個念頭，專心在法國騎馬唔。」

三姑却問道：「究竟係法國騎馬，是否好過香港呢？」

會計黃則笑住答曰：「若果好搵，當年駙馬畢都唔會話，有法國冠軍騎師都唔做，而來香港搵食啦！不過，告仔今次放棄香港陣地，相信並非單單爲咗金錢咁簡單嘅。呢種可能就是無敵是最寂寞啦！相信告仔此行，是爲名多過爲利出！」

司機宗此時却道：「本來今季冠軍練馬師之爭，經已成定局，今上週末嚟喱方大發神威趙佐個孖寶之後，又迫近咗新界牛，但哋先至算是好多身波呢！我睇嚟喱方得到一班澳洲佬支持，形勢仲更加好呢！」

祝金

李森大摩齊復活

圈中豪傑

復活節大賽兩天賽事已舉行完畢，果然不出所料，連續兩天賽事，必爆其大冷。

澳洲佬果然又大舉搏殺，在次天復活節賽事中，以大爆爲主力，頻爆大冷，樣樣好、太子德、歡樂萬家、妹夫森連中三元，摩李一家親，呢次可以講乜嘢輸咗之家山土地都在一仗搵番晒嚟，大哥培話：「實則上現今跑馬與我哋以前個代都唔同晒，一句話仲比前犀利，狼過華秀隻狗。」

我師爺聽見亦話與有同感，最明顯不過個場百夫長錦標賽，出馬六件，居然由最冷個兩件勝出，全場六駒，只有新界箭件「金腰帶」最爲獨立，但「金腰帶」狀態已沉，一時之間仲未起番，故此爆冷四駒，「一新兩心知」雖是系白頭佬之馬王，可惜鞍上人「馬如飛」一衝上來，七百幾銀連贏，可憐的是普羅馬迷荷包，肯定講一幕後人中，梗，睇落嚟，呢班澳洲佬仲大賊過以前個班人，大團圓之局，愈來愈明顯。是澳系人馬范雲斯，故此跑來又不知所謂，「全運爵」、「帝皇之士」、「光一」、「萬家」、「歡樂」眞正自己友嚟，故此四騎只用最冷之一「歡樂萬家」搏殺，餘駒遊馬河，盲公安。

老實講現今賽馬會倒米，如果班澳洲佬如此搞法，隨時出…馬會之投注額肯定會減。

現今班澳洲佬聲勢太過浩大，形勢在在影响力之大，搞到今日對馬場之見晒，呢班澳洲佬隨時冷出熱倒，如此搞法，離晒大譜，自己唔再投注，普羅馬迷亦心寒，單止大戶一句話仲離譜過搽住搶錢，所以馬會之監察大員實應要檢討一吓，自己本身是否有漏洞在，否則他們不能夠如此明目張胆來搶錢。

師爺

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

台北四天逍遙團	$2030
台天溪頭五天團	$2150
阿里山六天團	$2390
東京迪士尼五天團	$3890
韓城濟州四天團	$3190
新航九天湖光雪嶺團	$9390
國泰歐陸8天團	$6789
澳航8天奇觀遊	$10590

台北酒店·特價酬賓

華麗	140	150
第一	125	160
天成	170	180
一樂園	190	210
康華	360	370
三普	390	440
富都	460	540
力霸	510	555
希爾頓	530	540
環亞	610	620
老爺	690	740

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
布吉島豪華團 五天$2990 復活節加班17/4
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
13年專業經驗
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
代辦各國簽証
歡迎(VISA卡)付款

錦江郵輪豪華遊
一程郵輪一程機·最佳享受好口碑
復活節旅行團
南京上海六天豪華團 4月17日出發 $2,680
杭州蘇州上海七天團 4月16日出發 $2,880
上海杭州南京九天團 4月12日出發 $3,580
香港中環德輔道中71號永安集團大厦1806室
電話：5-265651 5-8680633
旅行代理商牌照號碼：350154

捷威 5 8336661 3 320011 5 254596 0 4984448 3 665335 註冊號碼：350002
四季如春 西南 天天出發
長江三峽 重慶、成都九天 逢一、五 $1990
黃果樹瀑布 昆明、貴陽七天 逢三、五、日 $2190
南寧 昆明、貴果樹、貴陽八天 逢星期六 $2390
峨嵋山 昆明、成都九天 逢一、五 $2790
昆明石林五天 逢三、五、日 $1790
西雙版納 景洪、瀾滄江、昆明七天 逢一、四 $2690

信譽的標誌
香港華商旅遊協會 會員聯合廣告
本會會員均有質素保證，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五－四五八三八四

新華旅行社 旅行代理商牌照號碼 350196
澳洲 墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $7,599
黃金海岸、墨爾砵、坎培拉、雪梨 七天豪華團 逢星期日出發 $8,899
乘搭澳洲航空公司747豪華噴射客機

龍航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6588
夏威夷美國西岸 八天 $7588
夏威夷、羅省賭城十天 $9188
美國加拿大西岸十二天 $12388
美國東岸奧蘭度十一天 $13288
美國加拿大東岸十三天 $14288
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990 泰國5天 2520
韓國包單人房 2850 日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
特快台證$170十天 泰證$100四天
（電腦直接訂位）歡迎信用咭
台北第一飯店 三晚$350包接送 一樂園飯店$190
溫哥華2800 羅省2400 多倫多3550 紐約2950 歐洲2450 澳洲3150
銅鑼灣渣甸街45號人人商厦4樓（自置物業）

金輝旅行團 政府註冊旅行社 號碼：350168 3-916347-8 3-963132 3-951635
辦理各大航空贊助之旅行團
質素優良·行程一流·絕對可靠
JET TOUR
夏威夷$3990 美加遊$6590 歐洲遊$10690 澳紐遊$6990 日航美加精華遊$7295 大韓美加縱橫遊$4290 新航歐洲假期遊$8880
甜蜜假期星馬遊$3390 威馬曼谷清邁遊$2370 菲航菲島宿霧遊$1690 韓國漢城大觀遊$2800 日航天地日本遊$4350 華航日本縱橫遊$3790 華航台北假期遊$1770
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
特平旅遊機票十酒店
代辦各國旅行團及簽證
服務快捷妥當
台北精選遊四天至八天 $1860起 牌照號碼：350718
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室

大通 九龍K699568 6線 香港H8100811 4線 LICENCE NO 350272
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
代辦國內親友出國機票
三藩市$2200 洛杉磯$2200 西雅圖$2400 夏威夷$1700 紐約$2650 溫哥華$2700 愛門頓$3150 多倫多$3500 滿地可$3500 倫敦$2100 巴黎$2100
韓國$1700 台北$850 東京$1450 大阪$1700 馬尼拉$1250 星加坡$1750 吉隆坡$1800 曼谷$1050 雪梨$3100 南美$4500 歐洲$2100
韓國機票十酒店天天出發$2250
直線航空公司電腦訂位
九龍：尖沙咀漢口道16號恒生大厦1005-6室 10字
香港：中環雪廠街7號珠義大厦704室 7字

大関旅遊 牌照號碼：350139
泰國 曼谷、芭堤雅 五天豪華團 $2170 +350=$2520 天天出發
北京 七天航空團 $1888 天天出發 上海、杭州、北京 八天高級航空團$2988
海南島 五天航空渡假團$1490 五天直航豪華團$1690
中山、珠海 兩天豪華團$268 三天渡假團$438
菲律賓 乘搭菲航 早去晚返 馬尼拉、碧瑤源、百勝灘 五天高級豪華團$2020
桂林 港穗採用直達交通 五天雙程航空團$1290 五天直航豪華團$1390
華東 八天高級航空團$2588 七天高級直航團$2790
星湖、西樵 丹霞山、廣州 三/四天團 $498

星晨 3-7231723 3-7230551 5-218161 5-243068 5-7907233 3-320955 0-440281 0-465473 LICENCE NO 350018
日本本州七天豪華團 直航大阪 東京返港 $4890
菲律賓碧瑤七天$2390 菲律賓五天$2050天天出發 馬尼拉宿霧 五、七天$2390起
泰國、曼谷 芭堤雅 七天$2890 五天$2550
天天出發 日日成團

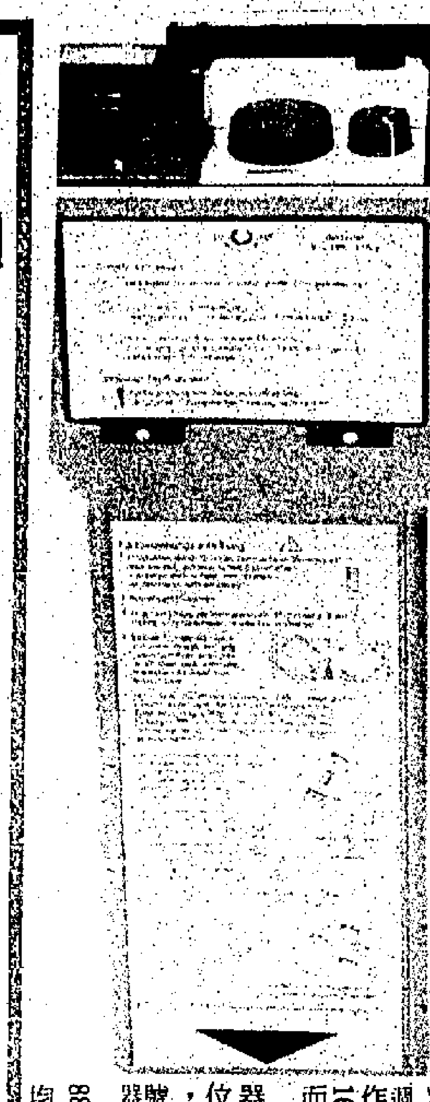
佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加$4490起 日本$3990起 馬星$3499起 韓國$2890起 關島考察團$3590起
歐洲十天$8180起 菲律賓$1890起 泰國$2520起 台灣$1990起 澳洲八天$7990起
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及港澳船票 台証$150
中環德己立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

永安旅行團 永安有限公司海外旅行團 IATA 旅行社牌照 350074
馬 吉隆坡·雲頂高原·新加坡五天 逢星期二 $3150
吉隆坡·馬六甲·新加坡六天 逢星期四 $3440
吉隆坡·雲頂·馬六甲·新加坡六天 逢星期一、六 $3440
全馬星東西岸(關丹·檳城)八天 逢星期四 $4020
星馬泰(檳城·馬六甲)布吉島十二天 逢星期五、日 $4,880
星
泰國 曼谷·芭堤雅·桂河橋·古都大城 五天/六天 天天出發 $2520起
清邁·曼谷·古都大城·芭堤雅 五天/七天 逢星期二 $2740起
布吉島·曼谷·古都大城·芭堤雅 五天/七天 逢星期五 $2990起
布吉島·拉那·七岩·曼谷·芭堤雅 六天/八天 逢星期三、日 $3170起
菲島 碧瑤灣·馬尼拉·百勝灘五天 逢星期二、四、日 $2020
碧瑤灣·馬尼拉·碧瑤七天 逢星期二、四、日 $2380
宿霧·馬尼拉·百勝灘五天/六天 逢星期二、日 $2290起
台灣 高雄·阿里山·台北五天 逢星期一、四、六 $2230
高雄·阿里山·花蓮·台北七天 逢星期一、四、六 $2710
全台灣(阿里山)環島八天 逢星期二、五、日 $2950
日本 大阪·富士山·東京·迪士尼六天 逢星期三、五 $4420
全本州(獨家加遊日光)七天 逢星期二、四 $4890
全九州(鹿兒島·別府·福岡)六天 逢星期四 $4530
九州·本州(迪士尼·日光)八天 逢星期二、四 $5680

樓宇租金問津

物業名稱	面積	樓價	樓齡
香港區			
中半山			
賓士花園（羅便臣道）	750呎（高車）	$ 8,500	5年
福臨閣（衛城道）	550呎（低）	4,500	半年
芝蘭台（干德道）	1,600呎（海）	11,000	17年
蔚山花園（麥當奴道）	2,200呎（高）	2,400	新入伙
金利大廈（半利街）	550呎	3,800	5年
英邦大廈（半利街）	380呎（高）	3,200	1年
般含台	650呎	5,300	5年
聖士提反里唐樓	1,100呎	5,800	20年
豐樂園（堅道）	1,600呎（高海）	17,000	1年
金時大廈（巴炳頓道）	1,300呎（中）	13,000	15年
堅都大廈（堅道）	850呎（車高）	8,000	5年
嘉輝大廈（西摩道）	1,250呎（車海）	12,000	13年
景翠園（羅便臣道）	1,300呎（海）	11,500	14年
西環			
美華大廈（士美菲路）	390呎	2,400	8年
正街唐樓	600呎 平台300呎	2,700	18年
嘉輝花園（士美菲路）	620呎	5,500	1年
灣仔、銅鑼灣			
昌業大廈（軒尼詩道）	650呎	3,200	20年
龍華花園	1,220呎	14,000	12年
東南大廈（謝菲道）	800呎	4,800	15年
堅拿道東（唐樓）	600呎	2,500	22年
東發大廈	700呎	3,000	20年
銅鑼灣舖	1,100呎	32,000	20年
金勝大廈	490呎	4,000	半年
永德大廈（灣仔）	460呎	3,000	13年
愉景大廈（禮頓道）	800呎	5,200	18年
南區			
寶馬台（百福道）	950呎（車）	6,800	8年
杏花邨	597呎	4,500	樓花
嘉文樓	900呎（裝修）	8,000	3年
康怡花園（A座）	780呎	5,800	新樓
太古城（海天閣）	920呎	7,200	1年
九龍區			
深水埗			
東罰大廈（石硤尾）	450呎	2,300	20年
金華大廈（長沙灣）	900呎	4,500	7年
美孚新邨			
美孚三期	1,600呎（高）	13,000	8年
美孚二期	820呎	5,200	10年
新界區			
荃灣			
荃威花園J座	607呎（高）	3,800	4年
荃景花園A座	473呎（高）	3,700	半年
荃景花園B座	527呎（中）	3,900	半年
荃景花園C座	550呎（中）	3,700	半年

資料提供：新明地產公司
H731660（總公司）
H479113（分公司）



探測器

電話線及喉管往往因工人不小心而遭受到損壞，若在動土之前採用西德HDW T16/819 T16/809 T16/889系列探測器，探明地線、喉管路徑、深度，便可免除不必要的損失。

T16系列探測器乃嘉明電子有限公司的產品，T16/819電纜喉管探測器（接收器）可以接收間歇性的音頻磁場作用的訊號，從而尋出地下是否藏有電纜或金屬喉管及其位置、深度（可探深至地下三公尺）。

此儀器可接收有50週或60週電流的高壓或低壓電纜所發出的訊號，和接收帶有15和23千週頻率的電纜或喉管所發出的訊號。

T16/819與809音頻發生器或889電子轉換器一起使用時，其效用更大。

電纜或喉管對由T16/809所產生之9.8千週的訊號起感應，或電流作用而發出訊號，由T16/819接收器接收，因而定出其位置及深度。

T16/889電力轉換器是直接插在要尋找定位的電線的電源插座上，以產生918千週的訊號，同樣T16/819接收器所接收。

T16系列儀器除了889不需電池外，其餘均是由電池推動使用。

建築與材料

建造業訓練局的學員在進行實習課程。

為鼓勵更多人參與建築工作
建造業訓練局將推廣一技旁身的觀念

地產市道在近年表現良好，大量私人樓宇落成，加上公屋及居屋產量，吸納不少工人，令建築熟練工人十分短缺，週前房屋署助理署長亦曾表示，部份公屋落成時間亦因而延遲四個月。

這對建築工人而言，無疑是一個好消息，至少他們不愁失業。建造業訓練局九龍灣訓練中心主任周寶璋先生亦同意近期地產建築業確是求才若渴，他們經常收到建築商要求提供補給人手，然而，訓練局往往只能供給建築商要求數量一半工人。

引致工人短缺的原因很多，據建築業訓練局一九八五年度年報資料顯示，本港建造業之發展，趨向於較大規模及更複雜之樓宇建造業和工程建造計劃；加上現時在國內進行之建設計劃極需要的經理才幹，使到經驗豐富之建造經理的供應，更形短缺。

其次，周寶璋亦指出，雖然建造業委員會早已察覺工人短缺的問題，提供不同類型的訓練課程，唯入讀學員的數量上升速度不太理想，其中最大的原因是傳統的觀念所致。一般人都輕視建造業工作，認為是讀書不成的人才會選擇此項工作，亦有人認為技術工作可以完全憑經驗。其實，這一切的見解已不合時宜了，隨着科學、技術的日益發達，經營和管理方式已不可與往昔比較，建造業最需的工人，無論由基層的技術人員以至技師，均須有一定的教育和專業水平，且還須接受專門的訓練，才能得到工業界的認可。周寶璋透表示，他們在近期將會致力推廣一技旁身的正確觀念。

建造業訓練局於一九七五年九月成立。訓練局現時管理兩所訓練中心，分別座落九龍灣及葵涌，第三所訓練中心亦在香港仔完成奠基典禮，將為有志投身於建造專業人士，提供更多元化的課程。

九龍灣中心有工場十二間，總樓面面積約九千三百六十平方米。葵涌訓練中心有工場二十一間，總樓面面積為一萬三千五百平方米。

平山臨時訓練場的總面積約為六千一百平方米，為機械操縱、模板、平水繩墨及鋼筋屈扎等科別提供足夠空間進行實習工場之用。

兩所中心共可訓練一千二百六十名基本工藝科學員、一百二十名技術學徒課程、三百六十名短期訓練學員、一百二十名成人深造課程學員，並為建造業安全主任課程提供八十名學員。

兩所中心於年內提供五類訓練課程，計有基本工藝課程，包括泥水全科、粗細木工科、搽漆粉飾及寫招牌字科、機械維修科、管道及潔具裝配科、雲石鑲嵌及石工科、搭竹棚科與及電器裝置科。

九龍灣建造業訓練局周寶璋先生

第二類是技術員學徒課程，為期一年，凡中學畢業程度，四科合格便可申請。學員在訓練中心主要學習建造行業工藝的基本技術及知識，同時亦修讀工業學院的部份時間課程。

第三類是短期課程，為期十六至二十三週。課程內容包括鋼筋屈紮科、平水繩墨科、建造機械操縱科、和模板科。

第四類是晚間深造課程，為期一年，每星期三天，內容有細木工科、和水喉管道及潔具裝置科。

最後是建造業安全主任課程，一年制。申請者均需有建造業方面的學位、文憑或同等資歷，並需有數年實際工作經驗。

修讀上述各項課程的人士學費全免，並且可獲津貼。修讀者，除頒發證書外，成績滿意，還可決定是否介紹工作。

每一學員都經過實習課程

為了配合建築業的發展，建造訓練局正不斷開設新課程，如地盤經理，便是其中之一。

事實上，建造業並不是男性的天下，周寶璋指出，各項課程均歡迎女士參加，他指出，很多人都覺工字不出頭，但以他們的學員而然，很多都經過一段時間後，便晉身老板階級。

周寶璋又補充說，建造業訓練局的畢業學員，每年都達百分百的就業率。

地產版 逢星期二、六出版 Building & Construction

地產點滴

以澳洲雪梨為基地的CONCRETE建築公司預料澳洲房地產和建築工程將處於不景氣中，並且會持續一段時間。

建築工程數量將因為BICENTENNIAE工程完成後而急劇下降。

該公司發言人表示，一九八八年將感受到壓力。他同時預計高利率，和建築成本增加，將使私人樓宇受到影響。

最近瑞安承建有限公司接獲一份價值五千八百萬港元的合約，承建房屋協會新總處。

該計劃由香港房屋協會負責發展，包括二座二十八層高的住宅樓宇，和一個四層高的平台，平台將作為新總辦事處，兩座樓宇可提供三百九十二個單位。

房屋協會新總辦事處落成後，總面積有三千四百平方米，位於銅鑼灣院沙街十三至三十一號。是項工程預計在一九八八年底落成。

地下鐵路有限公司最近宣佈將其西灣河站的地盤承建工程由新世界發展有限公司負責。

西灣河地盤面積約為四萬九千平方米，將興建八百個住宅單位，分四座樓宇。工程估計在一九八九年六月完成。

時代廣場反應佳 澤安閣亦頗搶手

在上月尾推出位於屯門市中心的時代廣場，開盤價每方呎七百〇九元，推出當日已售出逾一半，反應不俗。

時代廣場共發展五幢住宅樓宇，佔地十萬餘呎，地庫為停車場，地下、第二、三層為商場，平台上為住宅。A座樓高廿六層，每層八伙，單位三及五為三房廳，其他則為兩房廳，間格四正，單位面積四百〇三呎至六百一十三呎，實用率百分之八十四點三。

座落西區堅尼地城海旁的澤安閣亦已開盤，日前已售出逾八成，搶手非常，前臨海景，視野遼闊的澤安閣，可於今年底入伙，平均每方呎一千〇三十二元。同區華富街二月六日開盤的金豪閣，平均每方呎九百〇四元。

澤安閣樓高廿四層，單位面積四百二十二呎至六百〇七呎，每層六伙，兩部電梯，兩房廳及三房廳間格，十三至三十三樓E、F座則為兩房廳設計，樓宇實用率為百分之八十二。

樓宇環境介紹
屯門康德花園附設有停車場

康德花園佔地六萬八千餘平方呎，座落屯門石排頭路，鄰近大興村商場街市，酒樓餐廳、中小學校一併俱全。

康德花園由名則師精心策劃，地下為商場旺舖，並設幼稚園，三樓為平台花園，設有住客專用泳池，羽毛球場及各種康樂設施。

平台上建有三座三十層高獨立住宅洋樓，全部單位三面單邊，間格四正，且有兩睡房及三睡房單位以供選擇。地下及二、三樓為停車場，提供充足車位，為本區住宅發展所罕見。

至於交通方便，屯門公路及飛船穿梭往來，方便無比。即將興建之屯門輕鐵系統，有多條行車路線。石排頭路大興邨附近亦設多個輕鐵站，班次頻密。且大興邨亦設有巴士總站，可前往九龍及新界各區並接駁荃灣地鐵總站。左列為康德花園之建築材料。

外牆：外牆鋪砌玻璃紙皮石。

內牆：客飯廳及睡房牆身均採以上等乳膠漆。

窗門：採用原色鋁質窗框，配來路玻璃。

門：採用柚木而實心大門，並裝設安全防盜設施。

廚房：地台及牆身均鑲砌瓷磚，並裝配套裝廚櫃和不銹鋼星盆。

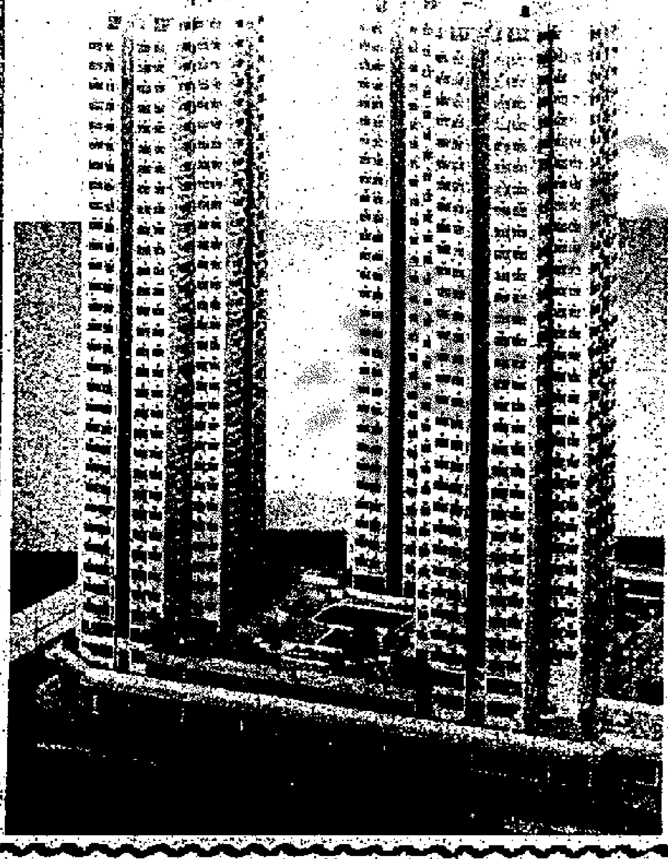
浴室：選用名廠浴缸、面盆及坐廁全套，配有冷熱水龍頭。

電器：全部入牆暗線，各房間均設有電燈位及電插蘇。

電梯：每座大廈客用電梯三部。

保安設備：入口大堂設閉路電視及防盜對講機系統，對電梯特設閉路電視攝影機。

康德花園第一及第三座，現公開發售，實用面積由三百六十多呎至四百二十多呎不等，售價則由二十七萬起，至三十多萬元不等。



康泰旅行社 HONG THAI TRAVEL
康泰 身心
牌照號碼：350070
辦公時間：星期一至星期五 朝九晚七　逢星期日及公眾假期 朝九晚五
機票部：中環5-211411 尖沙咀3-7213381 旺角3-7805207 荃灣0-440101

總社：	中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層	5-240061
分社：	銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字	5-778111
	尖沙咀星光行地下商場舖位G17 朝九晚八辦公	3-676111
	旺角彌敦道636號銀行中心17字	3-322301
	官塘地鐵站官塘廣場1樓商場103號舖位	3-440222
	荃灣地鐵站南豐中心6字樓	0-440101
澳門分社：	南灣商業中心 563333	沙田新城市廣場 0-6959933

◁康泰服務最週到、免費代團友購買拾萬圓旅遊平安保險▷

現金壹仟萬圓保障消費者

北京
七天豪華團$2190
天天出發
廣州——北京（雙程飛機）
港穗乘直通火車（並非廉價交通）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城
住宿：京豐飯店或同級。
廣州住中國大酒店。

全泰國 Thai
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560 清邁七天$3100
布吉島五天$3090 七天$3390（雙程內陸機）
布吉島清邁曼谷八天$3790（三程內陸機）
天天出發・乘泰航早機
①曼谷住最新之凱悅、文華大酒店。
②芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店
③獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

桂林
柳州五天豪華團$1590
專人帶隊・獨家主辦
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞。
住宿：最新落成錦桂飯店或同級。

全泰馬星
全泰馬星（清邁、檳城）12天$4980
星馬泰（布吉島）11天$4690
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4420
泰星馬九天$4190 泰星六天$3500
逢星期一、二、三、四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
健力士紀錄世界最高酒店高73層

海南島
直航五天$1690 六天$1850
逢星期二、四、六出發
乘搭波音737直航機
香港——海口（直航僅50分鐘）
暢遊：興隆、天涯海角、鹿回頭、大東海海泳場、鹿場、五公祠、海瑞墓、搜書院舊址、民族村。
住宿：最新西班牙別墅、內有電視、電話、冷氣（全程採用冷氣豪華遊覽車）

星馬（檳城）
星加坡四天豪華團$2790
馬星（檳城）七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式 BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國濟州
韓國華克山莊四天$2850
韓國濟州島五天團$3490
逢星期一、三、五出發
①乘搭大韓747直航漢城。
②欣賞華克山莊百老滙歌舞表演。
③包伕生宴，價值五十元美金。
④包單人房。
⑤回程可停台北，不另收費。

菲律賓
四天$1890 五天$2050
碧瑤百勝灘七天$2390
宿霧百勝灘六天$2590
天天出發・乘國泰747早機
（C.I.免收簽証費）
獨家增遊最新渡假勝地——碧濤灣
住宿：①馬尼拉住最高級文華大酒店。
②碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。
③獨家住宿霧唯一五星級之巴喇沙大酒店，成本每人每晚要多付港幣50元

康泰旅行周刊
歷史悠久、本社一九六六年創立
信譽超卓、分社遍佈世界各地
逢星期二出版

康泰現金壹仟萬 定期保障參加者

康泰旅行社為保障旅遊消費者已於一九八六年二月廿四日將現金港幣一千萬元（HK$10,000,000.00）存入恆生銀行作為一年定期之現金保證計劃。

現一年期已屆滿，康泰旅行社將上述現金一千萬元再向恆生銀行續存半年至一九八七年八月廿四日，上述恆生銀行一千萬元定期存款單據已懸掛於康泰旅行社茶會室入口處，每位康泰旅行團參加者出席茶會時均可清楚查照。

旅遊人士認為：「一消費者將現金交付旅行社，旅行社將巨額現金保障消費者，令到旅遊消費者增加信心，所謂多一項保障，多一份信心」

康泰旅行社創辦至今已有廿年，業務擴展至全面化提供旅遊服務，包括代售機票及獨家主辦世界各地旅行團。經營至今，每一年都賺錢，康泰旅行社亦有自己物業以保障旅遊消費者，這是康泰旅行社穩健及實力雄厚之鐵證。多年來康泰旅行社之業務穩步發展，參加旅行團人數全港最多，八條旅行綫參加人數全港第一。泰國、台灣、星馬、星泰、菲律賓、韓日及歐洲，以上種種事實，證明參加康泰旅行社旅行團最穩陣。

此外，康泰旅行社遵為團友設想，免費代團友購買旅遊平安保險，保額最高達到港幣十萬元，的確可算是為顧客設想的又一保障。

為了歌頌母親的偉大，康泰旅行社助理總經理王美倫小姐特在無綫電視婦女新姿節目中表揚孝道。

東華三院就職典禮 行政局首席議員鍾士元爵士監誓
黃士心榮任新總理

東華三院丙寅、丁卯年董事局交代就職典禮，日前假座東華醫院大禮堂舉行。康泰旅行社董事總經理黃士心先生，被推選為丁卯年總理，聯同主席、副主席，以及其他總理成員，在行政局首席議員鍾士元爵士主持監誓下，正式負起未來一年推動東華三院院務的重任。

黃士心先生除了是東華三院的丁卯年總理之外，還是國際華商觀光協會會長，香港旅行社協會執行委員，香港旅遊業議會執行委員，香港潮州商會會董，南華體育會永遠名譽會長。

鍾士元爵士在就職監誓後致詞時表示：東華三院現在已經發展成為香港規模最龐大，歷史最悠久的社會服務機構，相信在丁卯年各總理的共同努力下，東華三院必將再錄高峰，為社會帶來更完善的醫療，教育等各種社會服務。

♡母親節表孝心♡
母親節半價旅行團

康泰旅行社為了發揚中國人孝順父母，關心母親的優良傳統，經本社董事局一致決議：將1986年度為保障旅遊消費者而存入於恒生銀行之現金壹仟萬圓之所得利息港幣六十五萬元，全部撥作今年度"康泰母親節半價旅行團"之贊助費用。閣下若能抽空陪同母親在母親節歡渡一個有意義的假期，我們將贊助閣下母親團費一半。

◁下列各團共只辦30團，先到先得，額滿即止▷

旅行團名稱	團費	母親半價	出發日期
汕頭、潮陽、潮州、媽嶼島、玄武山（住汕頭最新落成之龍湖大酒店）	$800	$400	5月10,11,12,13,14日
厦門、潮州、汕頭、媽嶼島、玄武山（厦門住金寶大酒店、汕頭住龍湖大酒店）	$1690	$845	5月10,11,12,13,14日
珠海、中山兩天團（住中山石岐最豪華之國際大酒店）	$308	$154	5月10,11,12,13,14日
桂林、陽朔、廣州五天團	$1290	$645	5月10,11,12,13,14日
北京七天豪華團	$2190	$1095	5月10,11,12,13,14日

參加者資格：
本團特別為天下有孝心之子女而設，鼓勵年青人更加關心及孝敬母親。參加者須年滿21歲，在母親節期間，陪同母親參加"康泰母親節半價旅行團"，其母親之團費可獲主辦機構半價優待，參加者必須出示出生紙或其他有效證明文件，以證明母子或母女關係。若遇任何糾紛，均以主辦機構決定為準。

康泰旅行社主辦「母親節」徵文比賽 冠軍作品
給母親的信
作者：曾昭偉

本文是去年徵文比賽的作品，我們是次重刊，目的除表揚母親的偉大外，同時還提示我們的孝思，親恩母心，我們共同迎接母親節的來臨……

親愛的媽媽：

托老婦帶來的羊毛衣及相片收到，謝謝媽媽，毛衣很合身，這兩天天氣轉涼，毛衣剛派上用場，穿在身上，暖極了，一直暖到兒心。

細端媽媽近照，發覺媽比前些時清瘦，且頭上多些白髮，額多些皺紋，唯有那慈祥的神容，一點沒變。兒不孝，目前未能長侍媽媽膝下，晨昏請安，唯有懇請你老人家自珍重，多買些滋養品吃，多休息，兒等才能稍為放心。

穿着媽媽親手織成的毛衣，看着媽媽慈祥的照片，往事一件件在眼前浮現……記得幼時吃飯，媽只攔我們幾個小傢伙的飯，老說自己已吃飽，但有一次兒掉了筷子，走去廚房另拿，却發覺媽正用湯水泡着飯焦吃……有一次我犯了錯，被媽打了幾竹子，夜裏睡着時，朦朧間發覺腿上一陣暖，睜眼一看，原來媽正用溫濕毛巾輕輕敷在鞭痕上，而你的眼瞳蘊着淚光……有一年我生日，您給我一大盒我渴望已久的積木，令我高興得跳起來，過後爸偷偷告訴我，那些買積木的錢原媽預備買幾碼布，為您自己做件新衫過年穿，已經褒了很久。結果那年春節，您老人家依然穿着那件袖邊補釘的舊衣帶我們去拜年。爸還告訴我們，當媽肚裏懷着我們的時候，每天強迫自己吃着那些不愛吃，但有營養的東西；又數次放棄那一年難得幾回，您最愛看的大戲——為了盡早上床休息。當我們將出世時，媽又把爸送您作結婚禮物的僅有兩件首飾變賣，替我們準備了小床、小被及幾套小衫褲。我們出世後，媽除了日間無微不至照料我們，夜間數回離開溫暖的被窩，起身為我們餵奶、換片及察看我們是否有踢掉被子……到我逐漸長大，上學讀書，記得有一回我丟下功課，跑去跟隔壁小強他們賭錢時，你罰了我面向牆壁半天，苦口婆心向我講了許多道理，令我印象最深的是那句「賭己錢、衆人賤；讀己書，衆人惜」。又有一次當你知我欺騙人家時，狠狠罵了我一頓，最後欲我牢記「待人以誠」四字。親愛的媽媽，妳的教誨兒永遠記在心頭，成為兒踏入社會待人處世的準則，兒深深體會到那些教誨的實貴，令兒成為一個頗受周圍人們好感的人物。

親愛的媽媽，最令兒感動的是：每逢兒處逆境，遭受那些世俗人，甚至部份親友冷落白眼時，唯有妳，親愛的媽媽，永遠那麼愛我，關心我和支持我。

兒真慚愧，這些年來，兒只是按時寄錢和寫信報平安，有時借口忙，竟連信也少寫。兒決定今後多寫信給媽，多爭取機會回鄉省親，努力創造好條件，接妳老人家來一起住，學為兒反哺，親自奉養媽媽，讓媽媽吃好點、穿好點、住得舒適點及有空帶媽到各處旅遊。兒懂得真正孝順不只是聽話，要奮發向上，做一個有用、有益於社會的人，才不會負媽媽養育之恩；才是真正大孝！

伏望
慈安
離鄉子×兒敬上
×月×日

康樂家庭

穿衣品味與個性

美國時裝專家將之分門別類 如智慧、儉約、愛美、哲學等都各有不同

美國一位時裝專家憑着他對客人穿衣的個性和品味的觀察，他列出六大衣服類型人。逐一判斷他們的個性及生活態度，以下是他的分析：

（一）智慧型——他有求知的熱情和冷熱固定的人生目標，這種人在買衣服時，他會堅持質地務求優良，穿起來適合美觀，他才感到滿意。

（二）儉約型——這種人用錢，用一分錢就要發揮一分錢的效率，他們比較留心於物質的效率，買衣服時，他們會考慮衣服是否值得這麼多錢，他們會精明地討論價錢，然後才把衣服買下來。

（三）愛美型——他們對藝術及美學，有更敏銳的感覺能力，或者，他們是試求美觀也好，當他們買衣服時的標準是只要好看，其他卻不成問題。

（四）慈善家型——這種人由愛所佔有，他們有很高度的責任感，他們從不穿上價值昂貴的衣服，他們穿衣用於保護溫暖之心，強於漂亮和款式，他們悲天憫人，時常掛念別人九月衣裳未剪裁。

（五）政治家型——他們的每一點，都爭取權勢和聲望，不管是政治的，經濟的，他們需要人對他尊崇，希望人們對他歡呼，不管一舉手或一投足，都要人們覺得他們行動重要，他們選擇一套衣服或一條領帶，他並不依據自己的愛好而決定，他只選擇一套能給人們以一個特殊深刻和良好的印象和目標。

（六）哲學型——這種人雖然活生生地居住在物質包圍着的世界，但他卻非常偏重於精神上的價值，他認為這種精神上的，是遠勝物質的一切價值，他們衣飾簡單保守和拘謹，毫不苟且，極端避免誇張及輕浮的裝飾。

家居衛生 撲滅甲由

春天又是甲由出動的季節，晚上浴室裏、廚房、臥室裏都可以看到甲由在走，在飛，打開抽屜，亦可見到一些甲由屎和殘肢斷爪，很是討厭！

由於甲由身體上下扁平，非常光滑，所以它能鑽入狹窄的縫裏，因為牠喜歡到處爬來爬去，不但弄髒食物，還會傳染疾病，因此我們要消滅牠，以下的方法可供主婦們參考。

（一）消滅甲由的滋生地，廚房、食店及其他能夠藏匿甲由的地方，為了消除室內的甲由，要保持乾燥和整潔，應斷絕牠們的食物來源，因此，必須把食物藏好，食物殘渣等應收拾乾淨，並將廚房的垃圾密閉好，常用的食物保存在冰箱裏或密封在櫃內，這樣即使甲由被帶入屋內，也不可能在室內生存及繁殖。

（二）可用藥物殺滅甲由，廣泛地用各種化學藥品來噴殺牠，都是有效的方法。

（三）誘殺甲由，可用捕虫器消滅甲由，可用捕瓷盆，瓦罐或玻璃罐等做成捕虫器，在器皿的底部放上甲由喜歡的食餌，而捕虫器的內側上半部邊緣塗上脂肪或膠液，使甲由能落到裏面，不可向外爬，然後用熱開水把捕獲的甲由燙死。

如果只在一家進行消滅甲由，只能收到暫時效果，因為鄰居有甲由時，牠們便會由這家爬到那家，所以徹底方法，必須大家一起動手，才能收到更大的效果。

珊瑚集

偏見

·戈路·

小時候，偏愛藍色，粉藍色的花，淡藍色的天，深藍色的校服……一切物件，若有得選擇必挑藍色。

在繪畫的學習過程，也曾有藍、黑的時期，什麼畫都愛淡色，素色，拒絕紅色。

一位老師教導：在繪畫中，對色彩要一視同仁，不可把生活中的偏愛，帶入畫中，造成自己的局限，少了對比，少了很多節奏，少了瑰麗的色彩。

後來，嘗試打破對顏色的偏見，開始學習調色，配色，的確，不久掌握了用色彩的對比、和諧、漸變、跳躍來表達自己的思想感情。從此，認識到偏見是妨碍進步的絆腳石。

小時候，受周圍的人的影響，自傲為廣東人，一切從廣東人的觀點出發，對外省人稱為「老顯」，對外國人稱為「鬼佬」；甚至對雖然是廣東地區的人，但不同聲同氣的如潮、客家及海南人也一概排斥，最後，連四邑口音的同鄉也不接納，自以為最正確。殷滿高，發音最準，是最地道的……自己把圈子越收越小，最後……

自從離開了生長的香港，離開了認同的廣東，到最邊遠的新疆，新的生活得到了新的啟示，很自然地打破了這個圈子，投向新的人羣中，展開人生新的一頁。

新疆是個地大物博的邊防區，它可以是浩瀚的戈壁也可以是無邊的田野，要在這裏建立綠洲和樓房，要把這裏的寶藏貢獻給世人使用，要建設現代化的新城鎮，就需要大量由不同省份支援而來的青年，技術人員。

他們中間有不少到新疆時只十五，六歲充滿理想，懷着熱血的青年，離開了溫暖的家，萬里迢迢來到這陌生的邊陲，面對着大片的白茫茫鹽鹹地，面對劃地為房，每天只有一口鹹淡水的艱苦生活，還要日夜掘地！廠房的艱辛勞動。共同的命運，懷鄉之邊情，使他們打破了任何偏見，團結得像一個人一樣。最後戰勝了一切艱難險阻，建成了一個邊防第一大城——烏魯木齊。

面對這個雖然不算很現代化的邊城，但感慨萬千，給自己上了人生深刻的一課，此後，對任何人再不存偏見，保留一份尊敬，獻花在他們之中……

拋開偏見，會使你眼光擴濶，思路增廣，朋友更多，生活更有情趣，人生更有意義。

·父母學校·
培養孩子獨立能力
子女對父母過份倚賴只有害了他一生

作父母親的往往有一種矛盾的心理，就是一方面希望兒童能立刻長成，一方面又希望他們能永遠保持孩子的態度，一方面希望孩子能夠成就偉大的事業，一方面又事事不許兒童經歷，好像兒童只有仰仗他們，才能不致於有差錯，無疑地，這是父母希望子女成就的自私心的徵象。

因為父母大多數有這種自私心，所以總希望自己的孩子是好的，因此，常常把自己的孩子看作瓌玉，不許他和別的孩子玩，恐怕被別的孩子帶壞了，須知道，兒童應該有自己的天地，應該有許多小朋友，不可把他禁在家裏，成為一個孤獨的人，兒童的孤獨，不但直接使兒童精神上痛苦，間接可以使兒童養成孤高不羣的僻性，在過去來說，孤高不羣是被重視的，但現在就不成了。這是錯誤的，我們的品性要純正良好，但不是消極不和他人來往所能養成的，叫兒童自絕於他周圍的人，這該是多麼錯誤的父母啊！

聰明的父母，他們決不會令孩子變為孤獨的人，而是叫他怎樣去適應周圍的環境，不是叫他不要交小朋友，而是指點他如何選擇良好的朋友，父母培養兒童的自信心，養成他的自動的辨是非的能力，鞏固他將來處世自立的基礎，即使孩子從別處學來了一兩句粗野的說話，也不須過份的介意，只要父母們在適當的時候，婉言勸導，令其知錯，自動更正便算了。總之，兒童的世界不僅是家庭，而是公園，兒童遊樂場，不要讓兒童孤獨，應該常與他一同出遊，增加知識，擴大視野，把兒童困在家裡，剝奪兒童的自由權，這是父母的自私，並不是為孩子打算的好主意。

父母痛愛孩子，往往喜歡用「心肝」、「寶貝」稱呼，來表示親愛，這樣稱呼，在十歲之內的兒童聽了，當然覺得快樂，可是一到十歲以上，他們聽了就覺得難為情，甚至於孩子已經長成之後或在親友面前，還是用這種稱呼叫他，這時父母雖然仍舊覺得親愛，可是在子女聽來，卻是十分難堪。

父母對於兒童，事事都替他們準備好，不須他們操半點心，在父母也許是出於好心，可是在兒童卻毫無利益，反之，卻是為害殊為嚴重，青年的成功失敗與否，全在於兒童時代就打下良好的基礎，兒童到了成人之後，能否有自立的進取精神，全看幼孩時父母會否好好地培養他，兒童成人之後能否有禮貌，不粗野，全視父母在兒童時代會否予以良好的訓練，對於十四、五歲的兒童，母親往往替他洗臉，穿衣服，脫襪，叠被，臨睡時還在他身邊叫心肝，寶貝，這種行徑，都是對兒童有害無益的，這養成一種依賴的心理。

許多兒童離開了家庭就很寂寞，離開了父母，就覺得生疏，這種性情，就是被父母所溺愛而造成，往往有些女孩子離開家庭到學校寄宿，住了幾個星期，她總是每天哭泣着，不玩不吃，百不如意，只要退學回家，實在，這裏面的原因，完全是由於她母親替他養成了這種嬌養的習性，使她不能自立，處處靠依賴，這是應該值得警惕的啊！

中國京劇·西德上演

在西德漢諾克展覽會中，中國場館的男女藝員演出京劇。中國今年與西德携手合辦該展覽會，並將在當地表演三個月。

冷水浴與健康

施行冷水浴時，皮膚受凍冷刺激，可促進筋肉及腸胃活動，增加食慾與吸收營養……

天氣漸熱，人們已開始洗冷水浴，然而，究竟冷水浴對身體有什麼影響呢？洗冷水澡，在夏天時的水溫約為攝氏十七度至十八度之間，冬天則為十二度至十三度。洗時，以冷水毛巾摩擦身體，使皮膚受凍冷作用所刺激，浴後，再以乾毛巾摩擦身體，立即穿回衣服，保持身體一定的溫度，在醫學上看，那是對身體有益的，但時間過長了，對身體並不會有甚麼好處，有時反會因而患病呢！

施行冷水浴時，皮膚受凍冷刺激，皮膚裏血管隨着收縮，皮膚因溫度變遷而引起反應，同時還可促進筋肉與腸胃的活動，增加食慾與營養份的吸收，興奮神經系統，使全身的血液循環舒暢，而致精神爽快，長期施行冷水浴的結果，可使身體強健，不容易發生腸胃病或其他病症，就是感染輕微的感冒，體力也足以抵抗。

雖然冷水浴有這許多的良好效果，可是對它引起的反應也得加以注意。因為身體經過冷水洗擦之後，漸漸會感覺溫暖，這時皮膚的血管自然張開，表皮上現着一片紅色。這種現象，在醫學上叫做「水浴反應」，這是人身經過冷水浴的特別標記。如果這樣的「水浴反應」不明顯地表現出來時，可能是身體對冷水的溫度不能適應，或是洗澡時間過長，摩擦身體不勻，甚至是身體不適宜於「冷水浴」。

冷水浴，並非對每一個人都適宜的。凡患有心臟病，腎病，動脈硬化症，或是孕婦，都應該禁止冷水浴，此外，患肺病及感冒嚴重的人，都不可洗冷水澡。老年人由於體溫調節的能力不高，「水浴反應」極不容易發生，所以不宜洗冷水浴。

點心

琥珀牛柳卷

材料：美國牛柳四五四克（切條），網油三〇二克，甘筍半個（切絲），芹菜七十六克（切絲），洋葱半個（切絲），腰果碎四克，鷄蛋液，生菜絲，紅椒圈及洋芫茜伴飾用。

調味料：生抽二茶匙，生粉二茶匙，生抽三茶匙。

做法：將牛柳條加調味料拌勻醃片刻，加甘筍，芹菜，洋葱及腰果碎同拌勻，用網油分別捲成筒狀，黏上鷄蛋液，起油鑊炸至金黃色便成。以生菜絲伴碟邊，並加紅椒圈及芫茜點綴。

大千牛柳

材料：美國牛柳五百三十克，（切條）露筍一條，（拖熟），甘筍半條，西芹半棵，辣椒乾四克，花椒四克，薑，葱，蒜片。

調味料：生抽三茶匙，生粉二茶匙，生抽三茶匙。

汁材料：生抽二茶匙，老抽二茶匙，料酒二茶匙，糖一茶匙。

做法：牛柳加調味料拌勻，醃片刻後泡嫩油，盛起隔油。原鑊爆香露筍，甘筍，西芹，辣椒乾，花椒，薑，葱及蒜片，拌勻加牛柳，再加一茶匙湯獻拌勻，起鑊前加入醋及辣油少許兜勻便成。

燈影牛肉

材料：美國牛展七五六克，橙片青瓜片及甘菊花作伴飾。配料：汾酒三茶匙、鹽二茶匙、薑、葱、蒜片、花椒、桂皮、八角。

鹵水料：清水、生抽、老抽、冰糖、花椒、八角、桂皮、甘草、草果。

汁材料：糖二茶匙，果皮茸少許、水二茶匙、生抽一茶匙、蔴油一茶匙。

做法：將牛展用醃料拌勻，醃一天，取出隔去醃料後飛水，加鹵水料煲約二小時，然後刨成薄片，起油鑊炸脆後加汁材料兜勻上碟。以橙片，青瓜及甘菊花伴飾。

（子陽川菜海鮮提供）

「神經質」如何克服？

并非生理毛病，缺乏勇氣自信

神經質的態度，往往是一種不安的表現，對工作、社交活動，都有不良的影響。專家們研究，一個神經質的人，也就是意志薄弱，情緒不穩定的人。

究竟神經質的人有些甚麼特徵呢？心理學家賴特耳西甫會就這個問題作出下面的說明：（一）一個神經質的人，對自己常常感覺悲觀，遇到一點挫折，就會心灰意冷。（二）經常失眠，愛做夢。（三）對於一種有規則的習慣的養成，感覺很困難，（四）與人爭吵之後，或者聽到某一件不安的消息，會產生神經性的消化不良症狀。（五）對於別人的批評不能容忍，並且會發生惱怒。當自己感覺悲傷時，就會情不自禁的哭泣起來，（六）不能忍受刺激；但又感覺自己的生活不夠刺激。（七）喜歡吹毛求疵，在團體中表現十分孤獨。（八）胃部感覺漲風，有腹瀉、便秘、消化不良等情形，兩膝容易酸軟，並有顫抖的情形發生。

總之，有神經質的人，有時並非生理有甚麼毛病，而是由於缺乏勇氣和自信的結果。

下面是專家介紹的六種克服神經質的方法，很有實用價值。

一、看到好的一面——許多人之所以神經質，是由於他們感覺自己所做的工作，所學的東西或者能力方面，都不夠理想，或者沒有別人的好。其實，任何事情，有好的一面，也有壞的一面。如果你總是看到壞的一面，當然遇事悲觀，失望；反之，你能看到好的一面，增強你自己的信念，鼓起做事的勇氣，你就不會感覺苦悶和不安了。

二、勇敢一些——膽怯的人，也是意志薄弱，神經不安的人，他們遇事不敢作創作性的活動，只是墨守成規，惟恐別人譏笑他標新立異。其實，生活的本身，就是一種創作性的活動，失去它，生活如同一池死水，沒有任何意義。你必須拿出創造的勇氣，才能改變生活，使生活的內容豐富。更重要的就是勇氣，能夠消除懼怕和不安，使信心增強，意志堅定，神經衰弱和激動的現象也就不會發生。

三、接受別人的批評——對於別人的適當批評，不但要接受；而且應該表示衷心的感謝，假如你能時時準備接受別人的批評，而且願意別人多對自己提意見，那麼不但你的缺點可以逐漸減少，而且可以避免情緒的激動，使你永遠與神經質絕緣。

四、保持友誼的態度——大凡神經質的人最大的毛病就是以自我為中心，瞧不起人，他們只顧自己的名譽，權利和舒適，其他完全不理會。這種人的生活圈子非常狹小，對人也容易產生憤怒的態度，其實，人是不能以自我做中心的，除開自己以外，還有家庭、社會和國家，你必須和他們融洽相處，才能使生活美滿快樂，否則你會永遠感覺憂慮、悲哀和煩惱不安，保持友誼的態度，正是達到和家庭、社會中的人融洽相處的好方法，也是消除神經質的唯一門徑。

五、做你所感不安的事情——這是「以毒攻毒」的一種辦法，即對於你所懼怕或者不安的事情，只要是合情合理的，就必須去做，別因一時不快而中途放棄。一個人不能逃避現實，因此也不能存有逃避現實的心理。現實生活，無可否認的會有一些事情令你看不慣，感覺不安。但是盡管如此，而你還得生活下去，就必須面對現實，對於你感覺不安的事情，只要是必須做的，都應該去做，不要畏縮不前，經過幾次做「不安」的事情之後，你會得到不少經驗和教訓，你自己的意志力得到有鍛鍊的機會，這樣就可以消除神經質的偏向，及避免種種因神經質而引起的煩惱和不安了。

六、不要多愁善疑——一般來說，多愁善疑是神經質的普遍表現，也是使人情緒不安的主要原因。多愁善感，也是一種缺乏自信心的表示，多數神經質的人，他們固然不相信別人所講的話和所做的事。同時對自己所說的話和所做的事，也不相信，專家們認為一個人要相信別人；首先要相信自己，對自己不相信，怎能相信別人？當然，我們不能隨便取信於人；但在合理的情形下，應該運用理智，對自己所說的表示信任，對別人的一切，也應該審慎的，盡可能的表示信任，這樣，你的神經性不安會不知不覺的消除了。

天氣與小兒腹瀉

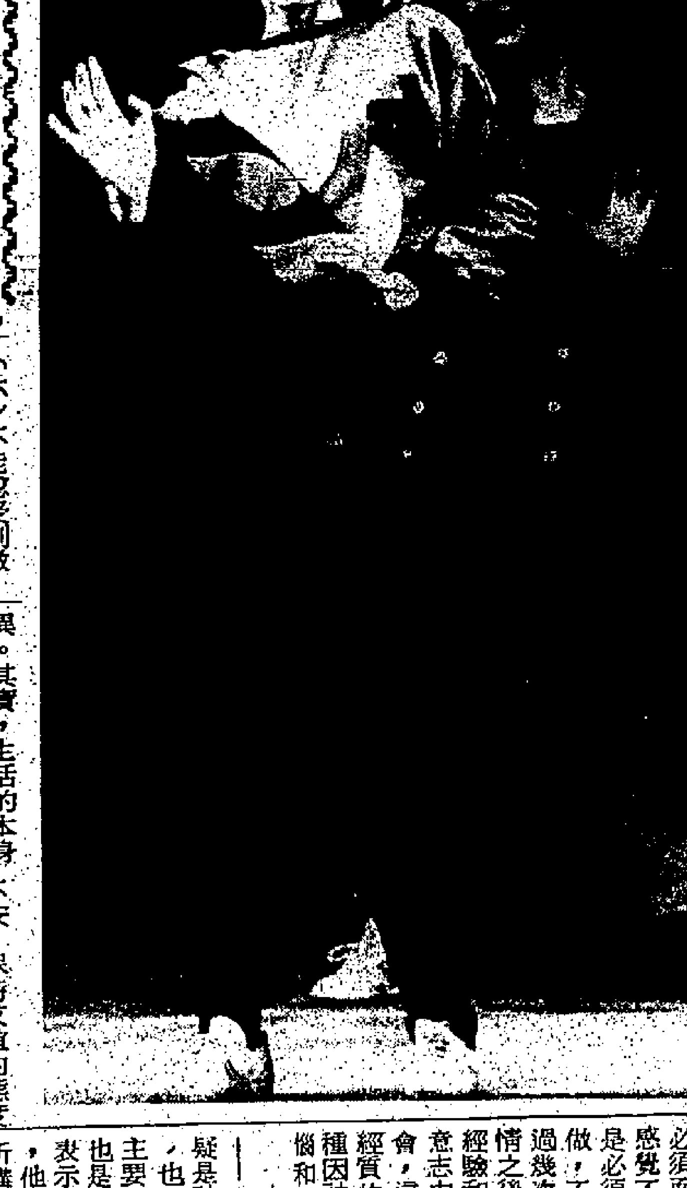
目前氣溫突變，忽冷忽熱，患腹瀉的小兒多了起來。

許多人存着一個疑問：天氣冷熱不定怎會引起腹瀉的呢？一般人以為腹瀉祇是由不潔的飲食或不合適的餵養引起，假如俗語所謂病從口入，其實這僅是腹瀉常見的誘因，原來不正常的氣候也可引起腹瀉的，尤其是抵抗力弱的小兒。

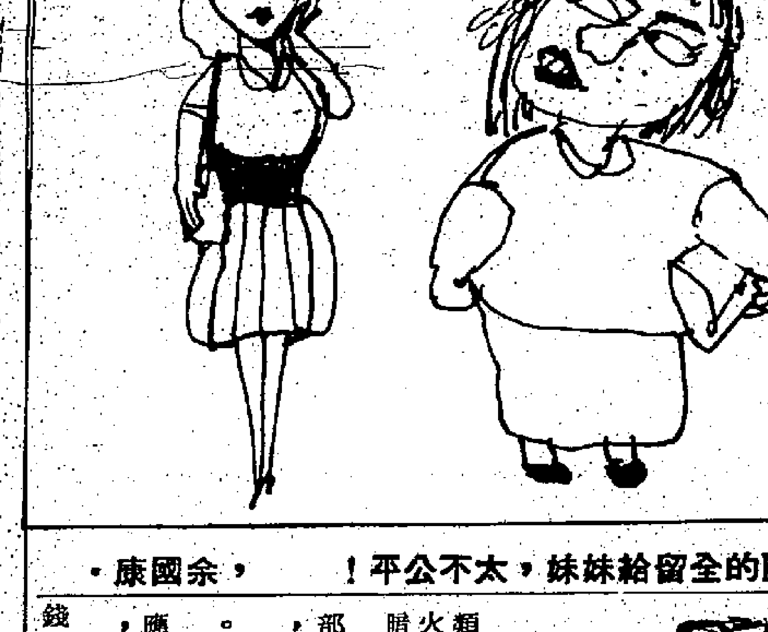
小兒腹瀉又稱小兒消化不良，本質上屬于腸炎。除了因食物引起腸胃炎外，小兒因天氣受寒引起傷風，在傷風的基礎上續發細菌感染，或病毒通過呼吸道，亦可引起胃腸炎，這類腹瀉可輕可重，輕重的程度與病童的體質有關，如中耳炎、咽炎、肺炎、尿道炎或皮膚病等。

至於因天氣突變而疏忽小兒衣服的護理，則可因着涼而刺激胃腸作不規則的蠕動，使消化功能紊亂引起腹瀉。

這類腹瀉的特點是瀉出蛋花樣或綠色糞便，如果病童糞便有發酸的氣味，則表示已大量失水的趨向，應及時補救，及看醫生診治，方為上着。



·中國時裝· 中國在北京人民大會堂舉行一九八七年秋冬時裝展，圖為展出的兩款新裝。



美麗的全留給妹妹，太不公平！ ·余國康·

·健美小姐· 法國健美小姐選舉，嘉莉亞肌肉尤勝男子漢，奪得冠軍。

醫藥顧問

任卓琪

氣血虛弱暗瘡與便秘

△陳小姐：

你來信提出問題如下：

（一）你平日已戒食所有熱氣食物，連肉類和甜品也少吃，但仍時常覺得腸胃熱氣，肝火上升，沒有眼神，早晨起來時尤甚。又常生暗瘡。

（二）在嚴寒天氣下，覺得手震，跟着面部轉黑，但後來吃熱氣的東西後，又滿面通紅，是否血液不夠流通。

最後補充說：你不能受太凉或太熱的食物。望提供治法。

答：（一）腸胃積熱，與常生暗瘡有關，應注意暢通大便。並用金銀花五錢、白菊三錢，錢湯沖蜜糖作為飲品，並多吃蔬菜生果。

（二）這是氣血虛弱之徵，可用花旗參五錢，紅棗十枚（去核），煲生魚湯佐膳，或用防黨參五錢，陳皮五分，煲田鷄湯佐膳亦佳。

△柯景雲君：

你來信說：現年十八歲，患有暗瘡和便秘已有數年。十三歲時，暗瘡滿面都是，到了十四歲好了些，以後幾年，時好時壞，現在鼻的兩側，鼻下，額頭，下巴附近，滿佈黑印，也有很多小洞孔，紅紅腫腫的，曾用過幾種治暗瘡的藥膏也不見效；亦會接受冷凍療法，反而更壞。

其次，幾年來便秘不暢通，每星期只有一次大便，每次祇排出一些，排便時覺得像火燙般，肛門像針刺般的痛楚。服過通便藥丸，仍然刺痛，望介紹良方。

答：綜合上述情狀，可試服下方：

方用：川黃連錢半，枝子三錢，小生地五錢，金銀花三錢，丹皮三錢，赤芍二錢，花粉三錢，浙貝母三錢，牛子三錢，連翹三錢，荊芥穗錢半，郁李仁三錢，甘草錢半。（清水煎服）

此外，應少吃動物脂肪，燒烤肉及煎炸刺激品。

絲帶花製作 貓尾草

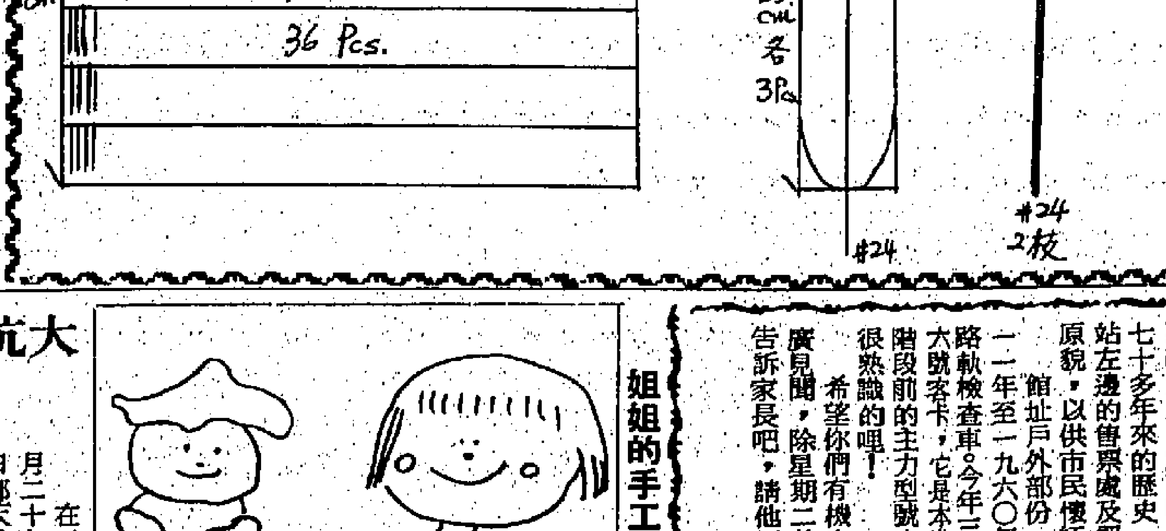
·麗愛·

可會見過花店裏售賣一種狀如長棒，長滿條條紫色毛的鮮花呢？這就是本期介紹的貓尾草，它還另有一個有趣的名字——打鬼棒。

製作貓尾草的材料：紫色淨色絲一百八十厘米，綠淨色絲一百五十厘米，二十四號白鐵綫二十五枝及一些棉花。

製法：紫色絲剪開每三十厘米一幅，共六幅，每幅橫剪開六份，然後全部剪幼切條（如圖），共剪三十六條。綠色絲分剪十五、二十、二十五厘米各兩份，每兩份相貼橫剪開三，相貼前夾入二十四號白鐵綫一枝，依圖剪成長葉狀，用燙花器三綫燙咀由上而下拉燙葉的底和面，餘下的綠色絲分剪一厘米寬的細條。

取二十四號白鐵綫兩枝，彎曲一小鈎，包捲長約七至八厘米，寬約一點五厘米長形棉花棒，共造六枝。取剪好的切條一條，在下端輕塗白膠漿，從棉花棒的頂開始慢慢橫捲向下，每棒捲六條切條，要注意疏密程度完，使六條切條剛捲完棉花棒。六枝棉花棒捲完，下面的莖用綠色絲細條細好，就成一枝貓尾草了。



每兩枝貓尾草放置高低不同的位置，下加三片長短不一的長葉，用綠絲細成一組，共造三組；再將三組貓尾草分別放置高低不同位置，細好，下加三枝二十四號白鐵綫作主幹，用綠絲細好，全枝花就完成了。

△蘆筍精選在太子▽

大地回春，又正是蘆筍合時的季節。太子酒店皇室扒房於四月廿二日至五月九日推出蘆筍精選。鮮嫩的蘆筍尖伴以青口，胡葱及清新的酸忌廉汁作頭盤，以至新鮮帶子伴蘆筍及白酒汁；或酥皮三文魚伴大蒜汁作主菜，都是皇室扒房廚師們全心為你精製。

並有商務午餐及特別晚餐供應。訂座電話三—七二三七七八八內綫一一九。

（蘆筍略㕭）

香港鐵路博物館

·唐姨姨·

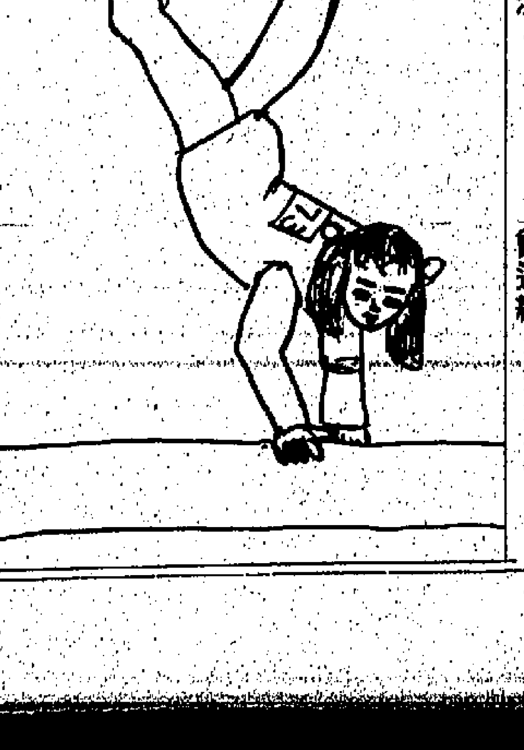
小朋友，你們一定有乘坐過電器化火車的，它又快又方便，與地下鐵路的建設，同令我們的生活，向現代化跨進一步。可是你們還記得小時候乘坐的深綠色的柴油機火車？可否懷念曾經有一次，爸爸媽媽帶你乘這種火車去新界，或回鄉旅行呀？

如果你現在想去看看一些舊式火車卡，甚至希望知道多一些有關港九鐵路的發展歷史，那是歡迎的，你可到大埔舊墟火車站去。

那兒經過重修，現已成為區域市政局轄下的「香港鐵路博物館」了，車站保留古雅的原來面貌，金字屋頂，牆上有紅蝙蝠，花果圖案，門樓有八仙浮雕，車站裏面改為展覽廳，陳列香港路鐵服務在過去七十多年來的歷史，器物和珍貴照片。車站左邊的售票處及訊號控制室，依然保留原貌，以供市民懷緬車站昔日的情景。

館址戶外部份，分別陳列五輛自一九一二年至一九六〇年間行走的客卡和小型路軌檢查車。今年三月六日，再添一輛二七六號客卡，它是本港鐵路踏入全面電器化階段前的主力型號車卡，你們看見會感到很熟識的吧！

希望你們有機會到這個鐵路博物館增廣見聞，除星期二外，每星期開放六天，告訴家長吧，請他們帶你去。



體操表演 曾迪繪（聖嘉勒小學）

姐姐的手工 倫詠恩繪

大坑墩旅行記

·謝靜儀·（基灣小學校）

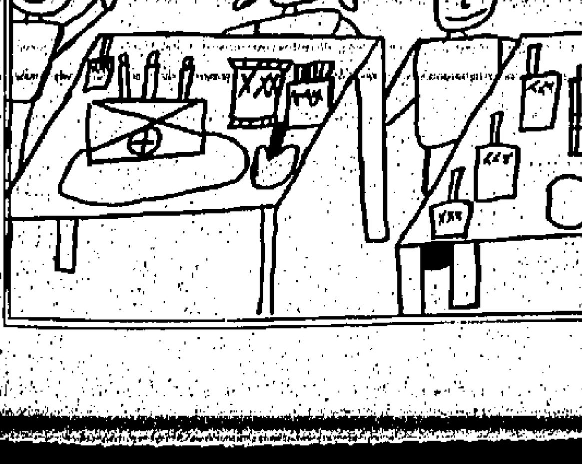
在三月二十七日那天是我校去大坑墩郊野公園旅行，我們來到本校禮堂集合，那日天氣不錯，啊！車來了，我們起程去大坑墩郊野公園了。

沿途看見很多金碧輝煌的大廈和一些人上班的情形。

到達目的地後，老師說要前行五分鐘左右的路程才可以去到山頂因為前幾天下過一場大雨，令一些泥地也變成泥蹚了，我們便很小心的走過，但是有一個同學一時不小心，跌倒在泥蹚中，他立即爬起來，像一隻泥鴨一般的苦起面孔，令我們笑得不亦樂乎。

我們到了山頂後，便在原地歇息，但那裏猛烈的風呼呼的迎面刮來，使我們不期然縮作一團，真像一個乞丐様子，過了一會兒，老師終於忍受不住了。便說：「我們下山吧，這裏實在太冷了。」一些同學聽了，立刻像箭般的「飛」下去。我們去到石地上休息和吃食物，我自己也帶了很多食物，有：鷄腿、鷄翼和麵包等等，正當我們吃得津津有味的時候，那些男同學突然引來一羣狗隻，在我們面前徘徊，一些女同學更是嚇得尖叫起來，便立刻拿起書包離去，但狗竟把我的鷄翼吞進肚裏，還有我那瓶汽水的蓋子，也被牠啣去了。那些男同學還在哈哈大笑，令我們非常憤怒，後來我們搬到一個大草地上，在那裏休息一會兒，便開始玩耍，當我們玩得興高采烈時，突然有一位同學失踪了，我們，我們非常焦急，便走到老師面前，說給老師聽，老師聽了，也大吃一驚，便立即周圍找，啊，原來她自己一個人去洗手間，那時我們才安心下來，老師還說我們大驚小怪呢！

旅遊車已經來了，我們便乘車回校，我在乘車時，一直想着今天發生的事，雖然是有喜也有悲，但是這次的旅行，實在令我吸取了不少的教訓。



參加生日會 宋永堅繪（聖公會始南小學）

黑板的自述

張焯冰（東華三院姚達之小學）

我是一塊黑板，每天我都被許多老師和同學用粉刷擦我的身體。有一天，有一個小朋友把我畫到很骯髒，又不同我清潔。過了不久，我又換了另一「主人」，他們非常愛我，又不會亂畫我的身體，每天都幫我清潔二次又用乾布抹乾我。我很高興，如果以前那些主人待我那樣好，我便心滿意足了。

春霧深深

高旅

廿一

　二表哥還說我寧願做加班，很晚才收工，多一點加班費，却不願去讀夜校；以我的年齡，正好是讀書的時候，又不要養家活口，有一份工錢，晚上去讀一兩小時，幾年下來，大學課程都可以讀完，那時再去賺錢還來得及……

　我地冷冷說了一句：

「沒有你那份天才，我讀不進書的，生就的苦命。」

　二表哥搖搖頭，回去到床上，一面睡下去，一面還說了一句：

「這樣子看你怎麼得了！唔！」

　大姨媽重複說，要我早回來，如果有事，打一個電話，不要累大家四周去打聽，我說：

「我一點自由也沒有了？」

「啊呀！這叫沒有自由嗎？」大姨媽說。

　大姨丈從房裏探出來，說：

「阿彩，你也省點事吧！老母雞不孵蛋，拗折了脚也沒有用的。當初叫你不要去接，勞民傷財，接了來才知受氣，姐妹親情一場空，還說不自由哩！」

「你不要來煩。」大阿姨說：「我煩死了！」

　忽然孩子在房裏哭，原來大表姐也在這裏，大概在陪孩子睡，孩子醒了，抱着走出來，也要插幾句都是教訓我的，還牽涉到用了多少錢，說：

「冬冬，你大阿姨為了你們，不知操了多少的心，那邊不批准，自己一趟一趟到省城，沒一次不是大担小担挑了來的，坐火車、汽車，路上辛苦也不要說了，後來摸通了路，又送彩電、收錄機，還要請客，光是這一筆，就過萬了，連我也買力費錢，第一次陪媽來，進關口給人擠跌了，扭傷了脚，看跌打就化了幾百塊指望什麼，指望小阿姨到了香港，吃一口安逸飯，不要在大陸再去折騰了，你呢？也好讀點書，也像亞森一樣。家裏窮不要緊，只要有志氣，讀書有什麼不好呢？我就吃了這個虧。你到電子工廠做一份工，以為比大陸的大學教授還賺得多，聽你說的，生了翅膀了，要自由，沒有人干涉你的自由……」

「算了算了。」大姨丈站到房門外，說：「這場姐妹親情，弄得大家傷腦筋。她木頭木腦，你說了也不明白。」

「就是不明白才要說。」大表姐說：「小阿姨在這裏治病，我陪了她一趟一趟到醫院去，在家裏做一點小家務，以為我們是大陸的「領導幹部」，竟說我們「剝削」了她，恨不得要我們給她工錢，什麼外面打住家工，只幾一個人的飯，也要有一千幾百塊工錢，這還像話嗎？你覺得不自由，可以獨立生活了，不如搬出去住，也省得我們來操心。」

「唉！大妹，怎好說這種話的？真是冤家。」大阿姨說。「是你們叫我們來的，不是我們要來。」

「啊呀！越說越橫蠻了。」大表姐說。這樣鬧了一場，睡不着覺，想到大表姐要趕我，走不走呢？偏偏不走。

幸運島

夏易

三十：這個媽媽

「雖然未必瞭解得很透，但基本還是理解的。」

「唔，」於是，作媽媽的冷靜下來，點了點頭，然後又說：「你的事情，我都知道了，我預備推掉兩個地方的演唱，去你那裏，陪你一個時期。」

「媽媽，用不着的，事情沒什麼大不了，媽媽，并不是我不歡迎你來，而是說，你何必推掉演唱的機會呢？媽媽，演唱是你的生命，我知道。」

「沒那麼嚴重。前些時候，我有一大段日子，也不是演唱，而是躺醫院，躺了兩個月，現在什麼事也沒有了，身體很好。」

「媽媽，你總是這樣，有病了從來不跟我們說，待病好了，才告訴我們曾經怎樣怎樣。這不好，對你來說，這是你慈愛，不想叫我們就心。可是，這麼一來不等於說，剝奪了我們可以對你表示關心的機會麼？」

　這位媽媽却笑吟吟說：「你們隨時可以關心我呀，我健康很好的時候，你們也可以關心我呀！現在就可以關心。我來你那裏住，你更可以直接關心我。」

「媽媽，你能來真是太好了。可是，我又怕你來了我却沒有工夫陪你。我極可能離開這裏一個時期。」

「離開？為什麼？」

「暫時還不知道需不需要離開，要等開完會之後再作最後決定。」

「離開去哪裏？」

「暫時還不能說呢，媽媽！」

「唔，那麼，待你有決定消息之後，我們再通電話吧，不過，我有一點要叮囑你。」

「叮囑我什麼？」育芬微笑，盯着媽媽的臉。

「叮囑你——」育芬的母親，這會兒，欲言又止，一時，臉孔湧起了感情如潮，似就憂什麼，又似把這個她熱愛着的女兒，不知如何是好。

海隅小品

慈雲行脚？

海幢

　九龍慈雲山，山高五百多公尺，昔日野林密佈。半世紀以來，香港的人口不斷增加，名堂不很響亮的慈雲山，早已建成公屋邨，幢幢樓宇，今時今日，慈雲山的大名，也已響噹噹了。星期例假，非慈雲山的居民，常安步當車，登遊慈雲山，未始不是九龍近郊的最佳遊程。

　從黃大仙的沙田坳道，緩步登山，灰沙古道，兩旁野花隨風搖曳喜迎客。一會兒，山腰法藏寺佛門地域，便在眼前。

　行行重行行，古道漸覺平坦，山下就是慈雲山公共屋村。遠遠也有私人建築樓宇，這與山上快要還拆的木屋區。構成一幅有對比特點的圖景。

　前面不很遠的山峽，突然展現一條石澗，躺臥在山間，花崗石林，赭墨色，淺黃色澤，在陽光照射下，倍覺生輝。雨季豪雨帶來的山洪，就像萬馬奔騰，使人胆戰，不敢多留步。

　在路旁一塊石壁上，讀見有署名「傻人」的題字：「人在遠西妻在東，落花無語怨西風，萬家燈火在香港，一別離情喚奈何？」其實，這可能是懷才不遇者，在抒發着人海萬花筒的感觸，再讀其它字詞，又豈能說他是「傻人」呢。

　跟九龍市區非遙的慈雲山，山頂是「觀音堂」，一座風格特異的亭，亭內陳列着的雜物，與佛堂名目，不很相稱，拾級而落，走幽徑，山腰才發現有觀音殿，殿內供奉的觀音佛像。往日有「摸龍床」的玩意，那就是當你進殿炷香之後，再入觀音娘娘的寢宮，伸手在床面下面摸摸，可以取出觀音靈簽，字句含義可作運程的參考。堂前的牆壁上，見有銅板寫着「慈雲在古代原是驛道，以利商旅人等往來……」

　觀音堂枕山而建，共有數疊，例如最低的一疊是「大雄寶殿」，側邊也有土地祠，殿祠坐立的佛像，雕刻成塑造的工精藝術，栩栩如生，令人觀為嘆止矣。

　慈雲山觀音堂的最高一疊，是天然花崗石崖，其中一座巨石，刻上「姻緣石」。多少熱戀中的情侶，前來參拜。

詩與畫

天氣變

　天氣多變，下雨，氣溫竟降了過十度。可爲。正是：

無常天氣是春天
換季早時鼻水漣
落雨翻風連夜至
找張棉被冚為先

……半個詩人……

批旗下山

洗太平地

海天

　街頭貼出告示，簡單幾個字，列明洗太平地時間與地點，昔年所謂洗太平地，亦即今日的清潔運動，每年兩次，由市政衛生局（從前叫潔淨局）派員督導執行，而接受洗太平地區內住戶，無一不樂於從命，充份合作。

　前一天，幾個潔淨局工友，身穿黃色制服大漢，俗稱老鼠王把一個內紅外綠粿着漆油的大鐵箱，搬到馬路邊來，此箱長約廿呎，闊四五呎，高約三呎，這就是洗太平地的主要工具——大水箱，發現這個箱子，行人也知道，這地方要洗太平地了。

　戰前，蚊子之外，而臭虫（木虱）特多，猶其是人口稠密地區，像西營盤、油蔴地，旺角一帶，木虱繁殖利害，對木製傢俬無孔不入，最要命是床板和木椅，只要小小夾縫便可作巢穴，蔴繖的更甚，弄至坐臥不寧，誰不討厭，要捕殺，談何容易。

　洗太平地的當天，清晨便展開，老鼠王早上把清水注滿了箱，而且混和了殺臭藥，一切準備妥當，居民亦急不及待紛紛把傢具拿出來，投進水箱裏浸個透徹，老鼠王從旁協助，彼去此來，忙個不了。

　洗太平地並非單殺木虱那末簡單，連整個房子裏面也包括在內，那時候，樓高不過四層，每層面積不等，自從七七事變後，香港人口冒升，形成擠迫，每層樓住上數伙人已司空見慣。傢俬什物亦多，衛生條件，大成問題，當局有見及此，採取了洗太平地的辦法。

　搬傢俬出來洗，居民樂於如此，但並非洗幾件傢俬便算功德圓滿，室內也非徹底清潔不可，洗地抹窗，連用以間隔房間的板障，亦要弄得乾乾淨淨，廚房廁所更不在話下，謂之為大掃除，最貼切不過，是以當洗太平地正在進行時，污水處理頗成問題，行人多繞道而過，避免波及濺污。

　忙過了一個上午，差不多一乾二淨，這時候，監工的衛生督察便主動的逐戶巡視，有發現不夠妥善的，立令再洗，人力不足，由老鼠王協助。直至滿意為止，只有高尚住宅區才獲得例外。

　順筆一提，為什麼昔日潔淨局工友，被稱為老鼠王？事出有因，好多年前，香港曾發生鼠疫，他們奉命捉老鼠，待疫症平息後，市面每隔若干距離的電燈柱，必在離地面四呎處，懸掛一個有蓋小圓筒，名為老鼠箱，內置消毒藥水，居民捉到老鼠便投進箱去，由他們來收拾，戰後，鼠患已除，老鼠箱拆去，老鼠王之名已成歷史陳跡，衛生條件足夠，太平地也不用再洗了。

香·江·近·事

「大耳窿」最怕你不來

勞祥新

　正當警務處長對記者說無證據顯示「大耳窿」活動漸趨嚴重的時候，未幾慈雲山便發生一宗因賭仔欠下貴利數不能自拔唯有以死求解脫，活生生的掌了這位處長一掌。

　以高利率借貸的大耳窿，由于其息口高以及以複利計算，一些最初只是借一筆看來並不高的債項，何打數千元，但由于還款期短，逾期欠還便利叠利，未幾他所欠下的本金連同利息可能會十倍于本金。債仔最後弄至連利息也無力償還，而貴利王這時便「起釘」迫還錢，在咄咄迫人與騷擾下，女者而具姿色者，極有可能被迫或不得不從事出賣肉體求脫身。男者由于沒有賣肉條件，最後又為了免致累及家人，最後一死謝世。

　根據現行法例，高利貸放款是屬非法行為，但由于這類罪案不同于姦淫擄掠，偸呃拐騙富于攻擊性，而是事主在不得已不甘心情願接受借貸，她們正需要一筆錢作燃眉之急，在當時自然不會向警方舉報，待大耳窿追到喘不過氣時，法律亦奈其何。

　而事實上「大耳窿」借錢時亦無須你拿出抵押品，有些甚至連借據也可免卻，只須要大家心知肚明，因為他們養了大批打手，任你走到天脚底也要抓你出來。不過，「大耳窿」亦有一條與老千相同的辦事信條：「唔怕你精，唔怕你傻，只怕你不來。」只要你向他借，彼此可以河水不犯井水。但是，對於一個斬了十隻手指及五隻脚趾仍未戒賭成功的，爛賭二來說，又談何容易。所以，最終還是勿沉迷賭博以免陷入萬復不刦之深淵。

·無所不談·

官威難擋

嘉志

　撇開吸烟是否有害不談，香烟廣告，大都是表面健康，吸色怡人。廣告製造者的確為觀衆提供視覺享受：壯闊的大自然美景；勤快工作帶來的喜悅；輕鬆親密的人際關係……這些無碍於觀衆對健康愉快的生活嚮往。

　行政局通過廣播事業檢討報告書中，有關禁制香烟廣告建議，於九〇年起將全面禁止電視機和街台播放廣告，在講究自由平等的社會，是否符合此一立法精神？實令人懷疑。

　當局的出發點，以為禁止香烟廣告，就可以達到反吸烟的目的，殊欠說服力。香烟廣告，在資訊發達的社會才百牌爭鳴，而人們吸烟，却非受其宣傳而作選擇。衆所週知，國內不論城市鄉村，罕見香烟廣告，然而吸烟人數之多，却是事實。可見禁廣告，只能顯示官權難擋而已。

櫥窗內外

新穎護照皮包　齊集旅遊重件

·赤松·

　對於那些公務繁忙的商家，經常都要出外公幹，那些旅遊證件往往因經常使用而變得十分殘破，因此實有必要購買一個護照皮包方便外遊及保護旅遊證件。

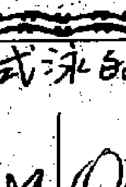
　意大利VALERIO新近推出一款純黑色優質軟皮護照皮包，它除了選用優質眞皮及完美手工製造外，在設計上也很講究，皮包內分設多個間格，以燙金英文字樣分門別類，一切旅遊證件及財物都可以安排得井井有條，包括機票、鈔票、信用咭、旅行支票等等，均可按其類分別放妥，實為外出公幹或旅遊不可缺少的隨身精品。該款新穎護照皮包，每個祇售三百九十元。

蕙家

情網集

小販戀小販十分登對　她的舉動已將身相許

葉玲女士主持　為君解結信箱



李讀友：

　從你的信中，令我了解到走鬼的眞正痛苦。但，却不了解你明知有麻煩，有損失而仍去做，而放棄了一份安定的工作。

　也許，這就是你們年青人「一想做就去做」的思想和習慣。

　你有否了解到：如任由你們在路邊擺賣，而不理交通，不理衛生，不理別人，又是否合理？我們生存在這個社會，在顧自己的時候不能不顧及別人！

　你問我的意見，我就認為你應去做那份安定的工，每個月有一定的收入，且還有一項專們技術可學。

　正所謂：一技旁身，一世可依靠。何況，雕刻技術，亦是一門正當的，有藝術性的技術，在行行有狀元的原則下，不能說它難發達的，發達在乎我們去爭取。

　難道，你又一定做小販能發達嗎？

　在信中，你又告訴了我一份戀愛，她也是小販，還告訴了我相識了兩個月，有過兩次約會，兩次都是去看電影。

　從你信中描述，她確對你有意了，你對她也有意了，我還相信她已願把身體交給你了，等於，她隨時都在投降了。

　因為在信中有一句描述：她看我時常把頭靠在你的肩上，她又常常緊握你的手，有時，又把你的手拉住放在她的腿上。

　這些舉動，我認為她是有意的，且用行動去告訴你她的心意。

　這是無言的心意，也是女性心中默默情的表示。尤其是，「她把你的手拉到她的腿上」這點，她已是十分明顯暗示，你可進一步了。

　女性到底是比較含蓄，就是心中極想也不會出於口，而用舉動去暗示。所以，你既然有意於她，你們的戀情已可再進的了。

　不過，我忠告你，如果你不是眞心愛她，就切勿再進，否則，是誤人誤己！

　至於她是小販這一層，你不要忘記你自己也是小販呀，豈非十分登對嗎？人的出處是不應問及，因為英雄莫問出處！

京華感舊錄

西北考古開拓者黃文弼

周簡段

　近聞有外國人沿古「絲綢之路」到新疆，或旅遊，或探險，或考古，這使筆者想起中國進入新疆考古的第一人黃文弼先生。

　黃文弼，湖北漢川黃家咀人。早年就讀於漢陽府中學。一九一五年入北京大學哲學門學習。畢業後入北大研究所，致力於研究宋、明理學。然而，一個偶然的機會，把這位似乎要皓首經書的青年人推向了考古學領域。十九世紀末葉，一些外國人在新疆沙漠中發現了古遺址和古文字殘片，馬上引起了歐羅巴學術界的極大興趣。從此，帶着各種目的的外國人頻繁出入中國西北地區。其足迹所至，使中國大量的藝術品、古籍、簡牘等珍貴文物流散國外。進入二十世紀之後，覺醒的中國學術界始發覺被帶走的文物，在學術和藝術上巨大價值，許多愛國學者痛心之餘，激起了研究中國西北歷史、地理的熱情。黃文弼在這種「西北熱」的推動下，毅然加入剛成立的北京大學考古會，成爲該會最早的會員之一。

　不久，曾數次出入內蒙、新疆、西藏等地的世界著名地理學家、瑞典人斯文赫定博士率領一個由歐洲人組成的考察團來到中國，準備再次入疆。中國學術界為防止文物和資料外流，與斯文赫定幾經交涉，終於達成了合組「中國西北科學考察團」之協議。黃文弼接受北京大學的委託，參加了考察團，專事考古。

　一九二七年夏天，他隨考察團從北平出發，經內蒙到達新疆。接着，又投身荒漠，涉難犯險，對塔里木盆地周圍和吐魯番盆地進行了卓有成效的考察和發掘工作。一九二九年春，為了探尋沙漠中的遺址和古代河床，他率領一支小分隊，牽着駱駝，從沙漠北緣的沙雅出發，用一個月零六天的時間，橫穿了塔克拉瑪干大沙漠，在這次非凡的旅行中，死神時刻威脅着黃文弼和他的隊友們。但他們以堅強的毅力，團結互助，用雙足征服了「上無飛鳥，下無走獸」的「眞沙漠」地帶。當他們到達于闐時，纔三十歲的黃文弼就已形容枯瘦，牙齒脫落了。

　一九三〇年秋，在新疆考察了三年多的黃文弼帶着採集到的八十多箱文物返回北大，學校立即為這位史學界第一個進入新疆考古的學者舉行了熱烈的歡迎會，許多學者紛紛發言，對其新疆之行作了高度評價。

牛仔畫傳

最新泳式

我要結婚

李韓玲

　蘭如就地造着柔軟體操，撐頭伸手的享受着早晨的陽光空氣，離港才一天半，已經有種暢泰無牽的感覺，工作、感情都給拋到腦後，成敗、得失都上了雲外九霄。怪不得許多人都說，時間可以沖淡一切，異地可以抹淡許多記憶。人原來就是這樣，總是善忘的，什麼恩，什麼情，什麼義，兜個圈來又是另一個夢了。

　蘭如坐在園子的石板上微微喘着氣，她闔上眼睛休息，積臣的影子就跑出來了。

　結婚。這只是一個念頭，然而這念頭一次又一次的騷擾着蘭如，跟一個男人相好到了這種地步，不是該結婚了嗎？可是積臣總是一副爲難又無奈的咀臉。

「你等我好嗎？」

「還等什麼？積臣，要我等你太太百年歸老之後嗎？還是等她跟了我二十年……」

「好呀，原來是長幼有序，我百年歸老之後？」

「別動氣啊，別動氣啊，你聽我講，不是說離婚就離婚的，少跟我來這一套。好，我就等，但你得告訴我你要我等什麼？」

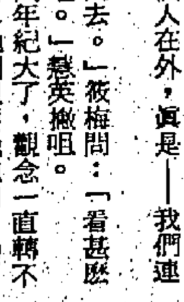
「蘭如，你應該明白我的處境呀，子女都這麼大了，才叫離婚，你叫我怎麼見人？」

　蘭如大動肝火，恨不得一手把他推落十八層地獄，眼巴巴看着他給揮皮開肉爛才能澆熄心頭怒火。她站在那裏一聲不响，沒有發作，積臣只管叫着蘭如的名字。蘭如瞄他一眼，心裏冷笑一聲，這男人在商場裏運籌帷幄，在家裏一臉慈父賢夫，在外頭道貌岸然，如今對着一個小女人，却是一籌莫展，哭喪着臉。

「蘭如，給我一點時間好嗎？」

（十九）

虹



朱秀娟

「妳家呢？慧英？」

「少講話了！」筱梅說：「有人把紅綾捕成白綾了，放着音樂還不能說妳們專心，堵妳們的咀。」

「小城故事多，充滿……」鄧麗君的歌聲悠悠揚揚的入耳了。

　筱梅正要去拿便當，慧英在她旁邊向她輕聲要求着：

「妳陪我去和我哥哥談好不好？」

「談！」筱梅瞪着她：「談甚麼？」

「我不回鄉下去。」慧英說：「妳告訴他，我在這裏很好。」

「可是——」

「妳如果不幫我說，我只好到別家工廠去了。」

　筱梅把自己的便當送給別人，跟着慧英到了餐廳，遠遠的看到張春田在餐廳外的大太陽下站着了，一見她們就迎了過來。

「何領班。」張春田有禮貌地招呼着她說。

「張先生來嘗嘗我們的自助餐吧。」筱梅客套着。

「不好意思，我請妳們到二樓點菜吃。」張春田說：「慧英說妳很照顧她。」

「沒有啦。」筱梅來不及的搖頭。

「有啦！」慧英領先上了二樓。

　在二樓的餐廳裏，筱梅一眼就看到秀萍和一個外國人一個中國女孩在一桌吃飯，外國人正殷勤的替秀萍夾着菜，筱梅傻了，站着半天不能動。

　秀萍感到有人在看她，抬頭一看是筱梅和慧英，倒是很大方的向她們點了點頭。

「何領班！請這邊坐。」張春田讓着。

　筱梅替洪念思難受，就不知道秀萍發覺上了當後，還有沒有臉再回到洪念思的懷抱，抑或好的壞的都沒得着，眼看着別人一個個的結婚生子，自己——

「何領班點菜。」張春田說。

「我不會。」筱梅集中注意到這一桌來。

「你隨便點吧，我中午吃得很少。」

　張春田不再推讓，着實點了一桌子菜。

「我們中午只休息四十分鐘，來不及吃的。」

「我的心意，吃不完我慢慢吃。」張春田說：「慧英一個人在外，眞是——我們連覺都睡不好。」

「慧英不願回去。」筱梅問：「看甚麼呢？」

「妳問他吧。」慧英撇咀。

「我爸爸媽媽年紀大了，觀念一直轉不過來，慧英想念書，他們只要她種田，過兩年相親結婚。」張春田說：「不過我現在和爸媽談好了，慧英可以上學。」

「你專科畢業，二哥到美國唸博士，我為甚麼只該種田養雞。」慧英說：「我現在很好，半工半讀。」

（五）

新聞故事

紅顏禍水案

·梁悅意·

「阿文，你既然承認愛我，就應該檢點些，不要……」阿濤說到這裏，不忍往下說了。

「你這是什麼意思？」阿文臉色一變道。

「噢，我的意思是——」蔡×濤囁嚅：「你既是我的人，就不應該和別個男人來往。」

「你這個人眞是盲塞……」伍×文氣呼呼道。

「不是盲塞，而是你應該如此——蔣×濤道。

「還未結婚，你就管我了？妄想！」伍×文怒道。

「阿文，你知道嗎？你和那個阿彭來往，很多人都親眼目睹，你將要做我老婆，給人家知道你會和……」

　蔡×濤話未已，伍×文已怒火噴發：「怎樣？我和人家出街飲茶、去看一場電影也沒自由？」

「……」蔡×濤見她發怒，一時不知怎樣說才好，心裏酸溜溜的。

「阿文——」他道。

「哼。」伍×文別過頭去不理睬他。

「好了，我們不再談這個問題了。」他終於投降，輕輕摟抱住她，在她耳邊柔聲要求：「我們上別墅，好嗎？」

「不！」伍×文提高嗓子回答。

「為什麼？」他壓低聲線問道。

「我不喜歡！」她說罷，掙脫他的懷抱，舉步欲行。

「阿文！」他上前。

「你想怎樣？」她回轉身，負氣的問。

「阿文，我捨不得你！」他大力一抱，將她摟進懷裏，緊緊摟抱着。

　在他不斷要求下，終於，他們上了一間××別墅。

　伍××文仍是那麼熱情，令蔡×濤得到莫大的享受。

　可是，自這天後，伍×文又投入熱火朝天的工作裏。而有關她和阿彭的緋聞，又不斷傳進他耳朶。

「哈，我今天又碰見阿濤的女朋友和人拍拖。」甲道。

「不是吧，同事一齊行街看電影的，平常事吧。」乙道。

「誰說是平常事，手摟住纖腰，二人三足，是平常事？」丙道。

　這一次，蔡×濤越聽越不是味道，於是，為此大發雷霆，一方面為了自尊心，另一方面是要將失去的死挽留住？「不，你們捕風捉影，實在太無聊了。」

　這一日，蔡×濤又給伍×文電話，約她去別墅，然而，又被她藉詞推了。

（五）

情俘

·童華信·

八十：半個女兒

　還好，珊珊再沒有向王主任說話了，為怕惹起別人的閑言閑語，可是王主任的影子，在她心中漸漸的擴大了，漸漸地要代替其他了。

　這個年少有為的王劍青，雖然還沒有一個知心的女友，但一般朋友却是有的，他英俊，學問佳，地位高，入息好，正是女孩子心目中的白馬王子，就是在這公司中，不少女職員都對他感到興趣，都想接近他，縱然是已婚的，也覺得與他談談笑笑，是生活大享受，至于未婚的，便想到假如自己能嫁得這般一個丈夫，也不枉一生了。王劍青這部門的女職員都已結婚的，但別的部門，未婚有的是。

　王劍青那一天，工作不多，依時下班，珊珊目送他離開了辦公室，珊珊心下想，假如他要過時辦公便好，珊珊每天是比一般職員遲二三十分鐘下班，女侍應是要收拾寫字間然後才可以離去，因此她每天下班都是比較遲，如不然，她前幾天也不會有機會接近陳建業了。這幾天，佐治沒有找她，大抵佐治知道珊珊已發現他買兇毆打趙善文，佐治如去找珊珊，豈不是自動送上門來挨駡，因此佐治便希望用時間來冲淡這件事，希望日子久了，珊珊情緒不再激動，他才去找她，甚至砌詞解釋，把此事推作不知情，一乾二淨。日子久了，事情平淡下來，也便易于說話了，這幾天，佐治沒有胆量找珊珊，建業對珊珊，還不過長者對後輩的感情，沒有別的，他沒有女兒，希望有一個如珊珊那末聰明伶俐的孩子作女兒而已，假如她與兒子結婚，也便是半個女兒呀。這是年青人的事情，老人家不必有意見，而且知子莫若父，佐治是什麼材料，他知道，世俗之見，陳家是大富戶，珊珊這個小販之女，攀不上，但在別一個角度，珊珊的品質便好過自己的兒子，珊珊勤奮向學，工作盡忠，這便勝過兒子多了，佐治游手好閒，只愛嬉樂，什麼也不懂，在這角度看，兒子便攀不上珊珊了。他們發展如何，做爸爸的管不了，陳建業也不想管，假如他們能成夫妻，自己有了半個女兒，也便老懷大慰。

花鳥蟲魚

曼龍魚

園叟

　曼龍魚一直到了今天，仍然受魚迷的歡迎。由此可見，此魚經得起攷驗，記得我五十年前便在水族缸中養曼龍了，當時因水族缸中沒有氣泵設備，能在水族缸中生長的熱帶魚不多，曼龍有特殊器官，能在水面中吸一口氧氣，便能在水中呆一段時間，不必靠水中的氧氣，因此牠能在缺氧的水中生活，這是許多魚所不及的。

　曼龍魚屬鬥魚科，但牠們一點也不似鬥魚那樣兇殘，曼龍性情溫和，能與任何魚相處，只有牠給人欺負，沒有牠去侵害其他魚類。牠的繁殖法與鬥魚相同，在水中噴泡沫，然後把卵放在泡沫中孵化。曼龍魚有幾種，有藍曼龍、銀曼龍、雲石曼龍、蛇曼龍等。

僑樂村

售精醫生　尿液舞會

福臨

　奇聞又一則是，美國出現了「尿液舞會」。

　美國總統列根，決心要在全國範圍內掀起一個聲勢浩大的肅毒運動，不久前，特地規定所有政府機關的全體官員，都要自覺地接受尿液檢驗。總統本人表示以身作則，帶頭驗尿。並規定以後招聘僱員時必須先接受驗尿。

　對總統這一決定，舒爾茨等高級官員首先表示抵制，同時也受到了社會各界一部份人士的反對。但是，大多數希望保住飯碗或者求職心切的人，只好接受驗尿了。

　但是，那些吸毒成癮的癮君子，為了混過去，只好向別人乞求一點無毒的尿液應付了事。於是，一項離奇古怪的買賣應運而生。德克薩斯州奧斯汀市一名三十二歲的商人奈伯德，從一個聖經研習所收集了一些冷却濃縮的尿液，然後以高價售給需要的人。他說，他已經售出了一百一十袋塑膠袋的尿液，每袋售價四十九美元九十五美分，共得款六千四百九十二美元。他的目標是要通過這項生意賺取一百萬美元。

　聖誕節前的週末，奈伯德還主辦了一次「尿液舞會」。他表示這項生意，乃公民自由，不容侵犯。

　於是有人說，奈伯德的賣尿生意和尿液舞會，說明驗尿檢毒是荒謬的。

紅與黑

·翠瑩·

二六二：討好家姑

　自從和李凡結婚之後，我儘在小心矜持着自己的言態，對這位老人家，總是恭而敬之，所以李凡的媽媽，對我表示相當滿意，反而比初見的時候客氣和藹了很多。

「你剛在睡午覺麼？」奶奶注視着我的眼睛。

「不，正在收拾衣物。」我陪上笑容。

「以後假如沒事，便下來照應傭婦們開飯吧！」

「好的。」我嘴裏這樣應着，心裏覺得奶奶太多事了。

「家嫂，方才我正在對阿凡說，雖然公司還有假期，但我担心他慣懶了，所以吩咐他明天消假上班，你認為怎樣？」李凡的媽媽回過頭來望着我。

「是的，奶奶，你的主意很對。」我迭應是。

　從此，好的，是的，便成了我在李家習慣的對話，我相信除了這樣，其它的事根本便完全輪不到我去管，幸而我一點其它的企圖也沒有，反而樂得吃一口閒飯，我每天除了溫柔體貼地愛護丈夫外，便儘所能地討好他的母親，由此她越來越歡喜我了，今天我侍候在她身畔梳頭。

「這樣子好嗎？奶奶。」我替她梳了一隻新型髻。

「啊！好極了，想不到你年紀輕輕，倒會這些，謝謝你，家嫂。」她對着鏡，照了又照。

「奶奶，這樣客氣幹嗎？」我恭順得很。

「誰教你的？」她順嘴問。

「意姐……以前的工人。」我說到最後，連忙改嘴。

「一家嫂，讓我老實告訴你吧，以前阿凡告訴我要和你結婚的時候，我初時極端不贊同的，因為……我担心怕過電影的小姐，不會安份下來，後來見了你美麗溫柔的樣子，我才比較放心，直到這幾個月和你相處慣了，我不但一百個放心，而且覺得娶到像你這樣的媳婦，眞可以說是我們李家的福氣造化了。」她笑眯眯拖着我的手。

「不要這樣說好嗎？奶奶。」我感到羞愧。

句奇錄

五：普陀月夜風雲湧（下）

　文露兒、張珊兒聽陸思崖所說，心中一凜，她們當然知道，當日在崖山圍攻陸冠南、文家叒、張江年等三家上一代的人，其中有漠南高手，也有千山派高手。兩女乍見上代世仇，都圓睜杏眼，暗自戒備。

　那卓濤呼吸了一口氣，回復鎭定，笑道：「仁兄目光如炬，所見不差，不過小弟此來，也是要搶一件東西。」陸思崖哈哈大笑，道：「既然如此，我也不妨告訴你，這裏離開處舟龍泉，不過兩三個時辰的路程，兄台請便。」

　卓濤面不改容，也哈哈大笑，道：「你我同懷一個目的，明日之後，或許會兵戎相見，今日却應浮一大白，預祝咱武功。」說着，一聲口哨，那相公便把一壺美酒捧過來。

　張珊兒心道：「哼，你這厮連我的說話也聽見了，哼，你眞是好人有限。」

　卓濤斟了四碗酒，道：「請，請！」陸思崖聽他剛才這話，居然連赤血子也不放在眼內，而且消息靈通，赤血子尋得玉璽也不過半個月以前事的，但他竟知道了。

　同時，他的心思也很靈敏，連陸思崖要去搶的東西，也猜中了，又見他說話言語不俗，顯非江湖上普通粗豪之輩，當下一笑舉碗呷了一口，忽覺吞下有異，暗叫一聲：「哼，你這厮下毒來了。」剛想吐出毒酒，轉念一想：「好，下毒便下毒，難道我怕了你麼？且瞧瞧你怎麼擺法，出其不意把你打倒也好。」陸思崖的內功，到了極高的境界，把那一口酒，骨碌碌的嚥下，隨即暗運內功，把毒酒逼出體外，好像出汗一般在外衣底下發散了。

　卓濤那裏知道，見陸思崖吃了酒，心中暗喜，道：「你們兩位呢，且乾一杯如何？」兩女不會吃酒，推辭不吃，卓濤見這兩人，身材纖小，好像是女人，不放在心上，就不再勸。

　陸思崖眯着眼睛，道：「卓兄，你為什麼不吃一碗？請呀，請呀！」

玉珮記

·高峰·

（二〇一）

春霧深深

旅高

廿一

二表哥還說我寧願做加班，很晚才收工，多一點加班費，却不願去讀夜校；以我的年齡，正好是讀書的時候，又不要養家活口，有一份工錢，晚上去讀一兩小時，幾年下來，大學課程都可以讀完，那時再去賺錢還來得及……

我地冷冷說了一句：

「沒有你那份大才，我讀不進書的，生就的苦命。」

二表哥搖搖頭，回去到床上，一面睡下去，一面還說了一句：

「這樣子看你怎麼得了！唔！」

大姨媽重複說，要我早回來，如果有事，打一個電話，不要累大家四周去打聽，我說：

「我一點自由也沒有了？」

「啊呀！這叫沒有自由嗎？」大姨媽說。

大姨丈從房裏探出來，說：

「阿彩，你也省點事吧！老母雞不孵蛋，拗折了脚也沒有用的。當初叫你不要去接，勞民傷財，接了來才知受氣，姐妹親情一場空，還說不自由吧！」

「你不要來煩。」大阿姨說：「我煩死了！」

忽然孩子在房裏哭，原來大表姐也在這裏，大概在陪孩子睡，孩子醒了，抱着走出來，也要插幾句都是教訓我的，還牽涉到用了多少錢，說：

「多多，你大阿姨爲了你們，不知操了多少的心，那邊不批准，自己一趟一趟到省城，沒一次不是大担小担挑了來的，坐火車、汽車，路上辛苦也不要說了，後來摸通了路，又送彩電、收錄機，還要請客，光是這一筆，就過萬了，連我也費力費錢，第一次陪媽來，進閘口給人擠跌了，扭傷了脚，看跌打就化了幾百塊，指望什麼，指望小阿姨到了香港，吃一口安逸飯，不要在大陸再去折騰了，你呢？也好讀點書，也像亞森一樣。家裏窮不要緊，只要有志氣，讀書有什麼不好呢？我就吃了這個虧。你到電子工廠做一份工，以爲比大陸的大學教授還賺得多，聽你說的，生了翅膀了，要自由，沒有人干涉你的自由：」

「算了算了。」大姨丈站到房門外，說：「這場姐妹親情，弄得大家傷腦筋。她木頭木腦，你說了也不明白。」

「就是不明白才要說。」大表姐說：「小阿姨在這裏治病，我陪了她一趟一趟到醫院去，在家裏做一點小家務，以爲我們是大陸的「領導幹部」，竟說我們「剝削」了她，恨不得要我們給她工錢，什麼外面打住家工，只燒一個人的飯，也要有一千幾百塊工錢，這還像話嗎？你覺得不自由，可以獨立生活了，不如搬出去住，也省得我們來操心。」

「唉！大妹，怎好說這種話的？眞是冤家。」大阿姨說。「是你們叫我們來的，不是我們要來。」

「啊呀！越說越橫蠻了。」大表姐說。這樣鬧了一場，睡不着覺，想到大表姐要趕我，走不走呢？偏偏不走。

幸運島

夏易

三十：這個媽媽

「雖然未必瞭解得很透，但基本還是理解的。」

「唔。」於是，作媽媽的冷靜下來，點了點頭，然後又說：「你的事情，我都知道了，我預備推掉兩個地方的演唱，去你那裏，陪你一個時期。」

「媽媽，用不着的，事情沒什麼大不了，媽媽，并不是我不歡迎你來，而是說，你何必推掉演唱的機會呢？媽媽，演唱是你的生命，我知道。」

「沒那麼嚴重。前些時候，我有一大段日子，也不是演唱，而是躺醫院，躺了兩個月，現在什麼事也沒有了，身體很好。」

「媽媽，你總是這樣，有病了從來不跟我們說，待病好了，才告訴我們曾經怎樣怎樣。這不好，對你來說，這是你慈愛，不想叫我們耽心。可是，這麼一來，不等於說，剝奪了我們可以對你表示關心的機會麼？」

這位媽媽却笑吟吟說：「你們隨時可以關心我呀，我健康很好的時候，你們也可以關心我呀！現在就可以關心。我來你那裏住，你更可以直接關心我。」

「媽媽，你能來眞是太好了。可是，我又怕你來了我却沒有工夫陪你。我極可能離開這裏一個時期。」

「離開？爲什麼？」

「暫時還不知道需不需要離開，要等開完會之後再作最後決定。」

「離開去哪裏？」

「暫時還不能說呢，媽媽！」

「唔，那麼，待你有決定消息之後，我們再通電話吧，不過，我有一點要叮囑你。」

「叮囑我什麼？」有芬微笑，叮着媽媽的臉。

「叮囑你——」有芬的母親，這會兒，欲言又止，一時，臉孔湧起了感情如潮，似就憂什麼，又似把這個她熱愛着的女兒，不知如何是好。

慈雲行脚？

海隅小品　海幢

九龍慈雲山，山高五百多公尺，昔日野林密佈。半世紀以來，香港的人口不斷增加，名堂不很響亮的慈雲山，早已建成公屋邨，幢幢樓宇，今時今日，慈雲山的大名，也已響噹噹了。星期例假，非慈雲山的居民，常安步當車，登遊慈雲山，未始不是九龍近郊的最佳遊程。

從黃大仙的沙田坳道，緩步登山，灰沙古道，兩旁野花隨風搖年喜迎客。一會兒，山腰法藏寺佛門地域，便在眼前。

行行重行行，古道漸覺平坦，山下就是慈雲山公共屋村。遠遠也有私人建築樓宇，這與山上快要遺拆的木屋區。構成一幅有對比特點的圖畫。

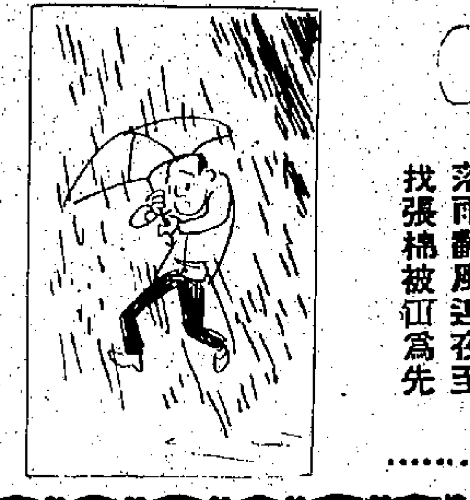
前面不很遠的山峽，突然展現一條石澗，躺臥在山間，花崗石林，諸墨色，淺黃色澤，在陽光照射下，倍覺生輝。雨季豪雨帶來的山洪，就像萬馬奔騰，使人担戰，不敢多留步。

在路旁一塊石壁上，讀見有署名「傻人」的題字：「人在遠西妾在東，落花無語怨西風，萬家燈火在香港，一別離情嘆奈何？」其實，這可能是懷才不遇者，在抒發着人海萬花筒的感觸，再讀其它字詞，又豈能說他是「傻人」呢。

跟九龍市區非遙的慈雲山，山頂是「觀音堂」，一座風格特異的亭，亭內陳列着的雜物，與佛堂名目，不很相稱，拾級而落，走幽徑，山腰才發現有觀音殿，殿內供奉的觀音佛像。往日有「摸龍床」的玩意，那就是當你進殿娃香之後，再入觀音娘娘的寢宮，伸手在床山下面摸摸，可以取出觀音靈簽，字句含義可作運程的參考。堂前的牆壁上，見有銅板鐫着「慈雲在古代原是驛道，以利商旅人等往來……」

觀音堂枕山而建，共有數叠，例如最低的一叠是「大雄寶殿」，側邊也有土地祠，殿祠坐立的佛像，雕刻成塑造的工精藝術，栩栩如生，令人觀爲嘆止矣。慈雲山觀音堂的最高一叠，是天然花崗石座，其中一座巨石，刻上「姻緣石」。多少熱戀中的情侶，前來參拜。

詩與畫



天氣變

天氣多變，下雨，氣溫竟降了過十度。可爲。正是：

無常天氣是春天
換季早時鼻水漣
落雨翻風連夜至
找張棉被冚爲先

……半個詩人……

批頂山下

洗太平地

海天

街頭貼出告示，簡單幾個字，列明洗太平地時間與地點，昔年所謂洗太平地，亦即今日的清潔運動，每年兩次，由市政衛生局（從前叫潔淨局）派員督導執行，而接受洗太平地區內住戶，無一不樂於從命，充份合作。

前一天，幾個潔淨局工友，身穿黃色制服大漢，俗稱老鼠王把一個內紅外綠髹漆油的大鐵箱，搬到馬路邊來，此箱長約廿呎，闊四五呎，高約三呎，這就是洗太平地的主要工具——大水箱，發現這個箱子，行人也知道，這地方要洗太平地了。

戰前，蚊子之外，而臭虫（木虱）特多，猶其是人口稠密地區，像西營盤、油麻地、旺角一帶，木虱繁殖利害，對木製傢俬無孔不入，最要命是床板和木椅，只要小小夾縫便可作巢穴，藤織的更甚，弄至坐臥不寧，誰不討厭，要捕殺，談何容易。

洗太平地的當天，清晨便展開，老鼠王早上把清水注滿了箱，而且混和了殺臭藥，一切準備妥當，居民亦急不及待紛紛把傢具拿出來，投進水箱裏浸個透徹，老鼠王從旁協助，彼去此來，忙個不了。

洗太平地並非單殺木虱那末簡單，連整個房子裏面也包括在內，那時候，樓高不過四層，每層面積數百呎不等，自從七七事變後，香港人口冒升，形成擠迫，每層樓住上數伙人已司空見慣。傢俬什物亦多，衛生條件，大成問題，當局有見及此，採取了洗太平地的辦法。

搬傢俬出來洗，居民樂於如此，但並非洗幾件傢俬便算功德圓滿，室內也非徹底清潔不可，洗地抹窗，連用以間隔房間的板障，亦要弄得乾乾淨淨，廚房廁所更不在話下，謂之爲大掃除，最貼切不過。是以當洗太平地正在進行時，污水處理頗成問題，行人多繞道而過，避免波及邋污。

忙過了一個上午，差不多一乾二淨，這時候的衛生督察便主動的逐戶巡視，有發現不夠妥善的，立令再洗，人力不足，由老鼠王協助。直至滿意爲止，只有高尚住宅區才獲得例外。

順筆一提，爲什麼昔日潔淨局工友被稱爲老鼠王？事出有因，好多年前，香港曾發生鼠疫，他們奉命捉老鼠，待疫症平息後，市面每隔若干距離的電燈柱，必在離地面四呎處，懸掛一個有蓋小圓筒，名爲老鼠箱，內置消毒藥水，居民捉到老鼠便投進箱去，由他們來收拾，戰後，鼠患已除，老鼠箱拆去，老鼠王之名已成歷史陳跡，衛生條件足夠，太平地也不用再洗了。

香·江·近·事

「大耳窿」最怕你不來

勞祥新

正當警務處長對記者說無證據顯示「大耳窿」活動漸趨嚴重的時候，未幾慈雲山便發生一宗因賭仔欠下貴利數不能自拔唯有以死求解脫，活生生的掌了這位處長一掌。

以高利率借貸的大耳窿，由于其息口高以及以複利計算，一些最初只是借一筆看來並不高的債項，何打斂千元，但由于遲款期短，逾期欠還便利叠利，未幾他所欠下的本金連同利息可能會十倍于本金，債仔最後弄至連利息也無力償還，而貴利王這時便「起釘」追還錢，在咄咄迫人與騷擾下，女者而具姿色者，極有可能被迫或不得不從事出賣肉體求脫身。男者由于沒有賣肉條件，最後又爲了免致累及家人，最後一死謝世。

根據現行法例，高利貸放款是屬非法行爲，但由于這類罪案不同于姦淫擄掠，偷呃拐騙富于攻擊性，而是事主在不得已不甘心情願接受借貸，她們正需要一筆錢作燃眉之急，在當時自然不會向警方舉報，待大耳窿迫到喘不過氣時，法律亦奈其何。

而事實上「大耳窿」借錢時亦無須你拿出抵押品，有些甚至連借據也可免却，只須要大家心知肚明，因爲他們養了大批打手，任你走到天脚底也要揪你出來。不過，「大耳窿」亦有一條與老千相同的辦事信條：「唔怕你精，唔怕你傻，最怕你不來」。只要你向他借，彼此可以河水不犯井水。但是，對於一個斬了十隻手指及五隻脚趾仍未戒賭成功的，爛賭二來說，又談何容易。所以，最終還是勿沉迷賭博以免陷入萬復不却之深淵。

無所不談

官威難擋

嘉志

撇開吸烟是否有害不談，香烟廣告大都是正面健康，賞色怡人。廣告製造者的確爲觀衆提供視覺享受：動快工作帶來的喜悅；壯闊的大自然美景；輕鬆親密的人際關係……這些無礙於觀衆對健康愉快的生活嚮往。

行政局通過廣播事業檢討報告書中，有關禁制香烟廣告建議，於九〇年起將全面禁止電視機和電台播放廣告，在講究自由平等的社會，是否符合此一立法精神？實令人懷疑。

當局的出發點，以爲禁止香烟廣告就可以達到反吸烟的目的，殊欠說服力。香烟廣告，在資訊發達的社會才百牌爭鳴，而人們吸烟，却非受其宣傳而作選擇。衆所週知，國內不論城市鄉村，罕見香烟廣告，然而吸烟人數之多，却是事實。可見禁廣告，只能顯示官權難擋而已。

櫥窗內外

新穎護照皮包　齊集旅遊重件

·赤松·

對於那些公務繁忙的商家，經常都要出外公幹，那些旅遊證件往往因經常使用而變得十分殘破，因此實有必要購買一個護照皮包方便外遊及保護旅遊證件。

意大利VALERIO新近推出一款純黑色優質軟皮護照皮包，它除了選用優質眞皮及完美手工製造外，在設計上也很講究，皮包內分設多個間格，以燙金英文字樣分門別類，一切旅遊證件及財物都可以安排得井井有條，包括機票、鈔票、信用咭、旅行支票等等，均可按其類分別放妥，實爲外出公幹或旅遊不可缺少的隨身精品。該款新穎護照皮包，每個祇售三百九十元。

情網集

小販戀小販十分登對　她的舉動已將身相許

葉玲女士主持　爲君解結信箱

李讀友：

從你的信中，令我了解到走鬼的眞正痛苦。但，却不了解你明知有麻煩，有損失而仍去做，而放棄了一份安定的工作。

也許，這就是你們年青人「想做就去做」的思想和習慣。

你有否了解到：如任由你們在路邊擺賣，而不理交通，不理衛生，不理別人，又是否合理？我們生存在這個社會，在顧自己的時候不能不顧及別人！

你問我的意見，我就認爲你應去做那份安定的工，每個月有一定的收入，且還有一項專們技術可學。

正所謂：一技旁身，一世可依靠。何況，雕刻技術，亦是一門正當的，有藝術性的技術，在行行有狀元的原則下，不能說它難發達的，發達在乎我們去爭取。

難道，你又一定做小販能發達嗎？

在信中，你又告訴了我一份戀愛，她也是小販，還告訴了我相識了兩個月，有過兩次約會，兩次都是去看電影。

從你信中描述，她確對你有意了，你對她也有意了，我還相信她已願把身體交給你了，等於，她隨時都在投降了。

因爲在信中有一句描述：她看我時常把頭靠在你的肩上，她又常常緊握你的手，有時，又把你的手拉住放在她的腿上。

這些舉動，我認爲她是有意的，且用行動去告訴你她的心意。

這是無言的心意，也是女性心中默默的表示。尤其是：「她把你的手拉到她的腿上」這點，她已是十分明顯暗示「你可進一步」了。

女性到底是比較含蓄，就是心中極想也不會出於口，而用舉動去暗示。所以，你既然有意於她，你們的戀情已可再進的了。

不過，我忠告你，如果你不是眞心愛她，就切勿再進，否則，是誤人誤己！

至於她是小販這一層，你不要忘記你自己也是小販呀，豈非十分登對嗎？人的出處是不應問及，因爲英雄莫問出處！

京華感舊錄

西北考古開拓者黃文弼

周簡段

近聞有外國人沿古「絲綢之路」到新疆，或旅遊，或採險，或考古，道使筆者想起中國進入新疆考古的第一人黃文弼先生。

黃文弼，湖北漢川黃家咀人。早年就讀於漢陽府中學。一九一五年入北京大學哲學門學習。畢業後入北大研究所，致力于研究宋、明理學。然而，一個偶然的機會，把這位似乎要皓首窮經書的青年人推向了考古學領域。十九世紀末葉，一些外國人在新疆沙漠中發現了古遺址和古文字殘片，馬上引起了歐羅巴學術界的極大興趣。從此，帶着各種目的的外國人頻繁出入中國西北地區。其足迹所至，使中國大量的藝術品、古籍、簡牘等珍貴文物流散國外。進入二十世紀之後，覺醒的中國學術界始發覺被帶走的文物，在學術和藝術上巨大價值，許多愛國學者痛心之餘，激起了研究中國西北歷史、地理的熱情。黃文弼在這種「西北熱」的推動下，毅然加入剛成立的北京大學考古會，成爲該會最早的會員之一。

不久，曾數次出入內蒙、新疆、西藏等地的世界著名地理學家、瑞典人斯文赫定博士率領一個由歐洲人組成的考察團來到中國，準備再次入疆。中國學術界爲防止文物和資料外流，與斯文赫定幾經交涉，終於達成了合組「中國西北科學考察團」之協議。黃文弼接受北京大學的委託，參加了考察團，專事考古。

一九二七年夏天，他隨考察團從北平出發，經內蒙到達新疆。接着，又投身荒漠，涉艱犯險，對塔里木盆地周圍和吐魯番盆地進行了卓有成效的考察和發掘工作。一九二九年春，爲了探尋沙漠中的遺址和古代河床，他率領一支小分隊，牽着駱駝，從沙漠北緣的沙雅出發，用一個月零六天的時間，橫穿了塔克拉瑪干大沙漠，在這次非凡的旅行中，死神時刻威脅着黃文弼和他的隊友們。但他們以堅強的毅力，團結互助，用雙足征服了「上無飛鳥，下無走獸」的「眞沙漠」地帶。當他們到達于闐時，僅三十來歲的黃文弼就已形容枯瘦，牙齒脫落了。

一九三〇年秋，在新疆考察了三年多的黃文弼帶着採集到的八十多箱文物返回北大，學校立即爲這位史學界第一個進入新疆考古的學者舉行了熱烈的歡迎會，許多學者紛紛發言，對其新疆之行作了高度評價。

牛公畫傳

最新泳式

世子

新聞故事

紅顏禍水案

·梁悅意·

「阿文，你既然承認愛我，就應該檢點些，不要……」阿濤說到這裏，不忍往下說了。

「你這是什麼意思？」阿文臉色一變道。

「噢，我的意思是——」蔡×濤囁嚅：「你既是我的人，就不應該和別個男人來往。」

「你這個人眞是盲塞……」伍×文氣呼呼道。

「不是盲塞，而是你應該如此——」蔣×濤道。

「還未結婚，你就管我了？妄想！」伍×文怒道。

「阿文，你知道嗎？你和那個阿彭來往，很多人都親眼目睹，你將要做我老婆，給人家知道你曾和……」

蔡×濤話未已，伍×文已怒火噴發：「怎樣？我和人家出街飲茶、去看一場電影也沒自由？」

「……」蔡×濤見她發怒，一時不知怎樣說才好，心裏酸溜溜的。

「阿文——」他道。

「哼。」伍×文別過頭去不理睬他。

「好了，我們不再談這個問題了。」他終於投降，輕輕擁抱住她，在她耳邊柔聲要求：「我們上別墅，好嗎？」

「不！」伍×文提高嗓子回答。

「爲什麼？」他壓低聲線問道。

「我不喜歡！」她說罷，掙脫他的懷抱，舉步欲行。

「阿文！」他上前。

「你想怎樣？」她回轉身，負氣的問。

「阿文，我捨不得你！」他大力一抱，將她摟進懷裏，緊緊摟抱着。

在他不斷要求下，終於，他們上了一間××別墅。

伍×文仍是那麼熱情，令蔡×濤得到莫大的享受。

可是，自這天後，伍×文又投入熱火朝天的工作裏。而有關她和阿彭的緋聞，又不斷傳進他耳朵。

「哈，我今天又碰見阿濤的女朋友和人拍拖。」甲道。

「不是吧，同事一齊行街看電影的，平常事吧。」乙道。

「誰說是平常事，手摟住纖腰，二人三足，是平常事？」丙道。

這一次，蔡×濤越聽越不是味道，於是，爲此大發雷霆，一方面爲了自尊心，另一方面是要將失去的死挽留住？「不，你們捕風捉影，實在太無聊了。」

這一日，蔡×濤又給伍×文電話約她去別墅，然而，又被她藉詞推了。

（五）

情侶

·童華信·

八十：半個女兒

還好，珊珊再沒有向王主任說話了，爲怕惹起別人的閒言閒語，可是王主任的影子，在她心中漸漸的擴大了，漸漸地要代替其他了。

這個年少有爲的王劍青，雖然還沒有一個知心的女友，但一般朋友却是有的，他英俊，學問佳，地位高，入息好，正是女孩子心目中的白馬王子，就是在這公司中，不少女職員都對他感到興趣，都想接近他，縱然是已婚的，也覺得與他談談笑笑，是生活大享受，至于未婚的，便想到假如自己能嫁得這般一個丈夫，也不枉一生了。王劍青這部門的女職員都已結婚的，但別的部門，未婚有的是。

王劍青那一天，工作不多，依時下班，珊珊目送他離開了辦公室，珊珊心下想，假如他要過時辦公便好，珊珊每天是比一般職員遲二三十分鐘下班，女侍應是要收拾寫字間然後才可以離去，因此她每天下班都是比較遲，如不然，她前幾天也不會有機會接近陳建業了。

這幾天，佐治沒有找她，大抵佐治知道珊珊已發現他買兇毆打趙善文，佐治如去找珊珊，豈不是自動送上門來挨罵，因此佐治便希望用時間來沖淡這件事，希望日子久了，珊珊情緒不再激動，他才去找她，甚至砌詞解釋，把此事推作不知情，一乾二淨。日子久了，事情平淡下來，也便易于說話了，這幾天，佐治沒有胆量找珊珊，建業對珊珊，祇不過長者對後輩的感情，沒有別的，他沒有女兒，希望有一個如珊珊那末聰明伶俐的孩子作女兒而已，假如她與兒子結婚，也便是半個女兒呀。這是年青人的事情，老人家不必有意見，而且知子莫若父，佐治是什麼材料，他知道，世俗之見，陳家是大富戶，珊珊這個小販之女，攀不上，但在別一個角度，珊珊的品質便好過自己的兒子，珊珊勤奮向學，工作盡忠，這便勝過兒子多了，佐治游手好閒，只愛耍樂，什麼也不懂，在這角度看，兒子便攀不上珊珊了。他們發展如何，做爸爸的管不了，陳建業也不想管，假如他倆能成夫妻，自己有了半個女兒，也便老懷大慰。

花鳥蟲魚

蔓龍魚

園叟

蔓龍魚一直到了今天，仍然受魚迷的歡迎。由此可見，此魚經得起考驗，記得我五十年前便在水族缸中養蔓龍了，當時因水族缸中沒有氣泵設備，能在水族缸中生長的熱帶魚不多，蔓龍有特殊器官，能在水面中吸一口氧氣，便能在水中呆一段時間，不必靠水中的氧氣，因此牠能在缺氧的水中生活，這是許多魚所不及的。

蔓龍魚屬鬥魚科，但牠們一點也不似鬥魚那樣兇殘，蔓龍性情溫和，能與任何魚相處，只有牠給人欺負，沒有牠去侵害其他魚類。牠的繁殖法與鬥魚相同，在水中噴泡沫，然後把卵放在泡沫中孵化。蔓龍魚有幾種，有藍蔓龍、銀蔓龍、雲石蔓龍、蛇蔓龍等。

我要結婚

李韓玲 著

蘭如就地造着柔軟體操，接頭伸手的享受着早晨的陽光空氣，離港才一天半，已經有種暢泰無牽的感覺，工作、感情都給拋到腦後，成敗、得失都上了雲外九霄。怪不得許多人都說，時間可以沖淡一切，異地可以抹淡許多記憶。人原來就是這樣，總是善忘的，什麼恩，什麼情，什麼義，兜個圈回來又是另一個步了。

蘭如坐在園子的石板橙上微微喘着氣，她闔上眼睛休息，積臣的影子就跑出來了。

結婚。這只是一個念頭，然而這念頭一次又一次的騷擾着蘭如，跟一個男人相好到了這種地步，不是該結婚了嗎？可是積臣總是一副爲難又無奈的咀臉。

「你等等我好嗎？」

「還等什麼？積臣，要我等你太太百年歸老之後嗎？還是等我百年歸老之後？」

「別動氣啊，別動氣啊，你聽我講，不是說離婚就離婚的，她跟了我二十年……」

「好呀，原來是長幼有序，少跟我來這一套。好，我就等，但你得告訴我你要我等什麼？」

「蘭如，你應該明白我的處境呀，孩子都這麼大了，才叫離婚，你叫我怎麼見人？」

蘭如大動肝火，恨不得一手把他推落十八層地獄，眼巴巴看着他給燒個皮開肉爛才能熄心頭怒火。她站在那裏一聲不響，沒有發作，積臣只會叫着蘭如的名字。蘭如瞄他一眼，心裏冷笑一聲，這男人在商場裏運籌帷幄，在家裏一臉慈父賢夫，在外頭道貌岸然，如今對着一個小女人却是一籌莫展，哭喪着臉。「蘭如，給我一點時間好嗎？」

（十九）

虹

朱秀娟

「妳家呢？慈英？」

「少講話了！」筱梅說：「有人把紅綫搞成白綫了，放着音樂還不能說妳們專心，堵妳們的咀。」

「小城故事多，充滿……」鄧麗君的歌聲悠悠揚揚的入耳了。

筱梅正要去拿便當，慈英在她旁邊向她輕聲要求着：

「妳陪我去和我哥哥談好不好？」

「談！」筱梅瞪着她：「談甚麼？」

「我不回鄉下去。」慈英說：「妳告訴他，我在這裏很好。」

「可是——」

「妳如果不幫我說，我只好到別家工廠去了。」

筱梅把自己的便當送給別人，跟着慈英到了餐廳，遠遠的看到張春田在餐廳外的大太陽下站着了，一見她們就迎了過來。

「何領班。」張春田有禮貌地招呼着她說。

「張先生來嘗嘗我們的自助餐吧。」筱梅客套着。

「不好意思，我請妳們到二樓點菜吃。」張春田說：「慈英說妳很照顧她。」

「沒有啦。」筱梅來不及的搖頭。

「有啦！」慈英領先上了二樓。

在二樓的餐廳裏，筱梅一眼就看到秀萍和一個外國人一個中國女孩在一桌吃飯，外國人正殷勤的替秀萍夾着菜，筱梅傻了，站着半天不能動。

秀萍感到有人在看她，抬頭一看是筱梅和慈英，倒是很大方的向她們點了點頭。

「何領班！請這邊坐。」張春田讓着。

筱梅替拱念思難受，就不知道秀萍發覺上了當後，還有沒有臉再回到拱念思的懷抱，抑或好的壞的都沒得着，眼看着別人一個個的結婚生子，自己——

「何領班點菜。」張春田說。

「我不會。」筱梅集中注意到這一桌來。

「妳隨便點吧，我中午吃得很少。」張春田不再推讓，着實點了一桌子菜。

「我們中午只休息四十分鐘，來不及吃的。」

「我的心意，吃不完我慢慢吃。」張春田說：「慈英一個人在外，眞是——我們連覺都睡不好。」

「慈英不願回去。」筱梅問：「妳問他吧。」慈英撇咀。

「我爸爸媽媽年紀大了，觀念一直轉不過來，慈英想念書，他們只要她種田，過兩年相親結婚。」張春田說：「不過我現在和爸媽談好了，慈英可以上學。」

「你專科畢業，二哥到美國唸博士，我爲甚麼只該種田養雞。」慈英說：「我現在很好，半工半讀。」

（五）

玉珮記

·高峰·

五：普陀月夜風雲湧

文露兒、張珊兒聽陸思崖所說，心中一凜，她們當然知道，當日在崖山圍攻陸冠南、文家榮、張江年等三家上一代的人，其中有漠南高手，也有千山派高手。兩女午見上代世仇，都圓睁杏眼，暗自戒備。

那卓濤呼吸了一口氣，回復鎮定，笑道：「仁兄目光如炬，所見不差，不過小弟此來，也是要搶一件東西。」陸思崖哈哈大笑，道：「既然如此，我不妨告訴你，這裏離開處舟龍泉，不過兩三個時辰的路程，兄台請便。」

卓濤面不改容，也哈哈大笑，道：「你我同懷一個目的，明日之後，或許會兵戎相見，今日却應浮一大白，預祝咱武功。」說着一聲口哨，那梢公便把一壺美酒捧過來。

張珊兒心道：「哼，你這厮連我的說話也聽見了，哼，你眞是好人有限。」

卓濤斟了四碗酒，道：「請，請，請！」陸思崖聽他剛才這話，居然連赤血子也不放在眼內，而且消息靈通，赤血子奪得玉璽也不過半個月以前事的，但他竟知道了。

同時，他的心思也很靈敏，連陸思崖要去搶的東西，也猜中了，又見他說話言語不俗，顯非江湖上普通粗豪之輩，當下一笑舉碗呷了一口，忽覺吞下有異，暗叫一聲：「哼，你這厮下毒來了。」剛想吐出毒酒，轉念一想：「好，下毒便下毒，難道我怕了你麼？且瞧瞧你怎麼個擺法，出其不意把你打倒也好。」陸思崖的內功到了極高的境界，把那一口酒，骨碌碌的喝下，把毒酒逼出體外，好像出汗一般在外衣底下發散了。

卓濤那裏知道，見陸思崖吃了酒，心中暗喜，道：「你們兩位呢，且乾一杯如何？」兩女不會吃酒，推辭不吃。卓濤見這兩人，身材織小，好像是女人，不放在心上，就不再勸。

陸思崖睇着眼睛，道：「卓兄，你爲什麼不吃一碗？請呀，請呀！」

（二〇一）

勾奇錄（下）

售精醫生尿液舞會

福臨

奇聞又一則是，美國出現了「尿液舞會」。

美國總統列根，決心要在全國範圍內掀起一個聲勢浩大的肅毒運動，不久前，特地規定所有政府機關的全體官員，都要自覺地接受尿液檢驗。總統本人表示以身作則，帶頭驗尿。並規定以後招聘僱員時必須先接受驗尿。

對總統這一決定，舒爾茨等高級官員首先表示抵制，同時也受到了社會各界一部份人士的反對。但是，大多數希望保住飯碗或者求職心切的人，只好接受驗尿了。

但是，那些吸毒成癮的癮君子，爲了混過去，只好向別人乞求一點無毒的尿液應付了事。於是，一項離奇古怪的買賣應運而生。德克薩斯州奧斯汀市一名三十二歲的商人奈伯德，從一個聖經研習所收集了一些冷却濃縮的尿液，然後以高價售給需要的人。他說，他已經售出了一百一十袋塑膠袋的尿液，每袋售價四十九美元九十五美分，共得款六千四百九十二美元。他的目標是要通過這項生意賺取一百萬美元。

聖誕節前的週末，奈伯德還主辦了一次「尿液舞會」。他表示這項生意，乃公民自由，不容侵犯。

於是有人說，奈伯德的賣尿生意和尿液舞會，說明驗尿檢毒是荒謬的。

紅與黑

·翠瑩·

二六二：討好家姑

自從和李凡結婚之後，我儘在小心矜持着自己的言態，對這位老人家，總是恭而敬之，所以李凡的媽媽，對我表示相當滿意，反而比初見的時候客氣和藹了很多。

「你剛在睡午覺麼？」姨媽注視着我的眼睛。

「不，正在收拾衣物。」我陪上笑容。

「以後假如沒事，便下來照應傭婦們開飯吧！」

「好的。」我嘴裏這樣應着，心裏覺得姨媽太多事了。

「家嫂，方才我正在對阿凡說，雖然公司還有假期，但我担心他悃倦了，所以吩咐他明天銷假上班，你認爲怎樣？」

李凡的媽媽回過頭來望着我。

「是的，奶奶，你的主意很對。」我連應是。

從此，好的，是的，便成了我在李家習慣的對話，我相信除了這樣，其它的事根本便完全輪不到我去管，幸而我一點其它的企圖也沒有，反而樂得吃一口閒飯，我每天除了溫柔體貼地愛護丈夫外，便儘所能地討好他的母親，由此她越來越歡喜我了，今天我侍候在她身畔梳頭。

「這樣子好嗎？奶奶。」我替她梳了一隻新型髻。「啊！好極了，想不到你年紀輕輕，倒會這些，謝謝你，家嫂。」她對着鏡，照了又照。「奶奶，這樣客氣幹嗎？」我恭順得很的。「誰教你的？」她順問。「意姐……以前的工人。」「家嫂，讓我老實告訴你吧！以前阿凡告訴我要和你結婚的時候，我初時極端不贊同的，因爲……我担心拍過電影的小姐，不會安份下來，後來見了你美麗溫柔的樣子，我才比較放心，直到這幾個月和你相處慣了，我不但一百個放心，而且覺得娶到像你這樣的媳婦，眞可以說是我們李家的福氣造化了。」她笑瞇瞇拖着我的手。

「不要這樣說好嗎？奶奶。」我感到羞愧

養生之道二十宜

中國唐代孫思邈著的「養生十六宜」，傳到日本一個百歲老人醫學者手裏，將它增爲「養生二十宜」……

山盛

宜日專題

髮宜常梳，臉宜多擦，目宜常運，耳宜常彈，舌宜舐顎，齒宜數叩，便宜禁口，濁宜常呵，體宜常動，肛宜常提，身宜常浴，足宜常洗，精宜常固，氣宜常養，心宜常寬，神宜常凝，營養宜備，飲食宜慎，起居宜時，勞逸宜均。簡要說明如下：

一、髮宜常梳，每晨梳髮數次，可以疏風散火，明目清腦，促進腎功能提高，全身得益。

二、臉宜多擦，早晚用雙手搓擦臉部七至八次，可以煥發精神。再用中、食指揉太陽穴、風府穴及兩側風池穴各十餘次，對預防感冒有特效。

三、目宜常運，早晚和較長時間用目後，宜運轉眼珠，先從左而上而右而下還原，七至八次，再從右方行之，然後閉目少息再睜開，視覺特別明朗。

四、耳宜常彈，用兩掌分別緊壓左右耳門，以中指和食指相叩彈擊後腦作咚咚聲，七至八次後兩手離開耳門一次，如是行三至四次後，聽覺特別靈敏，並有健腦之功。

五、舌宜舐顎，除飲食和講話外，舌尖宜有意常舐住上顎，促進津液分泌，口津是活命之酶，又是一種消化酶，免疫力極強，津液常咽，可保健除病。

六、齒宜數叩，上下牙對咬作聲，晨行四十次可健牙齦。

七、便宜禁口，小便咬牙閉口，能健齒養氣。

八、濁宜常呵，「不潔之氣，甚於利刃」，吸消吐濁甚利身。

九、體宜常動，「生命在於運動」。做到「夏游泳、冬慢跑、春秋常爬山，天天做體操」，延緩衰老，強身保健。

十、肛宜常提，常收縮放鬆肛門，對防治痔瘡有特效。

十一、身宜常浴，增強神經和心血管及新陳代謝功能。

十二、足宜常洗，睡前熱水洗足，對強心降壓保健有益處。

十三、精宜常固，實踐證明，對性生活節制者多能長壽。

十四、氣宜常養，氣之中以怒氣爲最兇，制怒才能養氣。

十五、心宜常寬，即心胸開朗，精神舒暢。

十六、神宜常凝，寄情於一技、一藝、一詩、一畫、一花、一草。對學習、工作專心致志，興趣盎然，是養生妙法。

十七、營養宜備，蛋白質、熱能、輔助營養三大類供應無缺，消耗取得平衡，才能維護人體健康。藥養不如食養。

十八、飲食宜慎，防病從口入，不吸烟、酒少飲、不暴食。

十九、起居宜時，生活作息有規律，是長壽必具條件。

二十、勞逸宜均，興奮與抑制，緊張與鬆弛，要保持平衡才能無損於健康。

旅遊記趣一六八 我遇過龍捲風

步行人

清明時節，鄉下人說：「掘尾龍番鄉拜山」，就是龍捲風；水上人說：「西北石湖」，也是龍捲風。出現時，局部天際黑雲掩蓋，日色無光，但見黑氣一條，旋轉式由地面直冲雲霄，遇之無倖免，如在海面，則見水柱，世俗名之曰：「龍上水」。

我遊美國中部時，就遇上了龍捲風來襲，對他們來說，一點不驚慌，視若等閒，爲的是那裏屬龍捲風地帶，常見發生，時間不會長久，且有準備，損失不會大。天文台警告，龍捲風快要到了，除說明風力外，時間與途徑也非常清楚，準確幾達百份之一百，其實當地建築條例，早已預防這一套，居民亦有恃無恐，屆時藏身地窖就行，龍捲風雖然利害，對地面起「虹吸」作用，把所有東西帶到半空，但地下卻絲毫無損，是以這些地方的房子，必需有個地窖。

龍捲風來時，必依據途徑掠過，絕不會忽東忽西，亂走一通，也很少會停留不動。雖破壞力強，兇狠無比，然而活動範圍有限。龍捲風中心，兩旁百米以外，便可以安然無事。我本來躲在地窖的，知遠離龍捲風力範圍後，便走出來，找個高點，「睇打風」了。但見霉暗天邊，逐漸形成一條黑柱，旋轉前進，不幸和它碰上的，樹木不是被連根拔起，便是樹葉給全部吸去，留下光棍一條，房屋自然是扯塌，汽車升空，丟下來時，當然就是廢鐵了。

那次遇好，龍捲風所走的途徑，恰是公路居多，民間財物損失不大，而我卻添了人生珍貴的一頁。

通告與啓事（九）

應用文譚

懷冰

酒樓擇吉開幕通告，這是刊登報章的。通告舉例：第一行低兩格寫「謹訂於一九×年×月×日（星期×）爲本酒樓開幕誌慶屆時敬備酒會」然後另行低兩格寫「恭候」二字，再另行頂格寫「光臨指導」。第四行左下側署名，如「××酒樓敬約」。然後又在第五行頂格寫「恕柬不周」。接着在六行頂格寫「酒會日期：一九×年×月×日」，依次在第七行頂格寫「酒會時間」及第八行頂格寫「酒會地址」。這種通告和發出去的請柬所寫的格式和內容一樣的。

國慶大典籌備通告寫法舉例：「茲定於本月×日（改期×）下午×時，假座香港××商會×樓會議室舉行本年國慶大典籌備會議，商討有關慶典各項事宜，敬希各界社團派出代表，依時出席，共策進行爲荷。特此通告。一九×年國慶大典籌備委員會敬啓。×月×日。」

徵求通告，這種通告也是刊登在報章上的，主要是公私機構在推行業務時向社會人士徵詢意見。其實徵求通告的範圍很廣，除了徵詢公衆意見，還包括徵求人才、徵求收購各種物資器材以至書畫古董玩物、徵友、徵婚、徵求見證等等，這一類雜項通告，可見諸報章小廣告的徵求欄。

人身侵犯（上）

法例淺談

英華

香港是個民主的社會，賦與了人們充分的自由。但任何事務都是相對的。自由亦不例外，它是法律保護下的自由，亦是法律限制下的自由。而自由的基點是人身的自由。從廣義上說，任何危害人身自由的行爲，均可視爲人身侵犯。從法律上來看，人身侵犯的罪名成立并不需要實際損害的證據，只要證明有損害的行爲即可。一般說來，人身侵犯行爲有以下三方面內容：人身攻擊；干犯他人身體和非法監禁。

人身攻擊行爲，是指被告有意識的行爲造成的身體上的損害。這種行爲多與武力相關，最具典型的是使用手槍、匕首、拳頭或棍棒等物攻擊他人以致造成身體損傷。但有些非武力行爲也可觸犯人身攻擊罪。如當人睡覺時，去抓癢他的腳心，如因而造成損害，也可入罪。值得一提的是一九五二年娜施訴斯恩一案。原告在被告的髮廊燙髮，被告使用了一種染髮液，造成原告頭皮出現斑疹，後來遍布全身。原告以被告犯有人身攻擊罪上訴，被告辯解說，原告到該髮廊燙髮是自願的，怎能算人身攻擊呢？但法院認爲，原告同意的僅僅是一種髮型，而不是使用該種染髮劑，所以判原告勝訴。

人身侵犯的另一種形式是干犯他人身體罪。這是指被告向他人身體使用武力或暴力，意圖傷害他人，但不需要接觸或傷害到那人的身體。例如揮拳擊人不中，或用槍作瞄準狀，都可構成干犯他人身體罪。比如一八三〇年史蒂芬訴曼雅斯一條，在一次會議中，被告握緊拳頭走向原告作攻擊狀，但在距離原告兩個座位時被制止。事後起訴到法院，被判定爲干犯他人身體罪，因他的行爲具有威脅性。但在足球賽等賽事中球員之間雖曾有威脅性的行爲，也不構成干犯人身罪。這說明在某些特定情況下不存在干犯他人罪。

旅行保險

孫飛

一到假期，人人心情愉快，一早想到如何到外地旅行，但經驗告訴我們，當人們出外旅行時，心情較爲鬆散，許多本來平日不會發生的事都會因個人一時疏忽而釀成意外，樂極生悲！

累積了經驗，人們開始體驗旅行保險價值，不過一般只買個人保險，即在途中有甚麼死傷可獲賠償。但旅行時候，實際有很多意外事發生，一樣使人蒙受損失，於是保險業爲了適應市場需要，推出了所謂綜合性保險，這類保險所承担責任除了個人意外，還包括疾病、行李失落、班機取消等而引起的損失。

當然，世界上沒有免費午餐，投保者要多付一點保費，但不少旅客仍願意這樣做，以換取有較多利益的保單。

醫療保險在到一些國家旅行，更是不可少的，例如大家都知美國和加拿大醫藥費十分昂貴，萬一抵步病倒入院，那筆藥費恐非普通人能負担了。說到這裏，我們卻要讚香港醫療服務，公立醫院對過境遊客一律提供廉價服務。

如果你是喜歡戶外運動，例如打算在外地滑水、爬山或滑雪，那麼在買保險時要特別提出，一般旅行保險不包括這些。

有時既定的旅程或班機，會因某種原因而臨時取消，如果你的保單也包括這項，那麼你在這方面損失便可得到補償。

預防近視眼

醫案隨錄

中醫張濟森

近視的原因很多，有先性與後天因素。一般人所說的屬于遺傳的近視眼，就是先天性與後天引起的近視眼，更多復染因素，如眼睛過度疲倦，屬於不正，體內的內分泌，發育、飲食等多方面都有密切關係。

近視眼的發展也有深淺，眼的前後徑越長，近視越深。但出現近視眼的多屬于青少年，據世界醫學的報告：美國有些科學家在找查青少年近視患者頭髮時，發現普遍有缺少鈣元素，而日本學者又進一步證實鈣與眼球形成有關。如果人體內缺鈣，除對骨骼的發育受到影響外，對人的眼球鞏膜彈性就會減退，眼球就會變得容易伸長，時間一久，就容易形成軸性近視。所以青少年正處于生長發育期間，平時應注意鈣的攝入，是很重要的。這對預防近視的發生有好處。

含鈣豐富的食物，除骨質外，一般牛奶，及奶製品，豆類，魚類，蛋類，海帶，蝦和蔬菜等。

但一些專家們研究發現，平時如進食過量的糖，則會影響視力，這是因爲糖是酸性物質，人的體質呈酸性，爲了中和酸性，機體不得不動員體內鈣來參與中和，這就造成體內鈣的不足，從而影響視力，因此青少年們除了多吃含鈣多的食物，補充蛋白質外，還注意限制甜食，對預防近視眼是有幫助的。（上）

硯的異稱

五曰硯台。把硯稱爲硯台，可以說是對硯的一種通稱。唐朝司空圖的詩句：「夕陽照個新紅葉，似要題詩落硯台。」

六曰石友。過去的人都把書齋和客座中的各種珍品，以友相看。硯被稱爲石友。宋朝王炎有詩云：「剡溪來楮生，歙穴會石友。」楮生指的是紙，石友指的就是硯。

七曰硯田。宋朝戴復古有句詩叫：「以文爲業硯爲田」，講的就是舊時讀書人依文墨爲生計，因將硯台比作田地。宋朝蘇軾詩：「我生無田食破硯，爾來硯枯磨不出。」

八曰硯池。有種凹形硯稱作硯池。晉傅玄「硯賦」云：「蘆方圓以定形，鍛金鐵而爲池。」說的就是這種硯。硯池，也指硯端的蓄水池。

九曰硯山。依石天然形狀鑿爲硯，刻石爲山，叫做硯山。明黃諫「進生八隨」謂：「硯山始自米南宮，以南唐寶石爲之，圖載「輟耕錄」後即效之。」如天津市藝術博物館藏有清人阮元舊藏仿元人清溪釣艇小景端石硯山即是。

十曰墨海。宋朝蘇易簡的「文房四譜」載：傳說黃帝得一玉，琢爲墨海，并刻「帝鴻氏之硯」于其上。宋朝程俱「謝人惠硯」詩：「帝鴻墨海世不見，近愛端溪青紫硯。」刊入清朝高鳳翰「硯史」那方題銘「墨鄉勝譚，天空海闊」大瀛海澄泥硯，即是墨海的典型型制。墨海也指大墨盆。清朝翟灝「通俗編」講：「今書大字用墨多，則以瓦盆磨之，謂其盆曰墨海。」

硯還有許多陌生的稱謂，如清朝王繼香在他的「醉庵硯銘」中寫道：「昔人號硯曰潤色先生、曰岩屋上人、曰鐵面尚書，余獨取其靜而貞也，謚之曰靜貞先生。」這樣計算起來，硯竟有十多種稱謂。其中有一些可能許多人聞所未聞。其實像「潤色先生」，早在唐代女詩人薛濤寫的「四友贊」裏就有「磨潤色先生之腹」的提法了。

硯的異稱很多，以上所述僅是其中的一部分，肯定會有不少遺漏或差誤（閩家憲）

龍捲風

聽潮人語

觀浪客

今年的天氣不大合節令，「三九嚴寒」的日子不太冷，倒是木棉開花的日子冷，清明時節不是雨紛紛，而是雨傾盆，接着是一連串天氣不穩定的日子，從化發生龍捲風，一頭牛給捲了上半空跌下來死了，兩個小童不知去向，幸好後來知道安然無恙，及時機警躲起來。

龍捲風把人捲走，而又安然無恙的事例，是有的，古人筆記中所記不少，袁枚的「子不語」中有一則寫得甚有可讀性：

「乾隆辛酉秋，海風拔木，海濱人見龍鬥空中，廣陵城內外，風過處，民間窗櫺帘箔及所晒衣物，吹上半天，有宴客者，八盤十六碟，隨風而去，少頃，落于數十里外李姓家，肴果擺設，絲毫不動。」

被捲起的酒肴等物，落下的時候依然歸在一處，不足爲奇，說是「絲毫不動」，恐怕就有故神其說之嫌了，但更奇的還在後，袁枚自己也以「尤奇者」來帶起這一段記述：

「尤奇者，南街上清白流芳牌樓之左，一婦人，沐浴後，簪花傅粉，抱一孩，移竹榻坐於門外，被風吹起，冉冉而升，萬目觀望，如虎丘泥偶一座。少頃，沒入雲中，明日，婦人至自邵伯鎮，鎮去城四十餘里，安然無恙。云：初上時，耳聽風響，甚怕，愈上愈涼爽，俯視城市，但見雲霧，不知高低，落地時，亦徐徐而墜，穩如乘輿，但心中茫然耳。」

這位婦人當然可能正處於龍捲風的中心，所以四面平穩，坐在竹榻上，也大有利於穩定，否則難免摔下來，類似的古代記載不只一見，偶然的幸運，使得人們更加相信冥冥中有神仙，才能夠安排得這樣妥當。

龍捲風，不論是從陸上捲起的風沙，或海面上捲起的水柱，都很容易令人聯想到生物，自然是十分靈異而且威力極大的龍了。袁枚的記述一開始說海濱人「見龍鬥空中」，便當是見到這現象。

美國龍捲風也多，時見報導，這一類突如其來的天象變化，常常來不及測知及預報，科學日發達，或許有一天能有自動儀器來對付這類驟變。

智慧廣場

諷刺什麼

成若思

「我們經過一些村莊，有一個現象使我感到驚訝：農民的狗都很高大，而且，一律沒有尾巴。我對老師說：「我知道，農民把狗耳朵割下來，用鹽醃好，撒上胡椒，一古腦兒拿來餵給牠們自己吃。這樣一來，狗就變得更加兇猛了。可是我沒有想到他們連狗的尾巴也給砍掉呢。」」

他們後來問村中的一個老頭兒，老頭便告訴他們事情的原委。

原來，有一個時期，鄉長發佈了一道命令，規定本年內該村必須消滅野豬三十頭。農民推舉出一個代表，向鄉長說項，講明那地方并沒有野豬。但是鄉長非常憤怒，認爲他們竟敢在官廳執行公事時加以嘲笑，鄉長拿起厚厚的公文。公文是這樣寫的「農田與莊稼最可怕的害獸——厥爲野豬。是故，爲使大獲豐收……」請示的代表便說，他們從祖上到如今，從沒有栽種玉蜀黍。

事情沒法轉彎，後來，鄉長說明，農民只要把殺死的豬的尾巴繳交，每條尾巴可以領十二個半扣魯。

後來，大家決定派代表到別處購買豬尾巴。原來，各村都有人到某鎮購買，市場上的豬尾巴堆得像山一樣高，交易進行得十分熱鬧。

代表購買了尾巴回來，途中卻被人取笑，說那不是豬尾巴，而是狗尾巴。是會鑽空子的騙子把狗尾巴砍下來，浸在橄欖油裡，充當豬尾巴吧了。

代表回到村中，農民們卻說，現在他們卻接到命令，要消滅烏鴉，要村裡交兩百個烏鴉頭。

代表便說，「這倒不怕，我們這裡的烏鴉多的是，只要有時間打。就怕過了個把月，又說要消滅蝗蟲，那時又該命令咱們收集蝗蟲頭啦……」

這自然是個象徵性的誇張故事，作者是土耳其的阿吉茲·涅辛。

看各個落後小國的諷刺性的小說，彷彿也可以找到一些普遍性。大家要諷刺的現象，似乎都有共同的根源。

鄉土氣息

居住藝術

皇甫心

設計師說：「散發鄉土氣息的環境，什麼時候都是迷人的！」

確是的，任何一個民族也好，看見本民族的裝飾佈置，心中自然湧起親切感。

表現中國風格的紅木傢俬，售價頗高，非一般家庭負担得起。

現在，設計師構思出竹、藤、木相配的設計，費用爲中等家庭可以接受。

牆壁用木板（直條和橫條）分別裝飾。地面上鋪米色底，淺褐色花紋的膠板。深、淺黃色的稜角型墊板，放上小矮籐枱，上面擺上白色枱面。

竹框長沙發和兩張單人沙發，分放兩邊貼牆，椅墊用深淺褐色布料。夏天的上籐椅墊。

兩個古式鐵銅片木櫃分散長沙發兩旁，青花古雅座燈相配。

木架長方形白枱面的矮几，放在單人沙發中，白花瓶作裝飾。白色電話是實用品。

籐矮架方便擺放報紙雜誌。國畫是高級氣氛的點綴佳品。

KID

馮浪波

十分淺白的字KID，差不多無人不懂，但仍有可談之處。

首先，KID原解小山羊，不是一下子就變成「小孩」的。

先是小山羊，然後用來指小山羊皮，KID GLOVES小山羊皮手套。「小孩」是俚語。

WHIZZ-KID 神童，有異乎常人的智力的小孩，也是俚語。

COLLEGE KIDS（大學生）的KIDS由小孩長成到青年了，長得很快。NO KIDDING不是騙你。

YOU ARE KIDDING！你開我玩笑！這裏的KID是動詞，解開玩笑式的哄騙、戲弄，類似英國人的YOU ARE JOKING。

WE MUST HANDLE HIM WITH KID GLOVES我們不能用激烈手段對他，要慢慢來，溫和地進行。

孩

阿濃

孩，孩子，孩童，孩幼，孩抱，孩提，孩兒，孩稚，孩孺都是兒童，有的可以較大，有的可以較幼。

以性別分，有男孩、女孩；以年齡分有大孩、小孩、幼孩、嬰孩；以特徵分有毛孩。

「孩兒」是兒女對父母的自稱。「孩兒不孝！」六十歲的子女也可以這樣說。父母也可以用「孩兒」稱呼子女，也不論他有多大。

「孩子氣」是大人還有兒童的脾氣，有時可愛，却也有時惹厭。

「孩子頭」是愛跟孩子玩的大人，有時也可以此稱教師。阿城寫了一篇「孩子王」，便是教師的故事。

「孩兒面」是一種帶紅色的玉，也用來形容有些人生就一副孩子臉，樣貌和年齡不相稱，所謂BABY FACE是也。

黃鑑平凡中見不平凡

英雄榜

察奇士

香港廠主聯合會會長黃鑑雖是一名廠家，但對社會事務非常熱心，曾任三十多個社團首長，目前花在社會服務的時間佔去了他私人時間的百分九十九點九！

原籍上海的黃鑑，現年五十四歲，於一九四九年來港，於香江書院經濟系畢業，曾於五十年代初期投稿報館及担任過大中通訊社社長，至一九五七年開辦華東化工廠，生產供應漂染廠的化學原料，且從此便與漂染業結下不解緣。

於六〇年代初，黃先生創辦大興染廠，至近兩年又再開辦大富印染廠，僱用員工達一百七十人。由於在印染業備受推崇，故他担任香港印染同業公會會長達十年之久。黃鑑除在本身行業有崇高地位外，他在工業界亦相當活躍，他於一九八〇年創立香港廠商聯合會，該會至去年改名爲香港廠主聯合會，由黃氏出任會長。同時，黃鑑亦是香港工業總會理事、九龍東區廠商聯合會會長。

目前，黃鑑的業務已向多元化方向發展，他現時是多間公司的主席。除印染廠外，他亦投資羊毛衫廠、針織廠及籌辦國際性展覽會，地產和投資業務及國際貿易等。

由於與中國的關係良多，黃先生於八五年七月被委爲天津市企業改造及經濟開發顧問團團長及於去年四月再被委爲上海市工業技術發展基金會首席顧問，負責這兩個直轄市老企業改進、經濟開發及創匯的顧問工作。

在社會服務方面，黃鑑現任職業訓練局香港紡織業訓練委員會委員、勞工處紡織安全委員會委員及九龍城區民選區議員，他亦曾任中華業餘游泳聯會會長及香港羽毛球總會副會長等公職。

第一隻蛋

小朱

復活節了，很少有人在復活節大肆慶祝，雖然復活節的意義有死而再生的含義，但對宗教人士來說，它始終是基督受難的日子，這種苦難沒有人認爲應該慶祝。況且不管你信基督也好，不信基督也好，這個故事表現出人心醜惡的一面，誰會高興，唯一值得慶幸的是正能勝邪。

討論復活節對我們這些無神論者意義並不太大，我想復活節對我來說最好就是有那幾天假期，放下工作輕鬆幾日。

讀書的時候，最好玩就是製造復活蛋。一隻生雞蛋，切法將內白蛋黃掏出來，然後再在蛋殼上加工，加上色彩和絲帶，裝飾得美侖美奐，別少看番工夫，都要花上好幾日呢。而且這還破壞了不少隻雞蛋才有一隻是成功。

我的第一隻復活蛋我最記得清楚，色彩以淡紫爲主，浪漫得很，但它的主人是誰呢？記不來了，是智叔叔，抑或歐文哥哥，忘了。

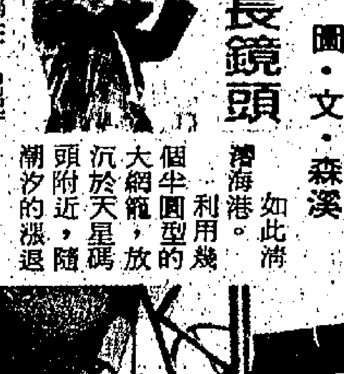
今年要不要又來製造隻復活蛋呢？在紅鬼子的生日茶會上送出去，他們可能會很高興吧！

四方城

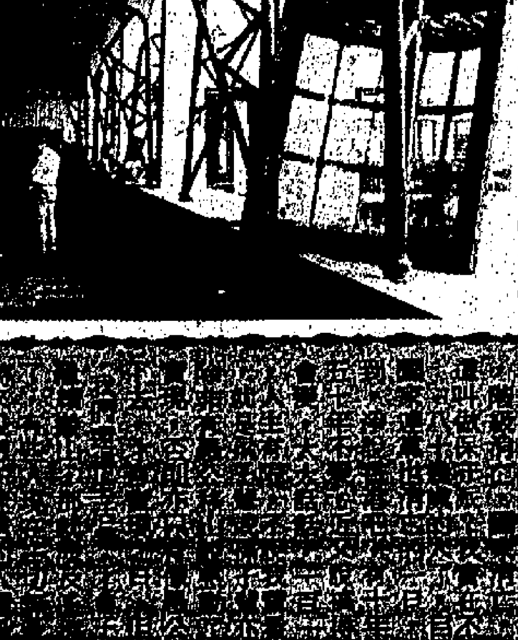
清除海底垃圾一法 雖欠新鮮亦幾實用

長鏡頭

圖·文·森溪



如此清潔海港。利用幾個半圓型的大網籠，放沉於天星碼頭附近，隨潮汐的漲退，把垃圾隔住，兜起。



香港是一個新型都市，但「除垃圾」卻未臻更新型。

埋堆·貧富

有人對「埋堆」痛心疾首。

有人特意找「堆」「埋」入去。

「埋堆」有合羣、互相的好處，這是說，成員優良，才有這積極性。

「堆」中成員質素劣，便會惹起災難。

經濟能力較差的人，硬要「埋堆」入穿戴名牌者之中，自己不敢寒酸，於是硬充作同化，可苦了銀包，造成入不敷支。

看見過「埋堆」之人，並不團結，背後互相找岔子。

要「埋堆」才能提高自己地位之人，可以說是可憐的，無能的小人物吧。

亦見過勝利沖昏了頭腦的人，「埋堆」想推翻老板，結果失敗了，事後不易再找到工作。

雖然說交朋友，應該講心而不講金。但是貧富確有分界，不容易心靈溝通。

經濟力強之人，容易任性，劣根性者更會欺凌別人、撒野。

敢於我行我素的人，大多是經濟環境較佳的，他們不虞被炒魷魚。

能忍氣求全的人，大多是經濟力較差，家庭負担重，或在那個工作單位是開山劈石的老臣子。

考究定字

茶餘筆

孫燕

中葡簽訂了「聯合聲明」，以解決收回澳門的「主權」問題，連日已見報載了。

雖然也是「一國兩制」，但有名人在電視台上說，這似乎是「一國三制」。意即「聯合聲明」的內容，與中英「聯合聲明」有差異。不過基本上，澳門也還是成立「特區」，總是「特區制」一則。

什麼國際問題之類筆者倒也不關心，比較顯眼的不同，就是在香港問題上用得起勁的「安定繁榮」四字，這裏忽然失了蹤，變爲「穩定」「發展」。

這中間可能也有「一國三制」意味。蓋香港是資本主義社會，澳門亦然。照理香港的資本主義可以「安定繁榮」，澳門也可以「安定繁榮」。但是對澳門的「繁榮」，似乎沒有什麼信心，不但中方，即是葡方也同意，於是雙方協議，寫下這個字眼，而將「繁榮」按下不表，而「發展」是總歸要「發展」的，不論是好是壞。「穩定」和「安定」差不多，按下不表。

但從此三方面似乎在字眼上有了「三制」：大陸考究「安定團結」；香港考究「安定繁榮」；澳門考究「穩定、發展」。

總的說起來，卻還是一制，因爲共通的字眼是「安定」或「穩定」也。

可見別的字眼可以隨機應變，「定」字卻是「萬變不離其宗」，一定用到。可能是北京方面有此堅定的認識，決無商酌的餘地，才「落實」到了文件上。

這也有「革命」意義的，因爲過去的「最高指示」是「越亂越好」，於是全國大亂，年復一年，似將永無止境，現在則反其道而行之，豈非「革命」？這是非同小可的大事，宜其處處要把「定」字大書特書也。

居福地容易發達

公關人手記

貝莎

貝莎週末本想聽中樂團之絲竹音樂會，奈何遵父諭陪佢去與師公錫及亮伯伯晚飯。父命不可違，乃放棄賞絲竹而隨父往晚飯。師公錫居馬交，常回港探望親友，雖七十高齡，步履甚健，亮伯伯與佢年相若，亦健康極佳之老人。師公錫乃我家父之思想啓蒙老師也。佢每回港家父即邀共膳，暢論古今得失，無所不談。貝莎得益良多者。

亮伯伯乃戰前教育界，才子生曾爲其學生。佢話才子生家貧，乃冇交學費者。亮伯伯學校在香港仔，當日爲貧苦人家之區，欠繳學費之學生多，彼催交學費多不指名，只謂未交學費者好交咯！才子生憶話佢每聽亮言，即俯首，其愧怍之情可想而知也。講及才子生之生意結束，亮伯話才子生與炮叔交情甚深。佢幫觀感不同，故而結業，此乃人結人緣。亮伯話才子生目前並不在港。貝莎知者生叔之千金與夫婿居美，照睇才子生大張旗鼓於三藩市亦甚有可能。飲食界人材香港與美國求者甚殷也。

席間除咗講生叔，貝莎又聽到一個發蹟故事，主角爲藤器棠。顧名思義，棠伯乃以織籐爲業。棠太爲此業專材。一日，有美國客偶見街上有籐椅數張，欵式甚美，乃入工場詢價，棠伯接待，客知售價後，當即拍照，訂貨若干。此後訂單源源不絕。此際，棠伯之山寨廠，已發展爲一間數百工人之大工廠。及後棠伯又得知籐椅之美國售價，該美商獲利甚豐，彼所獲者乃蠅頭之數。於是進一步發展，設銷售店於美國，先後着其兩位公子，前往主持業務，棠伯因以一張籐椅而發達，今日面團團之富翁矣。

師公錫認識棠伯之弟妹者。棠伯手足情深常念其生活於大陸之幼妹，且曾一度擬斥巨資，助彼等來港團敘，惜事未竟成而兩妹辭世。且捱大佢哋之慈母亦早仙遊，未能享個仔發達之福，此亦命也歟？

貝父曰：「香港自開埠以來，發達故事何止千百。此島乃福地也，凡生活於他國，發達談何容易，居於香港，則分分鐘會發，機會到喺銀紙搵你，個陣想窮都難。」

太太學烹飪 丈夫要試食

拾趣篇

溫霜

呂太太不但是位標準家庭主婦，相夫教子外，稍有閒暇，便參加烹飪班，數年於茲，成績超卓，知之者，莫不稱頌，更有謂呂先生得享家庭之福，不知幾生修到。

統凡粵菜、京菜、西菜，甚至日本料理，呂太兼收並蓄，無所不學，孜孜不倦，務求精益求精，且勇於嘗試，單看她家裏廚房設備，就可見一斑。

呂太猶愛誇張，自命不凡，友儕無不投其所好，時作善頌善禱，她更高興到了不得，偶有所得，便廣邀親友來家試菜，呂先生從來沒有意見，場中聽用，理所當然。

這一天，呂家又大排筵席了。呂太廚下敬業樂業，不以爲苦，反覺開心，呂先生負責招待，忙得滿頭大汗。

酒至三巡，交相稱讚呂太做得一手好菜式，反把呂先生冷落起來，終於耐不住，不能不大吐苦水。

「你們總遺忘我這個幕後英雄，眼前菜式已是千鎚百鍊，可知不能入口的，我已經吃盡多少了！」

媒妁之言

盧青雲

家人往鄉間掃墓回來，大談鄉中諸親友的近況，也頗多趣聞。那個叔叔伯伯要娶媳婦，那個堂兄堂弟要結婚，生活水準高了，結婚的條件也相繼增多。

舅舅的姪女兒嫁了給一個開雞場的，天天拾雞蛋拾到手軟。叔叔的兒子要成家了，四處托人說媒。

原來如今在鄉間還有這種媒妁之言。小表妹說，這樣又有甚麼不好？大家省時省力，十七八歲就嫁了出去，一切聽候命運的安排，少了東挑西選顧慮多多的煩惱。有時想想也很對，也曾見過不少盲婚啞嫁的人數十年依然夫妻恩愛，你千挑萬揀又如何？人家說媒相親一拍即合。有時發覺人很奇怪，太多的選擇變了沒有選擇，見得太多花花世界很難一下子反璞歸眞，十七八歲就盲婚啞嫁的實在可以少了很多煩惱。

吃鯉與看鯉

朝花

江望

鯉魚價不貴，用薑「燜」鯉魚是最普通的一種烹調法，吃來也很可口。

我們流傳下來的典故，與鯉字有關的，主要有「鯉庭」，意思是指父親對兒子的教育。這典故來自孔子。孔子的兒子名字叫作鯉，又叫作伯魚。那時的禮法，兒子對父親要表示尊敬。父親如果站在庭前，兒子經過時，必須緩步而行。論語不是也有「嘗獨立，鯉趨而過庭」一句麼？後人因爲尊重孔子，把父教也稱爲「過庭」或「鯉庭」了。至於孔子爲什麼爲兒子起個名字叫作鯉呢？可不得而知。

古人也把「鯉」代表書信，那是因爲唐代的人喜歡把信摺成雙鯉形。而這習俗來源，是因爲古樂府有「呼童烹鯉魚，中有尺素書」的詩句云云。

我們的畫家也喜歡以鯉魚入畫。而鯉與利，字音相近，有個時候新年掛幅鯉魚，陪襯着吊鐘、桃花或盆桔。

金魚這種觀賞魚是我們中國人的創造，大概自宋代起，就懂得使鯽魚與鯉魚交配出這多采多姿的新品種。至於近年大行其道的錦鯉，卻是日本人的發明。他們用德國的身軀特大的草鯉與鯉魚交配，也培育出變化多端的新種。加上商業宣傳手法，倒是賺了不少外匯。

日圓升值魚生貴

朝華物語

太子森

背來友人相約往食日本菜，說是贏了夜馬六環彩，何不痛快地吃一頓。而且，時下日圓升值，如果到東京去吃魚生，可貴得太厲害了。

吃日本菜，喜吃魚生，是近廿年的事，記得廿三年前，日本領事請食晚飯，當時也是吃魚生，十分不習慣。直至一個做航空事業的朋友，自己開設了一間日本菜館，前往試菜後，才慢慢地習慣下來，如今，倒也覺得吃日本魚生，十分不錯。

去年，曾與幾位報界的老總級往韓日一行，回程經東京時，夜後自由活動，有些朋友往找視覺娛樂，我則與另外三人往新宿夜市大吃魚生，吃了約八百元港幣左右，倒也捧腹而回。

香港的日本菜館，除了魚生仍爲保持和風之外，其他的食譜，亦多已粵菜化，不論是鍋燒也好、鐵板燒也好，全是粵菜化。多年前，中區振邦大廈地庫有一間日本菜館，午膳時，推出一種燒雞飯，簡直是廣東碗頭飯而已，但却十分受歡迎。日圓不斷升值，魚生的來價，自然也就上漲。不過，其中有不少來料，却是來自台灣，有些更是本港的水產，能否吃得出區別，這就講功夫了。

誠

四夷集

啓鴻

與人相處，最要緊是一個「誠」字。跟朋友一起，實在無須隱藏自己的缺點，誇大自己的能力。可以赤裸裸地站在人前，心境或會變得平靜暢快。

偏偏有人喜歡虛偽、喜歡戴假面具，以欺騙作爲結交朋友的手段，其實是愚不可及。第一次可能成功，第二次也沒有人發現，但第三次、第四次又怎樣？披着羊皮的狐狸始終露出了尾巴。當別人知道你虛假的一面時，便會跟你疏遠，甚至從此絕交，那時你是多麼的無地自容，虛偽的人並不易爲，他永遠沒有拔肝瀝胆，推心置腹的朋友，不高興時要賠笑臉，高興時又不能開懷大笑，左穩嘴，右掩飾，眞是何苦來哉？

只要能推誠相見，別人自然樂於接近。由交淺言深到深情厚誼，眞誠都是不能缺少的。

[illegible]

分類廣告
旅遊　搬屋　商業
大字四個　小字卅四個
每天13元

商業

專改西裝 上海興昌洋服 皮草專家 男女 要靚請試過保證 H711595 70389

防盜防火 器械安裝 可自行操作 電話 ③2883556

維修工程 舊樓翻新 電3-857102-3 代辦政府許可

承做大小工程 撤沙仔 ③922310

包通渠廁 啓發工程 K663980 沙浴廁水井缸所渠

東方縮放晒圖 機器電器 二樓 K950355

收買酸枝 古玩字畫 古銅器 電話③

專業打臘 水晶地板 超群 ⑤471633

尋人
找尋黃國庭解放前住紹慶五經里32號妻文淑珍子黃亮森岳母羅觀帶。電3-7779216

尋人啓事 盛少萍女士有要事 請電O-238711聯絡

尋人 陳權人仕如知其下落者請電0-4317179與朱珍聯絡

訪尋

做帳報稅 請電K836111或K719244蔡洽

會計報稅 經驗十年 旺角彌敦道611-615號大廈16樓1504室 林文會計公司 電3-7714177

立成會計 辦理公司登記 每月結帳 年結報稅 K847160

待聘 各業

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）一定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

港島私家偵探社
政府註册・委託保密・創辦10年
破案快速・信用昭著
委託爲常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ａ鴻光大厦商場一樓16室
③847655　③327831　③843513
男女秘密跟踪・攝影・電話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外窩偵查・電話調查地址・保護遠行・代追債項貨款。

收買舊字畫 軒尼詩道246－244二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H747760 星期日休息

漏水！裝修
專業承造樓宇建築物防水、補漏大小工程，採用先進防水材料，免費查察，立單據保
經營防水材料，承接裝修工程
泰華防水裝修工程公司
電話：3-7780399

美國偵探社
③881889 ③7703393
民商職婚兒外分通緝秘失港電電政免
旺角彌敦道610號506室

宇宙防水機械建材有限公司 電旺角新填地街467號地下 ③-940168（3線）

漏水 老本公司創業多年…

水晶地板 新做地板打臘潔淨抹窗 門面商住清潔按月特平 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

裝修

酸枝 高價收買 傢俬友信 ⑤476790

華僑日報讀者
七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎:5－413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監；全球偵探大會主席；美國榮譽公民
軍事官校畢業；獲英國偵探證；辦案三十年各國元首賀譽
商業秘密偵查　男女行為跟踪　通姦離婚證據
搜尋民刑證據　代收債項貨款　承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大厦六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261・232949・222986・705768

美聯偵探社
政府註册　絕對保密　假日照常　歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

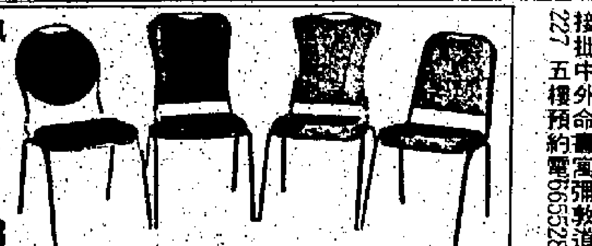
香港偵探社
自置旺角總社3-818008，818781政府註册
自置北角分社5-783600，783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331，4986332創辦12年世界偵探會員

聯邦偵探
＊由局長梁仁專責主持＊
③939007　③939989
739彌敦道8/F

漏水 ③7291569

五洲琴行　信譽好
支行遍佈港九澳
總行：中環奥卑利街21－27號地下　⑤213561（3綫）

酒樓・餐廳・會所大喜訊
本公司自設廠房直接生產各類型貴賓椅、茶几、旋轉枱等，設計新穎，款式任選，超貨快捷，價格廉宜，歡迎參觀選購
一鳴傢俬有限公司
3-938050　3-933058



命相家 鍾應堂

環宇防水 裝修工程

專業包醫 漏水

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

信箱	號碼
荷李活道總社信箱號碼	123 215 231 234 235 246 248 251 263 272 273
九龍佐敦道代理信箱號碼	906 908 911 913 917 918 919 921 923 927 930 931 933 935 936 958 961 964 972 975 977 978 979 980 982 983 984 985 986 987 989 990
中區辦事處信箱號碼	411 414 416 419 428 429 434 435 439 442 445 446 542 548
旺角辦事處信箱號碼	1218 1220 1225 1227 1228 1229 1234 1238 1246 1252 1254 1255 1257 1258 1260 1268 1273 1274 1277 1278 1280 1281 1284 1286 1289 1290 1297 1401 1402 1403 1405 1410 1411 1412 1413 1414 1417 1419 1422 1425 1426 1429 1431 1432 1434 1437 1439 1440 1441 1442 1444 1445 1446 1447 1448 1481 1488
北角分處信箱號碼	1562 1565 1568 1571 1572 1574 1576 1578 1583 1581 1582 1601 1602 1604 1613 1615 1627 1633 1634 1641 1644 1645 1647 1653 1656 1657

旅遊介紹

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣
5-635157 4線　5-627922 日夜　3-333532　3-632345　0-287288

搬運

水晶地板 清潔打臘　乾洗地氈　室內裝修　聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

冷氣修理 入雪 清洗 拆裝 各種 冷氣機1－40匹平沽＊ 5-721651 5-724940 永興

三杯酒渡假中心
西貢北十四鄉三杯酒海灣
本中心位於企嶺下海，佔地廿餘萬平方呎，擁有寬廣舒適之休憩空間，燒烤場，並自建停車場、碼頭、超級市場、小食店、冲身室及更衣室等。
中心內提供多種康樂設備——水上電單車、風帆、獨木舟、舢舨、單車、麻雀耍樂等等，以供旅遊人仕享用。

特級海鮮團 $85，$120起（包括晚膳）
- 專車接送（地點由顧客指定）
- 自助午餐或燒烤午餐。
- 西貢海鮮酒樓晚宴。
- 免費享用各種康樂設施。
- 飲品供應
- 多種特別服務及項目如專用場地、專業領隊及教練、幸運抽獎、攝影等等。
- 歡迎團體參加。

燒烤團 $38・$43
- 旅遊巴士接送。
- 特製燒烤食品，味道鮮美，份量十足。
- 供應燒烤工具及用品，旅客盡情享受燒烤樂趣，輕鬆自在。
- 飲品供應

郊遊團 $25
- 旅遊巴士接送。
- 郊遊午餐盒，味道鮮美，消費相宜。
- 飲品供應。

＊本中心已爲旅客購買旅遊保險
預定及查詢：本中心辦事處—九龍登打士街栢裕商業中心20樓2021室。K7809373　K7809560

海明威旅運
3-958807・3-958547
牌照號碼240265
台灣百貨
賺機票
★四天三晚單人房 來回機票包接送　1230 天天出發
★特快台証十天出証 $200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司　旅行社牌照No. 350090

日本・韓國
行程	價格
本州五天、六天、七天	由$3990起
九州本州廸士尼聯遊七天、八天	由$5590起
日本全九州六天、七天	由$4890起
東北日光廸士尼六天、七天	由$4690起
東北、北海道廸士尼七天	$5390
日本北海道六天、七天	由$5490起
韓國日本廸士尼七天、八天	由$5590起
韓國溫陽　四天、五天	由$2850起

＊包住生宴＊包最著名之HONEY BEE歌舞表演
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

泰國、清邁、布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
行程	價格
華欣七岩七天	$2880
曼谷四天、五天、七天	由$2470起
清邁四天、五天、七天	由$2590起
布吉島五天、七天	由$3090起
清邁曼谷布吉島八天	$3790

增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹羅人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬、星馬、泰星
泰星馬九天、十天由$4190起　星馬（檳城、怡保）七天$3730
馬星（檳城・怡保・邦咯島）七天$3730　馬星（檳城・關丹）八天$4090
星馬六天$3500　泰星六天$3500
新加坡四天、五天由$2790起
馬來西亞（檳城・怡保・邦咯島）六天$2990
乘國泰・馬航・星航逢一、二、四、五、六、日
菲律賓 四天、五天、七天由$1890起　宿霧五天、六天由$2390起
增加成本，多增：
大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
乘搭國泰、早機去、晚機返
天天出發、可延期返港

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專線、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪　(二)台東　(三)楓港　(四)溪頭　(五)佛光山　(六)墾丁公園

行程	價格	行程	價格
台北四天	$1990	台北阿里山五天	$2230
台北花蓮四天	$2090	台北花蓮五天	$2230
台北阿里山四天	$2090	高雄阿里山五天	$2230
環島阿里山六天	$2490	環島七天	$2710
環島八天	$2950	環島九天	$3190

天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

永安旅行團
廿二年歷史・分社最多・旅遊路線最多
旺角分社：彌敦道636號銀行中心1511室　電話：3-846484、846555、846557
旅行社牌照 350074

美加、歐洲、澳紐
行程	價格	出發
美國夏威夷羅省七天	$6880	逢星期一、五
夏威夷羅省三藩市八天	$7680	逢星期一、五
美國西岸賭城九天	$9380	逢星期二、五、日
美加西岸十一天	$12280	逢星期二、五、日
美國東岸奧蘭度十一天	$13280	逢星期四
美加東岸多倫多十三天	$14680	逢星期四
錦綉歐洲五國十天	$8180	逢星期四
歐洲地中海十一天	$8780	逢星期一
西歐八國十四天	$11380	逢星期四
澳洲三大城市七天	$8290	逢星期四
澳洲（雪山）八天	$8888	逢星期三
澳洲黃金海岸十天	$10380	逢星期一
澳洲紐西蘭十三天	$14380	逢星期三

＊永安歐美澳紐團參加人數全港最多

日本、韓國、台灣
行程	價格	出發
本州廸士尼六天	$4420	星期三、五
本州廸士尼富士山七天	$4890	逢星期二、四、日
九州環島六天	$4530	逢星期二
九州本州廸士尼八天	$5690	逢星期二、四
韓國、濟州四天遊	$3188	星期二、四、六
韓國漢城，濟州五天	$3538	星期二四六日
台北南北五天	$2230	星期一、四、六、日
台灣環島七天	$2710	天天出發
台灣阿里山八天	$2950	天天出發
台灣懇丁台東環島八天	$2980	星期五、六

＊日本團節目最多，成本最高，收費最平，乘搭日航
＊台灣自設分社，服務最佳
＊參加本社日本，台灣團累積人數超過廿萬。

泰國、馬星、菲島
＊曼谷分社創立十二年，信用最好
行程	價格	出發
曼谷、芭堤雅，五天	$2520	星期一、三、六
曼谷、芭堤雅、桂河橋七天	$2880	星期一、三、六
布吉島、曼谷、芭堤雅七天	$3350	星期六
清邁、曼谷、芭堤雅七天	$3100	星期二
馬星（檳城）七天	$3730	星期一、六
泰馬星（檳城）十天	$4420	逢星期四
全馬星東西岸八天	$4020	逢星期三
星馬泰布吉島十二天	$4980	逢星期一、五
菲律賓、宿霧六天	$2490	逢星期二
菲島賞心遊五天	$2020	逢星期二
菲島百島、碧瑤七天	$2380	星期四、六

＊本社星馬團收費最平，酒店全港最高級
＊參加本社星馬團人數全港數一數二

中國各地旅遊
行程	價格	出發
北京雙程航空七天遊	$1998	天天出發
北京承德雙程航空八天	$2380	逢星期二、四
華東雙程航空七天	$1998	天天出發
北京、華東三程航空十天	$2780	逢星期一、五
桂林漓江、陽朔、柳州五天直航團	$1490	天天出發
桂林、漓江、陽朔雙程航空五天遊	$1090	逢星期三、日
廈門、鼓浪嶼、泉州四天	$1390	逢星期三
廬山、石鐘山、南昌雙程航空五天	$1280	逢星期四
廈門、泉州、汕頭、惠州直航八天	$2390	逢星期六、日
海南島五天直航團	$1690	逢星期一、五
深圳、惠州西湖、羅浮山兩天遊	$298	天天出發
石岩湖溫泉兩天遊	$288	天天出發
中山珠海、澳門兩天遊	$308	天天出發

＊參加本社華東團人數全港最多

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧六天豪華遊
五、七天$ 2390起
逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$ 2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$ 2810逢一
清邁、南邦四天$ 2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天
$4190 逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天
$3730 逢一、六出發

暢遊勝景名山疊綵山，桂林獨秀峯，洑波山，洞府奇觀七星岩，蘆笛岩，穿山岩，漓江暢遊，千年靈渠古運河，秦堤，天秤壩，鋒咀。
北京暢遊頤和園，雍和宮，天安門廣場，北海公園，圓明園遺址，萬里長城，十三陵，天壇，故宮，王府井等。
桂林五天直航團　$1590起天天出發
桂林六天火車航空團$1190 天天出發
北京七天雙程航空團 $2190起 天天出發

海南島暢遊海口市，宋慶齡故鄉文昌縣，天涯海角，萬泉河，東山嶺，南海彌猴島，珍珠養殖場，大東海，苗人村，海瑞墓，瓊台書院等
海南島五天直航團
$1690逢週一、五出發
澳門兩天遊
$290 天天出發
澳門中山兩天遊
$400 天天出發

暢遊杭州，西湖十景，上海、蘇州、南京、無錫、福建、廈門等。
全江南七天直航團 $2990逢二、五
福建五，八天直航團 $1590起逢三、六

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布，電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $4990 天天出發
六天 $4590 天天出發
五天 $4190 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5090逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$ 5890 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$ 6190 逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5450起逢二出發
海陸空九本州八天$6090 逢四、一出發
韓國本州八天 $6230 逢一出發
韓國九州九天 $6390 逢六出發
東京・韓國・九州九天$6590逢一出發
韓國、濟州島五天$ 3690 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，漳化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店。膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$ 2990 天天出發
七天 $ 2750逢二、四
台灣四、五天渡假豪華團 $1990起 逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $9690 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390 逢三
國泰歐洲十九天豪華團 $14890 逢日
"活力33" 國泰歐洲十天精選遊 $8690 逢二
"活力33" 國泰歐洲十一天精選遊 $9290逢五
"活力33" 國泰歐洲十二天精選遊 $10590 逢二
"活力33" 德航歐洲二十天精選遊 $15990 逢日

夏威夷五天豪華團 $4690逢五
夏威夷、西岸七天豪華團 $7290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $8590逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 $8990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $7590逢三
新航夏威夷西岸十天豪華團 $9790逢三
美國西岸七天豪華團 $7890 逢四
美加西岸九天豪華團 $9890 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $15390 逢一
加拿大、洛磯山六天豪華團 $9590 逢一
CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，紐西蘭聖堂市，廸加寶湖，箭城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8590逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9390逢二
墨爾砵、雪梨七天 $7790逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8390逢二

分類廣告

大字四個　小字卅四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖

全幢或一批・大小樓舖

港九均合・無須睇樓

即日成交・免費估價・歡迎查詢

K 928102沙龍地產

九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

高價收購港九均合

不交吉樓

成交快 無須睇樓 免費估價

金豐地產③856007

彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽

天祥

及交吉樓舖港九均合無須睇樓成交快捷請臨上海街185號③7802293 ③7710032 夜923823

租購舖收

南洋財團 購不交吉樓

夜行交代電家快估來歡價盤迎成叫8821 彌敦道信和中心230室 K 323565

貴重物業公開拍賣　大角咀道

23號4字樓連天台建築面積約880平方呎於1987年4月28日下午2:30公開拍賣不交吉

協聯估值及拍賣行 5-222088

貴重物業公開拍賣　大角咀道

21號1字樓建築面積約880平方呎於1987年4月28日下午2:30分公開拍賣交易後交吉

協聯估值及拍賣行 5-222088

貴重物業公開拍賣　油蔴地福樂大廈

佐敦道19號16字樓A十B座共2300呎另平台1500呎於1987年4月28日下午2:30公開拍賣交吉

協聯估值及拍賣行 5-222088

深水埗東廬

★大廈★ 19萬 兩房 8萬 高層 24萬 低 450′ 600′ K 7111020

醫局街大廈 仁禮 5年洋 15

380呎新25萬寫老樓打萬獨8立 ③7111020

佐敦33萬8商住樓

520呎單邊兩房大廳裝修高尚 ③7111020

彌敦道麗

富多來新

178萬地王旺舖

錦綉花園

學校出讓

新蒲崗靚樓

出讓 九龍

全幢分層

幾年新

28萬

29萬千呎

土瓜灣

西環旺舖

地舖560呎另閣樓980呎可打通連用合飲食業零售及寫字樓電⑤—415921或⑤8150786

元朗靚舖商場

東興閣鄰金龍戲院前小巴總站地舖272至599呎商場1樓7136呎2樓2540呎2863呎合各行業特平租售電H—415921或H 8150786

時裝店急頂

堅道靚舖

屯門地王

租讓

購收租樓

及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

物業

招租

寫字平租

西環商廈

灣仔新舖招

德輔道西

天后廟道

單邊閣樓

舖六百呎

半山住宅

租賃 香港

財團徵求收租物業

全幢分批個別交吉亦合★港九均可即日成交★免費估價

永寶地產③926630

夜冷清倉結束平賣

大幫收音機電子儀器及零件電腦打字機超聲波機及洗機咭鐘電唧車63嘜牙啤各種五金啤吸塑機移印機焗爐囉床刨床車床大運鋸吹風運剪各種風泵新款造鞋機器鴻運扇摩打風扇吊扇傢俬鋼具雜物搬倉結束限日沽清大平特平地址：觀塘地鐵尾站落巧明街106號地下假日休息

古玩出讓

舊琴平讓

車位廉售

清倉跳樓

出讓 什項

唔租都睇吓

平到你笑

旺舖大平租

嘩!!好消息

廠房出租

荃灣住宅

旺角寫字樓

廳房出租

租賃 九龍

中環平樓

干德道高

900呎 36萬 自讓

出讓 香港

旺舖租售

夜冷切膠袋機燙金機

大帮26寸切膠袋機，即買即用，風動燙金機，自動燙木紋紙機日本鐘表用絲印機搖頭囉床、鉋床、開車啤，收縮包裝機10H.P.風泵10H.P.至30H.P.日本三菱冷氣機工具什物平沽。地址：官塘偉業街189號地下洽。

夜冷塑膠機工模

達明$4\frac{1}{2}$，$6\frac{1}{2}$，14，16，20安霍雄24安寶源$3\frac{1}{2}$，3安塑膠機日本60TON合金壓鑄機，大幫工模數百套迷你組合玩具傢俬車仔廸士尼狗火車跑車日用品卡式收音機電話鐘收音機電視工模種類繁多不能書錄限日沽清。官塘偉業街189號地下洽

夜冷工模鋼材

大邦高級合金熱模鋼H13合金塑膠模鋼P20優質炭鋼1045數拾噸歡迎全批或分批出售特平。地址：官塘偉業街189地下洽

夜冷餐廳大平賣

十五匹三菱重工水機成氏分體雪花機四門肉食柜菜柜地柜不銹鋼罉厨具不銹鋼枱椅新款煤氣爐具一切生財工具限日沽清。地址：深水埗元洲街352號。

建築機械五金材料　大量平沽

大小新舊發電機50-500KVA 1至27噸吊機天秤新形石環泵車955L及977L鏟坭機泵把仔油渣400A焊機電焊機125至175防音風機大小雞頭及喉通五金材料等一律平沽 聯友公司3-7710391 0-986069 羅洽 王洽

華大地產投資有限公司

註冊股東姓名 Chu Lick Wai　股票號碼 012776　股票數目 2,000

遺失聲明

啓者：茲本刊內登載之股份業經遺失由此通告刊登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。

華大地產投資有限公司 證券登記處 註册公司秘書有限公司 一九八七年四月十六日

遺失

酒樓銀器厨具

大批高級酒席銀器柚木絲絨椅雞翼枱龍鳳橋枱電腦收銀機電熱茶柜焗爐打餡機蛋糕機點心車外賣車煤氣炒爐蒸爐平頭爐大小不銹鋼按枱星盆來路凍房各款大小凍柜應有盡有一律平沽。地址：九龍長順街18號地下由長沙灣道尾入（明興）

夜冷玩具廠

大批塑膠茶具餐具厨具日用品沙灘玩具各類益智科學玩具機器工具百多款每磅5元每打24元歡迎散街報攤玩具店拆家多少歡迎大帮硬475膠料孖力士膠料水口料一律大平賣保證平通港九。地址：油塘灣四山街11號華利工業大厦高層地下E座按UG字（前藝成）假日照常請快馬！

夜冷塑膠廠

大批日用品公模梳刷杯公模槍車仔公仔公模嬰兒玩具公模大批吹氣公模花模動物公仔公模聖誕裝飾模干燥器混料機鑽床塑膠機限日沽清大平賣（假日照常）官塘油塘灣四山街11號華利工業大厦地下高層E座電梯按UG字。

夜冷買賣

肉食柜超級市場冷柜冷房柜三菱冷氣機1至30匹安裝保用熱水器焗爐軟雪糕機菓汁機搾蔗機生果汽水柜小食店用具八呎搪床20呎貨柜齊架記0-911314或0-762627

誠徵女伴

高職男士

坦誠徵友

作職

誠徵男友

美國移民

男32未婚

男

徵友

未婚擇友

代客徵婚

徵鋼琴

徵男伴

外埠婚姻

收購鋼琴

徵男朋友

誠徵女友

醫生徵伴

誠徵女友

徵女友

徵厦女友

徵男友

徵求

最新電腦爲你即時撮合，免費參觀

幸福婚姻國際有限公司

尖沙咀河內道2號5樓無看更免陀（11-8時）24時電③689986③665857 1972年成立優客萬千供撰擇 撮合過世界彩親錄影助客尋 縱使你條件好可遇對象更好 謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

淑女徵侶

外省人專上教育有正職30餘歲高5尺5健美秀外慧中擇偶條件如下：①高5尺7以上②年40—50體魄健碩之男士③具同等學歷有事業基礎喜愛文學音樂藝術之在職專業人士或註冊西醫及文教界等誠評函G.P.O. BOX 12474。

★婚姻介紹★ 靈通舍

★締結良緣★

尖沙咀山林道46號運通商業大厦2字樓17室 ③662865（保密）

夜冷時裝店

中環萊大厦UG 15A 10:30A.M. 至8P.M.

誠徵女伴

專業選配佳偶婚姻

忠誠婚姻

忠誠服務・絕不取巧 成功撮合婚姻

免收登記費

旺角通菜街1A威達商業大廈810室政府註册 K 7713519 K 7713496 朝十一晚八・假日照常

徵淑女

徵求女友

詳情請電 ⑤8921282

美加姻緣

緣

禮信護老

康寧護老院

醫藥

僑男誠徵

全球最具規模撮合遍世界政府註册

知己電腦婚姻

詳情請電 3-320088

世界性專業電腦婚姻專紀仕女擇偶集中地

電腦挑選・快捷可靠・錄影助選・成功率高

自置：彌敦道580號彌敦中心1902室

社會學家主理，政府註册高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入 委託請電：5-268708

世紀婚姻服務公司

重德守密信實可靠玉成佳偶滿天下 資料衆多品高貫好理想對象易尋求 美加設有分公司專誠撮合海外姻緣 一至六上午十至七時假日十至一時

撮合遍證遍世界　享譽國際規模大資料最佳

政府註册　國際電腦婚姻

免費電話委託⑤8921282保密

全港首創電腦即時撮合彩親錄影助客選擇 全港唯一高級任偶集中地電腦婚姻資料館 鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問獎獲各界好評 洛克道186號銀城商業大厦14樓（10-7時）

東亞電腦婚姻協進會

免費電話委託⑤8336302

全港九最大專業擇偶中心政府註册信譽昭著 會多次接受傳播界訪問最擅長電腦及電視錄影 助選成婚率高誠意撮合本港及澳加美籍姻緣 香港灣仔洛克道212號洛陽商業大厦13字樓B2

務服姻婚業專秘守德重正純旨宗立創年1965 ……

司公務服姻婚 美善眞

樑橋的庭家滿美・館料資姻婚級高（離疑姻婚決解界各爲專）

服務時間10-7K.328615-7718367

香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療，施他佛道一號 ・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三線

華泰護老院

銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善　私家花園 西醫主辦　經驗護士 食宿一流　$1600起 *5:8903723

城市護老之家

①爲全港規模最大最廉 ②私家花園八千呎 ③北角城市花園第三座 三樓④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務電話查詢：⑤668213—4

博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號　電話：3—376381

九龍塘金巴倫道45號　3—386181

九龍塘喇沙利道53號　3—377708

香港北角百福花園景福閣十字樓　5—646676

西貢護老院

註册醫護　設備完善 花園別墅　環境幽雅 收費便宜　歡迎參觀

地址：西貢大網仔道志揮路口 電話：K 2817202　K 2817285

平安護理院

裕康護老院

百樂護老院

敬福老人院

福榮護老院

★高尚護老院 跑馬地

汽車修理班

教授鋼琴

上門日語

代現日語

學泳

西人英語

招生

九龍護理安老院

界限街171號（法國醫院對面）

★　註册西醫主理・經驗護士護理　★

花園洋樓　園林勝地　頤養天年　全港九最大　收費最低

設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起

＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3—370155

金巴倫護老之家

九龍塘金巴倫道十三號

慈愛護老院

高級住宅　空氣清新 交通方便　西醫主診 護士日夜護理　收費特廉

★歡迎參觀比較★

尖沙咀柯士甸道154—156 電話③680594

知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註册醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇

查詢電話：0-716407，8，0-718397

錦勝護老中心

北角城市花園第一座三樓F.G.私家平台海景花園環境優美整潔註册西醫定期巡房免費物理治療電H 664889H 665035

密宗內氣功 健康學院

教您一套氣行全身經脈氣道的氣功保證氣通大小周天、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治癒之病

來電索取說明書・個別教授・朝九晚七假日照常 九龍佐敦道47號4樓B座　3-7802025

女青年會 羽毛球夜

美廸藝能

溫兆明 專池授泳

私各成英 家業人語

最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K 804361洽

夜校中初級英 語會話教師

西人英語

個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

良好英語學校

★★新上午下午夜間工餘班★★ ABC初班至大學預科

英專招生

熱線：K 848916　K 326181　K 7806297

鋼琴教授

舞

英人會話

87 小福星

③953494林

小上提門琴教

聘請幼師

會計師行

男練習生

女影印員

聘女文員

靈勵補習社

鋼琴教師

補習導師

請練習生

請女文員

請信差

跟單跟辦

補習導師

廠務女職

退休男性

批發商行

老人院請

中區化驗

聘會計員

西醫助護

聘請

德法厨師 學校

★名厨袁石師傳親自認眞教授★ 科目衆多，以下揀選學均可收費特㢘

粵京燒西點調月打油荳素蠔西麵雕魚菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋

彌敦道494號21樓③7806427，7800110 莊士敦道137號16樓⑤755810，755718

請女傭

地產兼職

女校務員

男練習生

則樓學徒

聘請幼師

初級文員

急聘幼兒

理工中港大師範預科

夜中教師

聘請醫生

補習兼職

急聘幼師

鐘點女傭

油畫國畫

灣仔洋行

男練習生

聘女校工

診所護士

急聘幼師

女外勤營業

女會計員

急聘

8小時當值月薪$ 2200

中業區機商構 招請看更

50歲以下男性應徵請書簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報264信箱約洽

西醫助護

工廠文員

售貨

補習

沙田女傭

利來運輸

教師

聘男校工

聘女校工

診所助護

行政助理

初級文員

西醫助護

煮飯女傭

美國偵探社

葵涌津中

津中代課

尖沙咀珠

男練習生

物料採購

誠聘會計

中區商行急聘

①F.MERCHANDISER－熟識雜貨及禮品

②助理文員－打字快

③練習生－中五，必須外勤

請電5-220002楊生洽

聘校務員

某私校聘校務員兼管理實驗室工作中五理科程度五月初到職薪仟八元函牛頭角定業街48號

★擴校聘請日文・英★ ★文・普通話・電腦★ ★・商科，銀行實務★ ★・打字及其他各科★

★教師★

★早午晚全兼均可港★ ★九任擇彌敦道642★ ★號閣樓K 7890921★ ★H 727366H 721672★

商機業構 招請司機 月薪三千

10小時輪值有假期及補水年齡超過25歲有三年駕駛經驗請將履歷近照及聯絡電話寄華僑日報信箱259號以便約洽。

女導師

業務員

聘樓售員

教師

①珠寶設計導師②中國法律講師③西班牙韓語教師無須經驗港九各區任擇全兼職均可有意請親臨彌敦道642號閣樓銀行中心側K 7890938

補習導師

聘全職或全下午兼職多名須女會考中英數合格不須經驗高薪雙糧大假歡迎轉工港島置富花園下午電⑤501637

聘女會計

建築公司誠聘女會計文員年21歲以上中級會計及F5以上學歷三年以上經驗孔耐勞起薪2500香港仔區工作有意請㕶⑤8148985陳強洽。

精補會考

經驗教師

泛美補習

移加英語

前津中教師

補習

某大商業集團急聘

①練習生：男性全職薪優中四或以上程度有志青年需勤奮有上進心不妨碍進修夜校優先錄用

②臨時打字員：女性年廿至廿八中五或以上程度打字速度40WPM準確性服務時間三個月。

上述兩職位灣仔區工作有意者請電5—281226伍小姐洽

牙醫聘

女助護經驗不拘年18—25約見電⑤727693

初級文員

出口洋行請女初級文員中五程度能講英語及打字有進升機會待遇理想有意者請電：5—8917395蘇先生洽（辦公時間）。

聘男文員

中五或以上學歷識簿記薪優有假期有意者詳履歷近照聯絡電話寄華僑日報信箱262號合約洽

補習中心行政助理

需中學會考合格對教育及策劃小組工作有興趣做事有幹勁女性月薪$2500—$3500有意者本相片學歷證件正副本信寄本報信箱1647號＊

補習導師

補習社誠聘中小學補習導師多名全職兼職均有有意者請電K 272968

幼稚園教師

聘請經驗教師數名識琴及勞美優先有意請親繕履歷相片函本報1450箱。

惠刊本報分類廣告

請撥電話 ⑤462583

客戶名稱	倉單編號	數量	貨物名稱
華源貿易公司	M—1759	2 Cases	機器
融興昇實業公司	M—4131	43 Cartons	沙灘瓷
香港時利貿易公司	M—4555	9 Pieces	機器

啓者上列各項貨物積欠倉租及其他各費必須於一九八七年四月三十日前請繳否則決將該各項貨物交拍賣行拍賣以補償積欠之一切費用不敷之數仍向各貨主追償此啓　屯門貨倉有限公司啓　一九八七年四月廿一日

道歉啓事

敬啓者本會日前出版慶祝打鼓嶺平源天后寶誕特刊內頁廣告賀文內漏登「打鼓嶺鄉事委員會副主席萬秀平」之名特此登報向萬秀平先生致萬二分歉意。

盧力長　馮　森謹啓

啓事

港大精英補習社

5月初新班每月95元五位一齊90元 A88年保證合格英文或數理化各班 B中小學或成人個別每月200元起 各級夜英專不限年齡程度每月85元 觀塘廣場2樓27號鋪近地鐵 412957 荃灣老街98號近大同中學 7124121 葵芳信芳街6號閣樓近街市 274466 荃灣河背街57號近蘭宮 4160508

家庭補習

導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可⑤8921039 ⑤710805

老師補習

港大理科

上門補習

上門補習

私家補習

大通「理想之家」計劃

- 提供多元化信貸，包括：一樓宇樓花按揭 一裝修貸款 一電器貸款
- 利息優惠，還款期長
- 特設信貸服務中心，歡迎查詢

中環5-8443738 • 旺角3-910636 • 樂富3-374181 • 沙田0-6940322 • 荃灣0-4111811

美國大通銀行 CHASE

利達行 L & D ASSOCIATES (MEMBER OF L&D PROPERTY GROUP).

利達行地產集團成員

(PROPERTY CONSULTANTS, SURVEYORS, CHARTERED ENGINEER)

業務範圍：物業代理及發展、測計工程、建築工程、專業估值、物業拍賣等

圖文傳真： 852-5-282934

香港總行：灣仔軒尼詩道一號熙信大厦1709至1711室

九龍分行：彌敦道192-194號崇山大厦8樓全層(柯士甸道交界)

香港租售部 5-8611771 (20線) 5-8611802 (10線)

九龍租售部 3-7394333 (20線)

出讓 香港 特別介紹

南灣道 獨立屋 3500呎 另花園泳池 車位全海景 925萬

淺水灣璧池 3047呎五房廳 大車房全海景 480

愛都大厦 花園道 3347呎 低層 410萬

怡園 黃泥涌峽道 實用3600呎四房 三浴海景裝修車房 440 複式三層

蔚山花園 麥當奴道 2195呎 海景中層車位 269萬

般含道 般含道 630呎 裝修海景 60萬

錦翠園 般含道 1100呎 全海裝修 130萬

雲峯大厦 天后廟道 1900呎 高層車位 172萬

雲景台 雲景道 1250呎 車位海景 135萬

城市花園 最靚 1221呎 花園連千六呎平台靚裝修 145萬

不交吉住宅 藍塘道獨立洋房 共三層面積9200呎 另花園及4個車位 年息55萬2 售600萬

康澤花園 749呎 A座中層 75萬

逸榮閣 鰂魚涌景 772呎 套房海景 75萬

杏花邨 109座 583高南55 5 / 631低層56萬

太古城 碧藤閣 1137呎 全海裝修 123萬

跑馬地銀星閣 1088呎 中層車位三房 140

碧瑤灣 薄扶林 26座 1135呎 海景 95萬

置富花園 694呎 東南海景 73萬

薄扶林花園 4座 1345呎 東南特高 135萬

山頂

種植道 2300呎天台全海 420萬

干德道

柯士山道 3850獨立屋海景 550萬
昆廬 2400呎向海四房 300萬
地利根德 2678呎高低層海景 400萬
環翠園 1500呎高海景車位 260萬

麥當奴道

明珠台 2200呎四房車位 260萬
康威園 1411呎四房 1800高雙車全海190 150萬
健園 850另天台車位 115萬
第一大厦 900呎三房向海 73萬
聯邦花園 1250呎山景 130萬
芝蘭台 1400呎裝修車位 135萬
干德道 1679呎海景車位 120萬
適雅大厦 800二房高海裝修 75萬
富景花園 703呎高海景 105萬

羅便臣道

豪華閣 2700呎天台全海車 385萬
威豪閣 1450呎向南高層 198萬
麥當奴道 650呎傢俬 80萬
南濱大厦 1350呎新裝修 100萬
嘉年大厦 2300呎三房廳 180萬
宜新大厦 2200高裝修車 220萬
景翠園 1300傢俬車位海 128萬
Palm Court 2600三房三浴全海車
好利閣 2650呎高層四房 290萬
錦園 3000中車位海 260萬
賓士花園 650中層海景 75萬
昭景大厦 2200呎海景車位 240萬

中半山

豫苑一期 A中層海加二萬 B中海加二萬 C頂樓海加十萬 C低層海加三萬 D特高海加萬 D中層海加萬 E高層海加伍萬 E中層向南加五萬 F高層南加萬 G高層加萬 H低山加一萬 H座向南照原價

般含道

柏道別墅 2400小海 155萬
嘉賢大厦 2000呎傢俬低層 165萬
雅翠園 1450呎低層三房 140萬
恒柏園 1450呎向南 128萬
克頓大厦 2850全海車265 2600呎海景雙車位 300萬
巴威大厦 2650複式套車位 240萬
香港花園 2200呎海景靚裝修 220萬
雅緻大厦 650呎特高全海景 70萬
美麗台 1400低裝冷氣 130萬
愛都大厦 3347中海景 430萬
今時大厦 1360中東南 126萬
平安大厦 1000呎裝修 70萬
錦翠園 1100呎全海裝修 1145特高海景140 130萬
昌雅閣 730呎新裝修 75萬
禮賢樓 925高層車位 92萬
禮賢閣 1260裝修三房 105萬

堅尼地道

金麗閣 1900另花園車位 260萬
般含台 630呎海景裝修 60萬
格蘭大厦 1300呎三房二廳 78萬
金櫻閣 2450中層車位海 278萬
時和大厦 1400高層三房 138萬
金鑾閣 1520中裝修車 160萬
文苑花園 2000傢俬車位 200萬
珀苑 1728呎高層海景 285萬
鳳凰閣 995呎向南三房 96萬

司徒拔道

嘉苑 1350呎山景150 1450中海車170 1506傢俬低145 135萬高低
肇輝台 2325中馬場景 240萬
文華新村 1450低層 128萬
美麗邨 1100呎新裝修中 148萬
金輝大厦 1340呎高車位 130萬
玫瑰新村 2200呎高層裝修 235萬
豐景台 2800呎海景290 2200裝複天台千呎 220萬
景麗苑 1500呎高馬場 125萬
松柏新村 2700呎四房車位 300萬

渣甸山

嘉雲台 1A 2242海景370 1B 2265中層375 2A 2242雙車255 3A 1819車位245 3B 1819中層270 5A 1819高285 6A 1907高海292 6B 1907高車290

大坑道

栢麗園 1700呎中層車位 195萬
睦誠道 三層共4100呎向山 450萬
慧景園 1B 1318中168 1D 1318低163 2A 1533高175 2D 1302低145 2C 1302高165 3C 1302中150 3D 1302高160
大坑道 1475呎向山三房 115萬
宏豐台 1800兩房新樓海車 220萬
龍華花園 886呎中高車125 118萬
煜康台 1200裝修高車位 163萬
麗星樓 1100呎車位三房 86萬
瑞士花園 1600呎平台裝修 180萬
龍園 1750呎中層車位 172萬
億景樓 1450高海雙車位 143萬
年達園 1350三房車位 135萬
愉富大厦@1150 2329呎中央冷氣
寰園 3300靚裝傢俬 250萬

南區

雅柏苑 3000呎另花園海景 390萬
麗景道 3300高海景 390萬
文禮苑 3504呎高海景 550萬
文麗雙築 總面積7279呎靚花園泳池 660萬
環翠苑 3900花園露台 420萬
赤柱 2000呎向海車位 150萬

薄扶林道

橫角徑 3000全海裝修車房 420萬
環角道 1800另天台海車 220萬
赤柱灘道 2700全海另花園 380萬
南灣大厦 1433呎高層海景 180萬
華景園 1463中層海景 195萬
輝百閣 1657中海車220 245萬
大潭道33號 2283高海 380萬
海天別墅 2000呎連車位 145萬
美景台 2600呎中車位海景 228萬
嘉林閣 2600呎海景裝修 320萬
利嘉大厦 1750呎傢俬海景 165萬
裕仁大厦 1750中層裝修 138萬
富林苑 1750呎向南中層 180萬
福慧苑 2000裝修海景車 185萬
摩星嶺道 2200傢俬海景 250萬
新麗閣 1160呎另天台車 135萬
昌麗閣 1400呎三房廳 95萬
景輝大厦 999高海景傢俬 120萬
薄扶林道 400呎裝修單邊 31萬
薄扶林道 700另天台裝修 49 5
碧海閣 1600中層海景 176萬

天后廟道

龍景花園 810呎低層 882呎高層98萬 886呎低層98萬 1198呎海景150 82萬

雲景道

乘龍閣 1478呎三房廳 180萬
金龍大厦 641高層傢俬車142 83萬
華園 1100高新裝修車 130萬
威景台 850高傢俬車 92萬
威景台車位 多個由4萬元起
雲景台 1300呎三房車海 140萬
海景台 1300呎中海車 145萬
萬德閣 886高全海裝車 106萬
1221高海裝修148 1455中車位148 1473小海裝修130
富麗閣 964呎高裝修 108萬
富豪閣 830呎高層車位 878高南車95萬 87萬

賽西湖

恒景園 2000呎車位海景 185萬
雲峯大厦 1900呎高層車位 172萬
峯景大厦 1400呎高海車位 155萬
1970呎三房156 1980呎高層海景158 2090高層169萬 2110中海167萬
豪景大厦 1100呎中層車位 106萬
1260呎 11座中海車165
1490呎 14座車位 175萬
1640呎 9座傢俬車230
賽西湖不交吉 1260傢俬萬六 175萬 1260傢俬無約140 1640高收21500 215

跑馬地

多蓋車位六萬
雲地利台 180萬

樂陶苑

雲地利大厦 1250呎三房廳中層 90萬 1300呎連車位
學談花園 1350高豪華裝修 160萬
永富苑 1500裝修傢俬車 130萬
嘉蘭閣 1052呎新裝修 107萬
藍塘道 1052全海傢俬中層138 240萬
藍塘道 3000呎四房車位 168萬
藍塘道 3000複式雙車位 260萬
景祥大厦 750呎三房廳 63萬
豐寧大厦 1600呎連車位 139萬
仁安臺 1300呎車位三房 170萬
聚文樓 1200高層南車位 130萬 1200呎 150萬
麗成大厦全新 多層單位任擇 702高價加三萬
雅詩大厦 1085另天台馬場 155萬
怡景閣 603呎另天台馬場 88萬
協德大厦 500呎另天台 39 5

海峯園

1211呎多層售 B座 504低層176 B座 805高層170 C座 090高東176 C座 8080高車183 C座 1225呎多層售 B座 303中層167 C座 1007高層153 C座 0603連車位159 C座 060中層150 C座 1007高車166

南峯閣 926呎高加十五萬 ...

富澤

富嘉閣 812呎高層 80萬
富邦閣 762呎中高層三房 75萬
富威閣 760高車位80 84萬
富慧閣 880呎特高東南98 832呎高層89萬 883中層86萬 966複式加25萬

和富

維多利中心 530呎高層裝修 59

城市

2座 944裝修99萬 2座 944中層100 6座 1537裝修135 7座 1252複式加380 10座 1537裝修139 9座 1537中層133 15座 1200中層133 17座 1431海景135

康澤

2座 883特高99萬 4座 1048另平台113 5座 1048海景115 6座 1315海景 135萬 6座 1368高海裝128 7座 1173高海裝128 8座 963呎 108萬 13座 870另平台95

A座 749呎67萬 A座 780呎70萬 A座 822高海76 A座 778中海70 B座 557呎55萬 B座 724高中海72 B座 734呎67 5 B座 784高80萬

薄扶林花園

1座 535裝修126萬 1座 1345連天台165 2座 833裝修天台99 2座 1345裝修 140萬 3座 833高裝修82萬 3座 1345高東南135 4座 535觀裝修55萬 4座 1345不交吉130 5座 833裝修傢俬82 5座 833東南135

置富花園

3座 694全海景66萬 3座 694裝修海69萬

C座 557呎51 8 C座 572呎59萬 C座 734呎67萬 C座 784中70萬 C座 556呎67萬 C座 559高南55 D座 643呎64萬 D座 765呎72萬 D座 760呎72萬 D座 789高73起

碧瑤灣

1020呎 19座低小海傢俬110 20座低新裝修108 21座低小海傢俬98 22座高層裝修98 1135呎 25座高山6萬 26座低層海景95 1520呎 19座高層觀傢俬145 19座高層西南150 20座不吉傢俬140 21座裝修高靚139 22座特高全海160 23座特高裝修163 1650呎 35座低小海145萬 2400呎 30座不吉全海195 31座小海180 2700呎 45座全海低180萬

太古城

南天G 667海裝76 逸天B 667高72 5 冠天G 667中園景73 恒天G 684中園景73 恒山H 668高南85萬 逸天B 786高景76 ...

康怡

Q 583高層57 5 Q 583高層57萬 R 588高層56萬 ... 美菊B 1137中海125 碧菊B 1137中全123 ...

杏花邨

第一期 R 583特高59萬 P 620中層58 5 P 620高層63萬 R 762低層74 5 N 746低層70萬 M 756低層68起 P 762低層69 5 ... J 1055低層105

第二期 7 559中層54 9 583高南55 5 10 631低層56 5 10 559高層57 停車場車位5 2

第三期 19 664東南58 19 664高層60 5 ... 第四、五期 20 580高層54萬 ...

峻峯花園

A座 534高層50萬 A座 522高海景50萬 ... E座 524高層51 5

新翠

1座 694低層49萬起 ... 6座 ADB 671高層56萬 ...

鯉景灣

逸星A 844免供100 逸榮A 844中層110 ... 觀峯G 765高層87萬 ...

北角

觀峯D 625高層 觀暉B 767高層 觀暉F 571低層 639572萬

康麗園 1169傢俬裝修 1159傢俬單邊134萬 120萬
康福園 1159傢俬高層150 1070呎中層 107萬
康福台 1285高層車位119 885全新低層 96萬
寶馬台 876連天台115萬 900中海車84
嘉洋 407呎新45萬
華海 865高小海65
富雅花園 542高55 5
宇宙閣 923低80萬
健威 517中48萬
百福康福 715中64
富景閣 460高加萬五
興漢 605新裝修66
宏華閣 440呎37 3
僑興 560特高47賣
繼園街 1000呎73萬

鰂魚涌

南豐 627中層58
南豐 627車園景59
濱海 418中海加萬六
華蘭芝閣 490高48
海景樓 900呎40萬
寶峯園 1000呎65萬
新威園 684高48 5
利基 557特高裝47

海光苑

第一座 B座 799特高65萬 C座 575高層51 5萬 C座 575中層48萬 D座 575高層51萬 D座 575高層50萬 E座 701特高65 5 G座 552高48萬5

第二座 E座 575高層53萬 E座 701特高61

銅鑼灣

新唐 1100裝傢俬95
海倫 1600中海135
華登 1050高層80
東寧 800低70賣
禮頓道 1200中78
禮信 1200中裝80
蟬宮 1100低60賣
香港大廈 700高43
駱克 689中層南65

灣仔

修頓 548多層售
富怡閣 715呎78
華發 413中快入伙48
三元 513高加萬五
星月閣 450中35 5
東曦 580低裝修58
恒信 450新裝修59
成德樓 540低40
麗亞 1300中層78
樂滿 547高加二萬
潤景 505高海傢俬45
潤景 459高傢俬50
潤利 505高不吉42
得樓 860商住52
長康 1000低東南
嘉易 390低層40
廣生行 675高51

上中西區

義皇台 527呎48萬
光前 369呎36萬
翡翠閣 487呎42萬
明珠閣 475呎37萬
茂華 500呎30萬
多核士街不吉 725 25
海都樓 700新裝23
澤安閣 450呎全新
興泰 470全新41萬
文景 700高裝修58
德豐 720呎50萬
華冠 636呎50萬
星輝 580呎43萬
立寶 546呎31萬
豐裕 460呎39萬
金莉 500另天台49 5

商厦

康威花園多層 380高傢俬38
永豐 373中加五千
金豪閣 451呎38萬
高雅 372裝傢俬38
英邦 395高新裝33
仁福 520特高38 5
怡景花園472全新
均益 700裝修35萬
梅芳

中、上環 恒隆 877呎@800 業豐 552呎46 5

旺鋪 3-7391333

成基1186呎@850
興業1100呎@1300
誠利1200呎 120萬
銅鑼灣、灣仔
華比6350@1600
杭一中心一萬@1700
海富2000@2300
恒發 800呎@900
金豐1300-1800@650
東區2300呎 180萬
堅道1700 另地庫1800呎售 190萬
天后廟道750 180萬
環球811呎 105萬
海富1500 200萬
新村街450 750萬
聯邊有閣 430可住
渣華道1000 160萬
永興街1200 150萬
木星街1000 110萬
皇后大道西1360
呎石屎閣900 210萬
高街600 呎65萬
興漢道1000 75萬
灣仔1611有庫 823呎360
譚臣道1100 另石
屎閣樓830 呎二萬
銅鑼灣中心388 呎3600
城市商場300 1800
英皇道1100 萬五
金堡300 呎16500
禮頓道1250呎連
閣仔租38500 元
百達商場170 10500
海富 376呎6500元
皇后中2000 43000
堅道600 呎5500
環球140 呎6200
德輔中 800連閣
京華1100 28000

廠厦 3-7391333

海富中心 1500呎連裝修 200萬
北角永興街 1200呎門口闊20呎 150萬
西區皇后大道西 近正街1360呎另石屎閣900有後門通天 210
軒尼詩道 共3035呎地鋪特旺 800萬
木星街 1000呎闊15呎天井700 110萬

柴灣全幢

面積共83,000呎
連停車場平售
面積共87000呎
連停車場可入櫃
康民工業大厦
3093@ 275連車位水塔
3400呎@370
2398@370 連車位
1613呎@365
4662呎@375
吉勝3200呎@350
金萬豐9000地鋪@240
祥益6000不吉 115萬
王子7190呎加車@258
柴灣中心一萬@250
地廠5300呎合租
金食品倉吉@600五
富城7070呎@170
一興隆5000吉 325萬
一千呎地鋪不吉@820
東達2700及3853呎合寫字樓連約@620
黃竹坑廠厦售
保濟3410呎@380

租賃 港香

中區半山
文輝道2200二萬五
加列山3000車泳池
恒柏園2690海複式
明珠台2200二萬五
景翠1300車位九千
寶如玉1463海萬八
好景 850高海8000
堅都1000高傢俬一萬
百年順2013二萬起
羅便臣3000複式
金輝閣1850車萬八
僑福道2600三萬三
司徒拔道
嘉苑1350萬五起
美麗邨1750車位15500
松柏1750高車一萬八
肇豐1500裝修二萬
肇輝台2325車萬八
大坑、渣甸山
柏麗園1800車萬七
利園1710車二萬二
益慧道1100車一萬
豪園3200中二萬二

出讓 九龍 特別介紹

雅翠苑 青山公路 1750呎 套4房車位中層向南 110萬
雅芳園 廣播道 1150呎 豪華裝修即住露台 120萬
秀竹園道 1000呎2房高層售
九龍塘閣 1100呎3房蓋車位
怡德花園 1140呎中蓋車175 1304天台蓋車原價
多實街 一萬呎 可商住用 花園別墅 700
碧華花園 1742呎 向大球場豪華裝修 195
1308呎 套裝車位向南 138
新德園不交吉 另不交吉售 120萬
2200呎 另花園年租23萬售 280
新德園 2550呎 另花園雙車位交 吉 300

英麗閣 1500花園 世界 呎 3房 高層 向花園 蓋車 極 140
碧浪別墅 清水灣 2100呎 3房海景 花園雙車 180萬
西貢匡湖居 1400呎 另花園海景 車位 雙車 160萬
毅廬 石鼓街 862呎 東南景佳 高層蓋車 120

出讓 九龍

中、上環商厦租
恒昌590-3600@18
馮氏2750呎@15.5
廠商會3200@10
華傑1920呎@7
聯發690-23^@5
灣仔、銅鑼灣
海富3860海@17.5
維德694-2613@13
合和3000-13000@14
華比5466@12.5
屈臣2788@7.5 可售
越秀1100& 18800 @10
置富、薄扶林
置富 694裝4700
置富 518海3500
2700高海20500
2400裝修萬七
1650高13500
1520傢俬12500
碧瑤灣
1135裝修8000
萬景 800中4000
崇蘭 650傢俬6500
潤景 460傢俬6500
北角灣仔
五洲1000高4500
駱克 535高7000
北角台2000複式
杜誌台400 4200
樂聲 900複式海
萬寶 800中4000
杏花邨
583 高層3800
930 複式7800
962 呎中層7500
961 高裝修8950
858 低層平5800
748 中層6000元
康怡
青松1132低8700
天星 798中6000
彩天 876海8300
太古城
734 特高6000
康澤
城市 883傢俬8000
城市 723裝8600
12A 886高8500
7 1550高15500
和富、城市
樂園1700呎連傢俬
裝修電器萬六
學談2500複式車
聚文樓1200萬五
雲暉1590呎特高
銀星閣1088萬四
跑馬地
富澤花園
富達 780高6500
賽西湖
1260高海萬六元
1490高傢俬二萬
北角半山
雲景1500中二萬
珊瑚1200車9000
摩天2200海25000
威景 850車9500
寨景2010裝二萬
海景台1270萬四
富麗 964高萬二
南區
富林苑1750車海
碧麗道3000二萬五
福慧苑1450裝萬四
華景園多層海車位
春磡角3000海39000
碧海閣2800海車
大潭1776海萬八
詩禮2255海車位
文麗苑3594另花園
龍華花園 1209呎海13000
優雅閣2438車多間
大寶閣雙車37500

九龍塘

廣播道

康樂閣 1440全新裝修車位 143萬
碧麗閣 960高露台遠景車 96萬
800 高三房車80萬
百樂園不交吉 450 靚裝修租機構
美輪閣 1300呎中層套車位 125萬
馬可尼大厦 900 全新裝修蓋車 120萬
雅華閣 1250全新豪華裝修 120萬
雅芳園 1150蓋車露台高景 105萬 1150豪華裝修 120萬

畢架山

晶苑 1250高層靚裝車位 138萬
映月台 1480天台遠景裝修 160萬
歌和老街 1700呎遠景中層車

又一村

雅翠苑複式 1800呎 另花園4 房蓋車位 260
高槐路高雅苑 900呎套三房蓋車
紫藤路複式 1600呎 另花園500 3年樓
石竹路 175萬 210
花園街 280萬 有裝修連天台花 園即交吉
玫瑰街 1200另天台蓋車 145萬
玫瑰苑 1200另天台裝車145 1100呎蓋車三房120
屏苑 1400呎新裝修車位 150萬

何文田

美景閣 1420豪裝修露台車
毅廬 862 呎高蓋車望球場 130萬
居屋俊民苑 715 高3房吉70萬
集德苑 1650呎露台遠景車 139萬
常康園 1663餘移民平 133萬
嘉景大厦 1877高望機場豪華 1050露台蓋車清靜 93
巴富花園 1135豪裝傢俬142 929 新裝傢俬135 萬萬
常盛街 1600呎露台三房

世界花園

月桂閣 1025呎裝修車位 90餘
芙蓉閣 1500呎高花園蓋車 140萬

華翠園

百合閣 1500高園景蓋車 135萬
海棠閣 2500呎裝修車位 190萬
富豪花園 808 東南泳池62 1225高東南96萬 1228靚裝修傢俬

廠厦 3-7391333

2070天台 886呎 花園1800呎280
20A 1052高車110
20B 1052高車106
21A 1052高車106
21B 1052高車95萬
22A 1052高車104
22D 1360高車146
23A 1052高車106
23B 1052高車108
23D 1360高車142
28B 1668中 166萬
29A 1668高車173

觀塘廠舖

地下連1、2樓 共81300呎售 買家免佣鄰近 地鐵工源充足

觀塘地廠

四千至一萬呎 樓底高十七呎 有大貨車位吉 售每呎六佰元

觀塘廠厦

偉業街 5000呎樓底高 連天台5000呎8811 實用4500呎合製衣萬呎 快交吉售 125萬 越聯4500呎合各行 美興2215呎連天台 僑新5000呎合織布

鴻懋工業大厦 4200呎高層裝修 合電子行業冷氣

鴻懋工業大厦 4200呎高層裝修 合電子行業冷氣
成業工業大厦 800 呎合塑膠工模 水電齊商用29萬
高息廠房 偉業街4500呎現 租 染廠 鴻福5000呎 120萬 鼎發 937呎36萬
大業街 3540呎連有蓋天台 每呎負重 300磅吉
鴻圖道 3400呎連有蓋天台 2000呎合各行 100 萬
建德豐工厦 6870呎合塑膠漂染 高層交吉售@275
茂倫工厦 5454呎中層七月吉 合各行各業@260

青山道廠

香港工業中心 B座2000呎 115萬 高層現收租$8000
嘉名工業大厦 3200呎高層裝修 6400呎相連單位新 裝修合各行三月吉
億利工業大厦 地廠2924呎@956 6675呎吉售@750 樓高14呎合大街
永興工業大厦 800 呎中層五年樓 四月尾交吉售@500

不交吉廠

合興工廠大厦 3382呎低層收租 $11000 現售@470
龍翔工業大厦 7367呎低層收租 $31500 現售@450

荃灣廠厦

利行工業大厦 1200 呎高層連租約 收租$25000 售350 萬
億利工業中心 2176呎高層93萬
胡金祥工廈 23000 88年吉@235 永康街10500 呎現收租
香港工業中心 A座低層2880呎連 約$12000 售@540
福全工業大厦 福全街29000呎收 11000 不交吉售
華寶工業大厦 10000 呎低層@220
瑞榮工業大厦 3000呎兩面單邊
華業工業大厦 2600呎低層單邊
福業工業中心 1025呎2135呎@380
華星工業大厦 5000呎不交吉 130萬 同珍2800呎@210 金基1400呎快用
屈臣氏工廈 1900 呎三面單邊
金熊工業中心 5977呎中層吉售
廠厦地下食堂 11375 底高有牌照
華興工業大厦 8500呎地廠可入車 4400呎合塑膠
華基工業大厦 1500呎高層快吉 17540 呎樓高16車位
寶業工業大厦 6900呎中層快吉
荃灣工業中心 2429呎低層快吉
銓通工業大厦 3500呎合電鍍吉 1600呎合塑膠五金

新蒲崗廠

荃運工業中心 6400呎有大車位快吉 3000呎高層合塑膠 德士古2200呎收租 致利2000呎合塑膠
八達工業大厦 10450 呎全層低層吉 連大貨車位出售
華興工業大厦 11000 呎低層塑膠

九龍灣廠

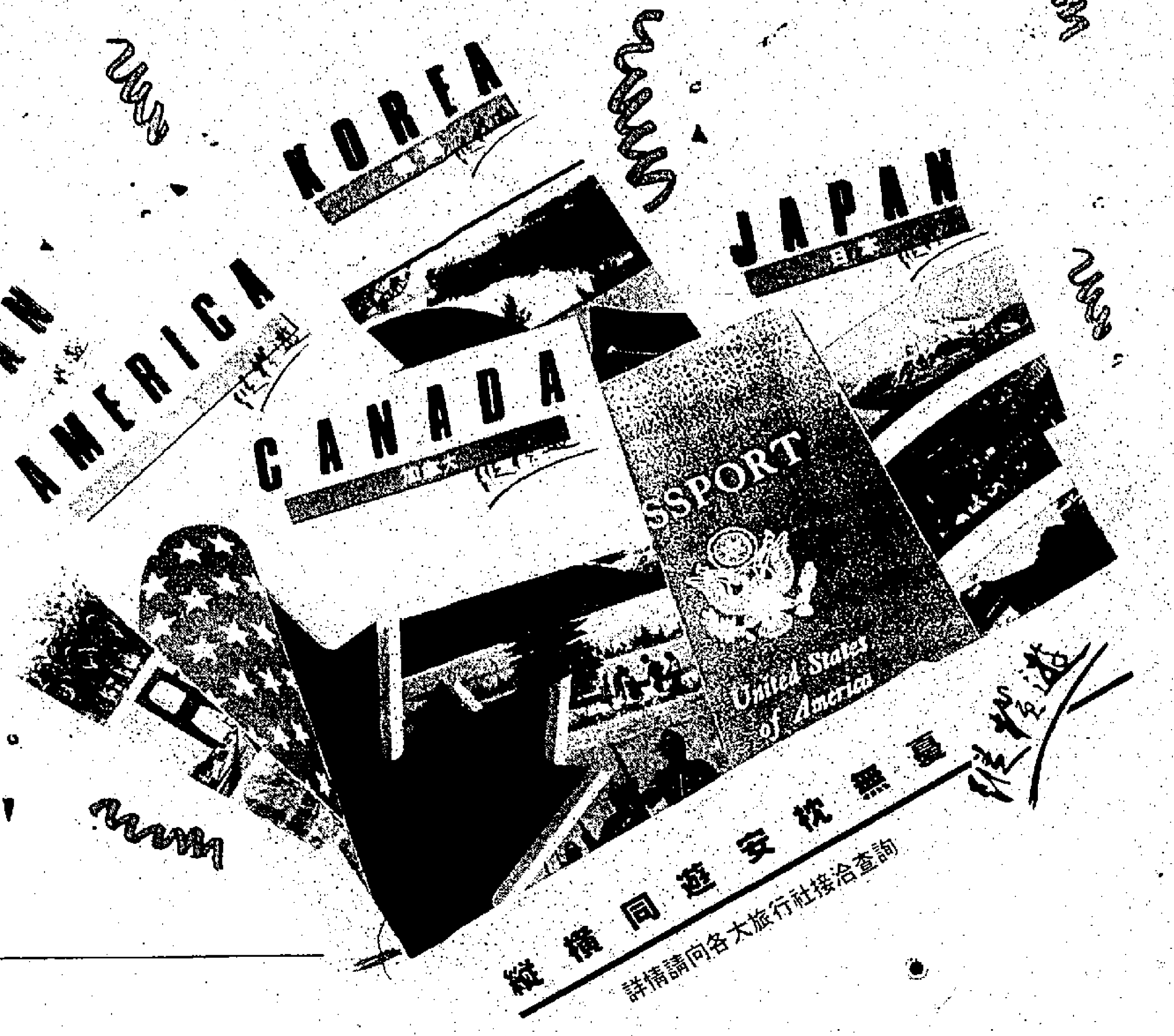
瑞興中心 4000呎工商業可寫 字樓裝備齊連辦房 租金$15000 交吉頂讓
富洋中心 923 呎中層@4.10
寶興中心 3000呎低層單邊 合貨倉工商@4.5
福康工廈 1300呎兩萬
青山道
香港工業中心 6000呎樓底高12呎 向青山道87年中吉 每呎$12門面寬闊
青山道廠厦 5000呎合各行各業 合製衣各行$13000
屯門杯渡路 7000呎合製衣頂讓
誠信工業厦 11400 呎已交吉

沙田廠厦

火炭廠房 2300呎中層吉 裕昌2630呎低層

韓國 縱橫遊　美加 縱橫遊　日本 縱橫遊

漢城四天團 $3,090 天天出發
漢城／溫陽四天團 $3,090 天天出發
漢城濟州島四天團 $3,190 逢星期二出發
廸士尼五天團 $3,990 逢三、五、六出發
本州廸士尼六天團 $4,690 逢星期五出發
本州廸士尼七天團 $4,990 逢星期五出發
東北六天團 $4,990 逢星期五出發
九本州八天團 $5,990 逢星期五出發
日韓八天團 $5,690 逢星期五出發
加拿大東西岸七天豪華團 $9,990 逢星期一出發
加拿大西岸五天團 $6,990 逢星期一出發
西岸特惠酬賓團 $5,190 天天出發
美國西岸七天觀光團 $7,190 逢星期日出發
夏威夷五天團 $4,490 逢星期日出發



縱橫同遊安枕無憂 縱橫遊
詳情請向各大旅行社接洽查詢

KOREAN AIR　CATHAY PACIFIC The Swire Group　Canadian　NORTHWEST ORIENT

百福旅遊 有限公司
牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590起
北京(雙程航空)高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門（直航）豪華團4天	$1498起
廈門（直航）豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山(直航)豪華8天	$2590起

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

司諾
牌照號碼：350605　旅遊部：3-691692　機票部：3-698008

特約代理下列各大航空公司贊助之旅行團
專業美加、歐洲、澳紐旅遊安排歡迎垂詢

新航夏威夷假期 $3990起	國泰歐陸假期遊 $ 6789起
日航夏威夷精華 $3995起	英航歐洲精華遊 $ 7995起
新航美洲假期遊 $6590起	新航澳紐假期遊 $ 7990起
日航天地美加遊 $7990起	澳航澳洲精華遊 $ 7895起
西北美加精華遊 $5995起	國泰澳紐假期遊 $ 6990起
聯合航美加遨遊 $4880起	日航天地日本遊 $ 4900起
國泰加拿大假期 $8290起	菲航假期菲律賓 $ 1690起
加航加拿大精華 $7995起	華航威馬泰國遊 $ 2370起
新航歐洲假期遊 $8180起	新航甜蜜星馬遊 $ 3099起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

安飛旅遊 5-762606 5-772201

台灣 可帶合法百貨，包賺
機票來回 $880
酒店每晚 $120，簽証 $130
辦理國內、外機票、酒店、簽証
訪港人仕，廉價住宿每晚 $60
香港銅鑼灣怡和街1號香港大廈17樓E座（牌照號碼：240379）

寶通旅遊
3-694802（4線）3-7215670　尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)　牌照號碼 350464

尼泊爾獵奇
印度尼泊爾孟加拉機票酒店簽証
尼泊爾加德滿都 $4200
來回機票＋三晚酒店＋早餐＋接送
台北 曼谷 漢城 東京 機票＋酒店 天天出發

專營世界各地機票
商業考察
旅遊觀光
升學移民
寶通服務、快捷妥當

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135

桂林五天直航團 $1590

直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。
專船遊覽漓江、陽朔。增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司　熱綫電話：3-323673

康泰 星馬
中環：5-211411　尖沙咀：3-7213381　旺角：3-7805207　荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311

直接訂房・全港最平
新加坡機票＋酒店 $2700
香港—新加坡來回機票、三晚大賓華美達大酒店
新加坡大賓華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員。而且位於新加坡市中心，交通十分方便。酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話、同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO 等任由選擇。

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館 $400
北京光華飯店 $230
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓 3-664203-6

大觀遊 Goodie
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

韓國（全程單人房）　保証天天依期出發
4天(漢城、道高溫泉、華克山莊) $3090
5天(漢城、臨津閣、道高溫泉、華克山莊) $3390
5天(慶州、釜山) $3690
4天特惠團 $2850
韓台 6天(單人房) $3690

註：獨家首創增遊「道高溫泉區」，道高乃全韓國最著名之溫泉渡假勝地，酒店內陳設豪華，四周爲翠綠如茵的草地，具有多項娛樂設備以供遊客玩耍，有騎馬場，滑梯泳池，高爾夫球場，網球場，溫泉浴，桌球室，角子機……老少咸宜，令人流連忘返。

＊代售東南亞各地廉價機票及代訂各地酒店＊

新達
牌照號碼：240094　5-447821　5-447301　中環李寶椿大廈805室

復活節中華台灣豪華團
台灣阿里山7天 $2980　出發日期：16/4、18/4
台北市觀光5天 $2450　出發日期：17/4
（報名參加旅行團者，免收台證費用）
台灣精華遊四天 $700
＊自備機票，暢遊忠烈祠，故宮，六福村，關西臥佛，中正紀念堂，包住包膳，住華麗或名城
機票＋酒店 雙人房 每位 $1100　單人房 每位 $1270　住華麗大飯店
仁東華美台富方麗琪灣 110起(非旺季)
台灣旅行日用品百貨包收包退包賺
台證130　印尼機票簽證全套3700

威威旅行社 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字＊朝九晚七假日照常＊　牌照號碼：350019

★眞正台灣專綫全程收費絕不取巧、秉誠宗旨貨眞價實歡迎比較★
台北 精選 四天 **$1498**　暢遊小人國、六福村、中正紀念堂、故宮、忠烈祠、雙溪公園、龍山寺、環亞夜總會
台北 花蓮 四天 **$1598**　暢遊故宮、忠烈祠、中正堂、大理石廠、太魯閣、燕子口、天祥、花蓮文化村、環亞夜總會
台證全套 **90**
機票＋酒店 **$980**
台北機票 **$880**　輕便百貨包收包退包賺
韓國四天 **$2700**　全程住宿單人房
代訂台北、台中、高雄、花蓮各大酒店、台北輕便百貨免按金免買貨

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

機票＋酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2490	2390	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2590	2490	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2440	2340	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2660	2560	泰航	2,4,7	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	3000	2900	泰航	1,3,4,6	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2910	2810					
新加坡	FURAMA	三晚	2700	2600	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	天天出發			
台北	國賓	三晚	2540	2480	華航	1,2,3,6,7			
	天成	三晚	2050	1990	華航	1,2,3,6,7			

歐美
彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 8線
尖沙咀寶勒巷14-16號 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	880	馬尼拉	850	紐約	2800
曼谷	1110	星加坡	1950	倫敦	2430
日本	1700	馬星泰	2400	德國	2430
韓國	1800	夏威夷	1850	巴黎	2430
大阪	1750	三藩市	2500	羅馬	2950
印尼	2850	洛杉磯	2500	荷蘭	2430
檳城	2200	溫哥華	2930	雪梨	3370

特快台證 $150
各地特快簽證・平機票

長城 華東

南京 無錫 蘇州 上海 杭州
七天超值雙飛團 逢二、六 $2080
＊港穗直達交通往返，廣州—南京，杭州—廣州雙程飛機。
＊暢遊長江大橋，中山陵，拙政園，獅子林，寒山寺，虎丘山，上海展覽館，黃埔江，玉佛寺，岳墳，六和塔，虎跑泉，靈隱寺，另備專船遊太湖、西湖。
＊全程住宿外賓級酒店，雙人豪華冷氣套房，私人浴室、電視、電話。
七天直航超值團 逢二、五 $2590
＊乘搭港龍豪華噴射客機直航往返，順序暢遊江南五大名城——南京、無錫、蘇州、上海、杭州，無須折返，省回更多時間觀光。
八天高級豪華團 逢三、日 $2890
＊港穗飛翔船往，直通車返，廣州住宿最豪華之白天鵝賓館或中國大酒店。

金門平價機票
3 7719151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$890	三藩市	$2450
高雄	$890	紐約	$2800
曼谷	$1450	曼谷	$750
檳城	$2050	溫哥華	$2750
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1950	雪梨	$3600
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$1950	星架坡	$1050

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

一心
九天出台証 $100
旺角彌敦道580號彌敦中心7字 3-7803233
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心1801A 18字樓 0-4984367
十九年信譽旅行社牌照No.350183

平價機票種類最多、最平，機票銷量全港之冠

代理澳門東方、凱悅、皇都、總統酒店
代理香港各級大酒店

韓國獨有專線
溫陽、俗離山、濟州、慶州、釜山 4/5天$2700
包機場稅/全程單人房
享受皇帝餐滋味無窮
人參工場88年奧運場
免費Honey Bee 歌舞
漫溫泉浴舒暢又寫意
回程直航機往返
獨家住宿巴喇沙大酒店

倫敦	2200	日台	1650
羅省	2000	韓台	1450
三藩市	2000	菲律賓	830
澳洲	2650	星加坡	1800
檳城	1200	馬星泰	2300
溫哥華	2330	泰國	1100
多倫多	3330	德國	2200
紐約	2700	巴黎	2200
歐洲	2200	夏威夷	1600
安門頓	2850	意大利	2200
台北	650	紐西蘭	3500

澳洲
一年期機票＋酒店3晚 $5,550
全港首創

泰國布吉島
$1987＋383(住書處理)＝2370
4/5天直航團逢1 2 4 5日
特點＊乘搭豪華噴射客機，直飛布吉島
＊住宿布吉島最豪華之珍珠渡假酒店
＊暢遊龍牙洞，占士邦島
＊曼谷住最新落成之湄南，巴喇沙大酒店
＊備香港人口味之粵菜，乳豬，海鮮席，泰皇餐等

廣州⟷上海 $300
即電香港取機票

北京	434	南京	328
天津	427	武漢	245
瀋陽	537	洛江	188
成都	999	汕頭	188
福州	268	南昌	220
昆明	360	大連	533
鄭州	328	重慶	344
廈門	231	太原	404

台灣專綫 KTS 金滿假期 有限公司
政府註册牌照號碼NO.350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841

復活節海外僑胞回國觀摩遊＊台北四天遊權威麒麟大飯店贊助
台北四天 **$600**　暢遊：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會
花蓮四天 **$700**　忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥
台證全套 **$111**　台北總公司專爲顧客服務，承辦代辦機票訂位返港及出境加簽
台北來回機票 **$870**　專爲台灣大專校友、僑大、僑中、本港大專、工專學生，社團服務，特價優待
專爲海外僑胞學生回國旅遊服務 專線經營天天出發 帶百貨遊寶島免按金賺機票
花蓮四天秀姑巒溪 **$800**
中國、一樂園、假期 $180
麒麟、東方、天成 ｝$130起
第一、華麗、世紀
台中：巧合、中港、吉祥 ｝$170
高雄：漢王、白金漢、名人
花蓮：海濱、統帥、亞士都 $160

凱達旅運 MeraTravel
adventure travel specialist
3-916892

雙程		雙程	
尼泊爾	$3922	馬尼拉	$1280
德里	$3030	台北	$840
倫敦	$4400	曼谷	$1120
溫哥華	$5800	東京	$1500
羅省	$4900	雪梨	$4800
新加坡	$1880	夏威夷	$3550

第一
3-882121　3-918787　5-8901186　3-808080

信譽標誌

台北	$830	倫敦	$2200
星加坡	$1920	溫哥華	$2850
吉隆坡	$1900	三藩市/羅省	$2450
韓台	$1770	亞松森	$8960
東京	$1530	紐約	$2750
曼谷	$1180	雪梨	$3200

大量各地特廉機票保証無訛請詢（天天服務）
九龍旺角登打士街56號栢裕商業大廈1802室A　香港銅鑼灣渣甸街13號京華中心10樓1006室

珠海旅遊（香港）有限公司
皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室　電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$560
	淮海賓館	410
	上海賓館	490
	國際飯店	490
北京	燕翔飯店	$500
	華都飯店	410
	建國飯店	990
	京倫飯店	940
珠海特區	珠海渡假村	$180
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
廣州	中國大酒店	495
汕頭	龍湖賓館	315
澳門	東方酒店	$345
	凱悅酒店	315
	皇都酒店	297
	總統酒店	297
	聖地牙哥酒店	644
	松屋酒店	180

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　電話：5-232136　5-261188
歡迎電話訂票、預售35天

菲航假期
熱線：5-263011　Licence No. 350307

馬尼拉・碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團 $2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢